

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

174e JAARGANG



N. 255

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e ANNEE

VRIJDAG 16 JULI 2004

VENDREDI 16 JUILLET 2004

Het Belgisch Staatsblad van 15 juli 2004 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 253 en 254.

Le Moniteur belge du 15 juillet 2004 comporte deux éditions, qui portent les numéros 253 et 254.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

27 MEI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de omzetting van Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties. Addendum, bl. 55678.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

5 JULI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 94 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, bl. 55688.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

18 JUNI 2004. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de kosten voor het samenstellen van huurwaarborgen ten gunste van personen die ze niet kunnen betalen, bl. 55689.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

30 APRIL 2004. — Decreet houdende de stimulering van een inclusief Vlaams ouderenbeleid en de beleidsparticipatie van ouderen, bl. 55704.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met :

1. de Overeenkomst betreffende de bouw en exploitatie van een Europese synchrotronstralingsinstallatie, de bijlagen 1 tot 4, de Slotakte en de resoluties 1 tot 5, ondertekend in Parijs op 16 december 1988;
2. de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden betreffende de gezamenlijke deelname aan de Europese synchrotronstralingsinstallatie, alsook de wijze van uitvoering daarvan, en de briefwisseling, ondertekend in Brussel op 12 november 1990;
3. het Protocol van toetreding van het Koninkrijk der Nederlanden tot de Overeenkomst van 16 december 1988 betreffende de bouw en exploitatie van een Europese installatie voor synchrotronstraling en de bijlage 1 bij het Protocol, ondertekend in Parijs op 9 december 1991;
4. het Addendum bij de Slotakte van de Conferentie van Gevolmachtigden voor de oprichting van een Europese installatie voor synchrotronstraling, ondertekend te Parijs op 16 december 1988, bl. 55708.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Mobilité et Transports

27 MAI 2004. — Arrêté royal relatif à la transformation de Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires. Addendum, p. 55678.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

5 JUILLET 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'article 94 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, p. 55688.

Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale

18 JUN 2004. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention aux centres publics d'action sociale dans les frais de constitution de garanties locatives en faveur de personnes qui ne peuvent faire face au paiement de celles-ci, p. 55689.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Ministère de la Communauté flamande

30 AVRIL 2004. — Décret encourageant une politique flamande inclusive des seniors et la participation des seniors à la politique, p. 55706.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment :

1. à la Convention concernant la construction et l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, aux annexes 1^{re} à 4, à l'Acte final et aux résolutions 1^{re} à 5, signés à Paris le 16 décembre 1988;
2. à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas concernant leur participation conjointe à l'installation européenne de rayonnement synchrotron, ainsi qu'aux modalités d'exécution et à l'échange de lettres y afférentes, signés à Bruxelles le 12 novembre 1990;
3. au Protocole d'adhésion du Royaume des Pays-Bas à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron et à l'annexe 1^{re} au Protocole, signés à Paris le 9 décembre 1991;
4. à l'Addendum à l'Acte final de la Conférence des plénipotentiaires pour l'établissement d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, signé à Paris le 16 décembre 1988, p. 55709.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij de Europese kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten, opgemaakt in Straatsburg op 9 november 1995, bl. 55709.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, opgemaakt in New York op 15 november 2000, bl. 55710.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regeringen van de Franse Republiek, de Bondsrepubliek Duitsland, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het Koninkrijk Spanje en het Koninkrijk België betreffende het Airbus A330/A340-programma en met de bijlagen 1 en 2, ondertekend in Madrid op 26 juli 1995, bl. 55711.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de avenant van 12 februari 2004 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001, gewijzigd door de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bl. 55713.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Protocol betreffende water en gezondheid, gedaan te Londen op 17 juni 1999, bij het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992, bl. 55714.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Verdrag tot oprichting van de Internationale Organisatie voor Wijnstok en Wijn en de Slotakte, opgemaakt in Parijs op 3 april 2001, bl. 55715.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Costa Rica inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 26 april 2002, bl. 55716.

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Thailand inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, en de bijlage bij artikel 2 (1) (a), ondertekend in Brussel op 12 juni 2002, bl. 55717.

7 MEI 2004. — Decreet houdende bepalingen inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, bl. 55718.

30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 "Provisie voor het economisch relancebeleid" voor het begrotingsjaar 2004, bl. 55726.

30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 "Provisie voor het economisch relancebeleid" voor het begrotingsjaar 2004, bl. 55727.

30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet op programma 24.60, basisallocatie 11.01, bl. 55729.

7 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 « Provisie voor het economisch relancebeleid » voor het begrotingsjaar 2004, bl. 55730.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 november 2003 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering voor het jaar 2004, bl. 55731.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester, bl. 55732.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van de installaties voor de geleiding van elektriciteit door middel van bovengrondse hoogspanningsleidingen ten behoeve van het gecontroleerd overstromingsgebied op het grondgebied van de gemeente Bazel, Kruikebe, Rupelmonde, bl. 55733.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, fait à Strasbourg le 9 novembre 1995, p. 55710.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, fait à New York le 15 novembre 2000, p. 55711.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre les gouvernements de la République française, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Royaume d'Espagne et du Royaume de Belgique relatif au programme Airbus A330/A340, et aux annexes 1^{re} et 2, signés à Madrid le 26 juillet 1995, p. 55712.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, ratifié par la loi du 26 juin 2001, modifié par la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, p. 55713.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole sur l'eau et la santé, fait à Londres le 17 juin 1999, à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, faite à Helsinki le 17 mars 1992, p. 55714.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord portant création de l'Organisation internationale de la vigne et du vin et à l'Acte final, faits à Paris le 3 avril 2001, p. 55715.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Costa Rica concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 26 avril 2002, p. 55716.

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, et à l'annexe à l'article 2 (1) (a), signés à Bruxelles le 12 juin 2002, p. 55717.

7 MAI 2004. — Décret contenant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande, p. 55722.

30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004, p. 55727.

30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004, p. 55728.

30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 11.01, p. 55729.

7 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004, p. 55730.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 novembre 2003 déterminant les conditions de fixation, de paiement et de recouvrement des subventions des caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins pour l'année 2004, p. 55732.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand, p. 55733.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les installations pour le transport d'électricité par des lignes aériennes à haute tension au profit de la zone inondable contrôlée sur le territoire de la commune de Bazel, Kruikebe, Rupelmonde, p. 55734.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen en tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende de algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, bl. 55735.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, bl. 55743.

18 MAART 2004. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VII f, g, bl. 55745.

28 JUNI 2004. — Ministerieel besluit houdende beëindiging van de visserij op tong in het i.c.e.s.-gebied VII e, bl. 55746.

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

24 MAART 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende intrekking van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 oktober 2003 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 houdende aanwijzing van de voorzitters en personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale aanstellingscommissies bestaan opgericht bij toepassing van de artikelen 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 55748.

5 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van de Centrale paritaire commissie voor het confessioneel vrij onderwijs van 22 november 2002 betreffende het statuut van de vakvereniging, bl. 55755.

12 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van de Paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs van 13 oktober 2003 betreffende de verkiezingsprocedure voor de instelling of de vernieuwing van de plaatselijke overleginstanties, bl. 55762.

12 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de Paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij secundair onderwijs van 16 juni 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van O.R.C.E.S. in het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs, bl. 55765.

12 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij basisonderwijs van 1 oktober 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van O.R.C.E. in het confessioneel vrij gesubsidieerd onderwijs, bl. 55769.

Waal Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

27 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het tweede protocol betreffende het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt te Den Haag, op 26 maart 1999, bl. 55770.

13 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium voor wat betreft de handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar en de medewerking van een architect niet vereist worden, bl. 55772.

3 JUNI 2004. — Besluit van de Waalse Regering houdende stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijntwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid, bl. 55778.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au planning énergétique pour les établissements énergivores classés et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique et l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, p. 55739.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif aux conditions d'agrément et aux normes de subventionnement des structures d'assistance spéciale à la jeunesse, p. 55744.

18 MARS 2004. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de la plie dans les zones c.i.e.m. VIII f, g, p. 55746.

28 JUIN 2004. — Arrêté ministériel portant la cessation de la pêche de la sole dans la zone c.i.e.m. VII e, p. 55747.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

24 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rapportant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2003 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14ter et 14quater de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 55748.

5 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre confessionnel du 22 novembre 2002 relative au statut de la délégation syndicale, p. 55749.

12 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel du 13 octobre 2003 relative à la procédure électorale pour la mise en place ou le renouvellement des instances de concertations locales, p. 55755.

12 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision commune de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel et de la Commission paritaire de l'enseignement secondaire libre confessionnel du 16 juin 2003 relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E.S. dans l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné, p. 55762.

12 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision commune de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel et de la Commission paritaire de l'enseignement fondamental libre confessionnel du 1^{er} octobre 2003 relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E. dans l'enseignement subventionné libre confessionnel, p. 55765.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

27 MAI 2004. — Décret portant assentiment au deuxième protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, fait à La Haye, le 26 mars 1999, p. 55769.

13 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, en ce qui concerne les actes et travaux dispensés de l'avis du fonctionnaire délégué ou du concours d'un architecte, p. 55771.

3 JUNI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud, p. 55773.

Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer

11 JUNI 2004. — Ministerieel besluit tot vermindering, bij wijze van promotie, van de bijdragen die verschuldigd zijn voor de landing van luchtvaartuigen op de luchthaven van Brussels South Charleroi, bl. 55782.

Ministère wallon de l'Équipement et des Transports

11 JUIN 2004. — Arrêté ministériel portant réduction, à titre promotionnel, des redevances dues pour l'atterrissage des aéronefs sur l'aéroport de Brussels South Charleroi, p. 55780.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

27. MAI 2004. — Dekret zur Zustimmung zum zweiten Protokoll bezüglich des Haager Abkommens von 1954 über den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten, geschehen zu Den Haag am 26. März 1999, S. 55770.

13. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der Handlungen und Arbeiten, für welche das Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist, S. 55772.

3. JUNI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung in Sachen Städtebau über die akustische Qualität der Wohnhäuser in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel Süd, S. 55776.

Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen

11. JUNI 2004 — Ministerialerlass zur Reduzierung der anfallenden Gebühren für die Landung der Luftfahrzeuge auf dem Flughafen Brussels South Charleroi zwecks Förderungsmaßnahmen, S. 55781.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer*

Afzonderlijke Personeelsformatie. Opsporingsinstellingen, bl. 55783.

Federale Overheidsdienst Justitie

Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie. Personeel, bl. 55783.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Benoeming van officier gesproken uit de normale werving, bl. 55784. — Krijgsmacht. Bevorderingen in de categorie van lagere officieren van het reservekader, bl. 55784. — Krijgsmacht. Pensioneringen, bl. 55785. — Krijgsmacht. Pensioneringen, bl. 55785. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslag. Aanwijzing, bl. 55786. — Krijgsmacht. Speciale functie. Ontslag. Aanwijzing, bl. 55786. — Leger. Landmacht. Overplaatsing van korps, bl. 55786. — Leger. Landmacht. Uittreding uit het reservekader. Ingetrokken bepalingen, bl. 55786. — Leger. Landmacht. Ontslag van een beroepsofficier, bl. 55786. — Leger. Luchtmacht. Veranderingen van de anciënniteit, bl. 55787. — Leger. Luchtmacht. Toelating tot de categorie van de reserveofficieren, bl. 55787. Leger. Marine. Benoeming in de categorie van de beroepsofficieren, bl. 55787. — Burgerpersoneel. Eervolle ontslagen, bl. 55787.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt. Beslissing van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt van 6 juli 2004 met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de VREG van 16 juli 2002 tot toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan RWE Solutions AG, gekend onder de referte BESL-2002-10 (BESL-2004-38), bl. 55788.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Ruimtelijke ordening. Plannen van aanleg, bl. 55788.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

10 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden die de interzonale en de zonale affectatiecommissies samenstellen, die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 55791.

Autres arrêtés*Service public fédéral Mobilité et Transports*

Cadre organique distinct. Mises à la retraite, p. 55783.

Service public fédéral Justice

Institut national de Criminalistique et de Criminologie. Personnel, p. 55783.

Ministère de la Défense

Forces armées. Nomination d'officier issu du recrutement normal, p. 55784. — Forces armées. Nominations d'officiers subalternes du cadre de réserve, p. 55784. — Forces armées. Mises à la pension, p. 55785. — Forces armées. Mises à la pension, p. 55785. — Forces armées. Fonction spéciale. Démission. Désignation, p. 55786. — Forces armées. Fonction spéciale. Démission. Désignation, p. 55786. — Armée. Force terrestre. Changement de corps, p. 55786. — Armée. Force terrestre. Sortie du cadre de réserve. Dispositions rapportées, p. 55786. — Armée. Force terrestre. Démission d'un officier de carrière, p. 55786. — Armée. Force aérienne. Changements d'ancienneté, p. 55787. — Armée. Force aérienne. Admission dans la catégorie des officiers de réserve, p. 55787. — Armée. Marine. Nomination dans la catégorie des officiers de carrière, p. 55787. — Personnel civil. Démissions honorables, p. 55787.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

10 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14ter et 14quater de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 55790.

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 augustus 1997 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld bij artikel 5bis van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, bl. 55792.

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2000 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 55794.

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 houdende benoeming van de leden van de Centrale commissie voor reëctatie voor het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs, bl. 55795.

Waaals Gewest

Ministerie van het Waalse Gewest

Sociale Actie, bl. 55800.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Pensioenen, bl. 55801. — Pensioenen, bl. 55801. — Pensioenen, bl. 55801. — Pensioenen, bl. 55801. — Toelatingen tot de stage. Benoemingen. Ontslagen. Overdrachten, bl. 55802. — Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. Erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen, bl. 55805. — Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. Erkenning als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen, bl. 55807. — Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting. Erkenning als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen, bl. 55807. — Ophalers van PCB's, bl. 55807. — Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen, afvaloliën en PCB/PCT, bl. 55807. — Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen, bl. 55807. — Kathodische bescherming, bl. 55808. — Uitzendbureaus. Voorafgaande toelating, bl. 55808.

Officiële berichten

Arbitragehof

Uittreksel uit arrest nr. 61/2004 van 31 maart 2004, bl. 55810.

Schiedshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 61/2004 vom 31. März 2004, S. 55814.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming, bl. 55815. — Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming, bl. 55816. — Beslissing tot goedkeuring van een overdracht van borgstellingsovereenkomsten tengevolge een fusie door overneming tussen maatschappijen voor onderlinge borgstelling, bl. 55816.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Gerechtsdeurwaarders, bl. 55816.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de thesaurie. Maandelijkse schatkisttoestand. Toestand op 31 maart 2004, bl. 55817.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bestuur Statistiek en Economische Informatie. Cijfers van de werkelijke bevolking, per gemeente, op 1 januari 2004, bl. 55821.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 55840 tot bl. 55882.

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 août 1997 portant nomination des membres de la Commission visée à l'article 5bis de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, p. 55792.

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2000 fixant la composition de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 55793.

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial, p. 55794.

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

30 JUIN 2004. — Arrêté ministériel relatif à l'acquisition par voie d'expropriation d'une parcelle de terrain à Péronnes-lez-Binche dans le cadre de la réaffectation du Triage-Lavoir du Centre, p. 55796.

Action sociale, p. 55800.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Pensions, p. 55801. — Pensions, p. 55801. — Pensions, p. 55801. — Pensions, p. 55801. — Admissions au stage. Nominations. Démissions. Transferts, p. 55802. — Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. Agrément d'auteur de projet de plans communaux de développement, p. 55805. — Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. Agrément d'auteur de projet de plans particuliers d'affectation du sol, p. 55807. — Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. Agrément d'auteur de projet de plans particuliers d'affectation du sol, p. 55807. — Collecteurs des PCB, p. 55807. — Collecteurs de déchets dangereux et huiles usagées, PCB/PCT, p. 55807. — Collecteurs d'huiles usagées, p. 55807. — Collecteurs de déchets dangereux, p. 55807. — Protection cathodique, p. 55808. — Entreprise de travail intérimaire. Autorisation préalable, p. 55808.

Avis officiels

Cour d'arbitrage

Extrait de l'arrêt n° 61/2004 du 31 mars 2004, p. 55812.

Commission bancaire, financière et des Assurances

Acte d'approbation d'une cession des droits et obligations d'une entreprise d'assurances, p. 55815. — Acte d'approbation d'une cession partielle des droits et obligations d'une entreprise d'assurances, p. 55816. — Acte d'approbation d'une cession des contrats de cautionnement résultant d'une fusion par absorption entre des sociétés de cautionnement, p. 55816.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Huissiers de justice, p. 55816.

Service public fédéral Finances

Administration de la trésorerie. Situation mensuelle du trésor. Situation au 31 mars 2004, p. 55817.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Statistique et information économique. Chiffres de la population de droit, par commune, à la date du 1^{er} janvier 2004, p. 55821.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 55840 à 55882.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 2827 (2004 — 2322) [C — 2004/14137]

27 MEI 2004. — Koninklijk besluit betreffende de omzetting van Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) in een naamloze vennootschap van privaatrecht en betreffende de luchthaveninstallaties. — Addendum

De tekst hieronder dient te worden gevoegd bij bovenbedoeld koninklijk besluit, bekendgemaakt op blz. 51750 van het *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2004.

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit waarvan wij de eer hebben het aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen is genomen krachtens de artikelen 157, 158 evenals krachtens de artikelen 160, 163 en 164 van de programmawet van 30 december 2001, en waarvan de werking is verlengd is 30 december 2003 door artikel 39 van de programmawet van 5 augustus 2003.

Deze bepalingen machtigen de Koning om maatregelen te treffen die nodig zijn om het juridisch statuut van de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company » (hierna « B.I.A.C. ») te wijzigen, teneinde het behoud van de rechten van alle personeelsleden die op het ogenblik van deze wijziging in dienst zijn te verzekeren en de exploitatie te regelen van de luchthaveninstallaties waarvan de bevoegdheid om de uitrusting en de exploitatie te regelen tot de federale Staat behoort.

Zoals de wetgever eraan heeft herinnerd, impliceert een aandelenoperatie waarna de Staat of de overheid niet langer een meerderheids-participatie in B.I.A.C. zou bezitten, precies om deze reden, de omzetting van B.I.A.C. in naamloze vennootschap van privaatrecht (Ontwerp programmawet, Memorie van toelichting, Parl. St., Kamer, gew. zitting 2001-2002, nr. 1503/001, p. 65). De Regering heeft beslist om nu reeds over te gaan tot de omzetting van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht. Deze omzetting zal op termijn de realisatie van dergelijke aandelenoperatie vergemakkelijken.

Het bepalend gedeelte dat voorziet in de realisatie van de omzettingsoperatie, spitst zich toe op drie hoofdpunten: de omzetting op zich met begeleidingsmaatregelen, het behoud van de rechten van het statutair personeel van B.I.A.C. en de inrichting van een wettelijk kader voor de exploitatie van luchthaveninstallaties onder federale bevoegdheid.

De bepalingen die in de omzetting voorzien, onttrekken B.I.A.C. aan het toepassingsgebied van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. B.I.A.C. zal integraal worden onderworpen aan de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen van toepassing op de naamloze vennootschappen. De opheffing van de bepalingen betreffende B.I.A.C. in de wet van 21 maart 1991 impliceert inzonderheid de opheffing van de opdrachten van openbare dienst die B.I.A.C. zijn toevertrouwd door de artikelen 179 en 180 van deze wet en door het beheerscontract dat in uitvoering van deze wet op 14 augustus 1998 tussen de Staat en B.I.A.C. werd gesloten. Daaruit volgt dat de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal niet langer een openbare dienst zal zijn.

De omzetting zal gebeuren met behoud van de rechten van alle personeelsleden van B.I.A.C., zowel de statutaire als de contractuele. Voor de statutaire personeelsleden richt het tweede luik van dit besluit een sui generis stelsel van privaatrecht in dat vanaf de datum van omzetting het statuut van publiek recht zal vervangen. Dit stelsel is afgestemd op het statuut van publiek recht en waarborgt de continuïteit van de rechten van de statutaire personeelsleden op het gebied van vastheid van betrekking, geldelijk statuut en pensioenen volgens de « grandfathering » techniek.

Het derde luik van dit besluit stelt een juridisch kader vast dat een permanente controle door de Staat op de exploitatie van luchthaveninstallaties onder federale bevoegdheid inricht om zo goed mogelijk de belangen van alle gebruikers en het algemeen belang te behartigen. De exploitatie van een luchthaven met internationale omvang zoals de luchthaven Brussel-Nationaal is inderdaad een economische bedrijvigheid die van het grootste belang is voor de Belgische economie en de ontvangst van talrijke internationale organisaties in Brussel.

De exploitatie van deze installaties zal in de toekomst onderworpen zijn aan de voorafgaande toekenning van een individuele vergunning van onbepaalde duur, « exploitatielicentie » genoemd, die welbepaalde verplichtingen inhoudt en sancties die kunnen gaan tot de intrekking

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 2827 (2004 — 2322) [C — 2004/14137]

27 MAI 2004. — Arrêté royal relatif à la transformation de Brussels International Airport Company (B.I.A.C.) en société anonyme de droit privé et aux installations aéroportuaires. — Addendum

Le texte reprinted ci-dessous est à annexer à l'arrêté royal reprinted sous rubrique, publié au *Moniteur Belge* du 24 juin 2004, page 51750.

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris en vertu des articles 157, 158 ainsi que les articles 160, 163 et 164 de la loi-programme du 30 décembre 2001, lequel a été prorogé au 30 décembre 2003 par l'article 39 de la loi-programme du 5 août 2003.

Ces dispositions autorisent le Roi à prendre les mesures nécessaires pour modifier le statut juridique de la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company » (ci-après, « B.I.A.C. »), pour assurer le maintien des droits de l'ensemble du personnel en service au moment de cette modification et pour régler l'exploitation des installations aéroportuaires dont la compétence de régler l'équipement et l'exploitation ressortit à l'Etat fédéral.

Comme l'a rappelé le législateur, une opération sur actions au terme de laquelle l'Etat ou des autorités publiques cesseraient de détenir une participation majoritaire dans B.I.A.C. implique, pour cette raison même, la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé (Projet de loi-programme, Exposé des motifs, Doc. Parl., Ch. Repr., sess. ord. 2001-2002, n° 1503/001, p. 65). Le Gouvernement a décidé de procéder d'ores et déjà à la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé. Cette transformation facilitera, à terme, la réalisation de pareille opération sur actions.

Le dispositif destiné à réaliser l'opération de transformation s'articule autour de trois axes: la transformation en tant que telle avec ses mesures d'accompagnement, le maintien des droits du personnel statutaire de B.I.A.C. et l'instauration d'un cadre légal pour l'exploitation d'installations aéroportuaires sous compétence fédérale.

Les dispositions organisant la transformation soustraient B.I.A.C. au champ d'application de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. B.I.A.C. sera intégralement soumise aux dispositions du Code des sociétés applicables aux sociétés anonymes. L'abrogation des dispositions relatives à B.I.A.C. dans la loi du 21 mars 1991 implique notamment l'abrogation des missions de service public confiées à B.I.A.C. par les articles 179 et 180 de cette loi et par le contrat de gestion conclu le 14 août 1998, en exécution de cette loi, entre l'Etat et B.I.A.C. Il s'ensuit que l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National ne sera plus érigée en service public.

La transformation se fera avec maintien des droits de l'ensemble du personnel de B.I.A.C., statutaire comme contractuel. Pour les membres du personnel statutaire, le second axe du présent arrêté institue un régime sui generis de droit privé, qui remplacera le statut de droit public à compter du jour de la transformation. Ce régime s'inspire du statut de droit public et assure la continuité des droits du personnel statutaire en matière de stabilité d'emploi, de statut pécuniaire et de pension, selon la technique du « grandfathering ».

Le troisième axe du présent arrêté fixe un cadre légal organisant un contrôle permanent de l'Etat sur l'exploitation d'installations aéroportuaires sous compétence fédérale, en vue de préserver au mieux l'intérêt de l'ensemble des utilisateurs ainsi que l'intérêt général. L'exploitation d'un aéroport d'envergure internationale comme l'aéroport de Bruxelles-National est en effet une activité économique de première importance pour l'économie de la Belgique et l'accueil de nombreuses organisations internationales à Bruxelles.

Dans le futur, l'exploitation de ces installations sera soumise à l'octroi préalable d'un agrément individuel à durée indéterminée, dénommé « licence d'exploitation », qui contiendra des obligations précises, assorties de sanctions pouvant aller jusqu'au retrait de la licence

van de exploitatielicentie. De verplichtingen zullen inzonderheid betrekking hebben op de kwaliteit van de gepresteerde diensten, het onderhoud, de ontwikkeling en de capaciteit van de luchthaveninstallaties en de bescherming van het milieu.

De exploitatielicentie zal worden toegekend onverminderd de verplichting van de exploitant de luchtvaartwetgeving en -reglementering na te leven, waarvan de controle zal worden waargenomen door het Directoraat generaal Luchtvaart, en de milieunormen ter beperking van de hinder als gevolg van de exploitatie van luchthaveninstallaties. Zo ook zal de exploitatielicentie uiteraard worden toegekend onverminderd de toelatings- of vergunningssystemen die de Gewesten zouden kunnen opleggen in het kader van hun bevoegdheden, inzonderheid inzake de bescherming van het milieu en de ruimtelijke ordening.

In het belang van de gebruikers en de passagiers, en teneinde een harmonieuze ontwikkeling van de luchthaveninstallaties te waarborgen, wordt voorgesteld om de evolutie van alle of een deel van de inkomsten die een houder van een exploitatielicentie kan ontvangen voor de exploitatie van luchthaveninstallaties te beperken door middel van een controleformule. Dit systeem van economische regeling is ingegeven door vergelijkbare mechanismen ingericht door andere Lidstaten van de Europese Unie, zoals het Verenigd Koninkrijk, Oostenrijk en Denemarken, teneinde de exploitatie van luchthavens te reglementeren. Daarentegen stelt de houder van de exploitatielicentie vrij zijn tarificatiemethode vast voor de verschillende diensten die hij verleent in het kader van de exploitatie van de luchthaveninstallaties, met inachtneming van de parameters vastgesteld in de formule voor de controle van de inkomsten en de grondbeginselen inzake tarificatie zoals gedefinieerd in dit besluit.

Dit besluit richt geen onafhankelijk regulerend orgaan op, maar houdt enkel rekening met de mogelijkheid dat zulk orgaan door de wetgever wordt gecreëerd voor het uitvoeren van het toezicht op de naleving van de voorwaarden van de exploitatielicentie, inzonderheid inzake de economische regulering. Intussen zal deze controlemissie worden toevertrouwd aan de minister die het vervoer binnen zijn bevoegdheid heeft.

Artikelsgewijze commentaar

Artikel 1 houdt definities in en behoeft geen verdere commentaar.

Artikels 2 en 3 betreffen de omzettingsprocedure van B.I.A.C. in naamloze vennootschap van privaatrecht.

Artikel 4 waarborgt de continuïteit van de lopende overeenkomsten gesloten door B.I.A.C. Het gaat erom te vermijden dat de beoogde omzetting medecontractanten van B.I.A.C. toelaat deze overeenkomsten unilateraal te verbreken of te wijzigen.

De omzetting van B.I.A.C. in een N.V. van privaatrecht heeft geen invloed op de juridische kwalificatie van de exploitatieovereenkomsten die door B.I.A.C. afgesloten werden of zullen afgesloten worden.

De wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuur is inderdaad niet van toepassing op deze exploitatieovereenkomsten. Zowel de voorbereidende werken, als de rechtsleer en rechtspraak erkennen dat deze wet enkel van toepassing is onder de strikte voorwaarde dat de kleinhandelaar of de ambachtsman rechtstreeks in contact staat met het publiek in het algemeen, dat aan zijn exploitatie gehecht is. De kopers in de luchthaven zijn uiteraard geen regelmatige klanten die de gewoonte zouden hebben aangekweekt om zich naar een winkel van de luchthaven te begeven omwille van hun tevredenheid over de geleverde dienst. Deze potentiële kopers zijn daarentegen hoofdzakelijk de passagiers in het bezit van een inschepingskaart of de personen die passagiers komen brengen of ophalen.

Daar de occasionele bezoeken van het cliënteel geenszins ingegeven zijn door het verlangen om aankopen te doen, zouden de exploitatieovereenkomsten niet onder de wet van 1951 kunnen vallen, die als doel heeft voor een kleinhandelaar of ambachtsman de mogelijkheid te garanderen om verder plaats te baten waarmee het publiek in het algemeen zijn handel heeft kunnen associëren.

Deze oplossing, reeds naar voor gebracht in het kader van de voorbereidende werken van de wet van 1951 wat betreft de concessiecontracten van de krantenkiosken en buffetten van de stations (Annalen, Senaat, zitting van 21 december 1949, p. 110) werd bevestigd door de rechtspraak in zeer uiteenlopende gevallen zoals dat van een restaurant in een attractiepark of in een zoo (Cass., 2 maart 1989, Pas., 1989, I, p. 682; Burg. Tongeren, 30 maart 1987, J.J.P., 1988, p. 46) of dat van de cafetaria van een kliniek (Burg. Brussel, 27 februari 1987, J.T., 1988, p. 13).

De goede gang van zaken en de veiligheid van de luchthaven eisen bovendien dat de luchthavenbeheerder zou beschikken over de vereiste juridische soepelheid om over te gaan tot de aanpassingen van de

d'exploitatie. Les obligations porteront notamment sur la qualité des services prestés, l'entretien, le développement et la capacité des installations aéroportuaires et la protection de l'environnement.

La licence d'exploitation sera octroyée sans préjudice de l'obligation de l'exploitant de respecter la législation et la réglementation aéronautiques, dont le contrôle restera assuré par la Direction générale Transport Aérien, et les normes en matière environnementale destinées à limiter les nuisances générées par l'exploitation d'installations aéroportuaires. De même, la licence d'exploitation sera bien entendu octroyée sans préjudice des régimes d'autorisation ou de permis que les Régions pourraient imposer dans le cadre de leurs compétences, notamment en matière de protection de l'environnement et d'aménagement du territoire.

Dans l'intérêt des usagers et des passagers, et en vue d'assurer un développement harmonieux des installations aéroportuaires, il est proposé de limiter l'évolution de tout ou partie des revenus que le titulaire d'une licence peut percevoir pour l'exploitation d'installations aéroportuaires au moyen d'une formule de contrôle. Ce système de réglementation économique s'inspire de mécanismes comparables mis en place dans d'autres Etats de l'Union européenne, comme le Royaume-Uni, l'Autriche et le Danemark, en vue de réglementer l'exploitation d'aéroports. En revanche, le titulaire de la licence d'exploitation établit librement sa méthodologie de tarification pour les différents services qu'il fournit dans le cadre de l'exploitation des installations aéroportuaires, dans le respect des paramètres fixés dans la formule de contrôle des revenus et des principes de base en matière de tarification définis dans le présent arrêté.

Le présent arrêté ne crée aucun organe régulateur indépendant mais tient compte de la possibilité que ce type d'organe soit créé par le législateur pour exercer le contrôle du respect des conditions de la licence d'exploitation, notamment en matière de régulation économique. Dans l'intervalle, cette mission de contrôle sera confié au ministre qui a les transports dans ses attributions.

Commentaire des articles

L'article 1^{er} contient des définitions et ne nécessite pas de commentaires particuliers.

Les articles 2 et 3 consacrent le processus de transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé.

L'article 4 assure la continuité des contrats en cours conclus par B.I.A.C. Il s'agit d'éviter que la transformation envisagée ne permette à des co-contractants de B.I.A.C. de dénoncer ou de modifier unilatéralement ces contrats.

La transformation de B.I.A.C. en S.A. de droit privé n'aura pas d'influence sur la qualification juridique des conventions d'exploitation qui ont été conclues ou qui seront conclues par B.I.A.C.

En effet, la loi du 30 avril 1951 sur les baux commerciaux n'est pas applicable à ces conventions d'exploitation. Tant les travaux préparatoires que la doctrine et la jurisprudence reconnaissent que cette loi trouve à s'appliquer uniquement dans la stricte mesure où le commerçant de détail ou l'artisan est en contact direct avec le public en général attaché à son exploitation. Les acheteurs dans l'aéroport ne sont bien entendu pas des clients réguliers qui auraient pris pour habitude de se rendre à une boutique de l'aéroport car satisfaits du service rendu. Au contraire, ces acheteurs potentiels sont essentiellement soit les passagers munis d'une carte d'embarquement soit les personnes qui les amènent ou viennent les rechercher.

Les visites occasionnelles de la clientèle n'étant nullement motivées par le désir de procéder à des achats, les conventions d'exploitation ne sauraient se voir appliquer la loi de 1951 dont le but est de garantir à un commerçant de détail ou à un artisan la possibilité de continuer à exploiter des lieux auxquels le public en général a pu associer son commerce.

Cette solution, déjà préconisée dans le cadre des travaux préparatoires de la loi de 1951 en ce qui concerne les contrats de concessions des aubettes et buvettes de gares (Annales, Sénat, séance du 21 décembre 1949, p. 110), a été consacrée par la jurisprudence dans des cas aussi divers que celui d'un restaurant dans un parc d'attraction ou dans un zoo (Cass., 2 mars 1989, Pas., 1989, I, p. 682; Civ. Tongres, 30 mars 1987, J.J.P., 1988, p. 46) ou encore celui de la cafetaria d'une clinique (Civ. Bruxelles, 27 février 1987, J.T., 1988, p. 13).

En outre, la bonne marche et la sécurité de l'aéroport imposent que le gestionnaire de l'aéroport dispose de la souplesse juridique nécessaire pour procéder aux adaptations des aménagements et surfaces de

inrichtingen en oppervlakten van de luchthaven die van hem zouden geëist worden ingevolge een eventuele wijziging van de nationale en internationale reglementeringen of een plotse wijziging van de omstandigheden.

De artikelen 5 tot en met 7 moeten worden samen gelezen met de artikelen 58 tot en met 61.

Artikel 5, 7 en 60 bepalen dat de collectieve arbeidsrelaties tussen B.I.A.C. en haar personeel zullen geregeld worden overeenkomstig het privaatrecht. Bijgevolg zijn de bepalingen die voortvloeien uit de nationale collectieve overeenkomsten of van beslissingen genomen in de NAR zonder restrictie van toepassing op het contractueel personeel en worden uitgebreid tot het personeel in de zin van artikel 1, 15° voor zover zij voordeliger lijken dan zijn eigen situatie.

Artikel 5 voorziet verder in de uitbreiding van de bevoegdheid van het paritair comité voor de handelsluchtvaart en de oprichting van een subcomité binnen het paritair comité voor de handelsluchtvaart. Om de oprichting op 1 juni 2008 te kunnen garanderen wordt voorzien dat de Koning vóór deze datum de nodige maatregelen mag treffen om de uitbreiding van de bevoegdheid respectievelijk de installatie van dit paritair subcomité voor te bereiden.

§ 4 bepaalt de wijze waarop de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten binnen het paritair comité voor de handelsluchtvaart van toepassing zullen worden gemaakt op B.I.A.C.

Vanaf haar omvorming in een naamloze vennootschap van privaatrecht, ressorteert B.I.A.C. onder het toepassingsgebied van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. De sociale verkiezingen zullen evenwel niet worden georganiseerd vóór 2008.

Artikel 6 bepaalt dat de eerste ondernemingsraad en het eerste comité voor de preventie en bescherming op het werk bijgevolg pas opgericht zullen worden, na de sociale verkiezingen, die plaats zullen hebben in 2008.

Dit houdt in dat B.I.A.C. vanaf de aankondiging van de sociale verkiezingen alle nodige maatregelen neemt met het oog op het houden van de verkiezingen en het creëren van de raden en comités die eruit voortvloeien.

Artikel 7 bepaalt dat vanaf de omvorming van B.I.A.C. tot een naamloze vennootschap van privaatrecht de individuele arbeidsrelaties tussen B.I.A.C. en haar personeelsleden in de zin van artikel 1, 15° geregeld zullen worden overeenkomstig het privaatrecht, behoudens afwijkingen in dit besluit en in het personeelsreglement die voordeliger zijn voor de personeelsleden in de zin van artikel 1, 15°. Voor de contractuele personeelsleden geldt het privaatrecht onverkort.

Artikel 8 verleent aan elk statutair personeelslid het individuele recht te opteren voor een arbeidscontract dat volledig wordt beheerst door het arbeidsrecht. Door het uitoefenen van deze optie zullen met andere woorden de regels inzake grandfathering voorzien in dit koninklijk besluit niet langer op het betrokken personeelslid van toepassing zijn. Het is duidelijk dat de rechten op verloning en op pensioen worden afgesloten op de datum van het uitoefenen van deze optie. Ze blijven gegarandeerd voor het verleden.

Artikel 10 bepaalt dat het personeelsreglement de individuele arbeidsrelaties tussen B.I.A.C. en de gewezen leden van het statutair personeel regelt. Volgens dit artikel omvat het personeelsreglement het personeelsstatuut en het geldelijk statuut evenals hun bijlagen, zoals aangenomen door B.I.A.C. op 1 februari 2002. De basisprincipes van dit personeelsreglement worden beschouwd als een collectieve arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. De andere bepalingen worden beschouwd als deel uitmakend van het arbeidsreglement.

De artikelen 11 tot 14 verklaren de verworven rechten van de statutaire personeelsleden van B.I.A.C.

Artikel 11 definieert het begrip « vastheid van betrekking ».

Artikel 12 voorziet dat de gewezen leden van het statutair personeel in ieder geval genieten van de gunstigste bezoldiging indien de jaarlijkse bezoldiging voor een jaar van effectieve prestaties niet overeenstemt met de referentiebezoldiging.

l'aéroport qui viendraient à être exigées de lui suite à une éventuelle modification des réglementations nationales et internationales ou à un brusque changement de circonstances.

Les articles 5 à 7 doivent être lu conjointement avec les articles 58 à 61.

L'article 5, 7 et 60 prévoient que les relations collectives de travail entre B.I.A.C. et son personnel seront régies conformément au droit privé, sauf dérogation dans le présent arrêté ou dans le statut syndical. En conséquence les dispositions qui résultent de conventions collectives nationales ou de décisions prises au sein du CNT s'appliquent sans restrictions au personnel contractuel et sont en principe étendues au personnel visé à l'article 1^{er}, 15° dans la mesure où elles s'avèrent plus favorables que sa situation propre.

L'article 5 prévoit en outre une extension de la compétence de la commission paritaire de l'aviation commerciale et la création d'une sous-commission au sein de la Commission paritaire de l'aviation commerciale. Afin de pouvoir garantir la création en date du 1^{er} juin, il est prévu que le Roi peut, antérieurement à cette date, prendre les mesures nécessaires afin de préparer l'extension de la compétence et l'installation de cette sous-commission paritaire.

§ 4 prévoit la façon dans laquelle les conventions collectives de travail conclues au sein de la commission paritaire de l'aviation commerciale seront rendues applicables à B.I.A.C.

A partir de sa transformation en société anonyme de droit privé, B.I.A.C. rentre dans le champ d'application de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. Toutefois, les élections sociales ne seront pas organisées avant 2008.

L'article 6 prévoit que le premier conseil d'entreprise et le premier comité pour la prévention et la protection au travail seront par conséquent installés au plus tôt après les élections sociales qui auront lieu en 2008.

Ceci implique que B.I.A.C. entame et réalise dès l'annonce des élections sociales toutes les mesures nécessaires à la tenue des élections et à la création des conseils et comités qui en découlent.

L'article 7 prévoit que, dès la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé, les relations individuelles de travail entre B.I.A.C. et son personnel visés à l'article 1^{er}, 15° seront régies conformément au droit privé, sauf dérogations dans le présent arrêté ou dans le règlement du personnel qui sont plus favorables au personnel visé à l'article 1^{er}, 15°. Pour les membres du personnel contractuels le droit privé s'applique sans dérogations.

L'article 8 confère à chaque statutaire le droit individuel de choisir un contrat de travail qui est entièrement régi par le droit du travail. En d'autres termes, en exerçant ce choix, les règles relatives au "grandfathering", prévues dans le présent arrêté royal ne seront plus applicables au membre du personnel concerné. Il est clair que les droits à la rémunération et à la pension sont clôturés à la date de l'exercice de l'option. Il restent garanties pour le passé.

L'article 10 dispose que le règlement du personnel règle les relations individuelles entre B.I.A.C. et les anciens membres du personnel statutaire. Selon cet article, le premier règlement du personnel se compose du statut du personnel et du statut pécuniaire, ainsi que leurs annexes, tels qu'ils ont été adoptés par B.I.A.C. le 1^{er} février 2002. Les principes de base du règlement du personnel sont considérée comme une convention collective de travail au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail. Les autres dispositions sont considérées comme faisant partie intégrante du règlement de travail.

Les articles 11 à 14 clarifient les droits acquis des anciens membres du personnel statutaire de B.I.A.C.

L'article 11 définit la notion de « sécurité d'emploi ».

L'article 12 prévoit que les anciens membres du personnel statutaire bénéficient, dans tous les cas, de la rémunération la plus favorable au cas où la rémunération annuelle pour une année de prestation effective ne correspondrait pas avec la rémunération de référence.

Artikel 13 bepaalt de minimum geldelijke voordelen van de gewezen leden van het statutair personeel.

De gewezen statutaire personeelsleden zullen blijven genieten van het rust- of overlevingspensioen zoals bepaald in de vigerende wetgeving rekening houdend met de bepalingen van artikel 26. Het baremiek loon zoals vastgesteld in het personeelsreglement dient als basis voor de pensioenberekening.

Zoals de Raad van State terecht opmerkt worden, doordat in artikel 14 melding wordt gemaakt van de wijzigingen die het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regiën ingesteld door de Staat, heeft ondergaan, de rechten van de personeelsleden bedoeld in artikel 1, 15°, inzake rust- en overlevingspensioenen vastgelegd en zijn de eventuele latere wijzigingen die in dat koninklijk besluit nr. 117 zouden worden aangebracht, niet meer op die personeelsleden van toepassing. Het ligt in de bedoeling van de regelgever om, conform artikel 157, 2°, a, van de programmawet van 31 december 2001 de continuïteit te waarborgen van de rechten die deze personeelsleden inzake pensioenen genieten op het ogenblik van de omvorming van het juridisch statuut.

Artikel 15 heeft als doel aan B.I.A.C., naamloze vennootschap van privaatrecht, een zekere soepelheid te geven in haar personeelsbeheer. Het systeem van de sui generis contracten met betrekking tot zekere promoties laat toe een zekere homogeniteit te bereiken tussen het contractuele personeel en de gewezen leden van het statutair personeel. Alzo kunnen maandelijks premies aan deze laatsten worden toegekend in geval van promotie. Voor de duidelijkheid wordt voorzien dat inzake sociale zekerheid deze premies dezelfde regels qua bijdragen zullen volgen als de baremieke lonen. De gewezen leden van het statutair personeel zullen recht hebben op een aanvullende pensioen berekend op basis van de in het eerste lid bedoelde premies. De premies die betrekking hebben op dit aanvullend pensioen zijn onderworpen aan de sociale bijdragen van toepassing in de privé sector. §§ 2 en 3 van artikel 15 regelen de wijze waarop een eind kan worden gesteld aan de sui generis contracten. De reserves verworven in het kader van het aanvullend pensioen blijven verworven in geval het individueel contract zou worden beëindigd. Niettegenstaande de beëindiging van het sui generis contract, blijven de gewezen statutaire personeelsleden genieten van de verworven rechten bedoeld in het huidig besluit.

De artikelen 16 tot 19 regelen de hypothese van de overdracht van onderneming die te wijten zou zijn aan een wijziging van werkgever alsook de stopzetting van de activiteit voor wat de werknemers in de zin van artikel 1, 15° betreft. Voor de contractuele personeelsleden is de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis van 7 juni 1985 betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge van de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement van toepassing. De bepalingen voor de werknemers in de zin van artikel 1, 15° in artikel 16 tot 19 zijn geïnspireerd door de Europese richtlijn 2001/23 van 12 maart 2001 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij overgang van ondernemingen, vestigingen of onderdelen van ondernemingen of vestigingen en door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 32bis van 7 juni 1985 betreffende het behoud van de rechten van de werknemers bij wijziging van werkgever ingevolge van de overgang van ondernemingen krachtens overeenkomst en tot regeling van de rechten van de werknemers die overgenomen worden bij overname van activa na faillissement. De gevolgde benadering is gekoppeld aan de specifieke toestand van de luchthaven Brussel-Nationaal waarvan de uitbating aan een exploitatielicentie zou worden verbonden. Aldus zijn de rechten van het statutair personeel verbonden aan de licentie en volgen zij deze bij elke overdracht van het bedrijf. Zij worden dus, indien een overdracht van het bedrijf zich voordoet, met de toekenning van de exploitatielicentie overgedragen aan de nieuwe houder van de vergunning.

Hetzelfde geldt in het geval van faillissement ten aanzien van de rechter-commissaris, de curator en de rechtbank van koophandel. Hoewel het niet de bedoeling is om de faillissementsprocedure uit te sluiten, wordt eenieder die bij de exploitatie van de luchthaven wordt betrokken gehouden om alle nuttige maatregelen te nemen, met inbegrip van deze die verband houden met het personeel, ten einde de continuïteit van deze diensten te verzekeren. Vervolgens komt het aan de Koning toe, om bij de intrekking van de licentie, de nodige overgangsmaatregelen te voorzien. Deze bevoegdheid wordt in artikel 40 toegevoegd, om in zulk geval de vereiste ingebrekestellingen voorzien in artikelen 41 tot 43 te vermijden.

L'article 13 définit les avantages pécuniaires minimaux des anciens membres du personnel statutaire.

Les anciens membres du personnel statutaire continueront de bénéficier de la pension de retraite ou de la pension de survie selon les modalités légales en vigueur compte tenu des stipulations de l'article 26. La rémunération barémique telle que déterminée dans le règlement du personnel sert de base au calcul de la pension.

Ainsi que le Conseil d'Etat le fait remarquer à juste titre, puisqu'il est fait mention dans l'article 14 des modifications de l'arrêté royal 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat, les droits du personnel mentionnés dans l'article 1^{er}, 15° en matière de pensions de retraite et de survie sont fixés et d'éventuelles modifications de cet arrêté qui interviendraient ultérieurement ne seront plus d'application pour ce personnel. Le but du texte est bien d'assurer la continuité des droits dont bénéficiait ce personnel en matière de pensions, à la date de la transformation du statut juridique de B.I.A.C. et cela conformément à l'article 157 2°, a, de la loi programme du 31 décembre 2001.

L'article 15 a pour objet d'octroyer à B.I.A.C., société anonyme de droit privé, une certaine souplesse dans la gestion de son personnel. Le système des contrats sui generis portant sur certaines promotions permet d'atteindre une certaine homogénéité entre le personnel contractuel et les anciens membres du personnel statutaire. Ainsi des primes peuvent être octroyées mensuellement à ces derniers en cas de promotion. Pour la clarté, il est précisé que ces primes suivront, en matière de sécurité sociale, les règles d'application pour les cotisations portant sur les traitements barémiques. Les anciens membres du personnel statutaire auront droit à une pension complémentaire dont les primes seront calculées sur les primes visées à l'alinéa 1^{er}. Les primes relatives à la pension complémentaire seront assujetties aux cotisations de sécurité sociale applicables sur de tels versements dans le secteur privé. Les §§ 2 en 3 de l'article 15 règlent la manière dont il peut être mis fin à ces contrats sui generis. Les réserves acquises dans le cadre de la pension complémentaire restent acquises au cas où le contrat individuel serait rompu. Nonobstant la résiliation du contrat sui generis, les anciens membres du personnel statutaire continuent de bénéficier des droits acquis visés au présent arrêté.

Les articles 16 à 19 règlent l'hypothèse du transfert d'entreprise qui serait dû à un changement d'employeur ainsi de la cessation d'activité en ce qui concerne les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 15°. Pour les membres du personnel contractuel la convention collective de travail n°32bis du 7 juin 1985 concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite est applicable. Les dispositions pour les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 15° s'inspirent de la directive européenne 2001/23 du 12 mars 2001 concernant le rapprochement des législations des Etats Membres relatives au maintien des droits des travailleurs en cas de transfert d'entreprises, d'établissements ou de parties d'entreprise ou d'établissement et de la convention collective de travail n°32bis du 7 juin 1985 concernant le maintien des droits des travailleurs en cas de changement d'employeur du fait d'un transfert conventionnel d'entreprise et réglant les droits des travailleurs repris en cas de reprise de l'actif après faillite. L'approche suivie est liée à la situation spécifique de l'aéroport de Bruxelles-National dont l'exploitation serait soumise à l'octroi d'une licence d'exploitation. Ainsi, les droits du personnel statutaire seraient liés à la licence d'exploitation et suivraient son sort lors de chaque transfert de l'entreprise. Si un transfert de l'entreprise se réalise, le personnel statutaire serait donc transféré au nouveau titulaire de la licence d'exploitation au moment de l'octroi de cette licence.

Ceci s'applique également en cas de faillite vis-à-vis du juge-commissaire, du curateur et du tribunal de commerce. On ne poursuit pas l'objectif de s'exonérer de l'application de la législation sur les faillites mais chaque personne concernée par l'exploitation de l'aéroport se voit contrainte de prendre toutes mesures utiles de sa compétence en ce compris, celles en rapport avec le personnel, pour assurer la continuité des services. Au moment du retrait de la licence, il incombe au Roi de prendre les mesures transitoires requises. Cette compétence est rattachée à l'article 40 afin d'éviter, dans cette hypothèse, les mises en demeure requises telles qu'elles sont prévues par les articles 41 à 43.

De wetgever heeft de vastheid van betrekking wenselijk te verzekeren ten voordele van de leden van het statutaire personeel van B.I.A.C., en dit niet in het kader van een bepaalde juridische entiteit, maar abstractie makend van de entiteit waarbinnen het statutaire personeel zou worden tewerkgesteld. De overdracht van het statutair personeel van de Regie der Luchtweegen naar B.I.A.C. is immers door artikel 2 van de wet van 19 december 1997 tot rationalisering van het beheer van de luchthaven Brussel-Nationaal gekoppeld aan «het behoud van de bestaande rechten van de betrokken personeelsleden en de perfecte continuïteit van hun statuut te waarborgen». Aldus werd dit personeel de garantie gegeven zijn loopbaan te kunnen vervolgen en voltooiën, alsof het bij de Regie der Luchtweegen, een gepersonaliseerd bestuur van de Staat, zou zijn gebleven.

Naast deze legistische context, is het behoud van de vastheid van betrekking ten voordele van de statutaire personeelsleden van B.I.A.C. in geval van faillissement na de omvorming in een naamloze vennootschap van privaatrecht gerechtvaardigd door meerdere overwegingen die de statutaire personeelsleden van B.I.A.C. onderscheiden.

Vooreerst, is de luchthavenactiviteit waaraan het statutaire personeel van B.I.A.C. is verbonden een activiteit die, zeker, rendabele bestanddelen bevat, maar er zijn er andere die minder of helemaal niet rendabel zijn. (brandweerdienst, cultus, enz.) (Parl. Doc., Kamer, gewone zitting., 1996-1997, nr. 1097/7, p.14). Hieruit volgt niettemin dat al deze activiteiten onverbreekelijk de een met andere verbonden zijn, zodat zij een ondeelbaar geheel vormen. Het personeel verbonden aan deze ondeelbare activiteiten kan slechts onderworpen zijn aan dezelfde ondeelbaarheid en het ondeelbare lot volgen van deze activiteiten. Hieruit volgt dat in geval van de overname van de volledige ondeelbare activiteit van de gefailleerde onderneming, de overnemer niet anders kan dan het geheel van het personeel verbonden aan deze activiteiten over te nemen. Het betreft hier een natuurlijk gegeven, inherent aan het specifiek karakter van de luchthavenactiviteiten. Men heeft het in dit besluit niettemin willen verheffen tot een rechtsregel, want het conditioneert ook de continuïteit van de luchthavenactiviteiten.

Vervolgens moet rekening worden gehouden met de demografische en functionele structuur van dit personeel. In het kader van voormelde ondeelbaarheid is 80 % van de 570 statutaire personeelsleden tewerkgesteld in luchthaven-specifieke functies waarvoor er geen gelijkwaardige functies zijn op de arbeidsmarkt. Anderzijds, had de Regie der Luchtweegen, reeds meer dan tien jaar, alle rekruteringen stopgezet behoudens wat betreft gespecialiseerde functies (zoals ingenieurs) en de veiligheidsfuncties verbonden aan de internationale verplichtingen van een luchthaven. Sinds 1 oktober 1998 heeft B.I.A.C. enkel brandweerlieden en luchthaveninspecteurs aangeworven als statutaire personeelsleden, categorieën waarvoor omwille van hun specialisatie geen equivalent bestaat in België. De gemiddelde leeftijd, alle categorieën samengenomen, is vandaag 48 jaar. De enige jonge statutaire personeelsleden (jonger dan 35 jaar) zijn brandweerlieden of luchthaveninspecteurs die in ieder geval moeten worden overgenomen, aangezien de overnemer zich anders blootstelt aan een eventueel direct exploitatieverbod krachtens de luchtvaartwetgeving. Gelet op het niveau van dit personeel en zijn zeldzaamheid, is het, met het oog op de zorg van de continuïteit, een illusie te hopen hen te vervangen door personeel dat van elders komt.

De artikelen 20 en 21 regelen overeenkomstig artikel 157, 2° b), van de programmawet van 2003, in het kader van de grandfathering, de toepassing van de wetten inzake sociale zekerheid op de gewezen leden van het statutair personeel van B.I.A.C.. Het sociale zekerheidsregime van toepassing op de statutaire personeelsleden, vóór de omvorming van B.I.A.C. tot een naamloze vennootschap van privaatrecht, blijft als enig systeem van toepassing na haar omvorming. Om dit te verwezenlijken wordt de toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders beperkt, voor wat de voornoemde personeelsleden betreft, tot de regeling inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit – sector van de geneeskundige verzorging. Bovendien wordt het toepassingsgebied van de regelgeving betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector alsook inzake de regeling kinderbijslag aangepast. Tenslotte wordt bevestigd dat de regeling met betrekking tot het aantal dagen jaarlijks verlof van die personeelsleden bepaald wordt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verlopen toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden

Le législateur a entendu assurer la sécurité d'emploi au profit du personnel statutaire de B.I.A.C. non pas dans le cadre d'une entité juridique déterminée, mais de façon permanente, abstraction faite de l'entité dans laquelle ce personnel statutaire serait appelé à travailler. Le transfert du personnel statutaire de la Régie des voies aériennes vers B.I.A.C. est en effet associé au « maintien des droits existants du personnel concerné et la parfaite continuité de leur statut » par la loi du 19 décembre 1997 visant à rationaliser la gestion de l'aéroport de Bruxelles-National a prévu en son article 2. Dès lors, l'on a donné à ce personnel la garantie qu'il puisse poursuivre et achever sa carrière comme s'il était resté dans la Régie des voies aériennes, administration personnalisée de l'Etat.

Outre ce contexte légistique, le maintien de la sécurité de l'emploi au profit du personnel statutaire de B.I.A.C. en cas de faillite survenue après la transformation de cette dernière en société anonyme de droit privé se justifie par plusieurs ordres de considérations qui singularisent le personnel statutaire de B.I.A.C.

D'abord, l'exploitation aéroportuaire à laquelle est affecté le personnel statutaire de B.I.A.C. est une activité qui, certes, comporte des composantes rentables, mais il en est d'autres qui le sont moins ou pas du tout (service d'incendie, des cultes, etc.) (Doc. Parl., Chambre, sess. ord. 1997-1998, n° 1097/7, p. 14). Il n'en demeure pas moins que toutes ces activités sont indissolublement liées les unes aux autres de sorte qu'elles forment un tout indivisible. Le personnel affecté à ces activités indivisibles ne peut qu'obéir à la même indivisibilité et suivre le sort indivisible de ces activités. Il en découle qu'en cas de reprise de l'ensemble des activités indivisibles de l'entreprise tombée en faillite, le repreneur ne peut que reprendre l'ensemble du personnel affecté à ces activités. Il s'agit là d'une donnée naturelle, inhérente aux spécificités des activités aéroportuaires. On a néanmoins voulu, par le présent arrêté, la consacrer en droit, car elle conditionne également la continuité des activités aéroportuaires.

Ensuite, il y a lieu de tenir compte de la structure démographique et fonctionnelle de ce personnel. Dans le cadre de l'indivisibilité mentionnée ci-avant, 80 % des 570 agents concernés est occupé dans des fonctions spécifiquement aéroportuaires pour lesquelles il n'existe pas de fonctions équivalentes sur le marché du travail. D'autre part, depuis plus de dix ans, la Régie des voies aériennes avait cessé tous les recrutements sauf ceux de fonctions spécialisées (comme les ingénieurs) et les fonctions de sécurité liées aux obligations internationales d'un aéroport. Depuis le 1^{er} octobre 1998, B.I.A.C. n'a plus recruté comme agents statutaires que des pompiers et des agents de l'inspection aéroportuaire, catégories qui en raison de leur spécialisation ne disposent d'aucun équivalent en Belgique. L'âge moyen, toutes catégories confondues, atteint aujourd'hui 48 ans. Les seuls statutaires jeunes (moins de 35 ans) sont des pompiers ou des agents de l'inspection aéroportuaire qui doivent en tout état de cause être repris tels quels, faute de quoi un repreneur éventuel s'exposerait à une interdiction d'exploitation immédiate en vertu de la législation aéronautique. Etant donné le niveau de ce personnel et sa rareté, il est illusoire d'espérer le remplacer par du personnel venant d'ailleurs dans le cadre d'un souci de continuité.

Les articles 20 et 21 règlent, conformément à l'article 157, 2° b), de la loi-programme du 2003, dans le cadre de la grandfathering, l'application aux anciens membres du personnel statutaire des lois relatives à la sécurité sociale. Le régime de sécurité sociale, applicable aux membres du personnel statutaire avant la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé, leur reste applicable comme seul système après sa transformation. Pour ce faire, l'application de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est limitée, en ce qui concerne les membres du personnel précités, au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteur soins de santé. Par ailleurs, les législations relatives à la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et aux allocations familiales voient leurs champs d'application respectifs adaptés. Enfin, cette disposition confirme que le nombre de jours de congés annuels auquel peuvent prétendre ces membres du personnel est déterminé conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, tel qu'il existait au moment de la promulgation de l'arrêté royal du

wegens persoonlijke aangelegenheid, zoals bij bestond bij de afkondiging van het koninklijk besluit van 8 november 1998 tot vaststelling van de voordelen bedoeld in artikel 25, § 1, lid 2, van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal

Artikel 22 bepaalt dat hoofdstuk 2 van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen van toepassing is op de gewezen leden van het statutair personeel indien de arbeidsverhouding met B.I.A.C. een einde neemt omdat zij wordt verbroken door B.I.A.C. Rekening houdend met de vastheid van betrekking die de gewezen leden van het statutair personeel genieten, zal dit artikel slechts in uitzonderlijke omstandigheden van toepassing zijn. Zij beoogt evenwel de gewezen leden van het statutair personeel ook in deze uitzonderlijke omstandigheden te beschermen.

Volgens artikel 23 draagt B.I.A.C. de kosten van de rust- en overlevingspensioenen evenals de begrafeniskosten van de gewezen leden van het statutair personeel en hun rechtverkrijgenden. De rustpensioenen worden gefinancierd door het pensioenfonds van B.I.A.C., dat werd opgericht overeenkomstig artikel 191 van voornoemde wet van 21 maart 1991. De overlevingspensioenen en de begrafeniskosten worden evenwel gefinancierd door inhoudingen ten laste van de gewezen leden van het statutair personeel, met name 7,5 p.c. op de bezoldiging en 0,5 p.c. op de rustpensioenen. Mits inachtneming van de terzake geldende regelgeving, kan B.I.A.C. deze inhoudingen storten in haar pensioenfondsen.

Dit artikel bepaalt eveneens een fiscale en parafiscale vrijstelling op de stortingen van B.I.A.C. in haar pensioenfondsen. Deze vrijstelling is verantwoord aangezien deze stortingen noodzakelijk zijn om de wettelijke pensioenen van de gewezen leden van het statutair personeel te spijzen. Inderdaad, de inhoudingen bedoeld in artikel 25 zijn noch in de publieke noch in de private sector van toepassing op de wettelijke pensioenen.

Artikel 24 voorziet, ten einde B.I.A.C. op voet van gelijkheid te plaatsen met de andere ondernemingen uit de private sector, dat de pensioenvoordelen uitbetaald na de omvorming in een naamloze vennootschap van privaatrecht aan de gewezen statutaire en contractuele personeelsleden niet onderworpen zullen worden aan de bepalingen van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen ongeacht artikel 38, lid 1 van deze wet. Deze wet is evenmin van toepassing op de als pensioengeldende voordelen betaald vóór de omvorming van B.I.A.C. in een naamloze vennootschap van privaatrecht aan de personeelsleden die nog in dienst zijn bij B.I.A.C. na voormelde omvorming. Met « als pensioengeldende voordelen » wordt bedoeld wettelijke pensioenen en extralegale pensioenen, pensioenaanvullingen, renten, toelagen en andere als rust- en overlevingspensioen geldende voordelen die betrekking hebben op de loopbaan van het personeelslid van B.I.A.C. en van de Regie der Luchtwezen. Rekening houdend met de structuur van de maatschappij wordt met het woord « personeelsleden » eveneens bedoeld de leden van de beheers-, bestuurs- en directieorganen. De overlevingspensioenen uitbetaald na de omvorming van B.I.A.C. tot een naamloze vennootschap van privaatrecht, ten gevolge van het overlijden van de begunstigde van het rustpensioen, toegekend vóór de datum van deze omvorming en de voordelen uitbetaald aan de gewezen personeelsleden van B.I.A.C. die na de omvorming van B.I.A.C. tot een naamloze vennootschap van privaatrecht geen beroepsactiviteit meer hebben uitgeoefend, blijven onderworpen aan de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen.

Artikel 25 definieert het toepassingsgebied van hoofdstuk IV van dit besluit dat betrekking heeft op de exploitatie van luchthaveninstallaties. Krachtens artikel 6, § 1, X, 7^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 betreffende institutionele hervormingen, valt de exploitatie van de luchthaven Brussel-Nationaal onder de exclusieve bevoegdheid van de federale Staat. Het controlestelsel ingericht door de artikelen 27 en volgende, is van toepassing op alle luchthaveninstallaties die onder de bevoegdheid van de federale Staat vallen, te weten de installaties van de luchthaven Brussel-Nationaal gevestigd te Zaventem, Steenokkerzeel en Machelen en alle installaties die het gevolg zijn van een latere herstructurering van deze luchthaven.

Artikel 26 onderwerpt de exploitatie van luchthaveninstallaties aan een exploitatielicentie die door de Koning voor onbepaalde duur zal worden toegekend.

De artikelen 27 tot 29 regelen de criteria en de procedure voor de toekenning van de exploitatielicenties. Artikel 27 somt meer bepaald een aantal objectieve criteria op ter evaluatie van de capaciteit van de aanvrager om te beantwoorden aan de noden van het Belgisch

8 novembre 1998 fixant les avantages visés à l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National.

L'article 22 prévoit que le chapitre 2 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses est applicable aux anciens membres du personnel statutaire lorsque leurs relations de travail prennent fin, parce qu'elles sont rompues par B.I.A.C. Compte tenu de la stabilité d'emploi dont bénéficieront les anciens membres du personnel statutaire, cet article ne devra trouver application que dans des cas exceptionnels. Cet article vise cependant à protéger les anciens membres du personnel statutaire qui se retrouveraient dans de telles circonstances exceptionnelles.

Selon l'article 23, B.I.A.C. supporte la charge des pensions de retraite et de survie ainsi que de l'indemnité de funérailles des anciens membres du personnel statutaire ou de leurs ayants droit. Les pensions de retraite sont financées par le fonds de pension de B.I.A.C. qui a été institué conformément à l'article 191 de la loi du 21 mars 1991 précitée. Les pensions de survie et l'indemnité de funérailles sont financées par des retenues à charge des anciens membres du personnel statutaires, à savoir 7,5 % sur les rémunérations et 0,5 % sur les pensions de retraite. B.I.A.C. peut verser ces retenues dans son fonds de pension, moyennant respect des règles applicables en la matière.

Cet article prévoit également une exemption fiscale et parafiscale sur les versements de B.I.A.C. dans son fonds de pension. Cette exemption se justifie dans la mesure où ces versements sont nécessaires au financement des pensions légales des anciens membres du personnel statutaire. En effet, les retenues visées à l'article 25 ne sont pas applicables aux pensions légales de retraite tant dans le secteur public que dans le secteur privé.

L'article 24 prévoit, afin de mettre B.I.A.C. sur un pied d'égalité avec les autres entreprises du secteur privé, que les avantages tenant lieu de pension payés après sa transformation en société anonyme de droit privé aux anciens membres du personnel statutaire ou contractuel ne sont pas soumis aux dispositions de la loi de réformes économiques et budgétaires du 5 août 1978, nonobstant l'article 38, alinéa 1^{er}, de cette loi. En outre, cette loi n'est pas non plus applicable aux avantages tenant lieu de pension payés avant la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé à des membres du personnel qui seraient encore au service de B.I.A.C. après la transformation précitée. Par « avantages tenant lieu de pension », il y a lieu d'entendre les pensions légales et pensions extralégales, les compléments de pension, les rentes, les allocations et autres avantages tenant lieu de pension de retraite et de survie afférents à la carrière du membre du personnel de B.I.A.C. et de la Régie des voies aériennes. Compte tenu de la structure de la société, les mots « membres du personnel » visent également les membres des organes d'administration, de gestion et de direction. Les pensions de survie payées après la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé, suite au décès d'un bénéficiaire d'une pension de retraite, octroyée avant la date de cette transformation et les avantages payés aux anciens membres du personnel de B.I.A.C. qui, après la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé, n'ont plus exercé d'activité professionnelle, restent soumis à la loi de réformes économiques et budgétaires du 5 août 1978.

L'article 25 définit le champ d'application du chapitre IV du présent arrêté, relatif à l'exploitation d'installations aéroportuaires. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, X, 7^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'exploitation de l'aéroport de Bruxelles-National relève de la compétence exclusive de l'Etat fédéral. Le régime de contrôle organisé par les articles 27 et suivants s'applique à toutes les installations aéroportuaires qui relèvent de la compétence de l'Etat fédéral, soit les installations de l'aéroport de Bruxelles-National situées à Zaventem, Steenokkerzeel et Machelen, ainsi que toutes les installations résultant d'une restructuration ultérieure de cet aéroport.

L'article 26 soumet l'exploitation d'installations aéroportuaires à une licence d'exploitation qui sera accordée par le Roi pour une durée indéterminée.

Les articles 27 à 29 règlent les critères et la procédure d'octroi des licences d'exploitation. L'article 27 énumère en particulier une série de critères objectifs destinés à évaluer l'aptitude du demandeur à satisfaire les besoins du trafic aérien belge et à exploiter les installations à des

luchtverkeer en aan de exploitatie van de installaties op een kwaliteits- en productiviteitsniveau dat minstens vergelijkbaar is met dat van de voornaamste luchthavens van de Europese Economische Ruimte en van Zwitserland.

Artikel 30 somt de verplichtingen op die de belangrijkste voorwaarden uitmaken van de exploitatielicentie. Deze voorwaarden zullen nader worden bepaald in het koninklijk besluit tot toekenning van een exploitatielicentie.

Momenteel worden de gebruiksvoorwaarden van de luchthaven Brussel-Nationaal bepaald door de exploitant, te weten de naamloze vennootschap van publiek recht B.I.A.C., in reglementen aangenomen op basis van artikel 194 van voornoemde wet van 21 maart 1991 en onderworpen aan de goedkeuring van de Minister die het vervoer binnen zijn bevoegdheid heeft. Na de omzetting zal het aannemen van dergelijke reglementen onvermijdelijk zijn met het statuut van de naamloze vennootschap van privaatrecht van B.I.A.C.

In artikel 31 wordt voorgesteld dat de gebruiksvoorwaarden van luchthaveninstallaties, alsook de toepasselijke tarieven, voortaan van contractuele aard zijn. Voor zover B.I.A.C. in het algemeen geen geschreven overeenkomsten sluit met de gebruikers van haar luchthaveninstallaties, zal de tegenstelbaarheid van deze voorwaarden aan deze gebruikers (luchtvaartmaatschappijen, passagiers, enz.) gewaarborgd zijn door de bekendmaking ervan. Deze gebruikers zullen verondersteld worden tot deze voorwaarden toe te treden door het gebruik van de luchthaveninstallaties. De vaststelling van de nadere bepalingen inzake bekendmaking van deze voorwaarden wordt overgelaten aan de overheid belast met de controle op de naleving van de voorwaarden van de exploitatielicentie.

Artikel 32 laat de bepaling van kwaliteitsnormen over aan de houder van de exploitatielicentie, onder toezicht van de bevoegde overheid, in plaats van te bepalen dat de Koning het kwaliteitsniveau van de diensten aan de gebruikers en de passagiers in de exploitatielicentie vaststelt. Zo bepaalt artikel 32 dat de bevoegde overheid kan weigeren het kwaliteitscharter dat haar door de houder van de exploitatielicentie wordt overgemaakt, goed te keuren of, anderzijds, wijzigingen aan dit charter kan eisen indien zij oordeelt dat niet aan de vereisten van artikel 32, § 3, is voldaan. Het doel van deze vereisten is naast de eerbiediging van de wettelijke bepalingen terzake, kwaliteitsniveaus aan te bieden die minstens vergelijkbaar zijn met deze van de luchthavens van de Lidstaten van de Europese Economische Ruimte en Zwitserland. Bovendien kan de bevoegde overheid, indien zij vaststelt dat na de goedkeuring van het kwaliteitscharter niet langer aan deze eisen wordt voldaan, de exploitant ambtshalve verplichten zijn charter te wijzigen.

Artikel 33 voorziet in een vergelijkbaar systeem voor het kwaliteitsniveau dat door de houder van de exploitatielicentie moet worden geëerbiedigd in zijn betrekkingen met de verleners van grondafhandelingsdiensten. Aangezien deze laatste echter typische schriftelijke overeenkomsten met de houder van de exploitatielicentie sluiten, wordt bepaald dat deze kwaliteitsnormen worden vastgesteld in dienstverleningsovereenkomsten (« service-level agreements »).

Artikel 34 bepaalt de richtlijnen van de procedure die van toepassing is op de vaststelling van de controleformule van de inkomsten die de houder van een exploitatielicentie kan ontvangen voor de exploitatie van de luchthaveninstallaties. Deze formule wordt vastgesteld door de houder van de exploitatielicentie, onder toezicht van de bevoegde overheid, met als drievoudig doel dat de inkomsten van de houder van de exploitatielicentie de kosten weerspiegelen, dat deze inkomsten toelaten om op de geïnvesteerde kapitalen een marktrendement te waarborgen en dat de tarieven competitief zijn in vergelijking met een representatieve korf van vergelijkbare luchthavens. Bijzondere aandacht wordt besteed aan de rol van de bevoegde overheid die ermee wordt belast om de vijf jaar de formule goed te keuren alsook elke wijziging van deze formule in de loop van een periode van vijf jaar. Bij de goedkeuring van de formule zal de bevoegde overheid erop toezien dat aan de criteria bepaald in artikel 34, § 4, wordt voldaan. Naast de eerbiediging van de wettelijke bepalingen zal de bevoegde overheid de mogelijkheid hebben om na te gaan of de voorgestelde formule van die aard is dat zij zowel de kwaliteitsniveaus die minstens vergelijkbaar zijn met deze aangeboden door de luchthavens waarnaar wordt verwezen, als de operationele leefbaarheid op lange termijn van de luchthaveninstallaties kan waarborgen.

Momenteel bepaalt B.I.A.C., overeenkomstig artikel 181 van voornoemde wet van 21 maart 1991, zelf haar luchthavenvergoedingen, met inachtneming van de grenzen en parameters voorgeschreven in het beheerscontract dat zij met de Staat heeft gesloten.

Artikel 35 bevestigt dat de bepaling van het tarief van de luchthavenvergoedingen de houder van de exploitatielicentie toekomt. In de toekomst zal dit tarief niet langer de vorm aannemen van een

niveaus de qualité et de productivité au moins comparables à ceux des principaux aéroports de l'Espace économique européen et de Suisse.

L'article 30 énumère les obligations qui constitueront les principales conditions de la licence d'exploitation. Ces conditions seront détaillées dans l'arrêté royal octroyant une licence d'exploitation.

A l'heure actuelle, les conditions d'utilisation de l'aéroport de Bruxelles-National sont arrêtées par l'exploitant, soit la société anonyme de droit public B.I.A.C., dans des règlements pris sur base de l'article 194 de la loi du 21 mars 1991 précitée et soumis à l'approbation du Ministre qui a les transports dans ses attributions. Après la transformation, l'adoption de pareils règlements sera incompatible avec le statut de société anonyme de droit privé de B.I.A.C.

Il est proposé dans l'article 31 que les conditions d'utilisation d'installations aéroportuaires, y compris les tarifs applicables, seront dorénavant de nature contractuelle. Dans la mesure où B.I.A.C. ne conclut en général pas de contrats écrits avec les utilisateurs de ses installations aéroportuaires, l'opposabilité de ces conditions d'utilisation à ces utilisateurs (compagnies aériennes, passagers, etc.) sera assurée par leur publication. Ces utilisateurs seront présumés adhérer à ces conditions en utilisant les installations aéroportuaires. La détermination des modalités de publication de ces conditions est laissée aux soins de l'autorité qui sera chargée du contrôle du respect des conditions de la licence d'exploitation.

L'article 32 laisse l'élaboration de normes de qualité aux soins du titulaire de la licence d'exploitation, sous le contrôle de l'autorité compétente, au lieu de prévoir que le Roi arrêtera le niveau de qualité des services aux usagers et aux passagers dans la licence d'exploitation. Ainsi, l'article 32 prévoit que l'autorité compétente pourra refuser d'approuver la charte de qualité qui lui est notifiée par le titulaire ou, alternativement, requérir des modifications à cette charte si elle considère qu'il n'est pas satisfait aux exigences de l'article 32, § 3. Ces exigences ont pour objet, outre le respect des dispositions légales en la matière, l'offre de niveaux de qualité au moins comparables à ceux des aéroports dans les Etats de l'Espace économique européen et de la Suisse. De même, si l'autorité compétente constate qu'il n'est plus satisfait à ces exigences après l'approbation de la charte de qualité, elle pourra d'initiative imposer à l'exploitant de modifier sa charte.

L'article 33 prévoit un régime comparable pour les niveaux de qualité à respecter par le titulaire dans ses relations avec les fournisseurs de services en escale. Toutefois, ces derniers concluant typiquement des contrats écrits avec le titulaire, il est prévu que ces normes de qualité seront fixées dans des conventions de niveau de service (« service-level agreements »).

L'article 34 définit les lignes directrices de la procédure applicable à la fixation de la formule de contrôle des revenus que le titulaire d'une licence d'exploitation peut percevoir pour l'exploitation des installations aéroportuaires. Cette formule sera fixée par le titulaire, sous le contrôle de l'autorité compétente, avec le triple objectif que les revenus du titulaire reflètent les coûts, que ces revenus permettent d'assurer aux capitaux investis un rendement de marché et que les tarifs soient compétitifs par rapport à un échantillon représentatif d'aéroports internationaux comparables. On accorde une attention particulière au rôle de l'autorité compétente qui sera chargée d'approuver la formule tous les cinq ans ainsi que toute modification de cette formule au cours d'une période de cinq ans. Lors de l'approbation de la formule, l'autorité compétente veillera à ce qu'il soit satisfait aux critères définis à l'article 34, § 4. Outre le respect de dispositions légales, l'autorité compétente aura la possibilité de vérifier si la formule proposée est de nature à assurer des niveaux de qualité au moins comparables à ceux offerts par des aéroports de référence et à permettre d'assurer la viabilité opérationnelle à long terme des installations aéroportuaires.

A l'heure actuelle, conformément à l'article 181 de la loi du 21 mars 1991 précitée, B.I.A.C. fixe elle-même ses redevances aéroportuaires, dans le respect des limites et paramètres inscrits dans le contrat de gestion qu'elle a conclu avec l'Etat.

L'article 35 confirme que l'élaboration du tarif des redevances aéroportuaires appartient au titulaire de la licence. A l'avenir, ce tarif ne prendra plus la forme d'un règlement soumis à l'approbation du

reglement dat de Minister die het vervoer binnen zijn bevoegdheid heeft ter goedkeuring wordt voorgelegd, maar zal het opgenomen zijn in de gebruiksvoorwaarden waarvan sprake in artikel 30, 3°. De houder van de exploitatielicentie zal het tarief van zijn luchthavenvergoedingen moeten opstellen met inachtneming van de controleformule van de inkomsten, van een tarifair systeem dat onderworpen is aan de goedkeuring van de bevoegde overheid en van de grondbeginselen vermeld in artikel 35. De bevoegde overheid zal van dit tarief ter informatie in kennis worden gesteld. De bevoegde overheid zal aldus in staat zijn te verifiëren dat het tarief bepaald door de houder van de exploitatielicentie beantwoordt aan de voorwaarden van artikel 35.

Artikel 36 betreft de boekhoudkundige aspecten. Het onderwerpt elke houder van een exploitatielicentie aan de regels die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen inzake jaarrekening, geconsolideerde rekening en de controle van deze rekening. Dit is het geval ongeacht de rechtsvorm van de onderneming. Bovendien verplicht artikel 36 elke houder van een exploitatielicentie om in de bijlage bij zijn jaarrekening alle significante operaties met verbonden of geassocieerde ondernemingen mee te delen. Tenslotte kan de bevoegde overheid de houders van een exploitatielicentie die naast de exploitatie van luchthaveninstallaties andere activiteiten uitoefenen, verplichten een analytische boekhouding te voeren met afzonderlijke rekeningen.

Artikel 37 machtigt de Koning ertoe de houders van de exploitatielicentie te verplichten investeringen te doen teneinde ernstige leemten of tekortkomingen aan de luchthaveninstallaties te verhelpen. Artikel 37 beperkt deze bevoegdheid tot de gevallen waarin investeringen onontbeerlijk zijn teneinde de operationele leefbaarheid van de luchthaveninstallaties op lange termijn te waarborgen of om de hinder die voortvloeit uit de exploitatie van luchthaveninstallaties op billijke wijze te spreiden.

Artikel 38 bepaalt dat de houder van een exploitatielicentie vooraf een avoent aan de vergunning moet bekomen wanneer hij aan de toegelaten luchthaveninstallaties wijzigingen overweegt die een verhoging van de meegedeelde capaciteit van deze installaties met zich meebrengen of die de wijziging van een uitdrukkelijke voorwaarde van de vergunning vereisen.

Artikel 39 vermeldt de redenen waarom de bevoegde overheid een herziening van de exploitatielicentie kan opleggen. Zo zal een herziening kunnen worden vereist in geval van (i) technische evoluties in de luchtvaart- en luchthavensector, (ii) evoluties in de wetgeving, (iii) evolutie van het luchtverkeer in België, (iv) uitzonderlijke economische omstandigheden die zich voordoen na de toekenning van de exploitatielicentie en (v) de niet-naleving van de bepalingen van dit besluit, de exploitatielicentie of het kwaliteitscharter voor de diensten die aan de passagiers worden aangeboden die, na een ingebrekestelling, niet door de houder van de exploitatielicentie is verholpen. Artikel 39 bepaalt eveneens dat de houder van de exploitatielicentie te allen tijde de herziening kan vragen van één of meer voorwaarden van de exploitatielicentie.

Artikel 40 vermeldt de gevallen waarin een exploitatielicentie kan worden ingetrokken, te weten (i) indien de houder van de exploitatielicentie niet begint met de uitoefening van de luchthavenactiviteiten die het voorwerp uitmaken van de licentie, (ii) in geval van gerechtelijk akkoord, (iii) in geval van faillissement of ontbinding en (iv) in geval van een grove en blijvende tekortkoming aan de bepalingen van dit besluit, de exploitatielicentie of de dwingende bepalingen van de luchtvaartreglementering.

De artikelen 41 tot 43 richten een intrekkingprocedure van een exploitatielicentie bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit in in geval van een grove en blijvende tekortkoming aan de bepalingen van dit besluit, de exploitatielicentie of de luchtvaartreglementering, mits ingebrekestelling, wachttijd en, in voorkomend geval, benoeming van een bijzondere commissaris. Het systeem van benoeming van een bijzondere commissaris is ingegeven door de bevoegdheid van de Commissie voor het Bank- en Financieelzaken om een bijzondere commissaris te benoemen in de kredietinstellingen, ingericht door artikel 57 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

Zowel in artikel 40 als in artikel 43 wordt voorzien dat de Koning, in geval van discontinuïteit, de overgangsmaatregelen neemt die van toepassing zijn in afwachting van de uitreiking van een nieuwe exploitatielicentie alsook de overdracht van goederen, rechten en verplichtingen die betrekking hebben op de exploitatie van luchthaveninstallaties regelt. Ten aanzien van B.I.A.C. is dit laatste aspect reeds geregeld in het koninklijk besluit van 30 december 2001 waarbij de Staat wordt gemachtigd om onroerende goederen aan de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company » te verkopen.

Ministre qui a les transports dans ses attributions, mais sera compris dans les conditions d'utilisation dont question à l'article 30, 3°. Le titulaire devra établir son tarif de redevances aéroportuaires dans le respect de la formule de contrôle des revenus, d'un système tarifaire soumis à l'approbation de l'autorité compétente et des principes de base inscrits à l'article 35. Ce tarif devra être notifié à l'autorité compétente pour information. L'autorité compétente sera ainsi en mesure de vérifier que le tarif fixé par le titulaire répond aux prescriptions de l'article 35.

L'article 36 traite des aspects comptables. Il soumet tout titulaire d'une licence d'exploitation aux règles applicables aux sociétés anonymes en matière de comptes annuels, de comptes consolidés et de contrôle de ces comptes. Ceci vaudra quelle que soit la forme juridique de l'entreprise. L'article 36 impose également à tout titulaire de divulguer dans l'annexe à ses comptes annuels toutes opérations significatives avec des entreprises liées ou associées. Enfin, l'autorité compétente pourra imposer aux titulaires qui exercent d'autres activités que l'exploitation d'installations aéroportuaires de tenir une comptabilité analytique avec comptes séparés.

L'article 37 habilite le Roi à obliger les titulaires d'une licence d'exploitation à effectuer des investissements afin de remédier aux lacunes ou insuffisances graves des installations aéroportuaires. L'article 37 limite ce pouvoir aux cas où des investissements sont indispensables pour garantir la viabilité opérationnelle à long terme des installations aéroportuaires ou pour répartir équitablement les nuisances résultant de l'exploitation d'installations aéroportuaires.

L'article 38 prévoit que le titulaire d'une licence d'exploitation devra préalablement obtenir un avoent à la licence lorsqu'il envisage des modifications aux installations aéroportuaires autorisées qui entraînent une augmentation de la capacité déclarée de ces installations ou qui requièrent la modification d'une condition expresse de la licence.

L'article 39 énumère les raisons pour lesquelles l'autorité compétente pourra imposer une révision de la licence d'exploitation. Ainsi, une révision pourra être imposée en cas (i) d'évolutions techniques dans les secteurs aérien et aéroportuaire, (ii) d'évolutions législatives, (iii) d'évolution du trafic aérien en Belgique, (iv) de circonstances économiques exceptionnelles survenant après l'octroi de la licence d'exploitation et (v) de manquements aux dispositions du présent arrêté, de la licence d'exploitation ou de la charte de qualité pour les services offerts aux passagers auxquels il n'aurait pas été remédié par le titulaire après mise en demeure. L'article 39 prévoit également que le titulaire pourra à tout moment demander la révision d'une ou plusieurs conditions de la licence d'exploitation.

L'article 40 énumère les cas dans lesquels une licence d'exploitation peut être retirée, à savoir (i) lorsque le titulaire n'entame pas les activités aéroportuaires faisant l'objet de la licence, (ii) en cas de concordant judiciaire, (iii) en cas de faillite ou de dissolution et (iv) en cas de manquement grave et persistant aux dispositions du présent arrêté, de la licence d'exploitation ou aux dispositions obligatoires de la réglementation aéronautique.

Les articles 41 à 43 organisent une procédure de retrait d'une licence d'exploitation par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres en cas de manquement grave et persistant aux dispositions du présent arrêté, de la licence d'exploitation ou de la réglementation aéronautique, moyennant mise en demeure, délai de carence et, le cas échéant, nomination d'un commissaire spécial. Le système de nomination d'un commissaire spécial est inspiré du pouvoir de la Commission bancaire et financière de nommer un commissaire spécial dans les établissements de crédit, instauré par l'article 57 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

En cas de discontinuïteit, tant l'article 40 que l'article 43 prévoient que le Roi prend les mesures de transition nécessaires applicables en attendant la délivrance d'une nouvelle licence d'exploitation, il règle également le transfert des biens, des droits et obligations liés à l'exploitation des installations aéroportuaires. Concernant B.I.A.C., ce dernier aspect est déjà réglé par l'Arrêté royal du 30 décembre 2001 autorisant l'Etat à vendre des biens immeubles à la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company ».

Artikel 44 vervolledigt het dispositief van artikel 37 door te bepalen dat de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, mits een vergoeding, de exploitatielicentie zal kunnen intrekken van de houder die weigert over te gaan tot de uitbreidingen of herlokalisaties van luchthaveninstallaties die krachtens artikel 37 worden opgelegd.

Artikel 45 machtigt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, om een exploitatielicentie te schorsen in geval van oorlog.

De artikelen 46 en 47 bepalen wat er met de exploitatielicentie gebeurt in geval van overdracht van de exploitatie van luchthaveninstallaties door de houder van de exploitatielicentie, wijziging van de controle uitgeoefend op de houder van de exploitatielicentie en fusie of splitsing van de houder van de exploitatielicentie.

Artikel 46 bepaalt dat het akkoord van de Koning vooraf moet worden bekomen indien de houder van een exploitatielicentie zijn exploitatielicentie overdraagt. Een overdracht zoals bedoeld in artikel 46 moet worden verstaan in de brede zin van het woord, namelijk elke operatie waarna de exploitatie van de luchthaveninstallaties die het voorwerp uitmaken van de exploitatielicentie aan een derde wordt overgedragen. De vorm die deze overdracht aanneemt heeft geen belang. Vanuit een formeel standpunt zal de houder van de exploitatielicentie vóór de overdracht een aanvraag tot vernieuwing moeten indienen. Deze vernieuwing zal moeten worden aangevraagd overeenkomstig de procedure die van toepassing is in geval van toekenning van een nieuwe exploitatielicentie.

Artikel 47 voorziet, teneinde de nationale belangen op het vlak van het luchtverkeer te beschermen, in een controle door de Koning (i) op wijzigingen van de controle uitgeoefend op de houder van de exploitatielicentie, (ii) in geval van fusie of splitsing van de houder van de exploitatielicentie (met inbegrip van bepaalde daarmee geassimileerde operaties) en (iii) in geval van inbreng of overdracht om niet of onder bezwarende titel van een algemeenheid of van een bedrijfstak in de zin van de artikelen 678 en 680 van het Wetboek van vennootschappen die de regeling van overgang onder algemeen titel genieten. Om het begrip controle te definiëren moet worden verwezen naar de artikelen 5 en volgende van het Wetboek van vennootschappen.

Artikel 47 opteert, naar het voorbeeld van artikel 46, voor een systeem van kennisgeving vóór de verrichtingen bedoeld in § 1. § 4 vermeldt, onder verwijzing naar artikel 27 dat de toekenningscriteria voor een exploitatielicentie bepaalt, de redenen waarom de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het behoud van de exploitatielicentie kan weigeren in geval van controlewijziging of van overdracht ervan wat betreft de andere verrichtingen bedoeld in § 1. Artikel 47 voorziet echter in een beperkter aantal criteria voor weigering in geval van controlewijziging wegens het feit dat de houder van de exploitatielicentie een controlewijziging overleeft en in het algemeen zijn activiteiten zou voortzetten.

Artikel 48 voorziet in de mogelijkheid tot strafrechtelijke sanctionering van degenen die luchthaveninstallaties exploiteren zonder vooraf een exploitatielicentie te hebben bekomen.

Artikel 49 voorziet in de mogelijkheid voor de bevoegde overheid om administratieve geldboeten op te leggen. Er wordt bepaald dat de bevoegde overheid de overtreders vooraf in gebreke moet stellen en hem de mogelijkheid moet geven om, in de mate van het mogelijke, de vastgestelde tekortkoming te verhelpen. Bovendien zal volgens de Regering een wetsontwerp houdende specifieke rechtsmiddelen tegen de beslissingen van de bevoegde overheid die administratieve geldboeten opleggen worden ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers teneinde rekening te houden met de opmerking geformuleerd door de afdeling wetgeving van de Raad van State met betrekking tot artikel 140 van het voorontwerp van programmawet dat heeft geresulteerd in het ontwerp van programmawet zoals ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 12 november 2001 (Ontwerp van programmawet, Memorie van toelichting, Parl. St., Kamer, gew. zitting 2001-2002, nr. 1503/001, p. 68).

Artikel 50 vervolledigt het dispositief van artikel 49 met een mechanisme dat tot doel heeft elke cumulatie van administratieve geldboeten en strafboeten te vermijden in de veronderstelling dat dergelijke cumulatie zou bestaan.

Artikel 51 machtigt de Koning om bij een in Ministerraad overlegd besluit beschermingsmaatregelen te nemen in geval van een dreigende crisis of een plotselinge crisis op de markt van het luchtverkeer.

Artikel 52 behoeft geen verdere commentaar.

Artikel 53 beoogt in artikel 38 van de wet van 27 juni 1937, de gebruiksvoorwaarden die B.I.A.C. zal bekendmaken overeenkomstig artikel 30, 3°, van dit besluit in de plaats te stellen van de reglementen genomen krachtens voornoemde wet van 21 maart 1991.

L'article 44 complète le dispositif de l'article 37 en prévoyant que le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pourra retirer moyennant indemnité la licence d'exploitation du titulaire qui refuserait de procéder aux extensions ou relocalisations d'installations aéroportuaires imposées en vertu de l'article 37.

L'article 45 autorise le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à suspendre une licence d'exploitation en temps de guerre.

Les articles 46 et 47 règlent le sort de la licence d'exploitation en cas de cession de l'activité d'exploitation d'installations aéroportuaires par le titulaire, de changement du contrôle qui s'exerce sur le titulaire et de fusion ou de scission du titulaire.

L'article 46 prévoit que l'accord du Roi devra préalablement être obtenu pour toute cession, par le titulaire, de sa licence d'exploitation. Une cession visée à l'article 46 doit s'entendre de façon large, notamment de toute opération au terme de laquelle l'exploitation des installations aéroportuaires faisant l'objet de la licence d'exploitation serait transféré à un tiers. La forme que prend la cession n'a pas d'importance. D'un point de vue formel, le titulaire de la licence d'exploitation devra introduire une demande de renouvellement préalablement à la cession. Ce renouvellement devra être demandé conformément à la procédure applicable en cas d'octroi d'une nouvelle licence d'exploitation.

L'article 47 institue, afin de protéger les intérêts nationaux dans le domaine du transport aérien, un contrôle du Roi (i) sur des changements du contrôle qui s'exerce sur le titulaire de la licence d'exploitation, (ii) en cas de fusion ou de scission du titulaire (y compris certaines opérations y assimilées) et (iii) en cas d'apport ou de cession à titre gratuit ou onéreux d'une universalité ou d'une branche d'activité au sens des articles 678 et 680 du Code des sociétés et bénéficiant du régime de transmission à titre universel. Pour définir la notion de contrôle, il convient de se référer aux articles 5 et suivants du Code des sociétés.

L'article 47 opte, à l'instar de l'article 46, pour un système de notification préalable des opérations visées au § 1^{er}. Le § 4 énumère, par référence à l'article 27 qui fixe les critères d'octroi d'une licence d'exploitation, les raisons pour lesquelles le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pourrait refuser le maintien de la licence d'exploitation en cas de changement de contrôle ou de transfert de celle-ci pour les autres opérations visées au § 1^{er}. L'article 47 prévoit toutefois un nombre plus restreint de critères de refus en cas de changement de contrôle en raison du fait que le titulaire survivrait à un changement de contrôle et poursuivrait en règle générale ses activités.

L'article 48 introduit la possibilité de sanctionner pénalement ceux qui exploitent des installations aéroportuaires sans avoir préalablement obtenu une licence d'exploitation.

L'article 49 introduit la possibilité pour l'autorité compétente d'infliger des amendes administratives. Il est prévu que l'autorité compétente devra préalablement mettre l'impétrant en demeure et lui donner la possibilité, dans toute la mesure du possible, de remédier au manquement constaté. Par ailleurs, dans l'esprit du Gouvernement, un projet de loi organisant des voies de recours spécifiques contre les décisions de l'autorité compétente infligeant des sanctions administratives sera déposé à la Chambre des représentants afin de tenir compte de l'observation formulée par la section de législation du Conseil d'Etat sur l'article 140 de l'avant-projet de loi-programme, projet qui a abouti au projet de loi - programme déposés à la Chambre des représentants le 12 novembre 2001 (Projet de loi-programme, Exposé des motifs, Doc. Parl., Ch. Repr., sess. ord. 2001-2002, n° 1503/001, p. 68).

L'article 50 complète le dispositif de l'article 49 avec un mécanisme destiné à éviter tout cumul des amendes administratives et pénales dans l'hypothèse où pareil concours existerait.

L'article 51 autorise le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à arrêter des mesures de sauvegarde en cas de menace de crise ou de crise soudaine dans le marché du transport aérien.

L'article 52 n'appelle pas de commentaires particuliers.

L'article 53 substitue, dans l'article 38 de la loi du 27 juin 1937, les conditions d'utilisation que B.I.A.C. publiera conformément à l'article 30, 3°, du présent arrêté aux règlements adoptés en vertu de la loi du 21 mars 1991.

Artikel 54 brengt een wijziging van dezelfde orde aan in artikel 39 van voornoemde wet van 27 juni 1937, die de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, machtigt om de ambtenaren van de luchtvaartinspectie sommige van hun controlebevoegdheden toe te kennen aan personeelsleden van B.I.A.C. belast met de luchthaveninspectie.

Artikel 55 voorziet in de overgang voor B.I.A.C. van het actuele stelsel van voornoemde wet van 21 maart 1991 naar het nieuwe stelsel van exploitatielicentie. Het bepaalt dat de exploitatie van de luchthaveninstallaties van B.I.A.C. op de luchthaven Brussel-Nationaal wordt geacht te zijn vergund krachtens de nieuwe bepalingen, met dien verstande dat een exploitatielicentie haar door de Koning zal worden uitgereikt op de dag van haar omzetting in een naamloze vennootschap van privaatrecht. Op deze licentie zijn alle voorwaarden van toepassing die in dit besluit met betrekking tot het toekennen van exploitatielicenties zijn opgenomen, met uitzondering van de toekenningsprocedure voorzien in artikel 29. De vereiste van continuïteit van de huidige exploitatie verantwoordt deze afwijking.

Artikel 56 bepaalt dat de reglementen genomen door B.I.A.C. krachtens artikel 194 van voornoemde wet van 21 maart 1991 bij wijze van overgangsregeling verder van toepassing zullen blijven tot de bekendmaking van haar gebruiksvoorwaarden overeenkomstig artikel 30, 3°, van dit besluit.

Artikel 57 bevestigt dat de omzetting in een naamloze vennootschap van privaatrecht in wezen geen invloed heeft op de mandaten van de bestuurders en commissarissen van B.I.A.C. in functie. Op dit beginsel wordt een uitzondering gemaakt voor de leden van het college van commissarissen benoemd door het Rekenhof van wie het mandaat vervroegd zal worden beëindigd op de datum van de omzetting. Het betreft hier een logisch gevolg van de onttrekking van B.I.A.C. aan de controlemechanismen bepaald in voornoemde wet van 21 maart 1991.

Artikel 58 bepaalt dat het paritair comité, dat bij B.I.A.C. werd opgericht overeenkomstig voornoemde wet van 21 maart 1991, de functies zal uitoefenen van de ondernemingsraad zolang deze nog niet is opgericht. In de mate dat het paritair comité de functies uitoefent van de ondernemingsraad, is het gehouden door het geheel van bepalingen toepasselijk op de ondernemingsraad, met inbegrip van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 van 9 maart 1972 houdende de ordening van de in de Nationale Arbeidsraad gesloten nationale akkoorden en collectieve arbeidsovereenkomsten betreffende de ondernemingsraden en het koninklijk besluit van 27 november 1973 houdende reglementering van de economische en financiële inlichtingen te verstrekken aan de ondernemingsraden. Om diezelfde reden, zal het paritaire comité ingericht overeenkomstig de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, tot aan de sociale verkiezingen die normaliter plaats hebben in 2008, de bevoegdheden van het Comité voor de preventie en de bescherming op het werk overeenkomstig de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en haar uitvoeringsbesluiten uitoefenen.

Het paritair comité van B.I.A.C. blijft samengesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 30, §§ 3, 4, 5 en 7, van voormelde wet van 21 maart 1991.

Artikel 59 bepaalt, bij wijze van overgangsmaatregel, dat de collectieve arbeidsverhoudingen tussen B.I.A.C. en de vakorganisaties die het personeel van B.I.A.C. vertegenwoordigen geregeld worden door het syndicaal statuut.

Het eerste syndicaal statuut is het statuut aangenomen door B.I.A.C. op de vooravond van haar omvorming in een naamloze vennootschap van privaatrecht. Na de omvorming tot een naamloze vennootschap van privaatrecht zal dit syndicaal statuut slechts kunnen worden gewijzigd door een collectieve arbeidsovereenkomst in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en paritaire comités. De bepalingen van het eerste syndicaal statuut blijven van toepassing zolang er geen collectieve arbeidsovereenkomst is tot stand gekomen die hen wijzigt. Het syndicaal statuut kan, na de omvorming van B.I.A.C. tot een naamloze vennootschap van privaatrecht, afwijken van alle rechtsbronnen, voor zover dit noodzakelijk is voor de vrijwaring van het bijzonder statuut van de gewezen leden van het statutair personeel. In geen geval kan het syndicaal statuut afbreuk doen aan de verworven rechten van dit personeel zoals bepaald in dit besluit.

L'article 54 apporte une modification du même ordre à l'article 39 de la loi du 27 juin 1937 précitée, qui habilite le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à autoriser les fonctionnaires de l'inspection aéronautique à déléguer certaines de leurs compétences de contrôle à des membres du personnel de B.I.A.C. en charge de l'inspection aéroportuaire.

L'article 55 organise la transition pour B.I.A.C. entre le régime actuel de la loi du 21 mars 1991 précitée et le nouveau régime de licence d'exploitation. Il répute autorisée en application des nouvelles dispositions l'exploitation des installations aéroportuaires de B.I.A.C. à l'aéroport de Bruxelles-National, étant entendu qu'une licence d'exploitation lui sera délivrée par le Roi le jour de sa transformation en société anonyme de droit privé. S'appliquent à cette licence toutes les conditions reprises dans le présent arrêté relatif à l'octroi de licences d'exploitation, à l'exception de la procédure d'octroi prévue à l'article 29. La condition de continuité de l'exploitation actuelle justifie cette dérogation.

L'article 56 prévoit que les règlements adoptés par B.I.A.C. en vertu de l'article 194 de la loi du 21 mars 1991 précitée continueront à s'appliquer, à titre transitoire, jusqu'à la publication de ses conditions d'utilisation conformément à l'article 30, 3°, du présent arrêté.

L'article 57 confirme que la transformation en société anonyme de droit privé est en principe sans incidence sur les mandats des administrateurs et commissaires de B.I.A.C. en fonction. Il est fait exception à ce principe pour les membres du collège des commissaires nommés par la Cour des comptes, dont le mandat prendra fin anticipativement le jour de la transformation. Il s'agit là d'un corollaire de la soustraction de B.I.A.C. aux mécanismes de contrôle prévus par la loi du 21 mars 1991 précitée.

L'article 58 dispose que la commission paritaire, telle qu'elle a été instaurée au sein de B.I.A.C. conformément à la loi du 21 mars 1991 précitée, exercera les fonctions du conseil d'entreprise tant que celui-ci n'aura pas été institué. Dans la mesure où la commission paritaire exercera les fonctions du conseil d'entreprise, elle est tenue par l'ensemble des dispositions applicables au conseil d'entreprise, en ce compris la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, la convention collective de travail n°9 du 9 mars 1972 conclue au sein du Conseil national du travail, coordonnant les accords nationaux et les conventions collectives de travail relatifs aux conseils d'entreprises, conclus au sein du Conseil national du travail et l'arrêté royal du 27 novembre 1973 portant réglementation des informations économiques et financières à fournir aux conseils d'entreprises. Pour la même raison, la commission paritaire, instaurée conformément à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, exercera les compétences du comité pour la prévention et la protection au travail jusqu'aux élections sociales qui doivent normalement avoir lieu en 2008 et qui permettront d'élire un comité pour la prévention et la protection au travail conformément à la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

La commission paritaire de B.I.A.C. restera composée conformément aux dispositions de l'article 30, §§ 3, 4, 5 et 7, de la loi du 21 mars 1991 précitée.

L'article 59 dispose, à titre transitoire, que les relations collectives de travail entre B.I.A.C. et les organisations syndicales représentatives de son personnel sont régies par le statut syndical.

Le premier statut syndical est celui qui a été adopté par B.I.A.C. la veille de sa transformation en société anonyme de droit privé. Après la transformation en société anonyme de droit privé, ce statut syndical ne pourra être modifié que par une convention collective de travail au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives et les commissions paritaires. Les dispositions du premier statut syndical resteront en vigueur aussi longtemps qu'une convention collective de travail au sens de la loi du 5 décembre 1968 précitée ne les aura pas modifiées. Le statut syndical peut, après la transformation de B.I.A.C. en société anonyme de droit privé, déroger à toutes les sources de droit pour autant que cela soit nécessaire à la sauvegarde du statut particulier des anciens membres du personnel statutaire. Le statut syndical ne peut, en aucun cas, porter préjudice aux droits acquis de ce personnel fixés dans le présent arrêté.

Artikel 60 bepaalt dat het paritair comité van B.I.A.C. eveneens als paritair subcomité zal fungeren in de zin van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomst en de paritaire comités tot de inwerkingtreding van dit paritair subcomité. Buiten deze afwijking met betrekking tot het bevoegde paritair comité zijn de bepalingen van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités van toepassing.

Artikel 61 voorziet de ontbinding van rechtswege van het paritair comité van B.I.A.C. wanneer het niet langer de functies moet vervullen voorzien in artikel 58 en 60 doordat zowel de ondernemingsraad als het paritair subcomité zijn opgericht.

Artikel 62 heft bepalingen op van voornoemde wet van 21 maart 1991 die specifiek voor B.I.A.C. gelden. Er wordt echter bepaald dat artikel 190 van deze wet dat B.I.A.C. onderwerpt aan het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, en haar het pensioen van de leden en voormalige leden van haar statutair personeel ten laste legt, niet wordt opgeheven. Er wordt eveneens bepaald dat artikel 191 van deze wet dat B.I.A.C. toelaat om een pensioenfonds te creëren, niet wordt opgeheven. De juridische vorm van dit pensioenfonds blijft inderdaad onveranderd.

De artikel 63 en 64 behoeven geen nadere commentaar.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE
De Minister van Mobiliteit,
B. ANCIAUX
De Minister van Werk en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKE
De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE
De Minister van Ambtenarenzaken,
Mevr. M. ARENA
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

L'article 60 prévoit que la commission paritaire de B.I.A.C. constituera également la sous-commission paritaire au sens de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires jusqu'à la mise en oeuvre de cette sous-commission paritaire. A l'exception de cette dérogation concernant le comité paritaire compétent, les dispositions de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives et les commissions paritaires sont applicables.

L'article 61 prévoit la dissolution de plein droit de la Commission paritaire de B.I.A.C. lorsque celle-ci ne doit plus remplir les fonctions prévues à l'article 58 et 60, vu le fait que le conseil d'entreprise ainsi que la sous-commission paritaire ont été créés.

L'article 62 abroge des dispositions de la loi du 21 mars 1991 précitée qui sont spécifiques à B.I.A.C. Il est toutefois prévu de ne pas abroger l'article 190 de cette loi qui assujettit B.I.A.C. au champ d'application de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat, et met à sa charge le pension des membres et anciens membres de son personnel statutaire. Il est également prévu de ne pas abroger l'article 191 de cette loi qui autorise B.I.A.C. à créer un fonds de pension. La forme juridique de ce fonds de pension restera en effet inchangée.

Les articles 63 et 64 n'appellent pas de commentaires particuliers.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre des Entreprises publique,
J. VANDE LANOTTE
Le Ministre de la Mobilité,
B. ANCIAUX
Le Ministre de l'Emploi et des Pensions,
F. VANDENBROUCKE
Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE
La Ministre de la Fonction publique,
Mme M. ARENA
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 2828

[2004/202222]

5 JULI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikel 94 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering (1)

De Minister van Werk,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, § 1, derde lid, i, vervangen bij de wet van 14 februari 1961;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 142, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 94, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 december 1994, 22 december 1997 en 6 februari 2003;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 20 november 2003;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2 februari 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 2 juni 2004;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 2828

[2004/202222]

5 JUILLET 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'article 94 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage (1)

Le Ministre de l'Emploi,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, i, remplacé par la loi du 14 février 1961;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment l'article 142, modifié par l'arrêté royal du 6 février 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment l'article 94, modifié par les arrêtés ministériels des 23 décembre 1994, 22 décembre 1997 et 6 février 2003;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 20 novembre 2003;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2 février 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 juin 2004;

Gelet op het advies nr. 36.681/1 van de Raad van State, gegeven op 11 maart 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Besluit :

Artikel 1. Artikel 94 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 december 1994, 22 december 1997 en 6 februari 2003, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De directeur in wiens ambtsgebied Brugge gelegen is, neemt alle beslissingen over het recht op uitkeringen ten aanzien van de werknemers bedoeld artikel 28, § 3, 4^o van het koninklijk besluit. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 5 juli 2004.

F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991.

Koninklijk besluit van 6 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2003.

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992.

Ministerieel besluit van 23 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1994.

Ministerieel besluit van 22 december 1997, *Belgisch Staatsblad* van 20 januari 1998.

Ministerieel besluit van 6 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2004.

Vu l'avis n^o 36.681/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 mars 2004, en application de l'article 84, § 1 er, alinéa 1 er, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 94 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, modifié par les arrêtés ministériels des 23 décembre 1994, 22 décembre 1997 et 6 février 2003, est complété par l'alinéa suivant :

« Le directeur dans le ressort duquel Bruges est situé, prend toutes les décisions sur le droit aux allocations à l'égard des travailleurs visés à l'article 28, § 3, 4^o de l'arrêté royal. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juillet 2004.

F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991.

Arrêté royal du 6 février 2003, *Moniteur belge* du 24 février 2003.

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992.

Arrêté ministériel du 23 décembre 1994, *Moniteur belge* du 31 décembre 1994.

Arrêté ministériel du 22 décembre 1997, *Moniteur belge* du 20 janvier 1998.

Arrêté ministériel du 6 février 2003, *Moniteur belge* du 24 février 2003.

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

N. 2004 — 2829

[C — 2004/02076]

18 JUNI 2004. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de kosten voor het samenstellen van huurwaarborgen ten gunste van personen die ze niet kunnen betalen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid op programma 44.55.1;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 17 juli 1971, inzonderheid op artikelen 55 tot 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 22;

Overwegende dat het vinden van een woning een fundamenteel minimumrecht is, dat iedere persoon moet worden gewaarborgd om hem in staat te stellen een leven te kunnen leiden dat beantwoordt aan de menselijke waardigheid;

Overwegende dat de openbare centra voor maatschappelijk welzijn tot taak hebben personen en gezinnen de meest passende maatschappelijke dienstverlening te verstrekken, zoals bijvoorbeeld een tegemoetkoming in de huurwaarborg;

Overwegende dat voormelde opdracht van maatschappelijke dienstverlening van de openbaar centra voor maatschappelijk welzijn moet worden aangemoedigd door middel van een financiële ondersteuning;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 juni 2004;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION
INTEGRATION SOCIALE,
LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE**

F. 2004 — 2829

[C — 2004/02076]

18 JUIN 2004. — Arrêté royal portant octroi d'une subvention aux centres publics d'action sociale dans les frais de constitution de garanties locatives en faveur de personnes qui ne peuvent faire face au paiement de celles-ci

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2004, notamment le programme 44.55.1;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1971, notamment les articles 55 à 58;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 22;

Considérant que l'accès au logement constitue un droit fondamental minimal qui doit être garanti à toute personne afin de lui permettre d'être en mesure de pouvoir mener une vie conforme à la dignité humaine;

Considérant que la mission des centres publics d'action sociale est d'assurer aux personnes et aux familles l'aide sociale sous la forme la plus appropriée, celle-ci pouvant prendre la forme d'une intervention dans la caution locative;

Considérant que cette mission d'aide sociale précitée des centres publics d'action sociale doit être encouragée par un soutien financier;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} juin 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 8 juni 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een toelage van driehonderd drieëndertigduizend negenhonderd vijftig euro (333.925,00 euro) wordt toegekend aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, volgens de verdeelsleutel bepaald in artikel 6.

Deze toelage wordt aangerekend op het krediet van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie, op het programma 44.55.1 « Bestaanszekerheid », basisallocatie 43.43, begrotingsjaar 2004.

Art. 2. Deze toelage moet de openbare centra voor maatschappelijk welzijn aanmoedigen om tegemoet te komen door het verstrekken van maatschappelijke dienstverlening door het samenstellen van huurwaarborg ten gunste van personen die ze niet kunnen betalen.

Art. 3. Deze toelage geldt als forfaitaire tegemoetkoming in de kosten voor maatschappelijke dienstverlening verstrekt door het samenstellen van een huurwaarborg :

a) ofwel door middel van een waarborgbrief;

b) ofwel door middel van een bankwaarborg;

c) ofwel door het rechtstreeks voorschieten van het bedrag van de huurwaarborg aan de persoon.

De toekenning van de toelage wordt afhankelijk gesteld van het feit dat het O.C.M.W., rekening houdend met de draagkracht van de geholpen persoon, de modaliteiten van een terugbetalingsplan voor het bedrag van de toegekende huurwaarborg vastlegt.

Art. 4. Onverminderd artikel 5, bedraagt de tegemoetkoming 25 EUR per huurcontract waarvoor het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn beslist maatschappelijke dienstverlening te verstrekken door het samenstellen van een huurwaarborg.

Art. 5. De toelage wordt onder de openbare centra voor maatschappelijk welzijn verdeeld naar rato van een huurwaarborg per schijf van vier gerechtigden op het leefloon, op basis van het aantal gerechtigden ten laste van het O.C.M.W. op 1 januari 2003.

De verdeling per centrum is bij dit besluit gevoegd.

Art. 6. Het bedrag van de toelage dat ieder openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn toekomt krachtens artikel 5 wordt hem in een enkele schijf als voorschot uitgekeerd.

Art. 7. Met het oog op de toekenning van de toelage dient het centrum bij de P.O.D. Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie vóór 1 maart 2005 een schuldvordering in twee exemplaren in, waarvan het typemodel door de Minister wordt opgemaakt, in de vorm van een samenvattende en nominatieve staat van het aantal huurwaarborgen toegekend voor het jaar 2004.

Met het oog op de controle van het gebruik van de toelagen worden alle bewijsstukken bewaard bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

Het door het centrum niet gebruikte deel van de toelage of waarvoor het O.C.M.W. het gebruik overeenkomstig dit besluit niet kan verantwoorden, wordt de Staat terugbetaald naar aanleiding van de door de administratie uitgevoerde controle.

Art. 8. De periode gedekt door de toelage waarin dit besluit voorziet loopt van 1 mei 2004 tot 31 december 2004.

Art. 9. Onze Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, op 18 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Maatschappelijke Integratie,
Mevr. M. ARENA

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 8 juin 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de trois cent trente trois mille neuf cent vingt-cinq euros (333.925,00 euros) est octroyée aux centres publics d'action sociale, conformément à la clef de répartition visée à l'article 6.

Cette subvention est imputée au crédit du Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale, au programme 44.55.1 « Sécurité d'existence », allocation de base 43.43, exercice budgétaire 2004.

Art. 2. La présente subvention est destinée à encourager les centres publics d'action sociale à intervenir par l'octroi d'une aide sociale sous la forme de constitution de garanties locatives en faveur des personnes qui ne peuvent faire face au paiement de celles-ci.

Art. 3. La présente subvention constitue une intervention forfaitaire dans les frais afférents à l'aide sociale accordée sous la forme de constitution d'une garantie locative :

a) soit par lettre de caution;

b) soit par garantie bancaire;

c) soit par avance directe du montant de la caution locative à la personne.

L'octroi de la subvention est conditionné au fait que le C.P.A.S. établit, en tenant compte de la capacité contributive de la personne aidée, les modalités d'un plan de remboursement correspondant au montant de la garantie locative accordée.

Art. 4. Sans préjudice de l'article 5, le montant de l'intervention s'élève à 25 EUR par contrat de bail pour lequel le centre public d'action sociale décide d'octroyer l'aide sociale par la constitution d'une garantie locative.

Art. 5. La subvention est répartie entre les centres publics d'action sociale à raison d'une garantie locative par tranche de quatre bénéficiaires du revenu d'intégration, sur la base du nombre des bénéficiaires à charge du C.P.A.S. au 1^{er} janvier 2003.

La répartition par centre est jointe en annexe du présent arrêté.

Art. 6. Le montant de subvention revenant à chaque centre public d'action sociale en vertu de l'article 5 lui est liquidé en une seule tranche à titre d'avance.

Art. 7. En vue de l'octroi de la subvention, le centre introduit au S.P.P. Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale, pour le 1^{er} mars 2005, une déclaration de créance en double exemplaire, dont le modèle-type est établi par le Ministre, sous la forme d'un relevé récapitulatif et nominatif du nombre de garanties locatives octroyées pour l'année 2004.

En vue du contrôle de l'utilisation de la subvention, toutes les pièces justificatives sont consignées au centre public d'action sociale.

La partie de la subvention non utilisée par le centre ou pour laquelle le C.P.A.S. ne justifie pas de l'utilisation conformément au présent arrêté est remboursée à l'Etat à la suite du contrôle effectué par l'administration.

Art. 8. La période couverte par la subvention prévue par le présent arrêté porte du 1^{er} mai 2004 au 31 décembre 2004.

Art. 9. Notre Ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intégration sociale,
Mme M. ARENA

Bijlage — Annexe

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
11001	Aartselaar	€ 100,00
11002	Antwerpen	€ 24.975,00
11004	Boechout	€ 100,00
11005	Boom	€ 450,00
11007	Borsbeek	€ 100,00
11008	Brasschaat	€ 450,00
11009	Brecht	€ 150,00
11013	Edegem	€ 125,00
11016	Essen	€ 300,00
11018	Hemiksem	€ 50,00
11021	Hove	€ 75,00
11022	Kalmthout	€ 250,00
11023	Kapellen	€ 200,00
11024	Kontich	€ 200,00
11025	Lint	€ 50,00
11029	Mortsel	€ 375,00
11030	Niel	€ 100,00
11035	Ranst	€ 25,00
11037	Rumst	€ 100,00
11038	Schelle	€ 100,00
11039	Schilde	€ 150,00
11040	Schoten	€ 450,00
11044	Stabroek	€ 100,00
11050	Wijnegem	€ 75,00
11052	Wommelgem	€ 150,00
11053	Wuustwezel	€ 275,00
11054	Zandhoven	€ 50,00
11055	Zoersel	€ 125,00
11056	Zwijndrecht	€ 225,00
11057	Malle	€ 125,00
12002	Berlaar	€ 50,00
12005	Bonheiden	€ 50,00
12007	Bornem	€ 150,00
12009	Duffel	€ 50,00
12014	Heist-op-den-Berg	€ 350,00
12021	Lier	€ 450,00
12025	Mechelen	€ 3.750,00
12026	Nijlen	€ 100,00
12029	Putte	€ 150,00
12030	Puurs	€ 100,00
12034	Sint-Amands	€ 50,00
12035	Sint-Katelijne-Waver	€ 150,00
12040	Willebroek	€ 500,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
13001	Arendonk	€ 125,00
13002	Baarle-Hertog	€ 0,00
13003	Balen	€ 150,00
13004	Beerse	€ 150,00
13006	Dessel	€ 50,00
13008	Geel	€ 825,00
13010	Grobbendonk	€ 75,00
13011	Herentals	€ 325,00
13012	Herenthout	€ 25,00
13013	Herselt	€ 150,00
13014	Hoogstraten	€ 150,00
13016	Hulshout	€ 25,00
13017	Kasterlee	€ 50,00
13019	Lille	€ 125,00
13021	Meerhout	€ 100,00
13023	Merksplas	€ 0,00
13025	Mol	€ 250,00
13029	Olen	€ 50,00
13031	Oud-Turnhout	€ 100,00
13035	Ravels	€ 50,00
13036	Retie	€ 50,00
13037	Rijkevorsel	€ 100,00
13040	Turnhout	€ 1.100,00
13044	Vorselaar	€ 50,00
13046	Vosselaar	€ 50,00
13049	Westerlo	€ 150,00
13053	Laakdal	€ 100,00
21001	Anderlecht	€ 7.000,00
21002	Auderghem/Oudergem	€ 1.200,00
21003	Berchem-Sainte-Agathe/Sint-Agatha-Berchem	€ 650,00
21004	Bruxelles/Brussel	€ 11.975,00
21005	Etterbeek	€ 4.225,00
21006	Evere	€ 2.125,00
21007	Forest/Vorst	€ 2.625,00
21008	Ganshoren	€ 425,00
21009	Ixelles/Elsene	€ 6.675,00
21010	Jette	€ 2.175,00
21011	Koekelberg	€ 1.025,00
21012	Molenbeek-Saint-Jean/Sint-Jans-Molenbeek	€ 10.250,00
21013	Saint-Gilles/Sint-Gillis	€ 5.700,00
21014	Saint-Josse-ten-Noode/Sint-Joosten-Node	€ 3.275,00
21015	Schaerbeek/Schaarbeek	€ 7.575,00

NIS-nr.	Gemeente	Bedrag van de subsidie
—	—	—
N° INS	Commune	Montant de la subvention
—	—	—
21016	Uccle/Ukkel	€ 2.825,00
21017	Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	€ 700,00
21018	Woluwé-Saint-Lambert/Sint-Lambrechts-Woluwe	€ 1.650,00
21019	Woluwé-Saint-Pierre/Sint-Pieters-Woluwe	€ 550,00
23002	Asse	€ 350,00
23003	Beersel	€ 150,00
23009	Bever	€ 0,00
23016	Dilbeek	€ 550,00
23023	Galmaarden	€ 50,00
23024	Gooik	€ 50,00
23025	Grimbergen	€ 375,00
23027	Halle	€ 475,00
23032	Herne	€ 75,00
23033	Hoeilaart	€ 75,00
23038	Kampenhout	€ 50,00
23039	Kapelle-op-den-Bos	€ 50,00
23044	Liedekerke	€ 75,00
23045	Londerzeel	€ 50,00
23047	Machelen	€ 100,00
23050	Meise	€ 100,00
23052	Merchtem	€ 200,00
23060	Opwijk	€ 125,00
23062	Overijse	€ 50,00
23064	Pepingen	€ 0,00
23077	Sint-Pieters-Leeuw	€ 400,00
23081	Steenokkerzeel	€ 50,00
23086	Ternat	€ 100,00
23088	Vilvoorde	€ 550,00
23094	Zaventem	€ 250,00
23096	Zemst	€ 150,00
23097	Roosdaal	€ 75,00
23098	Drogenbos	€ 125,00
23099	Kraainem	€ 150,00
23100	Linkebeek	€ 25,00
23101	Sint-Genesius-Rode	€ 175,00
23102	Wemmel	€ 200,00
23103	Wezembeek-Oppem	€ 125,00
23104	Lennik	€ 50,00
23105	Affligem	€ 100,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
24001	Aarschot	€ 200,00
24007	Begijnendijk	€ 25,00
24008	Bekkevoort	€ 25,00
24009	Bertem	€ 50,00
24011	Bierbeek	€ 50,00
24014	Boortmeerbeek	€ 75,00
24016	Boutersem	€ 25,00
24020	Diest	€ 250,00
24028	Geetbets	€ 50,00
24033	Haacht	€ 50,00
24038	Herent	€ 150,00
24041	Hoegaarden	€ 25,00
24043	Holsbeek	€ 50,00
24045	Huldenberg	€ 50,00
24048	Keerbergen	€ 100,00
24054	Kortenaken	€ 25,00
24055	Kortenberg	€ 75,00
24059	Landen	€ 175,00
24062	Leuven	€ 3.400,00
24066	Lubbeek	€ 50,00
24086	Oud-Heverlee	€ 50,00
24094	Rotselaar	€ 100,00
24104	Tervuren	€ 50,00
24107	Tienen	€ 350,00
24109	Tremelo	€ 50,00
24130	Zoutleeuw	€ 0,00
24133	Linter	€ 50,00
24134	Scherpenheuvel-Zichem	€ 75,00
24135	Tielt-Winge	€ 50,00
24137	Glabbeek	€ 25,00
25005	Beauvechain	€ 75,00
25014	Braine-l'Alleud	€ 625,00
25015	Braine-le-Château	€ 100,00
25018	Chaumont-Gistoux	€ 150,00
25023	Court-Saint-Etienne	€ 250,00
25031	Genappe	€ 350,00
25037	Grez-Doiceau	€ 125,00
25043	Incourt	€ 50,00
25044	Ittre	€ 75,00
25048	Jodoigne	€ 325,00
25050	La Hulpe	€ 100,00
25068	Mont-Saint-Guibert	€ 225,00
25072	Nivelles	€ 725,00
25084	Perwez	€ 50,00
25091	Rixensart	€ 500,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
25105	Tubize	€ 450,00
25107	Villers-la-Ville	€ 75,00
25110	Waterloo	€ 400,00
25112	Wavre	€ 800,00
25117	Chastre	€ 225,00
25118	Hélécine	€ 75,00
25119	Lasne	€ 250,00
25120	Orp-Jauche	€ 100,00
25121	Ottignies-Louvain-la-Neuve	€ 1.825,00
25122	Ramillies	€ 125,00
25123	Rebecq	€ 150,00
25124	Walhain	€ 50,00
31003	Beernem	€ 100,00
31004	Blankenberge	€ 800,00
31005	Brugge	€ 2.100,00
31006	Damme	€ 0,00
31012	Jabbeke	€ 100,00
31022	Oostkamp	€ 150,00
31033	Torhout	€ 250,00
31040	Zedelgem	€ 175,00
31042	Zuienkerke	€ 0,00
31043	Knokke-Heist	€ 775,00
32003	Diksmuide	€ 175,00
32006	Houthulst	€ 0,00
32010	Koekelare	€ 100,00
32011	Kortemark	€ 125,00
32030	Lo-Reninge	€ 0,00
33011	Ieper	€ 525,00
33016	Mesen	€ 0,00
33021	Poperinge	€ 150,00
33029	Wervik	€ 200,00
33037	Zonnebeke	€ 50,00
33039	Heuvelland	€ 75,00
33040	Langemark-Poelkapelle	€ 75,00
33041	Vleteren	€ 50,00
34002	Anzegem	€ 75,00
34003	Avelgem	€ 100,00
34009	Deerlijk	€ 25,00
34013	Harelbeke	€ 325,00
34022	Kortrijk	€ 2.125,00
34023	Kuurne	€ 125,00
34025	Lendelede	€ 50,00
34027	Menen	€ 950,00
34040	Waregem	€ 300,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
34041	Wevelgem	€ 425,00
34042	Zwevegem	€ 175,00
34043	Spiere-Helkijn	€ 50,00
35002	Bredene	€ 350,00
35005	Gistel	€ 150,00
35006	Ichtegem	€ 100,00
35011	Middelkerke	€ 500,00
35013	Oostende	€ 3.525,00
35014	Oudenburg	€ 50,00
35029	De Haan	€ 150,00
36006	Hooglede	€ 75,00
36007	Ingelmunster	€ 125,00
36008	Izegem	€ 225,00
36010	Ledegem	€ 100,00
36011	Lichtervelde	€ 50,00
36012	Moorslede	€ 100,00
36015	Roeselare	€ 925,00
36019	Staden	€ 25,00
37002	Dentergem	€ 25,00
37007	Meulebeke	€ 75,00
37010	Oostrozebeke	€ 50,00
37011	Pittem	€ 50,00
37012	Ruiselede	€ 0,00
37015	Tielt	€ 100,00
37017	Wielsbeke	€ 50,00
37018	Wingene	€ 50,00
37020	Ardoois	€ 50,00
38002	Alveringem	€ 50,00
38008	De Panne	€ 125,00
38014	Koksijde	€ 350,00
38016	Nieuwpoort	€ 225,00
38025	Veurne	€ 250,00
41002	Aalst	€ 1.025,00
41011	Denderleeuw	€ 250,00
41018	Geraardsbergen	€ 400,00
41024	Haaltert	€ 100,00
41027	Herzele	€ 200,00
41034	Lede	€ 200,00
41048	Ninove	€ 400,00
41063	Sint-Lievens-Houtem	€ 100,00
41081	Zottegem	€ 100,00
41082	Erpe-Mere	€ 150,00
42003	Berlare	€ 150,00
42004	Buggenhout	€ 150,00
42006	Dendermonde	€ 950,00
42008	Hamme	€ 325,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
42010	Laarne	€ 125,00
42011	Lebbeke	€ 200,00
42023	Waasmunster	€ 100,00
42025	Wetteren	€ 400,00
42026	Wichelen	€ 75,00
42028	Zele	€ 200,00
43002	Assenede	€ 100,00
43005	Eeklo	€ 525,00
43007	Kaprijke	€ 75,00
43010	Maldegem	€ 175,00
43014	Sint-Laureins	€ 75,00
43018	Zelzate	€ 500,00
44001	Aalter	€ 150,00
44011	Deinze	€ 150,00
44012	De Pinte	€ 50,00
44013	Destelbergen	€ 100,00
44019	Evergem	€ 350,00
44020	Gavere	€ 50,00
44021	Gent	€ 13.950,00
44029	Knesselare	€ 50,00
44034	Lochristi	€ 100,00
44036	Lovendegem	€ 125,00
44040	Melle	€ 125,00
44043	Merelbeke	€ 200,00
44045	Moerbeke-Waas	€ 25,00
44048	Nazareth	€ 25,00
44049	Nevele	€ 100,00
44052	Oosterzele	€ 150,00
44064	Sint-Martens-Latem	€ 25,00
44072	Waarschoot	€ 75,00
44073	Wachtebeke	€ 100,00
44080	Zomergem	€ 100,00
44081	Zulte	€ 75,00
45017	Kruishoutem	€ 50,00
45035	Oudenaarde	€ 350,00
45041	Ronse	€ 750,00
45057	Zingem	€ 0,00
45059	Brakel	€ 75,00
45060	Kluisbergen	€ 50,00
45061	Wortegem-Petegem	€ 25,00
45062	Horebeke	€ 0,00
45063	Lierde	€ 0,00
45064	Maarkedal	€ 0,00
45065	Zwalm	€ 25,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
46003	Beveren-Waas	€ 1.075,00
46013	Kruikeke	€ 175,00
46014	Lokeren	€ 950,00
46020	Sint-Gillis-Waas	€ 300,00
46021	Sint-Niklaas	€ 1.825,00
46024	Stekene	€ 200,00
46025	Temse	€ 450,00
51004	Ath	€ 950,00
51008	Beloeil	€ 300,00
51009	Bernissart	€ 450,00
51012	Brugelette	€ 100,00
51014	Chièvres	€ 175,00
51017	Ellezelles	€ 150,00
51019	Flobecq	€ 75,00
51065	Frasnes-lez-Anvaing	€ 100,00
52010	Chapelle-lez-Herlaimont	€ 350,00
52011	Charleroi	€ 13.050,00
52012	Châtelet	€ 2.325,00
52015	Courcelles	€ 1.100,00
52018	Farciennes	€ 600,00
52021	Fleurus	€ 750,00
52022	Fontaine-l'Evêque	€ 775,00
52025	Gerpennes	€ 200,00
52043	Manage	€ 1.300,00
52048	Montignies-le-Tilleul	€ 200,00
52055	Pont-à-Celles	€ 200,00
52063	Seneffe	€ 450,00
52074	Aiseau-Presles	€ 500,00
52075	Les Bons Villers	€ 250,00
53014	Boussu	€ 975,00
53020	Dour	€ 600,00
53028	Frameries	€ 1.125,00
53039	Hensies	€ 275,00
53044	Jurbise	€ 50,00
53046	Lens	€ 25,00
53053	Mons	€ 8.275,00
53065	Quaregnon	€ 1.000,00
53068	Quiévrain	€ 100,00
53070	Saint-Ghislain	€ 1.375,00
53082	Colfontaine	€ 750,00
53083	Honnelles	€ 200,00
53084	Quévy	€ 100,00
54007	Mouscron	€ 2.300,00
54010	Comines-Warneton	€ 750,00
55004	Braine-le-Comte	€ 650,00
55010	Enghien	€ 300,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
55022	La Louvière	€ 5.100,00
55023	Lessines	€ 425,00
55035	Le Rœulx	€ 200,00
55039	Silly	€ 50,00
55040	Soignies	€ 925,00
55050	Ecaussinnes	€ 250,00
56001	Anderlues	€ 400,00
56005	Beaumont	€ 250,00
56011	Binche	€ 1.500,00
56016	Chimay	€ 425,00
56022	Erquelinnes	€ 400,00
56029	Froidchapelle	€ 100,00
56044	Lobbès	€ 100,00
56049	Merbes-le-Château	€ 100,00
56051	Momignies	€ 100,00
56078	Thuin	€ 425,00
56085	Estinnes	€ 250,00
56086	Ham-sur-Heure-Nalinnes	€ 275,00
56087	Morlanwelz	€ 975,00
56088	Sivry-Rance	€ 150,00
57003	Antoing	€ 250,00
57018	Celles	€ 100,00
57027	Estaimpuis	€ 125,00
57062	Pecq	€ 100,00
57064	Péruwelz	€ 925,00
57072	Rumes	€ 50,00
57081	Tournai	€ 3.000,00
57093	Brunehaut	€ 150,00
57094	Leuze-en-Hainaut	€ 450,00
57095	Mont-de-l'Enclus	€ 25,00
61003	Amay	€ 500,00
61010	Burdinne	€ 50,00
61012	Clavier	€ 100,00
61019	Ferrières	€ 100,00
61024	Hamoir	€ 125,00
61028	Héron	€ 125,00
61031	Huy	€ 2.225,00
61039	Marchin	€ 200,00
61041	Modave	€ 50,00
61043	Nandrin	€ 50,00
61048	Ouffet	€ 50,00
61063	Verlaine	€ 50,00
61068	Villers-le-Bouillet	€ 150,00
61072	Wanze	€ 500,00
61079	Anthisnes	€ 25,00
61080	Engis	€ 150,00
61081	Tinlot	€ 50,00
62003	Ans	€ 1.125,00
62006	Awans	€ 150,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
62009	Aywaille	€ 350,00
62011	Bassenge	€ 175,00
62015	Beyne-Heusay	€ 500,00
62022	Chaufontaine	€ 775,00
62026	Comblain-au-Pont	€ 100,00
62027	Dalhem	€ 50,00
62032	Esneux	€ 425,00
62038	Fléron	€ 600,00
62051	Herstal	€ 1.450,00
62060	Juprelle	€ 75,00
62063	Liège	€ 24.625,00
62079	Oupeye	€ 575,00
62093	Saint-Nicolas	€ 875,00
62096	Seraing	€ 4.350,00
62099	Soumagne	€ 500,00
62100	Sprimont	€ 200,00
62108	Visé	€ 750,00
62118	Grâce-Hollogne	€ 450,00
62119	Blegny	€ 200,00
62120	Flémalle	€ 1.100,00
62121	Neupré	€ 200,00
62122	Trooz	€ 250,00
63001	Amel	€ 50,00
63003	Aubel	€ 50,00
63004	Baelen	€ 50,00
63012	Büllingen	€ 75,00
63013	Bütgenbach	€ 0,00
63020	Dison	€ 1.225,00
63023	Eupen	€ 1.050,00
63035	Herve	€ 300,00
63038	Jalhay	€ 250,00
63040	Kelmis	€ 525,00
63045	Lierneux	€ 75,00
63046	Limbourg	€ 150,00
63048	Lontzen	€ 75,00
63049	Malmedy	€ 350,00
63057	Olné	€ 50,00
63058	Pepinster	€ 350,00
63061	Raeren	€ 175,00
63067	Sankt Vith	€ 100,00
63072	Spa	€ 475,00
63073	Stavelot	€ 225,00
63075	Stoumont	€ 50,00
63076	Theux	€ 200,00
63079	Verviers	€ 6.450,00
63080	Waimes	€ 150,00
63084	Welkenraedt	€ 225,00
63086	Trois-Ponts	€ 75,00
63087	Burg-Reuland	€ 50,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
63088	Plombières	€ 200,00
63089	Thimister-Clermont	€ 75,00
64008	Berloz	€ 50,00
64015	Braives	€ 100,00
64021	Crisnée	€ 0,00
64023	Donceel	€ 0,00
64025	Fexhe-le-Haut-Clocher	€ 50,00
64029	Geer	€ 0,00
64034	Hannut	€ 350,00
64047	Lincet	€ 50,00
64056	Oreye	€ 50,00
64063	Remicourt	€ 75,00
64065	Saint-Georges-sur-Meuse	€ 200,00
64074	Wareme	€ 200,00
64075	Wasseiges	€ 50,00
64076	Faimes	€ 25,00
71002	As	€ 50,00
71004	Beringen	€ 475,00
71011	Diepenbeek	€ 100,00
71016	Genk	€ 775,00
71017	Gingelom	€ 50,00
71020	Halen	€ 50,00
71022	Hasselt	€ 1.175,00
71024	Herk-de-Stad	€ 100,00
71034	Leopoldsburg	€ 200,00
71037	Lummen	€ 50,00
71045	Nieuwerkerken	€ 25,00
71047	Opglabbeek	€ 25,00
71053	Sint-Truiden	€ 550,00
71057	Tessenderlo	€ 125,00
71066	Zonhoven	€ 125,00
71067	Zutendaal	€ 50,00
71069	Ham	€ 50,00
71070	Heusden-Zolder	€ 275,00
72003	Bocholt	€ 125,00
72004	Bree	€ 100,00
72018	Kinrooi	€ 100,00
72020	Lommel	€ 300,00
72021	Maaseik	€ 150,00
72025	Neerpelt	€ 75,00
72029	Overpelt	€ 75,00
72030	Peer	€ 100,00
72037	Hamont-Achel	€ 50,00
72038	Hechtel-Eksel	€ 100,00
72039	Houthalen-Helchteren	€ 300,00
72040	Meeuwen-Gruitrode	€ 50,00
72041	Dilsen-Stokkem	€ 100,00
73001	Alken	€ 100,00
73006	Bilzen	€ 200,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
73009	Borgloon	€ 150,00
73022	Heers	€ 25,00
73028	Herstappe	€ 0,00
73032	Hoeselt	€ 50,00
73040	Kortesseem	€ 50,00
73042	Lanaken	€ 150,00
73066	Riemst	€ 25,00
73083	Tongeren	€ 475,00
73098	Wellen	€ 0,00
73107	Maasmechelen	€ 350,00
73109	Voeren	€ 50,00
81001	Arlon	€ 825,00
81003	Attert	€ 25,00
81004	Aubange	€ 425,00
81013	Martelange	€ 100,00
81015	Messancy	€ 100,00
82003	Bastogne	€ 600,00
82005	Bertogne	€ 50,00
82009	Fauvillers	€ 50,00
82014	Houffalize	€ 100,00
82032	Vielsalm	€ 175,00
82036	Vaux-sur-Sûre	€ 50,00
82037	Gouvy	€ 100,00
82038	Sainte-Ode	€ 75,00
83012	Durbuy	€ 400,00
83013	Erezée	€ 50,00
83028	Hotton	€ 200,00
83031	La Roche-en-Ardenne	€ 100,00
83034	Marche-en-Famenne	€ 900,00
83040	Nassogne	€ 100,00
83044	Rendeux	€ 50,00
83049	Tenneville	€ 50,00
83055	Manhay	€ 75,00
84009	Bertrix	€ 475,00
84010	Bouillon	€ 225,00
84016	Daverdisse	€ 25,00
84029	Herbeumont	€ 25,00
84033	Léglise	€ 75,00
84035	Libin	€ 100,00
84043	Neufchâteau	€ 125,00
84050	Paliseul	€ 175,00
84059	Saint-Hubert	€ 200,00
84068	Tellin	€ 50,00
84075	Wellin	€ 100,00
84077	Libramont-Chevigny	€ 350,00
85007	Chiny	€ 125,00
85009	Etalle	€ 50,00
85011	Florenville	€ 200,00
85024	Meix-devant-Virton	€ 50,00

NIS-nr. — N° INS —	Gemeente — Commune —	Bedrag van de subsidie — Montant de la subvention —
85026	Musson	€ 50,00
85034	Saint-Léger	€ 25,00
85039	Tintigny	€ 50,00
85045	Virton	€ 400,00
85046	Habay	€ 150,00
85047	Rouvroy	€ 100,00
91005	Anhée	€ 300,00
91013	Beauraing	€ 325,00
91015	Bièvre	€ 75,00
91030	Ciney	€ 550,00
91034	Dinant	€ 875,00
91054	Gedinne	€ 125,00
91059	Hamois	€ 100,00
91064	Havelange	€ 100,00
91072	Houyet	€ 125,00
91103	Onhaye	€ 50,00
91114	Rochefort	€ 450,00
91120	Somme-Leuze	€ 75,00
91141	Yvoir	€ 200,00
91142	Hastière	€ 200,00
91143	Vresse-sur-Semois	€ 50,00
92003	Andenne	€ 1.000,00
92006	Assesse	€ 100,00
92035	Eghezée	€ 150,00
92045	Floreffe	€ 200,00
92048	Fosses-la-Ville	€ 325,00
92054	Gesves	€ 125,00
92087	Mettet	€ 150,00
92094	Namur	€ 7.950,00
92097	Ohey	€ 125,00
92101	Profondeville	€ 250,00
92114	Sombreffe	€ 100,00
92137	Sambreville	€ 1.300,00
92138	Fernelmont	€ 50,00
92140	Jemeppe-sur-Sambre	€ 750,00
92141	La Bruyère	€ 50,00
92142	Gembloux	€ 650,00
93010	Cerfontaine	€ 100,00
93014	Couvin	€ 575,00
93018	Doische	€ 0,00
93022	Florennes	€ 550,00
93056	Philippeville	€ 250,00
93088	Walcourt	€ 350,00
93090	Viroinval	€ 250,00
	Totaal — Total	€ 333.925,00

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2830

[C — 2004/36148]

**30 APRIL 2004. — Decreet houdende de stimulering
van een inclusief Vlaams ouderenbeleid en de beleidsparticipatie van ouderen (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Decreet houdende de stimulering van een inclusief Vlaams ouderenbeleid en de beleidsparticipatie van ouderen.

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

- 1° lokaal bestuur : een gemeente uit het Nederlandse taalgebied, de Vlaamse Gemeenschapscommissie of een samenwerkingsverband tussen deze gemeenten of tussen deze gemeenten en de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- 2° oudere : persoon die de leeftijd van 60 jaar heeft bereikt;
- 3° inwoner : persoon die op 1 januari van het voorafgaande jaar in een gemeente van de territoriale omschrijving van het lokaal bestuur in het bevolkingsregister is ingeschreven;
- 4° participatie : de deelname aan het maatschappelijk leven met het oog op het individuele en collectieve welzijn, waardoor men de persoonlijke controle op de eigen leefsituatie en op de externe factoren die deze leefsituatie bepalen, verhoogt;
- 5° ouderenbeleid : maatregelen van wetgeving of bestuur, voor zover deze bepalend zijn voor de positie van de ouderen in de samenleving;
- 6° inclusief ouderenbeleid : een beleid dat in al zijn aspecten en samenhang aan de algemene en de specifieke behoeften van ouderen beantwoordt en de competenties van de ouderen inschakelt;
- 7° actoren : alle bij het ouderenbeleid betrokken overheden, particuliere organisaties en ouderenverenigingen;
- 8° doelgroep : de ouderen;
- 9° werkveld : verenigingen, diensten en voorzieningen die zich in hun werking uitsluitend of hoofdzakelijk tot de doelgroep richten;
- 10° ouderenbeleidsplan : onderdeel van het lokaal sociaal beleidsplan dat de visie, de algemene en concrete doelstellingen, de geplande acties en de effecten die men met het ouderenbeleid wil bereiken, formuleert, alsmede de middelen die hiervoor worden ingezet;
- 11° ouderenbeleidscoördinator : een terzake kundige en gevormde consultant of personeelslid die door het lokaal bestuur is aangeduid om de ontwikkeling van een kwalitatief ouderenbeleid te ondersteunen.

HOOFDSTUK II. — Uitgangspunten

Art. 3. Een Vlaams ouderenbeleid moet de voorwaarden creëren om :

- 1° de toegang van elke oudere tot de economische, sociale en culturele rechten, vastgelegd in artikel 23 van de Grondwet, te waarborgen;
- 2° discriminatie en sociale uitsluiting op basis van leeftijd te voorkomen, te verminderen en op te lossen;
- 3° de deelname van ouderen aan het uitstippelen, het uitwerken en het evalueren van dit beleid mogelijk te maken en te versterken.

Art. 4. § 1. Het ouderenbeleid is een inclusief beleid. Op de verschillende beleidsdomeinen en -niveaus moeten doelgerichte acties ondernomen worden vanuit een partnerschap tussen alle betrokken actoren.

§ 2. Het ouderenbeleid is een gecoördineerd en samenhangend beleid. Voor de uitvoering van dit beleid voorziet de Vlaamse regering in :

- 1° het nemen van maatregelen in de diverse beleidsdomeinen;
- 2° de coördinatie tussen beleidsdomeinen;
- 3° het overleg en de coördinatie tussen de betrokken actoren;
- 4° de ondersteuning van de participatie van de doelgroep.

HOOFDSTUK III. — Coördinatie en organisatie

Art. 5. § 1. Voor de coördinatie van het Vlaamse ouderenbeleid stelt de Vlaamse regering een coördinerend minister aan.

§ 2. De Vlaamse regering stelt binnen de twaalf maanden na haar aantreden een ouderenbeleidsplan op. Dit beleidsplan komt tot stand met participatie van de doelgroep en de Vlaamse ouderenraad, en omschrijft de planning van de beleidsmaatregelen op korte en langere termijn, alsook de modaliteiten van evaluatie van het gevoerde beleid.

§ 3. De Vlaamse regering rapporteert bij een actualisering van het ouderenbeleidsplan aan het Vlaams Parlement en geeft ter ondersteuning van het ouderenbeleid opdracht tot het verrichten van wetenschappelijk onderzoek inzake leeftijdsgebonden maatschappelijke participatie.

Art. 6. De Vlaamse regering geeft opdracht aan alle diensten van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, om :

- 1° het ouderenbeleid binnen hun sector voor te bereiden, uit te voeren en te evalueren;
- 2° de geëigende initiatieven te nemen om de doelgroep en het werkveld aan dit beleid te laten participeren.

HOOFDSTUK IV. — *De Ouderenraad voor de Vlaamse Gemeenschap*

Art. 7. § 1. De Ouderenraad voor de Vlaamse Gemeenschap, hierna de Vlaamse Ouderenraad genoemd, is een vereniging zonder winst oogmerk.

§ 2. De Vlaamse Ouderenraad heeft als algemene opdracht, op eigen initiatief, op verzoek van de Vlaamse regering of van het Vlaams Parlement, advies uit te brengen omtrent alle aangelegenheden die ouderen aangaan. Daartoe volgt de raad de ontwikkelingen in het ouderenbeleid en heeft zij oog voor de behoeften van ouderen.

§ 3. De leden van de Vlaamse regering winnen het advies van de Vlaamse Ouderenraad in over alle belangrijke materies inzake ouderenbeleid die door de Vlaamse regering worden behandeld.

§ 4. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels betreffende de pluralistische samenstelling, de werking van de Vlaamse Ouderenraad en het inwinnen van deze adviezen en kan aanvullende taken of opdrachten opleggen aan de Vlaamse Ouderenraad.

§ 5. In de Vlaamse ouderenraad zijn afgevaardigden van ouderenorganisaties als lid opgenomen.

Art. 8. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten kent de Vlaamse regering de Vlaamse Ouderenraad een jaarlijkse subsidiëring toe om de taken, bedoeld in artikel 7, § 2, te vervullen. De Vlaamse Ouderenraad dient jaarlijks, voor 1 april, een financieel en werkingsverslag in bij de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK V. — *Ontwikkeling van een lokaal ouderenbeleid*

Art. 9. § 1. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten verleent de Vlaamse regering aan lokale besturen jaarlijks subsidies voor het maken en uitvoeren van een lokaal ouderenbeleidsplan met een resultaatsverbintenis, en voor het nemen van initiatieven om de inspraak van ouderen in het beleid te realiseren. Hiertoe wordt aan de lokale besturen jaarlijks een subsidie ter beschikking gesteld voor het ondersteunen van de werking van de lokale adviesraden en het nemen van nieuwe initiatieven.

§ 2. De subsidie wordt gebaseerd op het aantal ouderen dat op 1 januari van het voorafgaande kalenderjaar in de bevolkingsregisters in een gemeente van de territoriale omschrijving van het lokale bestuur stond ingeschreven. De Vlaamse regering bepaalt het bedrag.

§ 3. Voor de berekening van de subsidie die ter beschikking van de Vlaamse Gemeenschapscommissie kan worden gesteld, wordt 30 % van het aantal ouderen dat op 1 januari van het voorafgaande jaar stond ingeschreven in de bevolkingsregisters van het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad in aanmerking genomen.

§ 4. Indien een lokaal bestuur een samenwerkingsverband is aangegaan, wordt elk van de betrokken gemeenten en/of de Vlaamse Gemeenschapscommissie afzonderlijk gesubsidieerd.

§ 5. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels met betrekking tot de uitbetaling van de subsidies.

Art. 10. Om in aanmerking te komen voor de subsidies zoals bedoeld in artikel 9, moet een lokaal bestuur aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° een lokaal ouderenbeleidsplan uitwerken dat ingebed wordt in het lokaal sociaal beleidsplan en waarin o.m. wordt aangegeven welke initiatieven worden genomen om de inspraak van ouderen in het beleid te realiseren;

2° het onder 1° genoemde plan tweemaal tijdens eenzelfde legislatuur opstellen en laten goedkeuren in de gemeenteraad;

3° een schepen aanwijzen die verantwoordelijk is voor het ouderenbeleid;

4° een ouderenbeleidscoördinator aangeduid hebben;

5° bij de Vlaamse regering tweemaal tijdens eenzelfde legislatuur een voortgangsrapport indienen;

6° beschikken over een of meer ouderenadviesraden, die wat samenstelling betreft, een pluralistische afspiegeling zijn van de lokale ouderenbevolking;

7° de deelname van ouderen aan andere lokale adviesraden en de beheerraden van de ouderenvoorzieningen stimuleren;

8° een afsprakennota opstellen en minstens eenmaal per legislatuur laten goedkeuren in de gemeenteraad, waarin de inspraak- en participatieprocedures tussen het lokaal bestuur en de betrokken ouderen, instellingen en initiatieven en adviesraden worden vastgelegd;

9° particuliere verenigingen en instellingen ondersteunen, ofwel via een subsidiereglement voor een totaalbedrag dat minstens gelijk is aan 1 euro per oudere inwoner ofwel via het gratis ter beschikking stellen van de gemeentelijke infrastructuur of andere instrumenten voor een tegenwaarde van minstens 1 euro per oudere inwoner.

De Vlaamse regering kan nadere regels stellen voor het maken, uitvoeren en evalueren van het lokale ouderenbeleidsplan, voor de evaluatie van de samenwerkingsprotocollen en de wijze waarop de bovenvermelde voorwaarden getoetst zullen worden.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 11. Dit decreet treedt in werking op 1 juni 2004.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER

—
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

Stuk. — Voorstel van decreet, nr. 1147/1.

Zitting 2002-2003.

Stukken. — Amendementen, nrs. 1147/2 en 3.

Zitting 2003-2004.

Stukken. — Amendementen, nrs. 1147/4 en 5. — Verslag, nr. 1147/6. — Amendementen, nr. 1147/7. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 1147/8.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2830

[C — 2004/36148]

30 AVRIL 2004. — Décret encourageant une politique flamande inclusive des seniors et la participation des seniors à la politique (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret encourageant une politique flamande inclusive des seniors et la participation à la politique des seniors.

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° administration locale : une commune de la région de langue néerlandaise, la Commission communautaire flamande ou une structure de coopération entre ces communes ou entre ces communes et la Commission communautaire flamande;

2° senior : la personne ayant atteint l'âge de 60 ans;

3° habitant : la personne qui est inscrite aux registres de la population le 1^{er} janvier de l'année précédente dans une commune située dans la circonscription territoriale de l'administration locale;

4° participation : la participation à la vie sociale en vue du bien-être individuel et collectif ce qui permet de renforcer le contrôle personnel de sa propre situation de vie et des facteurs externes déterminant celle-ci;

5° politique des seniors : les mesures législatives ou administratives dans la mesure où celles-ci sont déterminantes pour la position des seniors dans la société;

6° politique inclusive des seniors : une politique qui répond par tous ses aspects et sa cohérence aux besoins généraux et spécifiques des seniors et fait appel aux capacités des seniors;

7° acteurs : toutes les autorités, organisations privées et associations de parents associées à la politique des seniors;

8° groupe cible : les seniors;

9° acteurs sur le terrain : les associations, services et structures dont les activités s'adressent exclusivement ou principalement au groupe cible;

10° plan d'orientation pour seniors : le volet du plan d'orientation social local qui formule la vision, les objectifs généraux et concrets, les actions projetées et les résultats à atteindre par la politique des seniors, ainsi que les ressources affectées à cette fin;

11° coordinateur de la politique des seniors : un consultant ou membre du personnel qualifié et formé en la matière qui est désigné par l'administration locale pour soutenir le développement d'une politique qualitative des seniors.

CHAPITRE II. — *Principes*

Art. 3. Une politique flamande des seniors doit créer les conditions à :

1° garantir l'accès de chaque senior aux droits économiques, sociaux et culturels prévus à l'article 23 de la Constitution;

2° diminuer et résoudre la discrimination et l'exclusion sociale pour cause d'âge;

3° permettre et renforcer la participation des seniors à la définition, l'élaboration et l'évaluation de cette politique.

Art. 4. § 1^{er}. La politique des seniors est une politique inclusive. Dans les divers domaines et niveaux politiques, il importe d'entreprendre des actions à partir d'un partenariat entre tous les acteurs concernés.

§ 2. La politique des seniors est une politique coordonnée et cohérente. Pour l'exécution de cette politique, le Gouvernement flamand entend :

- 1° prendre des mesures dans les divers domaines politiques;
- 2° coordonner les domaines politiques;
- 3° mettre sur pied une concertation et une coordination entre les acteurs concernés;
- 4° soutenir la participation du groupe cible.

CHAPITRE III. — *Coordination et organisation*

Art. 5. § 1^{er}. Pour la coordination de la politique flamande des seniors, le Gouvernement flamand désigne un ministre coordonnateur.

§ 2. Dans les douze mois après son entrée en fonctions, le Gouvernement flamand établit un plan d'orientation des seniors. Ce plan d'orientation est établi avec la participation du groupe cible et du Conseil flamand des Seniors, définit le planning des mesures politiques à court et à long terme et prévoit les modalités de l'évaluation de la politique menée.

§ 3. Le Gouvernement flamand fait rapport au Parlement flamand à l'occasion d'une actualisation du plan d'orientation et donne mission d'entreprendre, à l'appui de la politique des seniors, des études scientifiques concernant la participation sociale liée à l'âge.

Art. 6. Le Gouvernement flamand charge tous les services du Ministère de la Communauté flamande à :

- 1° préparer, exécuter et évaluer la politique des seniors dans leur secteur;
- 2° prendre les initiatives appropriées pour faire participer le groupe cible et les acteurs sur le terrain à cette politique.

CHAPITRE IV. — *Le Conseil des Seniors de la Communauté flamande*

Art. 7. § 1^{er}. Le Conseil des Seniors de la Communauté flamande, ci-après dénommé le Conseil flamand des Seniors, est une association sans but lucratif.

§ 2. Le Conseil flamand des Seniors a pour mission générale de rendre des avis, d'initiative ou sur la demande du Gouvernement flamand ou du Parlement flamand, sur toutes les matières intéressant les seniors. A cet effet, le conseil suit les développements dans le domaine de la politique des seniors et veille aux besoins de celles-ci.

§ 3. Les membres du Gouvernement flamand recueillent l'avis du Conseil flamand des Seniors sur toutes les matières de la politique des seniors relevant du Gouvernement flamand.

§ 4. Le Gouvernement flamand arrête les modalités concernant la composition pluraliste, le fonctionnement du Conseil flamand des Seniors et la prise d'avis et peut charger ce dernier de tâches ou missions complémentaires.

§ 5. Des représentants des organisations parentales assistent comme membres aux réunions du Conseil flamand des Seniors.

Art. 8. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand alloue au Conseil flamand des Seniors une subvention annuelle pour accomplir les tâches visées à l'article 7, § 2. Le Conseil flamand des Seniors fait parvenir chaque année avant le 1^{er} avril un rapport financier et d'activité au Gouvernement flamand.

CHAPITRE V. — *Développement d'une politique locale des seniors*

Art. 9. § 1^{er}. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Gouvernement flamand alloue chaque année aux administrations locales, des subventions pour l'élaboration et l'exécution d'un plan d'orientation local pour seniors et pour la prise d'initiatives en vue de réaliser la participation des seniors dans la politique. A cette fin, une subvention est allouée chaque année aux administrations locales pour soutenir le fonctionnement des conseils consultatifs locaux et entreprendre des initiatives.

§ 2. La subvention est basée sur le nombre de seniors qui étaient inscrits l'année calendaire précédente dans les registres de la population d'une commune située dans la circonscription territoriale de l'administration locale. Le Gouvernement flamand détermine le montant.

§ 3. Pour le calcul de la subvention susceptible d'être allouée à la Commission communautaire flamande, il est tenu compte de 30 % du nombre de seniors inscrits l'année précédente dans les registres de la population de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Si une administration locale fait partie d'une structure de coopération, chacune des communes et/ou la Commission communautaire flamande est subventionnée séparément.

§ 5. Le Gouvernement flamand définit les modalités relatives au paiement des subventions.

Art. 10. Pour être éligible aux subventions, telles que visées à l'article 9, une administration locale doit remplir les conditions suivantes :

- 1° élaborer un plan d'orientation local pour seniors qui fait partie intégrante du plan d'orientation social local et qui reprend entre autres les initiatives à prendre pour réaliser la participation des seniors dans la politique;
- 2° établir le plan cité sous 1° deux fois pendant la même législature et le faire approuver par le conseil communal;
- 3° désigner un échevin responsable de la politique des seniors;
- 4° avoir désigné un coordinateur de la politique des seniors;
- 5° faire parvenir deux fois pendant la même législature au Gouvernement flamand un rapport d'avancement;
- 6° disposer d'un ou plusieurs conseils consultatifs pour seniors dont la composition est un reflet pluraliste de la population senior locale;
- 7° encourager la participation des seniors aux autres conseils consultatifs locaux et les conseils de gestion des structures pour seniors;
- 8° établir des arrangements et les faire approuver par le conseil communal au moins une fois par législature, qui reprend les procédures de participation entre l'administration locale et les seniors, institutions et initiatives et les conseils consultatifs concernés;
- 9° soutenir les associations et institutions privées, soit par le biais d'un règlement de subvention pour un montant maximum qui est au moins égal à 1 euro par habitant senior, soit par la mise à disposition gratuite de l'infrastructure communale ou d'autres instruments pour une contre-valeur d'au moins 1 euro par habitant senior.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités de l'établissement, l'exécution et l'évaluation du plan d'orientation locale pour seniors, de l'évaluation des protocoles de coopération et du mode de vérification des conditions susmentionnées.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 11. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} juin 2004.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,

A. BYTTEBIER

—
Note

(1) *Session 2001-2002.*

Document. — Proposition de décret, n° 1147/1.

Session 2002-2003.

Documents. — Amendements, n°s 1147/2 et 3.

Session 2003-2004.

Documents. — Amendements, n°s 1147/4 et 5. — Rapport, n°s 1147/6. — Amendements, n° 1147/7. — Texte adopté en séance plénière, n° 1147/8.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 21 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2831

[C - 2004/36130]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met :

1. de Overeenkomst betreffende de bouw en exploitatie van een Europese synchrotronstralingsinstallatie, de bijlagen 1 tot 4, de Slotakte en de resoluties 1 tot 5, ondertekend in Parijs op 16 december 1988;
2. de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden betreffende de gezamenlijke deelname aan de Europese synchrotronstralingsinstallatie, alsook de wijze van uitvoering daarvan, en de briefwisseling, ondertekend in Brussel op 12 november 1990;
3. het Protocol van toetreding van het Koninkrijk der Nederlanden tot de overeenkomst van 16 december 1988 betreffende de bouw en exploitatie van een Europese installatie voor synchrotronstraling en de bijlage 1 bij het Protocol, ondertekend in Parijs op 9 december 1991;
4. het Addendum bij de Slotakte van de Conferentie van Gevolmachtigden voor de oprichting van een Europese installatie voor synchrotronstraling, ondertekend te Parijs op 16 december 1988 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. De Overeenkomst betreffende de bouw en exploitatie van een Europese synchrotronstralingsinstallatie, de bijlagen 1 tot 4, de Slotakte en de resoluties 1 tot 5, ondertekend in Parijs op 16 december 1988, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 3. De Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk der Nederlanden betreffende de gezamenlijke deelneming aan de Europese synchrotronstralingsinstallatie, alsook de wijze van uitvoering daarvan, en de briefwisseling, ondertekend in Brussel op 12 november 1990, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 4. Het protocol van toetreding van het Koninkrijk der Nederlanden tot de overeenkomst van 16 december 1988 betreffende de bouw en de exploitatie van een Europese installatie voor synchrotronstraling en de bijlage 1 bij het protocol, ondertekend in Parijs op 9 december 1991, zullen volkomen gevolg hebben.

Art. 5. Het Addendum bij de Slotakte van de Conferentie van Gevolmachtigden voor de oprichting van een Europese installatie voor synchrotronstraling, ondertekend te Parijs op 16 december 1988, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2198, nr. 1. — Verslag : 2198, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2198, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2831

[C — 2004/36130]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment :

1. à la Convention concernant la construction et l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, aux annexes 1^{re} à 4, à l'Acte final et aux résolutions 1^{er} à 5, signés à Paris le 16 décembre 1988;
2. à la Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas concernant leur participation conjointe à l'installation européenne de rayonnement synchrotron, ainsi qu'aux modalités d'exécution et à l'échange de lettres y afférente, signés à Bruxelles le 12 novembre 1990;
3. au Protocole d'adhésion du Royaume des Pays-Bas à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron et à l'annexe 1^{re} au protocole, signés à Paris le 9 décembre 1991;
4. à l'Addendum à l'Acte final de la Conférence des plénipotentiaires pour l'établissement d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, signé à Paris le 16 décembre 1988 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. La Convention concernant la construction et l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, les annexes 1^{er} à 4, l'Acte final et les résolutions 1^{er} à 5, signés à Paris le 16 décembre 1988, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 3. La Convention entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas concernant leur participation conjointe à l'installation européenne de rayonnement synchrotron, ainsi que les modalités d'exécution et l'échange de lettres y afférente, signés à Bruxelles le 12 novembre 1990, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 4. Le Protocole d'adhésion du Royaume des Pays-Bas à la Convention du 16 décembre 1988 relative à la construction et à l'exploitation d'une installation européenne de rayonnement synchrotron et l'annexe 1^{er} au Protocole, signés à Paris le 9 décembre 1991, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 5. L'Addendum à l'Acte final de la Conférence des plénipotentiaires pour l'établissement d'une installation européenne de rayonnement synchrotron, signé à Paris le 16 décembre 1988, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2198, n° 1. — Rapport : 2198, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2298, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2832

[C — 2004/36128]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij de Europese kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten, opgemaakt in Straatsburg op 9 november 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol bij de Europese kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten, opgemaakt in Straatsburg op 9 november 1995.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het Aanvullend Protocol bij de Europese kaderovereenkomst inzake grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten, opgemaakt in Straatsburg op 9 november 1995, zal voor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest volkomen gevolg hebben.

Art. 3. Artikelen 4 en 5 van het Aanvullend Protocol zullen van toepassing zijn op de grensoverschrijdende samenwerking tussen territoriale gemeenschappen of autoriteiten.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,

P. VAN GREMBERGEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2263, nr. 1. — Verslag : 2263, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2263, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Morgen vergadering van 28 april 2004 en vergadering van 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2832

[C - 2004/36128]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, fait à Strasbourg le 9 novembre 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, fait à Strasbourg le 9 novembre 1995.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Le Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales, fait à Strasbourg le 9 novembre 1995, sortira son plein et entier effet pour la Communauté flamande et la Région flamande.

Art. 3. Les articles 4 et 5 du Protocole additionnel seront d'application à la coopération transfrontalière entre des collectivités ou autorités territoriales.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2263, n° 1. — Rapport : 2263, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2263, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séance matinale du 28 avril 2004 et séance du 29 avril 2004.

—
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2833

[C - 2004/36122]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, opgemaakt in New York op 15 november 2000 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Aanvullend Protocol inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, opgemaakt in New York op 15 november 2000.

Artikel 1. Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Art. 2. Het Aanvullend Protocol inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad, opgemaakt in New York op 15 november 2000, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
M. VANDERPOORTEN

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2138, nr. 1. — Verslag 2138, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2138, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 4 en 5 mei 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2833

[C — 2004/36122]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, fait à New York le 15 novembre 2000 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au Protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, fait à New York le 15 novembre 2000.

Article 1^{er}. Le présent décret règle des matières communautaires et régionales.

Art. 2. Le Protocole additionnel à la Convention des Nations unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants, fait à New York le 15 novembre 2000, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,
M. VANDERPOORTEN

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2138, n° 1. — Rapport : 2138, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2138, n°

3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2834

[C — 2004/36125]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regeringen van de Franse Republiek, de Bondsrepubliek Duitsland, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het koninkrijk Spanje en het Koninkrijk België betreffende het Airbus A330/A340-programma en met de bijlagen 1 en 2, ondertekend in Madrid op 26 juli 1995 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de regeringen van de Franse Republiek, de Bondsrepubliek Duitsland, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het Koninkrijk Spanje en het Koninkrijk België betreffende het Airbus A330/A340-programma en met de bijlagen 1 en 2, ondertekend in Madrid op 26 juli 1995.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen de regeringen van de Franse republiek, de bondsrepubliek Duitsland, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, het koninkrijk Spanje en het koninkrijk België betreffende het Airbus A330/A340-programma en de bijlagen 1 en 2, ondertekend in Madrid op 26 juli 1995, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2017, nr. 1. — Verslag : 2017, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2017, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2834

[C — 2004/36125]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre les gouvernements de la République française, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Royaume d'Espagne et du Royaume de Belgique relatif au programme Airbus A330/A340, et aux annexes 1^{er} et 2, signés à Madrid le 26 juillet 1995 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre les gouvernements de la République française, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Royaume d'Espagne et du Royaume de Belgique relatif au programme Airbus A330/A340, et aux annexes 1^{er} et 2, signés à Madrid le 26 juillet 1995.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord entre les gouvernements de la République française, de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, du Royaume d'Espagne et du Royaume de Belgique relatif au programme Airbus A330/A340, et les annexes 1^{er} et 2, signés à Madrid le 26 juillet 1995, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,
des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2017, n° 1. — Rapport : 2017, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2017, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2835

[C — 2004/36123]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de avenant van 12 februari 2004 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001, gewijzigd door de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de avenant van 12 februari 2004 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001, gewijzigd door de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het Samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Instemming wordt betuigd met de avenant van 12 februari 2004 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 2001, gewijzigd door de wet van 6 mei 2003 houdende instemming met de avenant van 15 augustus 2002 aan het samenwerkingsakkoord tussen de Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap van 4 juli 2000 betreffende de sociale economie.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

—
Nota

Zitting 2003-2004.

Stukken. — Ontwerp van decreet 2269, nr. 1. — Verslag 2269, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering 2269, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 4 en 5 mei 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2835

[C — 2004/36123]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, ratifié par la loi du 26 juin 2001, modifié par la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, ratifié par la loi du 26 juin 2001, modifié par la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Il est porté assentiment à l'avenant du 12 février 2004 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale, ratifié par la loi du 26 juin 2001, modifié par la loi du 6 mai 2003 approuvant l'avenant du 15 août 2002 à l'Accord de coopération entre l'Etat, les Régions et la Communauté germanophone du 4 juillet 2000 relatif à l'économie sociale.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

—
Note

Session 2003-2004.

Documents. — Projet de décret 2269, n° 1. — Rapport 2269, n° 2. — Texte adopté en séance plénière 2269, n° 3.

Annales Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2836

[C — 2004/36108]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Protocol betreffende water en gezondheid, gedaan te Londen op 17 juni 1999, bij het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het Protocol betreffende water en gezondheid, gedaan te Londen op 17 juni 1999, bij het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het Protocol betreffende water en gezondheid, gedaan te Londen op 17 juni 1999, bij het Verdrag inzake de bescherming en het gebruik van grensoverschrijdende waterlopen en internationale meren, gedaan te Helsinki op 17 maart 1992, zal volkomen gevolg hebben, voor de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

J.TAVERNIER

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2164, nr. 1. — Verslag : 2164, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2164, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2836

[C — 2004/36108]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment au Protocole sur l'eau et la santé, fait à Londres le 17 juin 1999, à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, faite à Helsinki le 17 mars 1992 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au Protocole sur l'eau et la santé, fait à Londres le 17 juin 1999, à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, faite à Helsinki le 17 mars 1992.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Le Protocole sur l'eau et la santé, fait à Londres le 17 juin 1999, à la Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, faite à Helsinki le 17 mars 1992, sortira son plein et entier effet pour la Communauté flamande et la Région flamande.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

A. BYTTEBIER

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

J. TAVERNIER

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2164, n° 1. — Rapport : 2164, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2164, n° 3.
Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2837

[C — 2004/36129]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het Verdrag tot oprichting van de Internationale Organisatie voor Wijnstok en Wijn en de Slotakte, opgemaakt in Parijs op 3 april 2001 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Decreet houdende instemming met het verdrag tot oprichting van de Internationale Organisatie voor Wijnstok en Wijn en de Slotakte, opgemaakt in Parijs op 3 april 2001.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het verdrag tot oprichting van de Internationale Organisatie voor Wijnstok en Wijn en de Slotakte, opgemaakt in Parijs op 3 april 2001, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,
J. TAVERNIER

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2084, nr. 1. — Verslag : 2084, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2084, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2837

[C — 2004/36129]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord portant création de l'Organisation internationale de la vigne et du vin et à l'Acte final, faits à Paris le 3 avril 2001 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord portant création de l'Organisation internationale de la vigne et du vin et à l'Acte final, faits à Paris le 3 avril 2001.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord portant création de l'Organisation internationale de la vigne et du vin et l'Acte final, faits à Paris le 3 avril 2001, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,
des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2084, n° 1. — Rapport : 2084, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 2084, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2838

[C — 2004/36127]

7 MEI 2004. — **Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Costa Rica inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 26 april 2002 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Costa Rica inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 26 april 2002.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Republiek Costa Rica inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Brussel op 26 april 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1868, nr. 1. — Verslag : 1868, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1868, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2838

[C — 2004/36127]

7 MAI 2004. — **Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Costa Rica concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 26 avril 2002 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Costa Rica concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 26 avril 2002.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et la République du Costa Rica concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, signé à Bruxelles le 26 avril 2002, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 1868, n° 1. — Rapport : 1868, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 1868, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2839

[C — 2004/36126]

7 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het koninkrijk Thailand inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, en de bijlage bij artikel 2 (1) (a), ondertekend in Brussel op 12 juni 2002 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het Koninkrijk Thailand inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, en de bijlage bij artikel 2 (1) (a), ondertekend in Brussel op 12 juni 2002.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van het koninkrijk Thailand inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen en de bijlage bij artikel 2 (1) (a), ondertekend in Brussel op 12 juni 2002, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 1869, nr. 1. — Verslag : 1869, nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1869, nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2839

[C — 2004/36126]

7 MAI 2004. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, et à l'annexe à l'article 2 (1) (a), signés à Bruxelles le 12 juin 2002 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, et à l'annexe à l'article 2 (1) (a), signés à Bruxelles le 12 juin 2002.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, et l'annexe à l'article 2 (1) (a), signés à Bruxelles le 12 juin 2002, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 1869, n° 1. — Rapport : 1869, n° 2. — Texte adopté en séance plénière : 1869, n° 3.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2840

[C — 2004/36102]

7 MEI 2004. — Decreet houdende bepalingen inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende bepalingen inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse gemeenschap en het Vlaamse Gewest.

HOOFDSTUK I. — *Inleiding en definities*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° Directe schuld : leningen, effecten, financiële derivaten of financiële leasing, hetzij uitgegeven of aangegaan door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, ofwel contractueel overgenomen door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest uit de indirecte schuld;

2° Indirecte schuld : schuld, andere dan deze bedoeld onder 1°, en waarvan de kapitaalsaflossingen en de rentelasten volledig of gedeeltelijk ten laste komen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, zonder evenwel rekening te houden met terugbetalingen door derden;

3° Directe schuldgraad : procentuele verhouding in jaar T van de stand van de directe schuld, zoals bedoeld onder 1°, op 1 januari van jaar T tegenover het totaal van titel I en II van de algemene ontvangsten, zoals bepaald in de initiële middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor jaar T;

4° Waarborgen zijn :

a) ofwel, de financierings- en indekkingsverrichtingen, met uitzondering van de indirecte schuld, van publiekrechtelijke rechtspersonen opgericht bij of krachtens een wet of decreet die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest of van intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid en van publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen zoals bedoeld in het artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 en van lagere overheden, waarvan het geheel of een gedeelte van het uitstaande kapitaal gewaarborgd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, hetzij door middel van een waarborgverklaring, hetzij door middel van een contractuele verbintenis;

b) ofwel, de specifieke programma's of projecten van publiekrechtelijke rechtspersonen opgericht bij of krachtens een wet of decreet die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest of van intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid en van publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen zoals bedoeld in het artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 en van lagere overheden, waarvan het geheel of een gedeelte van de opbrengsten of tekorten van deze specifieke programma's of projecten gewaarborgd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, hetzij door middel van een waarborgverklaring, hetzij door middel van een contractuele verbintenis;

c) ofwel, de financierings- en indekkingsverrichtingen van privé-personen en privaatrechtelijke rechtspersonen, waarvan het geheel of een gedeelte van het uitstaande kapitaal gewaarborgd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, hetzij door middel van een waarborgverklaring, hetzij door middel van een contractuele verbintenis;

d) ofwel, de specifieke programma's of projecten van privaatrechtelijke rechtspersonen, waarvan het geheel of een gedeelte van de opbrengsten of tekorten van deze specifieke programma's of projecten gewaarborgd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, hetzij door middel van een waarborgverklaring, hetzij door middel van een contractuele verbintenis;

5° Schuld in vreemde munten : schuld uitgegeven in een andere munt dan de euro;

6° Renterisico : de onzekerheid betreffende de toekomstige kostprijs van een schuld of de toekomstige opbrengst van een belegging, die zelf afhankelijk is van de fluctuaties die kunnen optreden in de rentevoeten die van toepassing zullen zijn op bestaande en toekomstige leningen en beleggingen;

7° Wisselkoersrisico : de onzekerheid betreffende de waarde-evolutie, uitgedrukt in euro, van een schuld of een belegging in vreemde munten, die zelf afhankelijk is van de fluctuaties die kunnen optreden in de wisselkoersen;

8° Indekkingsproducten : financiële producten of contracten die, conform de doelstellingen van het in dit decreet beschreven beheer, erop gericht zijn zich in te dekken tegen rente- en/of wisselkoersrisico's;

9° Optionele constructies : indekkingsverrichtingen waarbij de verkoper aan de koper het recht geeft om een overeengekomen kwantiteit van een financieel product of contract te kopen of te verkopen tegen een overeengekomen uitoefenprijs tot of op een overeengekomen datum in de toekomst;

10° Speculatieve activiteiten : activiteiten, die niet in overeenstemming zijn met de doelstellingen van dit decreet, alsook activiteiten waarbij financiële producten en/of contracten worden verhandeld en waarbij onverantwoorde risicoposities worden ingenomen in de hoop winst of meerwaarde te boeken;

11° Kastoestand : som van de saldi van alle zichtrekeningen op naam van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, onverminderd het bepaalde in artikel 3;

12° Rentelasten : netto financiële lasten met inbegrip van de kosten en baten met betrekking tot de kastoestand en met betrekking tot indekkingsproducten;

13° Effectisering : de techniek waarbij de houder van de schuldvordering over de mogelijkheid beschikt om deze aan derden al dan niet onder de vorm van effecten over te dragen;

14° Bijzondere financiële transacties : transacties aangegaan :

a) ofwel door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest;

b) ofwel door publiekrechtelijke rechtspersonen opgericht bij of krachtens een wet of decreet en die ressorteren onder de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, of door intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid en door publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen zoals bedoeld in het artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003;

- c) ofwel door lagere overheden;
 - d) ofwel door privaatrechtelijke rechtspersonen;
 - e) ofwel door een combinatie van a, b, c en d hiervoor;
- en opgezet :

- a) hetzij als een voordeliger alternatief voor een lening;
- b) hetzij als verruiming van de middelen van de hoger vermelde entiteiten;

en waarvan de lasten volledig of gedeeltelijk ten laste komen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, of gewaarborgd worden door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest.

Art. 3. De Vlaamse regering wordt ertoe gemachtigd, voor de bepaling van het begrip kastoestand zoals beschreven onder artikel 2, 11°, rekeningen aan te duiden die aan de aldaar bedoelde som onttrokken of bijgevoegd worden in het kader van het kasbeheer. Hierbij geldt als criterium dat de rekeningen, waarop uitsluitend derden-gelden worden beheerd, aan de kastoestand worden onttrokken en dat de rekeningen, waarop werkmiddelen van de Vlaamse Gemeenschap of van het Vlaamse Gewest worden ontvangen of uitgegeven, aan de kastoestand worden toegevoegd.

HOOFDSTUK II. — *Doelstellingen en beperkingen*

Art. 4. § 1. De Vlaamse regering neemt de hiernavolgende doelstellingen in acht :

- a) voor wat het beleggingsbeheer betreft :
 - streven naar een maximale rentevoet en een minimaal renterisico, rekening houdende met de contractuele voorwaarden op de financiële rekening bij de kassier;
 - laten spelen van de concurrentie en streven naar optimale financiële voorwaarden;
 - streven naar een optimale transparantie en controleerbaarheid;
- b) voor wat het schuldbeheer betreft :
 - streven naar minimale rentelasten en minimaal renterisico;
 - laten spelen van de concurrentie en streven naar optimale financiële voorwaarden;
 - intertemporele spreiding van de rentelasten via een adequate risicospreiding;
 - organisatie van de financieringsbehoeften op de meest efficiënte wijze;
 - streven naar een optimale transparantie en controleerbaarheid;
- c) voor wat het waarborgbeheer betreft :
 - zuinig omgaan met het verlenen van waarborgen om de verplichtingen beheersbaar te houden;
 - streven naar een optimale transparantie en controleerbaarheid;
- d) voor wat de bijzondere financiële transacties betreft :
 - streven naar een maximaal rendement en minimale risico's;
 - streven naar een optimale transparantie en controleerbaarheid.

§ 2. Voor het bereiken van de doelstellingen van § 1 is elke vorm van speculatieve activiteiten verboden. Bij het aangaan van schuld of beleggingen in vreemde munten worden deze vanaf de opname volledig ingedekt tegen het wisselkoersrisico.

§ 3. De publiekrechtelijke rechtspersonen of de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid en de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen zoals bedoeld in het artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, en de ondergeschikte besturen, wiens schuld gewaarborgd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, zijn eveneens verplicht om de concurrentie te laten spelen en te streven naar optimale financiële voorwaarden.

HOOFDSTUK III. — *Operationele normen*

Art. 5. Zolang de directe schuldgraad zoals bepaald in artikel 2, 3°, groter is dan 15 %, zal het schuldbeheer van de Vlaamse Gemeenschap en van het Vlaamse Gewest onderworpen zijn aan operationele normen die, conform de doelstellingen en beperkingen van artikel 4, door het Vlaams Parlement worden vastgelegd.

Het Vlaams Parlement kan bijkomende normen inzake het kas-, schuld- en waarborgbeheer opleggen.

HOOFDSTUK IV. — *Waarborgverlening*

Art. 6. § 1. De Vlaamse regering volgt voor wat betreft de waarborgverlening door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest de bepalingen van § 2 tot en met § 5.

§ 2. De looptijd van een waarborg mag nooit de economische levensduur van het onderliggend actief of project overschrijden. De waarborg is slechts verleenbaar, indien bij voorzichtige verwachtingen, er geen gehele of gedeeltelijke uitwinning van de waarborg te verwachten valt. Ingeval hieraan niet voldaan wordt, kan de waarborg slechts verleend worden, voorzover een overeenstemmende begrotingsreserve wordt voorzien. De bijdrage, zoals bepaald in artikel 8, maakt deel uit van deze begrotingsreserve.

§ 3. Enkel binnen een bestaande decretale machtiging is het verlenen van een waarborg aan financieringsverrichtingen, indekkingsproducten en specifieke programma's of projecten mogelijk. Deze indekkingsproducten kunnen slechts gewaarborgd worden voor zover zij een onderliggende financiering hebben of als aangetoond kan worden dat zij dadelijk gekoppeld worden aan een onderliggende financiering die binnen het jaar wordt opgenomen. Optionele constructies ter indekking van het renterisico kunnen slechts gewaarborgd worden voor zover zij opgezet worden met het oog op een risicoverlagend effect. Financieringen in vreemde munten kunnen enkel gewaarborgd worden als deze vanaf de opname volledig ingedekt zijn.

§ 4. Als een waarborg wordt verleend aan financieringsverrichtingen of aan indekkingsproducten wordt expliciet in het waarborgbesluit een maximum waarborgbedrag of een maximum waarborgpercentage bepaald. Tevens wordt contractueel bepaald dat, bij uitwinning, deze waarborg enkel het uitstaande verlies betreft nadat alle zakelijke en persoonlijke zekerheden bij de gewaarborgde debiteur zijn uitgewonnen. De waarborg dekt enkel de hoofdsom en de contractuele interesten van toepassing, voor beëindiging van het contract. Onverminderd andere wettelijke, reglementaire en contractuele bepalingen wordt het niveau van de gewaarborgde interesten beperkt tot de interesten, berekend op basis van de interpolatie van de koers van de lineaire obligaties, uitgegeven door de Belgische Staat met een duurtijd gelijk aan de looptijd van het krediet en vastgesteld op de dag van de kredietverlening.

Indien geen lineaire obligatie aanwezig is met dezelfde looptijd als de gewaarborgde lening, zal de rentevoet berekend worden volgens de volgende interpolatie :

$R_x = R_1 + \{(R_2 - R_1) / (D_2 - D_1) \times (D_x - D_1)\}$, waarbij :

R_1 = rentevoet van de eerste lineaire obligatie met een looptijd kleiner dan de looptijd van de gewaarborgde lening;

R_2 = rentevoet van de eerste lineaire obligatie met een looptijd groter dan de looptijd van de gewaarborgde lening;

D_x = aantal dagen tussen de begindatum en de einddatum van de gewaarborgde lening;

D_1 = aantal dagen tussen de begindatum van de gewaarborgde lening en de einddatum van de eerste lineaire obligatie met een looptijd kleiner dan de looptijd van de gewaarborgde lening;

D_2 = aantal dagen tussen de begindatum van de gewaarborgde lening en de einddatum van de eerste lineaire obligatie met een looptijd groter dan de looptijd van de gewaarborgde lening.

§ 5. Speculatieve activiteiten kunnen niet gewaarborgd worden.

§ 6. De waarborgverzekering is hierbij steeds afhankelijk van een voorafgaande goedkeuring door de Vlaamse regering. De Vlaamse regering stelt desgevallend bijkomende regels vast volgens dewelke de waarborg wordt verleend.

Art. 7. Indien leningen met waarborg van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest vervroegd terugbetaald worden en geherfinancierd worden, kan de Vlaamse regering eventueel een nieuwe waarborg hechten aan de herfinancieringslening.

Indien over leningen met waarborg van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest onderhandeld wordt met een betere nominale rentevoet tot gevolg, beslist de Vlaamse regering over de eventuele verlenging van de bestaande waarborg.

In geen van beide gevallen mag de initiële looptijd van de gewaarborgde lening en het uitstaande gewaarborgde bedrag overschreden worden. Bovendien mag geen afbreuk gedaan worden aan de bepalingen van artikel 6.

Art. 8. De toekenning van de waarborg van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest of van een door de Vlaamse regering aangewezen publiekrechtelijke rechtspersoon, intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid of publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap zoals bedoeld in het artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 aan een rechtspersoon of een natuurlijk persoon voor door hen aangegane leningen, is afhankelijk van het betalen van een bijdrage. Geen bijdrage is verschuldigd voor de waarborg gehecht aan indekkingsproducten.

Deze bijdrage is verschuldigd door de ontlener binnen twintig dagen na opname van de eerste schijf van het krediet, en is in geen geval terugbetaalbaar.

Bij herfinanciering zoals bedoeld in artikel 7 is geen additionele bijdrage verschuldigd.

Dit artikel geldt niet indien een specifieke regeling bij decreet, bij wet of bij reglementaire bepaling is vastgesteld.

Deze bijdrage wordt berekend volgens volgende formule :

$$\text{Bijdrage} = (0,225 \% \times \text{IB}) + (\sum_{i=0}^{n-1} 0,05 \% \times \text{UB}_i)$$

Met IB = Initieel gewaarborgd bedrag;

UB_i = Uitstaand gewaarborgd bedrag in jaar i na aflossing van jaar i ;

n = aantal jaar dat de lening loopt.

Art. 9. De bijdragen, zoals bepaald in artikel 8, zullen gestort worden in de algemene middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest.

Eventuele uitwinningen zullen betaald worden vanuit de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest.

Art. 10. Onverminderd andere wettelijke, reglementaire en contractuele bepalingen zal, in geval van uitwinning van een waarborg, de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest de uitgewonnen waarborg en desgevallend verhoogd met de verwijlntresten terugvorderen bij de gewaarborgde debiteur. De verwijlntresten worden met terugwerkende kracht berekend aan de wettelijke rentevoet vanaf de datum van de uitbetaling van de waarborg.

HOOFDSTUK V. — *Gecentraliseerd beheer*

Art. 11. Het Vlaamse ministerie dat bevoegd is voor het beleid inzake financiën en begroting kan bij besluit van de Vlaamse regering verplicht worden om de leningen, effecten, financiële derivaten of financiële leasing aan te gaan of uit te geven in naam van en voor rekening van de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid en van de publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen zoals bedoeld in artikel 10 respectievelijk artikel 13 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 en tot het plafond dat aan deze agentschappen decretaal is toegestaan.

Het Vlaamse ministerie dat bevoegd is voor het beleid inzake financiën en begroting verzorgt in voorkomend geval ook de volledige administratieve en financiële dienst van deze transacties, gedurende de hele looptijd.

Voor de financiële dienst van de bij dit artikel bedoelde transacties mag het Vlaams ministerie dat bevoegd is voor financiën en begroting zowel financiële rekeningen als orderekeningen openen. Deze rekeningen mogen een negatief saldo hebben ten belope van de financiële verplichtingen die uit deze transacties resulteren. Deze rekeningen worden aangezuiverd vanuit de begroting van de in het eerste lid bedoelde agentschappen.

HOOFDSTUK VI. — *Bijzondere financiële transacties*

Art. 12. Bijzondere financiële transacties kunnen enkel worden afgesloten als zij vooraf uitdrukkelijk werden toegestaan in het corpus van het decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest voor het betrokken begrotingsjaar.

De memorie van toelichting bij deze uitgavenbegroting vermeldt in voorkomend geval verplicht de volgende elementen :

a) het voorwerp en de aard van de transactie;

b) een inschatting van het tijdsvenster van de realisatie en een inschatting van de netto opbrengsten van de transactie.

Art. 13. Bijzondere financiële transacties dienen voorafgegaan te worden door een kosten- en batenanalyse en een gedetailleerde risico-analyse, waarbij een zo nauwkeurig mogelijke raming van de kosten en opbrengsten van de transactie wordt gemaakt.

Indien uit de kosten- en batenanalyse blijkt dat de netto opbrengst 20 % lager ligt dan de eerste inschatting bedoeld onder artikel 12, tweede lid, b), moet een nieuwe decretale machtiging worden gevraagd vooraleer de transactie wordt aangegaan.

De Vlaamse regering deelt het resultaat van de kosten- en batenanalyse en van de risico-analyse ter informatie mee aan het Vlaams Parlement.

Na beëindiging van de transactie deelt de Vlaamse regering de definitieve resultaten van de transactie ter informatie mee aan het Vlaams Parlement.

Art. 14. De Vlaamse regering kan bijkomende modaliteiten voorzien waaraan bijzondere financiële transacties moeten voldoen.

HOOFDSTUK VII. — *Effectisering*

Art. 15. Leningen van de directe, indirecte en/of gewaarborgde schuld kunnen slechts geëffectiseerd worden mits de voorafgaande toestemming verkregen werd van de Vlaamse regering.

De inhoud van deze bepaling wordt expliciet opgenomen in elke leningsovereenkomst.

HOOFDSTUK VIII. — *Interne audit*

Art. 16. De Vlaamse regering zal een interne audit van het kas-, schuld- en waarborgbeheer organiseren en reglementeren. Zij stelt daartoe een interne auditor aan.

De interne auditor behoort tot de bij de Vlaamse Gemeenschap geaccrediteerde Inspecteurs van Financiën. Zijn mandaat is van onbepaalde duur. Hij ontvangt voor de uitvoering van dit mandaat een toelage die gelijk is aan de toelage voor een controleur van de vastleggingen bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, zoals bepaald in artikel XIII 50 en artikel XIII 51 van het besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 2002 houdende organisatie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

De interne auditor is bevoegd om conform algemeen aanvaarde standaarden en normen audits uit te voeren m.b.t. alle processen en activiteiten van het kas-, schuld- en waarborgbeheer en in het bijzonder om het systeem van de interne controle te evalueren.

De interne auditor is eveneens belast met de controle op de naleving van de bepalingen van hoofdstuk II, III, IV en VI van dit decreet.

In het kader van zijn werkzaamheden stelt de interne auditor zich dienstverlenend en adviserend op ten behoeve van het management.

Art. 17. Om zijn bevoegdheid te kunnen uitoefenen heeft de interne auditor toegang tot alle informatie en documenten van het beleidsdomein. Hij kan aan ieder personeelslid de inlichtingen vragen die hij voor de uitvoering van zijn opdrachten nodig acht. Ieder personeelslid is er toe gehouden alle relevante informatie en documenten te verstrekken.

Art. 18. De interne auditor rapporteert jaarlijks binnen de drie maanden na het einde van ieder begrotingsjaar over de door hem uitgevoerde controle- en adviestaken aan de Vlaamse minister bevoegd voor financiën.

Art. 19. De interne auditor kan door de Vlaamse regering worden belast met andere audittaken dan diegene vermeld onder artikel 16.

Art. 20. De interne auditor onderhoudt de nodige contacten en werkt zo nodig samen met de entiteit interne audit van de Vlaamse Gemeenschap, opgericht bij decreet van 8 december 2000 houdende diverse bepalingen.

Met het oog op een continue kwaliteitsverbetering kan de entiteit interne audit van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest aanbevelingen doen met betrekking tot de werkzaamheden van de interne auditor.

HOOFDSTUK IX. — *Rapportering*

Art. 21. De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën, stelt jaarlijks een rapport op voor het Vlaams Parlement en de Vlaamse regering over het gevoerde beleid inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest. Dit rapport wordt overgemaakt aan het Vlaams Parlement, ten laatste op 15 mei van elk jaar.

HOOFDSTUK X. — *Slopbepalingen*

Art. 22. Het Vlaams Egalisatie Rente Fonds, opgericht bij artikel 14 van het decreet van 16 december 1997 houdende bepalingen inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap, wordt ontbonden.

De Vlaamse regering regelt de ontbinding en alle aangelegenheden waartoe deze ontbinding aanleiding geeft. De middelen van het ontbonden Fonds worden gestort in de algemene middelenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 23. Onverminderd de bepalingen van artikel 38 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 wordt het decreet van 16 december 1997 houdende bepalingen inzake het kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap, zoals het werd gewijzigd door de decreten van 22 december 2000 en van 18 juli 2003, opgeheven.

Art. 24. Dit decreet treedt in werking op 31 december 2003.

Aangenomen door het Vlaams Parlement,

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,

Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2088, nr. 1. — Verslag van het Rekenhof : 2088, nr. 2. — Amendementen : 2088, nr. 3. — Verslag : 2088, nr. 4. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2088, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2840

[C — 2004/36102]

7 MAI 2004. — Décret contenant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

décret concernant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande.

CHAPITRE I^{er}. — *Introduction et définitions*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° dette directe : les prêts, titres, dérivés financiers ou contrats de leasing financier, soit émis ou contractés par la Communauté flamande ou la Région flamande, soit repris contractuellement par la Communauté flamande ou la Région flamande de la dette indirecte;

2° dette indirecte : les dettes, autres que celles visées au 1°, et dont les amortissements de capital et charges d'intérêt sont intégralement ou partiellement à charge du budget de la Communauté flamande ou de la Région flamande, abstraction faite toutefois de remboursements par des tiers;

3° taux d'endettement direct : proportion durant l'année T, exprimée en pourcentage, entre la situation de la dette directe, telle que visée au 1°, le 1^{er} janvier de l'année T et le total des titres I et II des recettes générales, telles que définies dans le budget initial des voies et moyens de la Communauté flamande pour l'année T;

4° garanties :

a) soit, les opérations de financement et de couverture, à l'exception de la dette indirecte, des personnes morales de droit public créées par ou en vertu d'une loi ou d'un décret et qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande ou des agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et des agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, ainsi que des pouvoirs subordonnés, dont l'ensemble ou une partie du capital engagé est garanti par la Communauté flamande ou la Région flamande, soit par une déclaration de garantie, soit par un engagement contractuel;

b) soit, les programmes ou projets spécifiques de personnes morales de droit public créées par ou en vertu d'un loi ou d'un décret et qui relèvent de la Communauté flamande ou la Région flamande ou d'agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et d'agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 ainsi que de pouvoirs subordonnés, lorsque tout ou partie des produits ou déficits de ces programmes ou projets spécifiques est garanti par la Communauté flamande ou la Région flamande, soit par une déclaration de garantie, soit par un engagement contractuel;

c) soit, les opérations de financement et de couverture de personnes privées et de personnes morales de droit privé, lorsque tout ou partie du capital engagé est garanti par la Communauté flamande ou la Région flamande, soit par une déclaration de garantie, soit par un engagement contractuel;

d) soit, les programmes ou projets spécifiques de personnes morales de droit privé, lorsque tout ou partie des produits ou déficits de ces programmes ou projets spécifiques est garanti par la Communauté flamande ou la Région flamande, soit par une déclaration de garantie, soit par un engagement contractuel;

5° dette en devises étrangères : dette émise dans une monnaie autre que l'euro;

6° risque d'intérêt : l'incertitude quant au coût futur d'une dette ou du produit futur d'un placement, qui sont eux-mêmes tributaires des fluctuations des taux d'intérêt grevant les financements et placements existants et futurs;

7° risque de change : l'incertitude quant à l'évolution de la valeur, exprimée en euro, d'une dette ou d'un placement en devises étrangères, qui est elle-même tributaire des fluctuations des taux de change;

8° produits de couverture : produits ou contrats financiers visant à couvrir les risques d'intérêt et/ou de change, conformément aux objectifs de la gestion définie par le présent décret;

9° constructions optionnelles : opérations de couverture où le vendeur autorise l'acquéreur à acheter ou à vendre une quantité convenue d'un produit ou contrat financier, à un prix d'exercice convenu jusqu'à ou à une date future convenue;

10° activités spéculatives : activités non conformes aux objectifs du présent décret ainsi que les activités impliquant le négoce de produits et/ou contrats financiers en prenant des risques injustifiés en vue de réaliser des bénéfices ou des plus-values

11° encaisse : la somme des soldes des comptes à vue au nom du Ministère de la Communauté flamande, sans préjudice des dispositions de l'article 3;

12° charges d'intérêt : charges financières nettes y compris les coûts et profits par rapport à l'encaisse et aux produits de couverture;

13° titrisation : la technique permettant au détenteur d'une créance de céder cette dernière à des tiers sous forme de titres ou non.

14° transactions financières spéciales : transactions engagées :

a) soit par la Communauté flamande ou la Région flamande;

b) soit par des personnes morales de droit public créées par ou en vertu d'un loi ou d'un décret et qui relèvent de la Communauté flamande ou la Région flamande ou par des agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

c) soit par des pouvoirs subordonnés;

d) soit par des personnes morales de droit privé;

e) soit par une combinaison des a, b, c et d ci-avant;

et réalisées :

a) soit à titre d'alternative plus avantageuse à un prêt;

b) soit à des fins d'extension des moyens des entités susmentionnées;

et dont les charges sont intégralement ou partiellement à charge du budget de la Communauté flamande ou de la Région flamande, ou sont garanties par la Communauté flamande ou la Région flamande.

Art. 3. Le Gouvernement flamand est autorisé, pour la détermination de la notion d'encaisse, telle que définie à l'article 2, 11°, à désigner des comptes susceptibles d'être soustraits ou ajoutés à la somme visée audit article dans le cadre de la gestion de la caisse. Le critère est que seuls les comptes gérant exclusivement des fonds de tiers sont soustraits à l'encaisse et que les comptes sur lesquels sont enregistrés ou dépensés les moyens de fonctionnement de la Communauté flamande, sont ajoutés à l'encaisse.

CHAPITRE II. — *Objectifs et limitations*

Art. 4. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand se conforme aux objectifs suivants :

a) pour ce qui concerne la gestion de placements :

- poursuivre un taux d'intérêt maximal et un risque d'intérêt minimal, compte tenu des conditions contractuelles sur le compte financier auprès du caissier;

- faire jouer la libre concurrence et s'efforcer de bénéficier de conditions financières optimales;

- poursuivre une transparence et un contrôle optimaux;

b) pour ce qui concerne la gestion de la dette :

- poursuivre des charges d'intérêt minimales et un risque d'intérêt minimal;

- faire jouer la libre concurrence et s'efforcer de bénéficier de conditions financières optimales;

- une répartition dans le temps des charges d'intérêt par le biais d'une répartition adéquate des risques;

organiser ses besoins de financement de la manière la plus efficace;

poursuivre une transparence et un contrôle optimaux;

c) pour ce qui concerne la gestion de la garantie :

- octroyer des garanties de manière économe en vue de maîtriser ses obligations;

- poursuivre une transparence et un contrôle optimaux;

d) pour ce qui concerne les transactions financières spéciales :

- poursuivre un rendement maximal et des risques minimaux;

- poursuivre une transparence et un contrôle optimaux.

§ 2. Toute forme d'activité spéculative est interdite pour atteindre les objectifs fixés au § 1^{er}. En cas de dette ou de placements en devises étrangères, le risque de change doit être couvert dès leur utilisation.

§ 3. Les personnes morales de droit public ou les agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et les agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, et les pouvoirs subordonnés, dont la dette est garantie par la Communauté flamande ou la Région flamande, sont également tenus de faire jouer la libre concurrence et de poursuivre des conditions financières optimales.

CHAPITRE III. — Normes opérationnelles

Art. 5. Aussi longtemps que le taux d'endettement direct tel que défini à l'article 2, 3°, est supérieur à 15 %, la gestion de la dette de la Communauté flamande et de la Région flamande sera soumise aux normes opérationnelles qui sont fixées par le Parlement flamand conformément aux objectifs et limitations prévus à l'article 4.

Le Parlement flamand peut imposer des normes supplémentaires en matière de gestion de la caisse, de la dette et de la garantie.

CHAPITRE IV. — Octroi de garantie

Art. 6. § 1^{er}. En ce qui concerne l'octroi de garantie par la Communauté flamande ou la Région flamande, le Gouvernement flamand doit se conformer aux dispositions des §§ 2 à 5 inclus.

§ 2. La durée d'une garantie ne peut jamais dépasser la durée économique de l'actif ou du projet sous-jacent. La garantie ne peut être octroyée que si, compte tenu de prévisions prudentes, il ne faut pas s'attendre à une éviction intégrale ou partielle de la garantie. Si cette condition n'est pas remplie, la garantie ne peut être octroyée que pour autant qu'une réserve budgétaire correspondante soit prévue. La contribution, telle que fixée à l'article 8, fait partie de cette réserve budgétaire.

§ 3. L'octroi d'une garantie à des opérations de financement, produits de couverture et programmes ou projets spécifiques n'est possible que dans le cadre d'une autorisation décrétole existante. Ces produits de couverture ne peuvent être garantis que dans la mesure où ils sont assortis d'un financement sous-jacent ou s'il est démontré qu'ils seront incessamment assortis d'un financement sous-jacent qui sera utilisé dans l'année. Les constructions optionnelles couvrant le risque d'intérêt ne peuvent être garanties que dans la mesure où elles visent un effet réducteur de risque. Les financements en devises étrangères ne peuvent être garantis que s'ils sont entièrement couverts dès leur utilisation.

§ 4. En cas d'octroi d'une garantie à des opérations de financement ou à des produits de couverture, il y a lieu de déterminer explicitement un montant maximal de garantie ou un pourcentage maximal de garantie dans l'arrêté octroyant la garantie. Le contrat doit également prescrire qu'en cas d'éviction, la garantie ne couvre que la perte en cours après que le débiteur garanti ait été évincé des sûretés réelles et personnelles. La garantie ne couvre que le principal et les intérêts contractuels applicables avant l'expiration du contrat. Sans préjudice d'autres dispositions légales, réglementaires et contractuelles, le niveau des intérêts garantis est limité aux intérêts calculés sur la base de l'interpolation du taux des obligations linéaires émises par l'Etat belge avec une durée égale à celle du crédit et fixées à la date d'octroi du crédit.

Faute d'obligation linéaire avec une durée égale à celle du crédit garanti, le taux d'intérêt sera calculé selon la formule suivante :

$$R_x = R_1 + \{(R_2 - R_1) / (D_2 - D_1) \times (D_x - D_1)\}, \text{ où :}$$

R₁ = taux d'intérêt de la première obligation linéaire d'une durée inférieure à celle du crédit garanti;

R₂ = taux d'intérêt de la première obligation linéaire d'une durée supérieure à celle du crédit garanti;

D_x = nombre de jours entre la date d'effet et la date finale du crédit garanti;

D₁ = nombre de jours entre la date d'effet du crédit garanti et la date finale de la première obligation linéaire d'une durée inférieure à celle du crédit garanti;

D₂ = nombre de jours entre la date d'effet du crédit garanti et la date finale de la première obligation linéaire d'une durée supérieure à celle du crédit garanti.

§ 5. Les activités spéculatives ne peuvent être garanties.

§ 6. L'obtention de la garantie est toujours subordonnée à l'approbation préalable du Gouvernement flamand. Le cas échéant, le Gouvernement flamand arrête les modalités d'octroi de la garantie.

Art. 7. En cas de remboursement anticipé et de refinancement de prêts garantis par la Communauté flamande ou la Région flamande, le Gouvernement flamand peut éventuellement octroyer une nouvelle garantie au prêt de refinancement.

Lorsque, suite à des négociations, des prêts garantis par la Communauté flamande ou la Région flamande sont assortis d'un meilleur taux d'intérêt nominal, le Gouvernement flamand statue sur une prolongation éventuelle de la garantie existante.

Dans aucun des deux cas, la durée initiale du prêt garanti et l'encours garanti ne peuvent être dépassés. Il est en outre interdit de porter atteinte aux dispositions de l'article 6.

Art. 8. L'octroi de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande ou d'une personne morale de droit public désignée par le Gouvernement flamand, des agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et des agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, à une personne morale ou une personne physique pour les prêts contractés par elles, est subordonné au paiement d'une contribution. Aucune contribution n'est due pour la garantie rattachée à des produits de couverture.

Cette contribution est due par l'emprunteur dans les vingt jours du prélèvement de la première tranche du crédit et n'est en aucun cas remboursable.

En cas de refinancement, tel que visé à l'article 7, aucune contribution additionnelle n'est due.

Le présent article n'est pas applicable au cas où un régime spécifique serait prévu par décret, loi ou disposition réglementaire.

Cette contribution est calculée selon la formule suivante :

$$\text{Contribution} = (0,225 \% \times \text{IB}) + (\sum_{i=0}^{n-1} 0,05 \% \times \text{UB}_i)$$

i = 0

Où IB = montant garanti initial;

UB_i = encours garanti en cours durant l'année i après remboursement de l'année i;

n = nombre d'années de la durée du prêt.

Art. 9. Les contributions, telles que visées à l'article 8, seront versées au budget général des voies et moyens de la Communauté flamande ou de la Région flamande.

Des évictions éventuelles seront payées sur la base du budget général des dépenses de la Communauté flamande ou la Région flamande.

Art. 10. Sans préjudice d'autres dispositions légales, réglementaires et contractuelles, la Communauté flamande ou la Région flamande réclamera, en cas d'éviction d'une garantie, la garantie évincée, le cas échéant majorée des intérêts de retard, à charge du débiteur garanti. Les intérêts de retard sont calculés avec effet rétroactif au taux d'intérêt légal à partir de la date du paiement de la garantie.

CHAPITRE V. — *Gestion centralisée*

Art. 11. Le Ministère flamand qui est compétent pour la politique en matière de finances et de budget peut être obligé par arrêté du Gouvernement flamand à engager ou émettre des prêts, titres, dérivés financiers ou contrats de leasing financier au nom et pour le compte d'agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique et d'agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 10 respectivement l'article 13 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 et ce, jusqu'au plafond accordé à ces agences par décret.

Le Ministère flamand qui est compétent pour la politique en matière de finances et de budget, assure le cas échéant aussi le service administratif et financier intégral de ces transactions, pendant toute la durée.

Pour le service financier des transactions visées dans le présent article, le Ministère flamand qui est compétent en matière de finances et de budget, peut ouvrir tant des comptes financiers que des comptes d'ordre. Ces comptes peuvent présenter un solde négatif à concurrence des obligations financières résultant de ces transactions. Ces comptes sont apurés sur la base du budget des agences visées à l'alinéa premier.

CHAPITRE VI. — *Transactions financières spéciales*

Art. 12. Des transactions financières spéciales ne peuvent être conclues que moyennant autorisation explicite dans le texte du décret portant le budget général des dépenses de la Communauté flamande ou la Région flamande pour l'exercice budgétaire en question.

L'exposé des motifs du décret portant le budget des dépenses devra le cas échéant obligatoirement faire mention des éléments suivants :

- a) l'objet et la nature de la transaction;
- b) une évaluation du calendrier pour la réalisation et une estimation des produits nets de la transaction.

Art. 13. Des transactions financières spéciales doivent être précédées d'une analyse des coûts et profits et d'une analyse de risque détaillée, établissant une estimation la plus précise possible des coûts et des produits de la transaction.

Lorsqu'il ressort de l'analyse des coûts et profits que le produit net est inférieur de 20 % à la première estimation visée à l'article 12, alinéa deux, b), une nouvelle autorisation décrétable doit être demandée avant que la transaction ne soit engagée.

Le Gouvernement flamand communique pour information au Parlement flamand le résultat de l'analyse des coûts et profits et de l'analyse du risque.

A l'issue de la transaction, le Gouvernement flamand en communiquera les résultats définitifs pour information au Parlement flamand.

Art. 14. Le Gouvernement flamand peut prévoir des modalités supplémentaires auxquelles doivent répondre des transactions financières spéciales.

CHAPITRE VII. — *Titrisation*

Art. 15. Les emprunts, contractés dans le cadre de la dette directe, indirecte et/ou garantie, ne peuvent être titrisés que moyennant autorisation préalable du Gouvernement flamand.

Le contenu de cette disposition doit être repris explicitement dans chaque contrat de prêt.

CHAPITRE VIII. — *Audit interne*

Art. 16. Le Gouvernement flamand organisera et réglementera un audit interne de la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande. Elle désigne un auditeur interne à cet effet.

L'auditeur interne fait partie des inspecteurs des finances accrédités par la Communauté flamande. Son mandat est à durée indéterminée. Il reçoit pour l'exécution de ce mandat une allocation égale à celle des contrôleurs des engagements auprès du Ministère de la Communauté flamande, telle que fixée aux articles XIII 50 et XIII 51 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 portant organisation du Ministère de la Communauté flamande et statut du personnel.

L'auditeur interne est compétent pour procéder conformément aux standards et normes généralement acceptés, à des audits concernant l'ensemble des processus et activités de la gestion de la caisse, de la dette et de la garantie et en particulier d'évaluer le système de contrôle interne.

L'auditeur interne est également chargé du contrôle quant au respect des dispositions des chapitres II, III, IV et VI du présent décret.

Dans le cadre de ses activités, l'auditeur interne assume un rôle de service et de conseil au besoin du management.

Art. 17. Pour pouvoir exercer ses compétences, l'auditeur interne a accès à tous les informations et documents relevant du domaine politique. Il peut demander à chaque membre du personnel les informations qu'il juge nécessaires pour l'exécution de ses missions. Chaque membre du personnel est tenu de fournir l'ensemble des informations et documents pertinents.

Art. 18. L'auditeur interne fait annuellement rapport dans les trois mois suivant la fin de chaque exercice budgétaire au Ministre flamand ayant les finances dans ses attributions, sur les missions de contrôle et d'avis qu'il a effectuées.

Art. 19. L'auditeur interne peut être chargé par le Gouvernement flamand d'autres missions d'audit que celles mentionnées à l'article 16.

Art. 20. L'auditeur interne entretient les contacts nécessaires et collabore si nécessaire avec l'entité audit interne de la Communauté flamande, instituée par le décret du 8 décembre 2000 portant des dispositions diverses.

En vue d'une amélioration continue de la qualité, l'entité d'audit interne de la Communauté flamande ou de la Région flamande peut faire des recommandations concernant les activités de l'auditeur interne.

CHAPITRE IX. — Rapport

Art. 21. Le Ministre flamand chargé des Finances fait chaque année rapport au Parlement flamand et au Gouvernement flamand sur la politique menée en matière de gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande. Ce rapport est transmis au Parlement flamand, au plus tard le 15 mai de chaque année

CHAPITRE X. — Dispositions finales

Art. 22. Le «Vlaams Egalisatie Rente Fonds» (Fonds flamand d'Egalisation des intérêts), créé par l'article 14 du décret du 16 décembre 1997 contenant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande, est dissout.

Le Gouvernement flamand règle la dissolution et toutes autres matières auxquelles donne lieu cette dissolution. Les moyens du Fonds ainsi dissout sont versés dans le budget général des voies et moyens de la Communauté flamande.

Art. 23. Sans préjudice des dispositions de l'article 38 du Décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le décret du 16 décembre 1997 contenant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande, tel que modifié par les décrets des 22 décembre 2000 et 18 juillet 2003, est abrogé.

Art. 24. Le présent décret entre en vigueur le 31 décembre 2003.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,
des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2088 - N° 1. — Rapport de la Cour des Comptes : 2088 - N° 2. — Amendements : 2088 - N° 3. — Rapport : 2088 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière : 2088 - N° 5

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2841

[C - 2004/36135]

30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 "Provisie voor het economisch relancebeleid" voor het begrotingsjaar 2004

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting gegeven op 29 april 2004;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder b.a. 00.17 van het programma 24.60 worden gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	K.S.*	Bedrag
24	60	0017	3.000	51	4	5101	GVK	3.000
							GOK	3.000

*K. S. = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaams minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

TRADUCTION

MINISTERIE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2841

[C — 2004/36135]

30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 29 avril 2004;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.17 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en mille euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	SC *	Montant
24	60	0017	3.000	51	4	5101	CED	3.000
							COD	3.000

*C.S. = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences
et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2842

[C — 2004/36136]

30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 "Provisie voor het economisch relancebeleid" voor het begrotingsjaar 2004

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor Begroting gegeven op 29 april 2004;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder b.a. 00.17 van het programma 24.60 worden gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	K.S.*	Bedrag
24	60	0017	4.000	51	4	4102	GVK	4.000
							GOK	4.000

*K.S. = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaams minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

De Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2842

[C — 2004/36136]

30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 29 avril 2004;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.17 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en mille euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	SC *	Montant
24	60	0017	4.000	51	4	4102	CED	4.000
							COD	4.000

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences
et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2843

[C — 2004/36131]

**30 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering
houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet op programma 24.60, basisallocatie 11.01**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004, inzonderheid artikel 68;

Gelet op artikel 11, §3 van het decreet van 21 december 2002 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2003;

Gelet op de beslissing genomen door de Vlaamse regering op 26 maart 2004 m.b.t. de problematiek van het vakantiegeld voor het personeel van het U.Z. Gent;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting gegeven op 20 april 2004;

Gelet op het advies verstrekt door de Inspectie van Financiën op 15 april 2004;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het krediet ingeschreven op en overgedragen naar het begrotingsjaar 2004 op b.a. 11.01 van het programma 24.60 wordt gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	K.S.*	Bedrag
24	60	11.01	1.200	33	20	41.07**	NGK	1.200

* K.S. = KREDIETSOORT

** TEKSTOMSCHRIJVING: dotatie aan het UZ Gent -vakantiegeld (BVR dd 26.03.2004).

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 30 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS.

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN.

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2843

[C — 2004/36131]

**30 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand
portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 11.01**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004, notamment l'article 68;

Vu l'article 11, § 3, du décret du 21 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2003;

Vu la décision du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 concernant la problématique du pécule de vacances pour le personnel de l'Hôpital universitaire de Gand;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 20 avril 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 avril 2004;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le crédit inscrit et reporté à l'allocation de base 11.01 du programme 24.60 de l'année budgétaire 2004 est réparti partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en mille euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	SC *	Montant
24	60	11.01	1.200	33	20	41.07**	CND	1.200

* SC = SORTE DE CREDIT

** LIBELLE : dotation à l'Hôpital universitaire de Gand – pécule de vacances (AGF du 26.03.2004).

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 30 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,
D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2844

[C — 2004/36134]

7 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.17 « provisie voor het economisch relancebeleid » voor het begrotingsjaar 2004

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 december 2003 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting gegeven op 6 mei 2004;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder b.a. 00.17 van het programma 24.60 worden gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

Verdeling van				Verdeling naar				
Oa	Pr	b.a.	Bedrag NGK	Oa	Pr	b.a.	K. S.*	Bedrag
24	60	0017	6.000	71	3	85.01	NGK	6.000

* K.S. = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd aan het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2844

[C — 2004/36134]

7 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.17 « Provision pour la politique de relance économique » pour l'année budgétaire 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 décembre 2003 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 6 mai 2004;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.17 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en mille euros)

Répartition de				Répartition vers				
DO	PR	AB	Montant CND	DO	PR	AB	CS*	Montant
24	60	0017	6.000	71	3	85.01	CND	6.000

* SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences
et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2845

[C - 2004/36139]

14 MEI 2004. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 14 november 2003 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering voor het jaar 2004**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999, 8 december 2000, 18 mei 2001 en 20 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 14 november 2003 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering voor het jaar 2004, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 12 december 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 29 april 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wijzigingsbepalingen die in dit besluit zijn opgenomen onverwijld moeten worden geformaliseerd om de werking van de zorgkassen niet in gevaar te brengen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 8 van het besluit van de Vlaamse regering van 14 november 2003 houdende de voorwaarden van de vaststelling, de uitbetaling en de terugvordering van de subsidies van de zorgkassen in het kader van de zorgverzekering voor het jaar 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste zin, worden de woorden « en 400 lopende dossiers » geschrapt;

2° een § 6 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« Het Fonds betaalt, voor de jaren 2001 en 2002, een forfaitaire vergoeding van 60.000 euro aan elke zorgkas die erkend is krachtens artikel 15, eerste lid, van het decreet, en die op 31 december 2002 geen 400 lopende dossiers heeft.

Het Fonds betaalt, voor het jaar 2003, een forfaitaire vergoeding van 60.000 euro aan elke zorgkas die erkend is krachtens artikel 15, eerste lid, van het decreet, en die op 31 december 2003 geen 400 lopende dossiers heeft. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2845

[C — 2004/36139]

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 novembre 2003 déterminant les conditions de fixation, de paiement et de recouvrement des subventions des caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins pour l'année 2004

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 8 décembre 2000, 18 mai 2001 et 20 décembre 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 novembre 2003 déterminant les conditions de fixation, de paiement et de recouvrement des subventions des caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins pour les années 2004 et 2002, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 29 avril 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les dispositions modificatives reprises par le présent arrêté, doivent être formalisées sans délai pour ne pas compromettre le fonctionnement des caisses assurance soins;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 novembre 2003 établissant les conditions de la fixation, du paiement et du recouvrement des subventions allouées aux caisses d'assurance soins dans le cadre de l'assurance soins pour l'année 2004, sont apportées les modifications suivantes;1° au § 1^{er}, première phrase, les mots « et 400 dossiers en cours » sont supprimés;

2° il est ajouté un § 6 rédigé comme suit :

« Le Fonds paie pour les années 2001 et 2002, une indemnité forfaitaire de 60.000 euros à chaque caisse assurance soins qui est agréée en vertu de l'article 15, alinéa 1^{er}, du décret et qui n'a pas 400 dossiers en cours le 31 décembre 2002.Le Fonds paie pour l'année 2003, une indemnité forfaitaire de 60.000 euros à chaque caisse assurance soins qui est agréée en vertu de l'article 15, alinéa 1^{er}, du décret et qui n'a pas 400 dossiers en cours le 31 décembre 2003. »**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.**Art. 3.** La Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERSLa Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2846

[C — 2004/36138]

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, inzonderheid op artikel 103, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de decreten van 26 april 2000 en 19 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 11 mei 2001;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 9 maart 2004;

Gelet op het advies nr. 36.855/3 van de Raad van State, gegeven op 14 april 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 2 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 mei 2000 tot aanwijzing van de werken, handelingen of wijzigingen van algemeen belang en tot regeling van het vooroverleg met de Vlaamse bouwmeester wordt een 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° de infrastructuur voor luchtverkeer en de erbij horende afhandeling van personen- en goederentransport, met uitzondering van infrastructuur voor louter privaat of recreatief gebruik. » .

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,
Wetenschappen en Technologische Innovatie
D. VAN MECHELEN

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2846

[C — 2004/36138]

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 mai 1999 relatif à l'organisation de l'aménagement du territoire, notamment l'article 103, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par les décrets des 26 avril et 19 juillet 2002;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 mai 2001;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2004;

Vu l'avis n° 36.855/3 du Conseil d'Etat, donné le 14 avril 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mai 2000 portant désignation des travaux, opérations ou modifications d'intérêt public et réglant la concertation préalable avec l'Architecte du Gouvernement flamand, il est ajouté un 9° rédigé comme suit :

« 9° à l'infrastructure pour le trafic aérien et les services de transport des personnes et des marchandises y afférents, à l'exception de l'infrastructure pour simple usage privé ou récréatif. » .

Art. 2. Le Ministre flamand ayant l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,
des Sciences et de l'Innovation technologique
D. VAN MECHELEN

—————
MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2847

[C — 2004/36149]

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van de installaties voor de geleiding van elektriciteit door middel van bovengrondse hoogspanningsleidingen ten behoeve van het gecontroleerd overstromingsgebied op het grondgebied van de gemeente Bazel, Kruibeke, Rupelmonde

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening en al haar latere wijzigingen inzonderheid op artikel 13, 3^e lid;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 2° en 5°, zoals gewijzigd bij bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1979 en al zijn latere wijzigingen waarbij aan de vergunninghouder, heden N.V. Elia, vergunning wordt verleend voor het aanleggen en uitbaten van een bovengrondse elektrische hoogspanningsleiding, gekend als de lijn 380 kV Mercator-Lint/Massenhoven (3 draadstellen) dr. 380-59, 380-60 en 380-61;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juli 1959 en het koninklijk besluit van 28 juli 1961 en al hun latere wijzigingen waarbij aan de vergunninghouder, heden N.V. Elia, vergunning wordt verleend voor het aanleggen en uitbaten van bovengrondse elektrische hoogspanningsleidingen, gekend als de lijn 150 kV Mercator-Schelle B (1 draadstel) dr. 150-122 hoogspanningsleiding en als de lijn 150 kV Mercator-Schelle A (1 draadstel) dr. 150-123;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 november 1949 en al zijn latere wijzigingen waarbij aan de vergunninghouder, heden N.V. Elia, vergunning wordt verleend voor het aanleggen en uitbaten van een bovengrondse elektrisch hoogspanningsleiding, gekend als de lijn 70 kV Langerbrugge-Schelle (2 draadstellen) dr. 70-703 en 70-704;

Overwegende dat uit wetenschappelijk onderzoek blijkt dat voor de Vlaamse bevolking de bedreiging door stormvloed vanuit de zee, zeer reëel is;

Overwegende dat de Vlaamse regering dit fundamenteel belang vorm geeft in een totaal beschermingsplan, zijnde het Sigmaplan waarvan de aanleg van een overstromingsgebied op het grondgebied Bazel, Kruibeke en Rupelmonde, deel uit maakt;

Overwegende dat de aanleg van het gecontroleerd overstromingsgebied Kruibeke, Bazel, Rupelmonde, bekleed werd met de hoogste prioriteit namelijk de openbare veiligheid en dat dit onmiskenbaar blijkt uit de gegeven decreten van 14 december 2001 "voor enkele bouwvergunningen waarvoor dwingende redenen van groot algemeen belang gelden" en van 29 maart 2002 houdende bekrachtiging van de stedbouwkundige vergunningen verleend door de Vlaamse regering op 18 maart 2002 in toepassing van het decreet van 18 december 2001 "voor enkele bouwvergunningen waarvoor dwingende redenen van groot algemeen belang gelden", waarbij de stedbouwkundige vergunningen worden verleend voor de realisatie van het gecontroleerd overstromingsgebied Kruibeke, Bazel, Rupelmonde;

Overwegende dat zodoende ook de noodzaak en de plicht tot de tenuitvoerlegging ervan decretaal verplichtend werd gesteld, deze vergunningen definitief zijn en in het belang van de openbare veiligheid moeten worden ten uitvoer gelegd gezien de aanleg ervan de ingezetenen dient te vrijwaren en te beschermen tegen de bedreiging van natuurelementen, inzonderheid de bedreiging door stormvloeden vanuit de zee;

Overwegende dat de aanwezigheid en de huidige installatie van de desbetreffende leidingen onverenigbaar is met de aanleg en het functioneren van het gecontroleerd overstromingsgebied Kruibeke, Bazel, Rupelmonde, zodat de wijziging van de installatie en/of het tracé van deze leidingen zich onvermijdelijk opdringt;

Overwegende dat de veiligheid in het gedrang komt doordat enerzijds de hoogte van deze leidingen de bouw van de ringdijken verhinderen anderzijds zullen vanaf het in dienst nemen van het overstromingsgebied de onderste geleiders te dicht benaderd worden door het water; tevens zullen de funderingen van verschillende masten onstabiel worden ingevolge het onder water lopen,

Besluit :

Artikel 1. De N.V. Elia, Keizerslaan 20, te 1000 Brussel, wordt bevel gegeven om haar hoogspanningsleidingen aanwezig binnen de omschrijving van het overstromingsgebied op het grondgebied Kruibeke, Bazel, Rupelmonde te wijzigen ten behoeve van de aanleg van het overstromingsgebied zodanig dat de veiligheid integraal gegarandeerd wordt overeenkomstig het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties.

Art. 2. De hoogspanningsleidingen die ingevolge artikel 1 dienen gewijzigd te worden zijn :

380 kV lijn Mercator - Lint / Massenhoven 3/4 dr. 380-59 / 380-60 / 380-61

150 kV lijn Mercator - Schelle A 1/1 dr. 150-123

150 kV lijn Mercator - Schelle B 1/1 dr. 150-122

70 kV lijn Langerbrugge - Schelle 2/2 dr. 70-703 / 70-704

Art. 3. Deze wijzigingen worden bevolen op basis van artikel 13, derde lid van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening. Het extreem fundamenteel algemeen belang zijnde de openbare veiligheid in casu de bescherming van de bevolking tegen de toenemende bedreiging door stormvloeden uit de zee door de aanleg van het overstromingsgebied wordt aangetoond doordat de bouwvergunningen voor de aanleg van het overstromingsgebied werden afgeleverd op basis van het decreet van 14 december 2001 voor enkele bouwvergunningen waarvoor dwingende redenen van groot algemeen belang gelden. De bouwvergunningen, afgeleverd op 18 maart 2002 werden bovendien door het Vlaams Parlement bekrachtigd bij decreet op 29 maart 2002. De wijziging geschiedt op kosten van de N.V. Elia.

Art. 4. Een voor eensluidend verklaard afschrift van dit besluit zal aan de N.V. Elia en aan de federale minister bevoegd voor Energie betekend worden.

Art. 5. Tegen dit besluit kan binnen de zestig dagen na de betekening ervan beroep aangetekend worden bij de Raad van State volgens de modaliteiten bepaald in de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

G. BOSSUYT

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2847

[C — 2004/36149]

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les installations pour le transport d'électricité par des lignes aériennes à haute tension au profit de la zone inondable contrôlée sur le territoire de la commune de Bazel, Kruibeke, Rupelmonde

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique et ses modifications ultérieures, notamment l'article 13, alinéa 3;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 2° et 5°, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1979 et ses modifications ultérieures, octroyant au titulaire du permis, à présent la S.A. Elia, un permis pour la construction et l'exploitation d'une ligne électrique aérienne à haute tension, connue comme la ligne 380 kV Mercator-Lint/Massenhoven (3 ternes) dr. 380-59, 380-60 et 380-61;

Vu l'arrêté royal du 22 juillet 1959 et l'arrêté royal du 28 juillet 1961 et leurs modifications ultérieures, octroyant au titulaire du permis, à présent la S.A. Elia, un permis pour la construction et l'exploitation de lignes électriques aériennes à haute tension, connue comme la ligne 150 kV Mercator-Schelle B (1 terne) dr. 150-122 ligne à haute tension et comme la ligne 150 kV Mercator-Schelle A (1 terne) dr. 150-123;

Vu l'arrêté royal du 10 novembre 1949 et ses modifications ultérieures, octroyant au titulaire du permis, à présent la S.A. Elia, un permis pour la construction et l'exploitation d'une ligne électrique aérienne à haute tension, connue comme la ligne 70 kV Langerbrugge-Schelle (2 ternes) dr. 70-703 et 70-704;

Considérant que des recherches scientifiques démontrent que la menace de marées de tempête pour la population flamande est très réelle;

Considérant que cet intérêt fondamental est traduit par le Gouvernement flamand dans un plan global de protection, à savoir le plan Sigma dont fait partie l'aménagement d'une zone inondable sur le territoire de Bazel, Kruibeke et Rupelmonde;

Considérant que l'aménagement de la zone inondable contrôlée Kruibeke, Bazel, Rupelmonde a la plus grande priorité, notamment la sécurité publique et que cela résulte indéniablement des décrets du 14 décembre 2001 "pour quelques permis de bâtir auxquels s'appliquent des raisons obligatoires de grand intérêt public" et du 29 mars 2002 portant confirmation des autorisations urbanistiques accordées par le Gouvernement flamand le 18 mars 2002 en application du décret du 18 décembre 2001 "pour quelques permis de bâtir auxquels s'appliquent des raisons obligatoires de grand intérêt public", les autorisations urbanistiques étant octroyées pour la réalisation de la zone inondable contrôlée Kruibeke, Bazel, Rupelmonde;

Considérant que la nécessité et l'obligation de mise en œuvre a été rendu obligatoire par décret, que ces permis sont définitifs et doivent être mis en œuvre pour des raisons de sécurité publique étant donné que son aménagement devrait sauvegarder les habitants de la menace des éléments naturels, notamment la menace de marées de tempête;

Considérant que la présence et l'installation actuelle des lignes en question est incompatible avec l'aménagement et le fonctionnement de la zone inondable contrôlée de Kruibeke, Bazel, Rupelmonde, rendant inévitable la modification de l'installation et/ou du tracé de ces lignes;

Considérant que la sécurité est compromise, d'une part parce que la hauteur de ces lignes entrave la construction de digues circulaires et d'autre part du fait que par l'entrée en service de la zone inondable, l'eau s'approche trop près des conducteurs inférieures; les fondations des pylônes deviendraient également instables suite à leur inondation,

Arrête :

Article 1^{er}. La S.A. Elia, boulevard de l'Empereur 20, à 1000 Bruxelles, est ordonnée à modifier ses lignes à haute tension situées dans le circonscription de la zone inondable sur le territoire de Kruibeke, Bazel et Rupelmonde au profit de l'aménagement de la zone inondable afin que la sécurité puisse être garantie intégralement conformément au Règlement général sur les Installations électriques.

Art. 2. Les lignes à haute tension suivantes doivent être modifiées en vertu de l'article 1^{er} :

380 kV ligne Mercator - Lint / Massenhoven 3/4 dr. 380-59 / 380-60 / 380-61

150 kV ligne Mercator - Schelle A 1/1 dr. 150-123

150 kV ligne Mercator - Schelle A 1/1 dr. 150-122

70 kV ligne Langerbrugge - Schelle 2/2 dr. 70-703 / 70-704

Art. 3. Ces modifications sont ordonnées sur la base de l'article 13, alinéa trois de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique. L'intérêt général extrêmement fondamental, notamment la sécurité publique, en l'occurrence la protection de la population contre la menace accrue de marées de tempête par l'aménagement de la zone inondable est démontré par le fait que les permis de bâtir pour l'aménagement de la zone inondable ont été délivrés sur la base du décret du 14 décembre 2001 pour quelques permis de bâtir régis par des raisons impératives d'un grand intérêt général. Les permis de bâtir délivrés le 18 mars 2002 ont été confirmés par le Parlement flamand par le décret du 29 mars 2002. Les modifications sont à charge de la S.A. Elia.

Art. 4. Une copie certifiée conforme du présent arrêté sera notifiée à la S.A. Elia et au ministre fédéral de l'Energie.

Art. 5. Un recours contre le présent arrêté est ouvert auprès du Conseil d'Etat dans les soixante jours après sa notification et selon les modalités prescrites par les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat.

Art. 6. Le Ministre flamand qui a les travaux publics dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2848

[C - 2004/36172]

14 MEI 2004. — **Besluit van de Vlaamse regering inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen en tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende de algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 12, § 1, op artikel 14, § 1, gewijzigd bij het decreet van 12 december 1992 en op artikel 20, vervangen bij het decreet van 22 december 1993 en gewijzigd bij de decreten van 11 mei 1999 en 21 oktober 1997;

Gelet op het decreet van 2 april 2004 tot vermindering van de CO₂-uitstoot in het Vlaams Gewest door het bevorderen van het rationeel energiegebruik, het gebruik van hernieuwbare energiebronnen en de flexibiliteitsmechanismen uit het Protocol van Kyoto, inzonderheid op de artikelen 17 en 22;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 6 februari 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 4 maart 2004;

Gelet op het advies van de Milieu- en Natuurraad van Vlaanderen, gegeven op 11 september 2003;

Gelet op het verdeeld advies van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 8 oktober 2003;

Gelet op het advies 36.867/3 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2004 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie en de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder :

1^o energie-administratie : de afdeling Natuurlijke Rijkdommen en Energie van de administratie Economie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

2^o energiegebruik : het primair elektriciteitsgebruik en primair energetisch gebruik van energiedragers en niet het non-energetisch gebruik van energiedragers in de vorm van als grondstof ingezette energiedragers;

3^o specifiek energiegebruik : het energiegebruik per eenheid van product van een bepaalde kwaliteit;

4^o energie-intensieve inrichting : inrichting met een jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PJ.

HOOFDSTUK II. — *Energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen*

Afdeling 1. — opmaak en inhoud van de energieplannen en energiestudies

Art. 2. Het energieplan en de energiestudie worden opgesteld door aanvaarde energiedeskundige(n), op initiatief en onder de verantwoordelijkheid van de exploitant. De exploitant stelt de energiedeskundige(n) alle nodige informatie ter beschikking en verleent de nodige medewerking.

Art. 3. § 1. Het energieplan bevat ten minste volgende elementen :

1^o een technische beschrijving van de inrichting;

2^o het gemeten jaarlijks energiegebruik;

3^o de naam en het adres van de energiedeskundige(n) betrokken bij het opstellen van het energieplan;

4^o de resultaten van een analyse van het specifiek energiegebruik van de inrichting en de identificatie van mogelijke maatregelen om dit specifiek energiegebruik te verminderen;

5^o een oplijsting van de maatregelen zoals gesteld onder 4^o;

6^o volgende elementen voor elk van de onder 4^o en 5^o bedoelde maatregelen :

a) een technische beschrijving;

b) de investeringskost;

c) de jaarlijkse exploitatiekost;

d) de verwachte energiebesparing;

e) de jaarlijkse financiële opbrengst door deze energiebesparing;

f) de terugverdientijd;

g) de interne rentevoet na belastingen.

7^o een lijst van alle maatregelen, die overeenkomstig de gegevens onder 6^o, een interne rentevoet van minstens 15 % na belastingen hebben;

8^o een chronologisch stappenplan met timing tot implementatie van alle onder 7^o opgesomde maatregelen volgens de in artikel 4.9.2 van hoofdstuk 4.9 van titel II van het VLAREM gestelde tijdslimieten;

9^o indien het een energieplan betreft dat in het kader van een aanvraag tot hervergunning wordt opgesteld zal het chronologisch stappenplan zodanig worden opgesteld dat alle maatregelen opgesomd onder 7^o uitgevoerd worden binnen een termijn van 3 jaar.

§ 2. De energiestudie bevat minstens volgende elementen :

1^o het verwachte jaarlijks energiegebruik;

2^o de naam en het adres van de energiedeskundige(n) betrokken bij het opstellen van de energiestudie;

3^o een situering van de energie-efficiëntie van de inrichting of onderdeel ervan op basis van een vergelijking met gelijkaardige inrichtingen of onderdelen van inrichtingen die op de markt beschikbaar zijn;

4^o op basis van 3^o een motivering dat de in bedrijf te stellen inrichting de meest energie-efficiënte inrichting is die economisch haalbaar is. De exploitant moet aantonen dat energie-efficiëntere installaties die beschikbaar zijn op de markt of dat maatregelen die extra kunnen genomen worden om de energie-efficiëntie van de inrichting te verhogen een interne rentevoet hebben van minder dan 15 % na belastingen. De exploitant neemt hiervoor in de energiestudie een vergelijkende tabel op waarvoor voor elke van de beschikbare energie-efficiëntere installaties en mogelijke extra investeringen ter verbetering van de energie-efficiëntie volgende gegevens zijn opgenomen :

a) een beknopte technische beschrijving;

b) de investeringskost;

c) de voorziene jaarlijkse exploitatiekost;

d) de verwachte energiebesparing ten opzichte van de vooropgestelde installatie;

e) de jaarlijkse financiële opbrengst door deze energiebesparing;

f) de terugverdientijd;

g) de interne rentevoet na belastingen.

Afdeling 2. — Conformverklaring van energieplannen

Art. 4. § 1. Een energieplan wordt bij aangetekend schrijven voor conformverklaring ingediend bij de energie-administratie. Deze neemt een beslissing over de conformiteit van het energieplan. De energie-administratie kan zich bij deze taak laten bijstaan door externe experts.

§ 2. Een energieplan is conform als het aan volgende vereisten voldoet :

1° het energieplan is ondertekend en gedateerd door de exploitant en een door de energie-administratie aanvaarde energiedeskundige(n);

2° het energieplan is opgesteld volgens de in artikel 3 voorgeschreven structuur;

3° het energieplan voldoet inhoudelijk aan de bepalingen gesteld in artikel 3;

§ 3. De energie-administratie kan bij onvolledigheid van het dossier en binnen 20 dagen na de dag van de ontvangst van het dossier de exploitant bij aangetekend schrijven vragen om het aan te vullen. De exploitant is verplicht om deze informatie zo snel mogelijk en uiterlijk binnen 20 dagen na ontvangst van het aangetekend schrijven aan de energie-administratie te bezorgen.

§ 4. De energie-administratie bezorgt, bij aangetekend schrijven, haar gemotiveerde beslissing over de conformiteit van het volledig energieplan binnen 40 dagen, na de dag van ontvangst van het volledig energieplan, aan de exploitant. De energie-administratie kan de termijn voor de beslissing over de conformiteit, bij wijze van een gemotiveerde beslissing, éénmaal verlengen met maximaal 30 dagen. Zij brengt de exploitant, bij aangetekend schrijven, in kennis van de verlenging van de behandelingstermijn.

§ 5. Als de energie-administratie binnen de termijn uit § 4 geen beslissing heeft genomen, wordt het ingediende energieplan als conform beschouwd.

§ 6. De exploitant kan binnen 20 dagen na de dag van de ontvangst van de beslissing van de energie-administratie via een aangetekend schrijven, bij de Vlaamse minister bevoegd van leefmilieu, een gemotiveerd beroep indienen tegen de in § 5 vermelde beslissing.

§ 7. De Vlaamse minister van leefmilieu vraagt over het beroep advies aan de in artikel 26 uit hoofdstuk VII van Titel I van het VLAREM bedoelde gewestelijke milieuvergunningscommissie. Het advies van de gewestelijke milieuvergunningscommissie volgt de in hoofdstuk VII van titel I van het VLAREM gestelde procedure.

Bij de beoordeling van het beroep binnen de gewestelijke milieuvergunningscommissie hebben volgende organen en deskundigen stemrecht :

1° de afdeling Milieuvergunningen van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeheer van het departement Leefmilieu en infrastructuur;

2° de afdeling Natuurlijke Rijkdommen en Energie;

3° de Vlaamse Milieumaatschappij;

4° twee externe deskundigen die op grond van hun bijzondere wetenschappelijke of technische bekwaamheid zijn aangewezen door de Vlaamse minister van leefmilieu.

§ 8. De Vlaamse minister van leefmilieu doet binnen 3 maanden na de dag van de ontvangst van het beroep een uitspraak en bezorgt deze aan de energie-administratie en bezorgt deze bij aangetekend schrijven, aan de exploitant.

§ 9. Als de Vlaamse minister van leefmilieu binnen een termijn van 3 maanden na de dag van de ontvangst van het beroep geen uitspraak heeft gedaan dan wordt het betreffende energieplan als conform beschouwd.

Afdeling 3. — Aanvaarding energiedeskundigen

Art. 5. § 1. De energie-administratie is bevoegd voor het aanvaarden van energiedeskundigen.

§ 2. De energiedeskundigen voldoen minstens aan volgende vereisten :

1° zij mogen geen deel uitmaken van het bedrijfspersoneel van de inrichting waarvoor zij een energieplan of energiestudie opstellen;

2° zij bezitten een grondige technische en bedrijfseconomische kennis van de te onderzoeken inrichting.

§ 3. De Vlaamse minister van Energie kan de verdere procedure voor de aanvaarding van de energiedeskundigen vastleggen.

Afdeling 4. — Actualisering energieplan

Art. 6. § 1. De conformiteit van het energieplan geldt voor een periode van 4 jaar te rekenen vanaf de datum waarop de energie-administratie het conform heeft verklaard.

§ 2. De exploitant bezorgt minstens 3 maanden voor het vervallen van de conformiteit van het lopende energieplan, aan de energie-administratie een aanvraag tot conformverklaring van een geactualiseerd energieplan.

§ 3. Het geactualiseerde energieplan voldoet aan de vereisten van artikel 3, § 1 van dit besluit en wordt aangevuld met volgende onderdelen :

a) een overzicht van de uitvoering van de maatregelen uit het vorige energieplan met de vermelding van hun effecten op vlak van het energiegebruik en CO₂-emissies;

b) een lijst met eventuele wijzigingen aan het vorige energieplan;

Gegevens die reeds werden opgenomen in het vorige conform verklaarde energieplan en in tussentijd niet gewijzigd zijn, moeten niet herhaald worden in het geactualiseerd energieplan. Een verwijzing in het geactualiseerd energieplan naar deze gegevens volstaat.

§ 4. De energie-administratie neemt een beslissing over de conformiteit van dit energieplan volgens de bepalingen uit artikels 2, 3 en 4 van dit besluit. Vanaf de datum van de conformverklaring vervangt het geactualiseerde energieplan het vorige energieplan.

Afdeling 5. — Overzichtrapport van de overheid

Art. 7. § 1. De energie-administratie maakt jaarlijks een overzichtrapport over de uitvoering van dit besluit.

§ 2. Het overzichtrapport bevat volgende elementen :

- a) het totaal aantal beoordeelde energieplannen en energiestudies tijdens het vorige kalenderjaar;
- b) een overzicht van het aantal conform verklaarde energieplannen en energiestudies;
- c) de verwachte totale energiebesparing als gevolg van de energiestudies;
- d) op basis van de geactualiseerde energieplannen een overzicht van de reeds uitgevoerde maatregelen uit de vorige energieplannen met de vermelding van hun effecten op vlak van het energiegebruik en CO₂-emissies;
- e) een algemene evaluatie van de uitvoering van dit besluit.

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen aan titel I van het VLAREM

Art. 8. Aan artikel 1 van titel I van het VLAREM worden een 30° en 31° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 30° « energiestudie » : een energiestudie overeenkomstig de bepalingen uit artikel 3 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen;

31° « energieplan » : een energieplan overeenkomstig de bepalingen uit artikel 3 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen;

32° « energiegebruik » : het primair elektriciteitsgebruik en primair energetisch gebruik van energiedragers en niet het non-energetisch gebruik van energiedragers in de vorm van als grondstof ingezette energiedragers. »

Art. 9. Aan artikel 5 van Titel I van het VLAREM, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 28 oktober 1992, 27 april 1994, 12 januari 1999, 15 juni 1999, 13 juli 2001, 19 september 2001, 5 oktober 2001 en 31 mei 2002, wordt volgende paragraaf toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 8. Bij de vergunningsaanvraag voor een nieuwe inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule of een vergunningsaanvraag tot verandering van een inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule voor zover deze de voor het energiegebruik relevante onderdelen van de inrichting betreft en waarvoor op grond van artikel 6bis een vergunning overeenkomstig de artikelen 5 en 6 dient te worden aangevraagd, wordt een energiestudie gevoegd, zoals bedoeld in hoofdstuk I en II van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen. Bij de vergunningsaanvraag voor de hernieuwing van een vergunning van een inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule wordt een energieplan gevoegd, zoals bedoeld in hoofdstuk I en II van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen. De maatregelen uit dit energieplan met een interne rentevoet van minstens 15 % na belastingen moeten ten laatste 3 jaar na de toekenning van de milieuvergunning uitgevoerd zijn. »

Art. 10. In artikel 20, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 12 januari 1999, wordt in het voorlaatste lid « 8° » vervangen door « 9° ».

Art. 11. Aan artikel 20, § 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 28 oktober 1992 en 12 januari 1999, wordt een 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° Wanneer het gaat om een inrichting, met een jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule : de in § 1 4° bedoelde afdeling. »

Art. 12. Aan artikel 21, § 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 28 oktober 1992 en 12 januari 1999, worden 4° en 5° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 4° Wanneer het een nieuwe inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule of een verandering van een inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule betreft, een gemotiveerde beoordeling van de energiestudie, zoals bedoeld in hoofdstuk I en II van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen.

5° Wanneer het een vergunningsaanvraag voor de hernieuwing van een vergunning van een inrichting met een totaal jaarlijks energiegebruik van tenminste 0,1 PetaJoule betreft, een gemotiveerde beoordeling van het energieplan, zoals bedoeld in hoofdstuk I en II van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen. »

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen aan titel II van het VLAREM

Art. 13. Aan artikel 1.1.2 van titel II van het VLAREM wordt « DEFINITIES ENERGIEPLANNING (hoofdstuk 4.9) » toegevoegd, dat luidt als volgt :

« DEFINITIES ENERGIEPLANNING
(hoofdstuk 4.9)

— « energieplan » : een energieplan overeenkomstig de bepalingen uit artikel 3 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen;

— « geactualiseerd energieplan » : een geactualiseerd energieplan overeenkomstig de bepalingen uit artikel 6 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen;

— « energiestudie » : een energiestudie overeenkomstig de bepalingen uit artikel 3 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen;

— « energiegebruik » : het primair elektriciteitsgebruik en primair energetisch gebruik van energiedragers en niet het non-energetisch gebruik van energiedragers in de vorm van als grondstof ingezette energiedragers. »

Art. 14. Aan deel 4 van titel II van het VLAREM wordt een hoofdstuk 4.9, bestaande uit artikels 4.9.1, 4.9.2 en 4.9.3 toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Hoofdstuk 4.9 Energieplanning

Art. 4.9.1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op alle ingedeelde inrichtingen met een totaal energiegebruik van tenminste 0,5 PetaJoule per jaar.

Art. 4.9.2. § 1. De exploitant dient voor 1 januari 2005 in bezit te zijn van een energieplan dat conform is verklaard overeenkomstig de bepalingen uit artikels 3, 4, 5 en 6 van het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen. Dit plan wordt op de inrichting ter inzage gehouden van de toezicht houdende diensten.

§ 2. De exploitant voert uiterlijk tegen 30 oktober 2007 alle maatregelen uit het energieplan uit, met een interne rentevoet van minstens 15 % na belastingen.

§ 3. De exploitant voert binnen een termijn van drie jaar, na het indienen van een geactualiseerd energieplan, alle maatregelen uit dit energieplan met een interne rentevoet van minstens 15 %, na belastingen uit.

Art. 4.9.3. De energiestudie of het energieplan zoals bedoeld in art. 5, § 8 van titel I van het VLAREM, geldt als eerste energieplan.

Art. 15. Aan artikel 4.1.8.1, § 1 van hetzelfde besluit, wordt volgend punt toegevoegd :

« 3° alle inrichtingen met een totaal energiegebruik van tenminste 0,1 petajoule per jaar ».

HOOFDSTUK V. — *Uitzonderingsbepalingen*

Art. 16. Een energieplan goedgekeurd in het kader van een energiebeleidsovereenkomst, geldt als conform verklaard energieplan voor de toepassing van dit besluit.

Art. 17. Een energieplan goedgekeurd in het kader van een energiebeleidsovereenkomst waarin de nieuwe inrichting of de belangrijke wijzigingen aan een inrichting, waarop dit besluit van toepassing is, is opgenomen geldt als energiestudie voor de toepassing van dit besluit. De exploitant voegt een kopij van het energieplan toe aan de vergunningsaanvraag overeenkomstig artikel 5 uit Hoofdstuk III van Titel I van het VLAREM.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 18. Vanaf de datum van inwerkingtreding van het besluit ter oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap, het Vlaams Energieagentschap, dienen de woorden « de afdeling Natuurlijke Rijkdommen en Energie » vermeld in art. 1, 1° en art. 4, § 7 van dit besluit, te worden vervangen door « het Vlaams Energieagentschap ».

Art. 19. De Vlaamse minister van Energie, en de Vlaamse minister van Leefmilieu, zijn ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 20. Het besluit wordt aangehaald als « het besluit inzake energieplanning voor ingedeelde energie-intensieve inrichtingen ».

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de negentigste dag na de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 14 mei 2004.

De Minister-President van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

G. BOSSUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

J. TAVERNIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2848

[C — 2004/36172]

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif au planning énergétique pour les établissements énergivores classés et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique et l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, notamment l'article 12, § 1^{er}, l'article 14, § 1^{er}, modifié par le décret du 12 décembre 1992, et l'article 20, modifié par le décret du 22 décembre 1993 et modifié par les décrets des 11 mai 1999 et 21 octobre 1997;

Vu le décret du 2 avril 2004 portant réduction des émissions de gaz à effet de serre en Région flamande par la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, l'utilisation de sources d'énergie renouvelables et l'application des mécanismes de flexibilité prévus par le Protocole de Kyoto, notamment les articles 17 et 22;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 mars 2004;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement et de la Nature de la Flandre, donné le 11 septembre 2003;

Vu l'avis partagé du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 8 octobre 2003;

Vu l'avis 36 867/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie et du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par :

1° administration de l'énergie : la division des Ressources naturelles et de l'Energie de l'administration de l'Economie du Ministère de la Communauté flamande;

2° consommation énergétique : la consommation primaire d'électricité et l'utilisation énergétique primaire de supports énergétiques et l'utilisation non énergétique de supports énergétiques sous forme de supports énergétiques utilisés comme matière première;

3° consommation énergétique spécifique : la consommation d'énergie par unité de produit d'une qualité déterminée.

4° établissement énergivore : établissement présentant une consommation énergétique annuelle de 0,1 PJ au moins.

CHAPITRE II. — *Planning énergétique pour des établissements énergivores classés*

Section 1^{re}. — *Etablissement et contenu des plans énergétiques et des études énergétiques*

Art. 2. Le plan énergétique et l'étude énergétique sont établis par l'/des expert(s) énergétique(s), à l'initiative et sous la responsabilité de l'exploitant. Ce dernier met toutes les informations nécessaires à la disposition de l'/des expert(s) énergétique(s) et leur apporte la collaboration nécessaire.

Art. 3. § 1^{er}. Le plan énergétique comprend au moins les éléments suivants :

1° une description technique de l'établissement;

2° la consommation énergétique annuelle mesurée;

3° les nom et adresse de l'/des expert(s) énergétique(s) associé(s) à l'établissement du plan énergétique;

4° les résultats d'une analyse de la consommation énergétique spécifique de l'établissement et l'identification des mesures envisageables pour réduire cette consommation énergétique spécifique;

5° une liste des mesures visées au 4°;

6° les éléments suivants pour chacune des mesures visées aux 4° et 5° :

a) une description technique;

b) le coût de l'investissement;

c) le coût d'exploitation sur base annuelle;

d) l'économie d'énergie prévue;

e) le produit financier annuel de cette économie d'énergie;

f) le temps de récupération;

g) le taux d'intérêt interne après impôts.

7° une liste de toutes les mesures qui, conformément aux données sous 6°, présentent un taux d'intérêt interne d'au moins 15 % après impôts.;

8° une feuille de route chronologique avec le calendrier de la mise en oeuvre de toutes les mesures énumérées au 7° selon les limites dans le temps fixées à l'article 4.9.2 du chapitre 4.9 du titre II de VLAREM;

9° lorsqu'il s'agit d'un plan énergétique qui est établi dans le cadre d'une demande de renouvellement de l'autorisation, la feuille de route chronologique sera établie de sorte que toutes les mesures énumérées au 7° soient mises en oeuvre dans un délai de 3 ans.

§ 2. L'étude énergétique comprend au moins les éléments suivants :

1° la consommation énergétique attendue sur base annuelle;

2° les nom et adresse de l'/des expert(s) énergétique(s) associé(s) à l'établissement de l'étude énergétique;

3° une description de l'efficacité énergétique de l'établissement ou d'une partie de celui-ci sur la base d'une comparaison avec des établissements analogues ou des parties d'établissements qui sont disponibles sur le marché;

4° sur la base du 3°, une motivation que l'établissement à mettre en service est l'établissement le plus efficace en termes énergétiques qui est économiquement réalisable. L'exploitant doit démontrer que les établissements énergétiquement plus efficaces qui sont disponibles sur le marché ou les mesures pouvant être prises à titre supplémentaire pour améliorer l'efficacité énergétique de l'établissement présentent un taux d'intérêt interne de moins de 15 % après impôts. A cette fin, l'exploitant reprend dans l'étude énergétique un tableau comparatif qui indique les données suivantes pour chacune des installations énergétiquement plus efficaces qui sont disponibles et les investissements supplémentaires potentiels visant à améliorer l'efficacité énergétique :

a) une description technique succincte;

b) le coût de l'investissement;

c) les charges d'exploitation prévues sur base annuelle;

d) l'économie d'énergie prévue par rapport à l'installation prévue;

e) le rendement financier annuel grâce à cette économie d'énergie;

f) le temps de retour;

g) le taux d'intérêt interne après impôts.

Section 2. — *Déclaration de conformité des plans énergétiques*

Art. 4. § 1^{er}. Un plan énergétique est introduit par lettre recommandée auprès de l'administration de l'énergie en vue de sa déclaration de conformité. L'administration statue sur la conformité du plan énergétique. Pour ce faire, l'administration de l'énergie peut se faire assister par des experts externes.

§ 2. Un plan énergétique est conforme lorsqu'il répond aux exigences suivantes :

1° le plan énergétique est signé et daté par l'exploitant et par un expert énergétique agréé par l'administration de l'énergie;

2° le plan énergétique est établi selon la structure prévue à l'article 3;

3° le contenu du plan énergétique répond aux dispositions fixées à l'article 3;

§ 3. Si le dossier n'est pas complet, l'administration de l'énergie peut inviter l'exploitant par lettre recommandée à compléter le dossier, dans les 20 jours suivant la réception de celui-ci. L'exploitant est tenu de fournir ces informations à l'administration de l'énergie, le plus rapidement possible et au plus tard dans les 20 jours suivant la réception de la lettre recommandée.

§ 4. L'administration de l'énergie communique sa décision motivée sur la conformité du plan énergétique global, par lettre recommandée à l'exploitant dans les 40 jours suivant la réception du plan énergétique complet. L'administration de l'énergie peut prolonger une seule fois le délai pour la décision sur la conformité de 30 jours au maximum, par voie de décision motivée. Elle informe l'exploitant par lettre recommandée de la prolongation du délai d'examen.

§ 5. Faute de décision de l'administration de l'énergie dans le délai visé au § 4, le plan énergétique déposé est réputé conforme.

§ 6. L'exploitant peut introduire un recours motivé contre la décision visée au § 5, dans les 20 jours suivant la date de réception de la décision de l'administration de l'énergie, par lettre recommandée adressée au Ministre flamand ayant l'environnement dans ses attributions.

§ 7. Le Ministre flamand de l'Environnement demande l'avis concernant le recours de la commission régionale pour autorisations écologiques visée à l'article 26 du chapitre VII du titre I de VLAREM. L'avis de cette commission suit la procédure définie au chapitre VII du titre I de VLAREM.

Lors de l'évaluation du recours au sein de la commission régionale pour autorisations écologiques, les organes et experts suivants ont voix délibérative :

1° la division des Autorisations écologiques de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux du département de l'Environnement et de l'Infrastructure;

2° la division des Ressources naturelles et de l'Energie;

3° la Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'Environnement);

4° deux experts externes qui ont été désignés par le ministre flamand de l'Environnement en raison de leur expertise scientifique ou technique spécifique.

§ 8. Le Ministre flamand de l'Environnement statue dans les 3 mois suivant la réception du recours et communique sa décision à l'administration de l'énergie ainsi qu'à l'exploitant, par lettre recommandée.

§ 9. Faute de décision du Ministre flamand de l'Environnement dans un délai de 3 mois suivant la réception du recours, le plan énergétique en question est réputé conforme.

Section 3. — Acceptation des experts énergétiques

Art. 5. § 1^{er}. L'administration de l'énergie est compétente pour agréer les experts énergétiques.

§ 2. Les experts énergétiques répondent au moins aux exigences suivantes :

1° ils ne peuvent faire partie de l'effectif du personnel de l'établissement pour lequel ils établissent un plan énergétique ou une étude énergétique;

2° ils possèdent une connaissance approfondie en matière technique et d'économie d'entreprise de l'établissement à évaluer.

§ 3. Le Ministre flamand de l'Energie peut fixer les modalités de la procédure d'acceptation des experts énergétiques.

Section 4. — actualisation du plan énergétique

Art. 6. § 1^{er}. La conformité du plan énergétique est valable pour une période de 4 ans à compter de la date à laquelle le plan a été déclaré conforme par l'administration de l'énergie.

§ 2. Au moins 3 mois avant l'expiration de la conformité du plan énergétique en cours, l'exploitant communique à l'administration de l'énergie une demande de déclaration de conformité d'un plan énergétique actualisé.

§ 3. Le plan énergétique actualisé répond aux exigences de l'article 3, § 1^{er} du présent arrêté et est complété par les éléments suivants :

a) un aperçu de la mise en oeuvre des mesures du précédent plan énergétique avec mention de leurs effets en matière de consommation d'énergie et d'émissions CO₂ ;

b) une liste des modifications éventuelles apportées au plan énergétique précédent;

Les données qui avaient déjà été intégrées dans l'ancien plan énergétique déclaré conforme et qui n'ont pas subi de modification dans l'intervalle, ne doivent pas être répétées dans le plan énergétique actualisé. Une simple référence à ces données dans le plan énergétique actualisé suffit.

§ 4. L'administration de l'énergie statue sur la conformité de ce plan énergétique en vertu des dispositions des articles 2, 3 et 4 du présent arrêté. A partir de la date de la déclaration de conformité, le plan énergétique actualisé se substitue à l'ancien plan énergétique.

Section 5. — Rapport synoptique de l'autorité

Art. 7. § 1^{er}. L'administration de l'énergie dresse annuellement un rapport synoptique sur l'exécution du présent arrêté.

§ 2. Le rapport synoptique comprend les éléments suivants :

a) le nombre total de plans énergétiques et d'études énergétiques évalués pendant l'année calendaire précédente;

b) un relevé du nombre de plans et d'études énergétiques déclarés conformes;

c) l'économie d'énergie globale prévue suite aux études énergétiques;

d) sur la base des plans énergétiques actualisés, un aperçu des mesures découlant de plans énergétiques précédents et déjà réalisées, avec mention de leurs effets sur la consommation d'énergie et les émissions de CO₂ ;

e) une évaluation générale de l'exécution du présent arrêté.

CHAPITRE III. — Modifications au titre I^{er} de VLAREM

Art. 8. A l'article 1^{er} du titre I de VLAREM, un 30° et un 31° sont ajoutés, rédigés comme suit :

« 30° « étude énergétique » : une étude énergétique conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés;

31° « plan énergétique » : un plan énergétique conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés;

32° « consommation énergétique » : la consommation primaire d'électricité et l'utilisation énergétique primaire de supports énergétiques et l'utilisation non énergétique de supports énergétiques sous forme de supports énergétiques utilisés comme matière première. »

Art. 9. A l'article 5 du titre I de VLAREM, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 octobre 1992, 27 avril 1994, 12 janvier 1999, 15 juin 1999, 13 juillet 2001, 19 septembre 2001, 5 octobre 2001 et 31 mai 2002, le paragraphe suivant est ajouté, rédigé comme suit :

« § 8. A la demande d'autorisation portant sur un nouvel établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule ou à la demande d'autorisation de modification d'un établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule, pour autant que la demande porte sur des composantes de l'établissement qui sont pertinentes pour la consommation énergétique et pour lesquelles il convient de demander en vertu de l'article 6bis une autorisation conformément aux articles 5 et 6, il convient de joindre une étude énergétique, telle que visée aux chapitres I^{er} et II de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés. A la demande d'autorisation pour le renouvellement d'une autorisation portant sur un établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule, il convient de joindre un plan énergétique, tel que visé aux chapitres I et II de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés. Les mesures prévues dans ce plan énergétique avec un taux d'intérêt interne de 15 % minimum après impôts doivent être réalisées au plus tard 3 ans après l'octroi de l'autorisation écologique. »

Art. 10. A l'article 20, § 1^{er} du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 janvier 1999, à l'avant-dernier alinéa, « 8° » est remplacé par « 9° ».

Art. 11. A l'article 20, § 2 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 octobre 1992 et 12 janvier 1999, un 9° est ajouté, rédigé comme suit :

« 9° Lorsqu'il s'agit d'un établissement, avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule : la division visée au § 1^{er}, 4°. »

Art. 12. A l'article 21, § 4 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 28 octobre 1992 et 12 janvier 1999, un 4° et un 5° sont ajoutés, rédigés comme suit :

« 4° Lorsqu'il s'agit d'un nouvel établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule ou d'une modification d'un établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule, une évaluation motivée de l'étude énergétique, telle que visée aux chapitres I^{er} et II de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés.

5° Lorsqu'il s'agit d'une demande d'autorisation pour le renouvellement d'une autorisation d'un établissement avec une consommation énergétique globale sur base annuelle d'au moins 0,1 PetaJoule, une évaluation motivée du plan énergétique, tel que visé aux chapitres I^{er} et II de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés. »

CHAPITRE IV. — Modifications au titre II de VLAREM

Art. 13. A l'article 1.1.2 du titre II de VLAREM sont ajoutées les «DEFINITIONS PLANNING ENERGETIQUE (chapitre 4.9) », rédigées comme suit :

« DEFINITIONS PLANNING ENERGETIQUE (chapitre 4.9)

— « plan énergétique » : un plan énergétique conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés;

— « plan énergétique actualisé » : un plan énergétique actualisé conformément aux dispositions de l'article 6 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés;

— « étude énergétique » : une étude énergétique conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés;

— « consommation énergétique » : la consommation primaire d'électricité et l'utilisation énergétique primaire de supports énergétiques et l'utilisation non énergétique de supports énergétiques sous forme de supports énergétiques utilisés comme matière première. »

Art. 14. A la quatrième partie du titre II de VLAREM est ajouté un chapitre 4.9, composé des articles 4.9.1, 4.9.2 et 4.9.3, rédigés comme suit :

« Chapitre 4.9 Planning énergétique

Art. 4.9.1. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent à l'ensemble des établissements classés avec une consommation énergétique globale de 0,5 PetaJoule minimum par an.

Art. 4.9.2. § 1^{er}. Avant le 1^{er} janvier 2005, l'exploitant doit être en possession d'un plan énergétique qui a été déclaré conforme en vertu des dispositions des articles 3, 4, 5 et 6 de l'arrêté relatif au planning énergétique pour des établissements énergivores classés. Ce plan pourra être consulté au sein de l'établissement par les services chargés du contrôle.

§ 2. Au plus tard le 30 octobre 2007, l'exploitant exécute toutes les mesures prévues dans le plan énergétique, avec un taux d'intérêt interne de 15 % minimum après impôts.

§ 3. Dans un délai de trois ans suivant l'introduction d'un plan énergétique actualisé, l'exploitant exécute toutes les mesures du plan énergétique avec un taux d'intérêt interne de 15 % minimum après impôts.

Art. 4.9.3. L'étude énergétique ou le plan énergétique tel que visé à l'art. 5, § 8 du titre I^{er} de VLAREM, tient lieu de premier plan énergétique.

Art. 15. A l'article 4.1.8.1, § 1^{er} du même arrêté, le point suivant est ajouté :

« 3° tous les établissements avec une consommation énergétique globale d'au moins 0,1 petajoule par an ».

CHAPITRE V. — *Dispositions d'exception*

Art. 16. Un plan énergétique approuvé dans le cadre d'une convention sur la politique énergétique, tient lieu de plan énergétique déclaré conformé pour l'application du présent arrêté.

Art. 17. Un plan énergétique approuvé dans le cadre d'une convention sur la politique énergétique dans lequel le nouvel établissement ou des modifications importantes à un établissement, relevant de l'application du présent arrêté, tient lieu d'étude énergétique pour l'application du présent arrêté. L'exploitant joint une copie du plan énergétique à la demande d'autorisation conformément à l'article 5 du Chapitre III du titre I^{er} de VLAREM.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 18. A partir de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté portant création de l'agence autonomisée interne, la Vlaams Energieagentschap, les mots la division des Ressources naturelles et de l'Energie» visés à l'art. 1^{er}, 1° et à l'art. 4, § 7 du présent arrêté, doivent être remplacés par les mots « la Vlaams Energieagentschap ».

Art. 19. Le Ministre flamand de l'Energie, et le Ministre flamand de l'Environnement sont, chacun pour ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Art. 20. L'arrêté est cité comme « arrêté sur le planning énergétique pour des établissements énergivores classés ».

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le nonantième jour suivant sa date de publication au *Moniteur belge*. Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,
G. BOSSUYT

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,
J. TAVERNIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2849

[C — 2004/36121]

14 MEI 2004. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, gewijzigd bij de decreten van 21 december 1990, 25 juni 1992 en 15 juli 1997;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 19 november 1996, 8 december 1998, 7 april 2000, 8 december 2000, 30 maart 2001 en 10 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 29 april 2004;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voornoemde besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 onverwijld moet worden gewijzigd, ter uitvoering van het akkoord met de sector tot verhoging van de werkingstoelagen om de leefbaarheid van de voorzieningen niet in het gedrang te brengen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage 5 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand wordt vervangen door de bijlage, die gevoegd is bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

Bijlage 5

Subsidies voor de werking en de infrastructuur

A. De maandelijks subsidies om de uitgaven te vergoeden voor de infrastructuur en de werkingskosten van de erkende voorzieningen worden per categorie van voorzieningen en met inachtneming van de capaciteit vastgesteld als volgt :

- 1° categorie 1 en 2 : 169,23 euro per capaciteitsseenheid;
- 2° categorie 3 : 184,39 euro per capaciteitsseenheid;
- 3° categorie 4 : 114,91 euro per capaciteitsseenheid;
- 4° categorie 5 en 6 : 75,27 euro per capaciteitsseenheid.

B. De subsidie om de uitgaven te vergoeden voor de infrastructuur en de werkingskosten van de erkende voorzieningen van categorie 7 wordt vastgesteld als volgt : een toelage van 1,53 euro per dag en per begeleide minderjarige.

Spilindex 102,02

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 mei 2004 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1994 inzake de erkenningsvoorwaarden en de subsidiënormen voor de voorzieningen van de bijzondere jeugdbijstand.

Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
A. BYTTEBIER

 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2849

[C — 2004/36121]

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif aux conditions d'agrément et aux normes de subventionnement des structures d'assistance spéciale à la jeunesse

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, modifiés par les décrets des 21 décembre 1990, 25 juin 1992 et 15 juillet 1997;

Vu le décret du 7 mai 2004 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif aux conditions d'agrément et aux normes de subventionnement des structures d'assistance spéciale à la jeunesse, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 19 novembre 1996, 8 décembre 1998, 7 avril 2000, 8 décembre 2000, 30 mars 2001 et 10 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 29 avril 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de modifier sans délai l'arrêté précité du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 en exécution de l'accord conclu avec le secteur en vue de majorer les subventions de fonctionnement afin de ne pas compromettre la viabilité des structures;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif aux conditions d'agrément et aux normes de subventionnement des structures d'assistance spéciale à la jeunesse, est remplacé par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2004.

Art. 3. La Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

Annexe 5

Subventions de fonctionnement et d'infrastructure

A. Les subventions mensuelles destinées à couvrir les dépenses d'infrastructure et de fonctionnement des structures agréées sont fixées comme suit par catégorie de structures et en fonction de la capacité :

1° catégories 1 et 2 : 169,23 euros par unité de capacité;

2° catégorie 3 : 184,39 euros par unité de capacité;

3° catégorie 4 : 114,91 euros par unité de capacité;

4° catégories 5 et 6 : 75,27 euros par unité de capacité;

B. La subvention destinée à couvrir les frais d'infrastructure et de fonctionnement des structures agréées de la catégorie 7 est fixée comme suit : une subvention de 1,53 euro par jour et par mineur accompagnés.

Indice pivot 102,02

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 mai 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1994 relatif aux conditions d'agrément et aux normes de subventionnement des structures d'assistance spéciale à la jeunesse.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,
A. BYTTEBIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2850

[C - 2004/36194]

**18 MAART 2004. — Ministerieel besluit
houdende beëindiging van de visserij op schol in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad van 19 december 2003 tot vaststelling voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2004 het quotum van schol in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog schol aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op schol in deze gebieden stopgezet te worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;
2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

Art. 2. Het nationale quotum van schol in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op schol in de wateren van de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van schol gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 2004, om 24 uur.

Brussel, 18 maart 2004.

J. TAVERNIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2850

[C - 2004/36194]

**18 MARS 2004. — Arrêté ministériel
portant la cessation de la pêche de la plie dans les zones c.i.e.m. VIII,f,g**

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

Vu le règlement (CE) n° 2287/2003 du Conseil du 19 décembre 2003 établissant pour 2004 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2004 le quota de la plie dans les zones-c.i.e.m VIII,f,g a été presque entièrement débarqué et vu que de la plie se trouve encore à bord de bateaux de pêche actuellement en activité, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la plie dans ces zones afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la "Liste officielle des navires de pêche belges";
2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

Art. 2. Le quota national de la plie dans les zones-c.i.e.m VIII,f,g est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux des zones-c.i.e.m VIII,f,g, il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la plie capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2004, à 24 heures.

Bruxelles, le 18 mars 2004.

J. TAVERNIER

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2851

[C - 2004/36195]

**28 JUNI 2004. — Ministerieel besluit
houdende beëindiging van de visserij op tong in het i.c.e.s.-gebied VIIIe**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad van 19 december 2003 tot vaststelling voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2004 het quotum van tong in het i.c.e.s.-gebied VIIe nagenoeg volledig werd aangeland en dat er nog tong aan boord is van vissersvaartuigen, die heden de visserijactiviteit beoefenen, dient daarom zonder verwijl de visserij op tong in dit gebied stopgezet te worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. vissersvaartuig : een vaartuig vermeld in de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen »;
2. i.c.e.s.-gebieden : de in de mededeling van de EG-Commissie in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 24 december 1985 en 31 december 1985 bepaalde gebieden en sectoren.

Art. 2. Het nationale quotum van tong in het i.c.e.s.-gebied VIIe wordt geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op tong in de wateren van het i.c.e.s.-gebied VIIe is verboden voor alle vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van tong gevangen in deze wateren, na de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en treedt buiten werking op 31 december 2004, om 24 uur.

Brussel, 28 juni 2004.

J. TAVERNIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2851

[C - 2004/36195]

**28 JUIN 2004. — Arrêté ministériel
portant la cessation de la pêche de la sole dans la zone c.i.e.m. VIIe**

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

Vu le règlement (CE) n° 2287/2003 du Conseil du 19 décembre 2003 établissant pour 2004 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2004 le quota de la sole dans la zone-c.i.e.m VIIe a été presque entièrement débarqué et vu que de la sole se trouve encore à bord de bateaux de pêche actuellement en activité, il y a lieu de cesser sans retard la pêche de la sole dans cette zone afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. bateau de pêche : un bateau repris dans la « Liste officielle des navires de pêche belges »;
2. zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs déterminés dans la communication de la Commission-CE dans le *Journal officiel des Communautés européennes* des 24 décembre 1985 et 31 décembre 1985.

Art. 2. Le quota national de la sole dans la zone-c.i.e.m VIIe est réputé avoir été épuisé.

Dans les eaux de la zone-c.i.e.m VIIe il est interdit pour tous les bateaux de pêche, de pêcher, de retenir à bord, de transborder et de débarquer de la sole capturée dans ces eaux après la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2004, à 24 heures.

Bruxelles, 28 juin 2004.

J. TAVERNIER

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2852

[2004/29205]

24 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rapportant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2003 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, tel qu'il a été modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 20 juin 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 12 septembre 2003 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 précité;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2003 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 précité;

Considérant que les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 12 septembre 2003 et 13 octobre 2003 susvisés consacrent, tous deux, les mêmes mesures à la même date et que, dès lors, celui daté du 13 octobre 2003 doit être rapporté,

Arrête :

Article unique. L'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 13 octobre 2003 modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements et publié au *Moniteur belge* du 11 février 2004 est rapporté.

Bruxelles, le 24 mars 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,
de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,

J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2852

[2004/29205]

24 MAART 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende intrekking van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 oktober 2003 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 houdende aanwijzing van de voorzitters en personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale aanstellingscommissies bestaan opgericht bij toepassing van de artikelen 14^{ter} en 14^{quater} van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de leden van het onderwijspersoneel van de Staat, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 houdende aanwijzing van de voorzitters en personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale aanstellingscommissies bestaan opgericht bij toepassing van de artikelen 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse gemeenschap van 20 juni 2003;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2003 houdende wijziging van het voornoemde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 oktober 2003 houdende wijziging van het voornoemde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002;

Overwegende dat de bovenvermelde besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 september 2003 en 13 oktober 2003 allebei op dezelfde datum dezelfde maatregelen invoeren en dat, bijgevolg, het besluit van 13 oktober 2003 ingetrokken dient te worden,

Besluit :

Enig artikel. Het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 13 oktober 2003 tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 houdende aanwijzing van de voorzitters en personeelsleden waaruit de interzonale commissie en de zonale aanstellingscommissies bestaan opgericht bij toepassing van de artikelen 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, dat bekendgemaakt werd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 februari 2004, wordt ingetrokken.

Brussel, 24 maart 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E.,

J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 2853

[2004/29212]

5 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre confessionnel du 22 novembre 2002 relative au statut de la délégation syndicale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 97;

Vu la demande de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre confessionnel;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement de la communauté française du 5 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 22 novembre 2002 de la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre confessionnel relative au statut de la délégation syndicale telle qu'annexée.

Art. 2. Le présent arrêté sort sers effets au 1^{er} septembre 2003.

Art. 3. Le Ministre qui a dans ses attributions les statuts des membres du personnel de l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mai 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre chargé de la Fonction publique, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports,

Ch. DUPONT

Décision relative au statut de la délégation syndicale

I. Portée de la décision

Article 1^{er}. La présente décision règle la compétence et les modalités de fonctionnement de la délégation syndicale dans les établissements d'enseignement libre confessionnel.

La présente décision s'applique aux pouvoirs organisateurs (P.O.) de ces établissements et aux membres du personnel soumis au décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné.

Pour l'application de la présente décision, on entend par délégation syndicale, les délégations des organisations syndicales qui sont représentées à la Commission paritaire centrale de l'enseignement libre confessionnel, à savoir la C.G.S.L.B. (Appel), la C.S.C. (Ccpet, Cemnl, Fic) et la F.G.T.B. (Sel/Setca).

II. Principes généraux

Art. 2. § 1^{er}. Les P.O. des établissements d'enseignement libre confessionnel reconnaissent que le personnel affilié à une organisation syndicale est représenté auprès d'eux, conformément aux dispositions des articles 9 à 12 de la présente décision, par une délégation syndicale dont les membres sont élus ou désignés selon les modalités propres à chaque organisation syndicale parmi les membres du personnel de l'établissement concerné, dans les conditions fixées par la présente décision.

§ 2. Les relations entre les P.O. des établissements d'enseignement libre confessionnel et les dirigeants et délégués permanents des organisations syndicales, sont réglés conformément aux dispositions des articles 23 à 34 de la présente décision.

Art. 3. § 1^{er}. Les délégués syndicaux reconnaissent l'autorité des pouvoirs organisateurs ainsi que le caractère spécifique du projet éducatif visé aux articles 21, 24 et 27 du décret du 1^{er} février 1993 précité.

- Les pouvoirs organisateurs reconnaissent les mandats des délégués syndicaux.

§ 2. Les pouvoirs organisateurs reconnaissent les mandats des dirigeants et délégués permanents des organisations syndicales signataires; ces derniers reconnaissent dans le cadre de l'exercice de leur mandat, les compétences propres des pouvoirs organisateurs.

Art. 4. § 1^{er}. En vue de promouvoir de bonnes relations sociales dans les établissements, les P.O., les chefs d'établissement, les délégués syndicaux, les dirigeants et délégués permanents des organisations syndicales, compte tenu de leurs responsabilités spécifiques témoignent en toutes circonstances d'un esprit de justice, d'équité, de conciliation et de concertation dans le respect de la législation sociale, des réglementations sociales et administratives, découlant de la législation de l'enseignement, du décret du 1^{er} février 1993 portant statut du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné, du contrat de travail, du règlement général du personnel applicable et du règlement de travail.

§ 2. Les P.O., les chefs d'établissement, les délégués syndicaux, les dirigeants et délégués permanents des organisations syndicales s'interdisent de prendre l'initiative de mêler les élèves, étudiants ou étudiantes et leurs parents aux conflits, individuels et collectifs, auxquels ceux-ci ne sont pas directement intéressés.

Art. 5. Là où il n'existe ni conseil d'entreprise, ni, dans l'enseignement fondamental, d'instance de concertation locale, la délégation syndicale assumera les compétences de la délégation du personnel qui sont confiées aux conseils d'entreprise dans l'enseignement libre subventionné.

Là où il n'existe ni comité pour la prévention et la protection au travail, ni, dans l'enseignement fondamental, d'instance de concertation locale, la délégation syndicale est chargée d'exercer les missions de la délégation du personnel qui sont confiées aux comités pour la prévention et la protection au travail, conformément à l'article 52 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Dans l'enseignement fondamental, là où il n'existe pas d'instance de concertation locale, les compétences dévolues à l'instance de concertation locale dans le cadre des décisions des commissions paritaires de l'enseignement fondamental libre subventionné et de l'enseignement spécial libre subventionné, relatives à la création d'instances de Concertation locales du 24 janvier 1996 seront matière de concertation entre le pouvoir organisateur et la délégation syndicale. La concertation est définie à l'article 18 des décisions visées ci-dessus.

III. Compétence de la délégation syndicale

Art. 6. § 1^{er}. La délégation syndicale a le droit de faire des propositions, d'être entendue et d'émettre un avis concernant les matières visées au § 2.

Elle peut, si la nature des problèmes le requiert, s'adresser au P.O. après en avoir averti au préalable le chef d'établissement. Le chef d'établissement et/ou le P.O. se concerteront avec la délégation syndicale dans les quinze jours de la réception de la proposition, de la demande ou de l'avis, à moins que la nature de la question ne requière une suite plus urgente. La décision du chef d'établissement et/ou du P.O. sera toujours motivée.

§ 2. Le droit visé au § 1^{er} porte sur les matières suivantes :

- 1° les relations de travail;
- 2° les négociations en vue de la conclusion de conventions ou d'accords au sein de l'établissement, sans préjudice des conventions collectives ou des accords conclus à d'autres niveaux;
- 3° l'application dans l'établissement de la législation sociale, des réglementations sociales et administratives découlant de la législation de l'enseignement;
- 4° l'application du décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné et du règlement général;
- 5° tout litige ou différend de caractère collectif qui survient ou menace de survenir dans l'établissement;
- 6° tout litige ou différend de caractère individuel qui survient ou menace de survenir dans l'établissement, pour autant que le membre du personnel intéressé demande l'assistance de la délégation syndicale.

§ 3. En cas de litige individuel, un délégué syndical, peut sur demande écrite du membre du personnel, consulter, sans déplacement de document, le dossier personnel administratif et disciplinaire de ce membre.

En cas de litige impliquant deux ou plusieurs membres du personnel, le délégué syndical peut, sur demande écrite d'un de ceux-ci, consulter les documents administratifs relatifs au litige.

Le membre du personnel peut également sur demande écrite obtenir copie de son dossier à prix coûtant.

IV. Intervention des organisations de travailleurs et d'employeurs ou de leurs délégués

Art. 7. Les réclamations individuelles, relatives à un litige ou à un différend, sont présentées en suivant la voie hiérarchique par le membre du personnel concerné. Si cette réclamation met en cause le supérieur hiérarchique, elle peut être adressée directement au directeur ou au pouvoir organisateur, avec copie au supérieur hiérarchique.

Le membre du personnel concerné peut mandater, pour l'assister ou le représenter, un membre de la délégation syndicale, un dirigeant ou un permanent.

Lorsqu'un dirigeant ou un permanent syndical est appelé à intervenir suite à un litige individuel, il en avise préalablement, moyennant un préavis minimum de 24 heures, le P.O. ou son délégué qui, au besoin, fait appel à son organe de représentation ou de coordination.

V. Information et consultation du personnel.

Art. 8. § 1^{er}. La délégation syndicale peut sous sa propre responsabilité et sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, procéder oralement ou par écrit à toute communication utile au personnel. Les communications doivent être d'ordre professionnel ou syndical. Les communications écrites sont toujours affichées aux endroits obligatoirement aménagés à cet effet, dans le ou les lieux définis en concertation. L'objet des communications écrites affichées est transmis pour information au chef d'établissement.

§ 2. La délégation syndicale peut organiser dans l'établissement des réunions d'information pour le personnel de l'établissement.

Ces réunions ont lieu en dehors des heures de cours : le chef d'établissement ou son délégué en est préalablement et personnellement informé.

A titre exceptionnel, des réunions d'information peuvent être tenues pendant les heures de cours, avec l'accord explicite du chef d'établissement; cet accord ne peut être refusé arbitrairement. Des mesures seront alors prises en concertation pour garantir la sécurité des élèves. Un éventuel refus fera l'objet d'une motivation écrite.

§ 3. La participation des dirigeants et délégués permanents des organisations syndicales aux réunions, visées au § 2, est réglée conformément aux articles 23 à 34 de la présente décision.

VI. Composition de la délégation syndicale.

Art. 9. A la demande d'une ou plusieurs organisations signataires, une délégation syndicale est instituée dans les établissements d'enseignement.

On entend par établissement d'enseignement l'ensemble pédagogique placé sous la direction d'un chef d'établissement.

Néanmoins, lorsque les établissements d'enseignement sont groupés avec un ou plusieurs autres établissements dans une même U.T.E. au sens de l'article 14 de la loi du 20 novembre 1948 portant organisation de l'économie ou dans une même entité juridique (P.O.), il peut être décidé de commun accord de créer une seule délégation syndicale par unité technique ou par entité juridique (P.O.) ou de regrouper plusieurs niveaux d'enseignement sous une même délégation syndicale.

Art. 10. La notification de l'institution d'une délégation syndicale doit être adressée par écrit au président du pouvoir organisateur par l'organisation syndicale, avec copie au chef d'établissement. Cette notification est assurée par les responsables communautaires de l'organisation syndicale concernée.

Art. 11. § 1^{er}. Le nombre de membres de la délégation syndicale de l'établissement d'enseignement est fixé au prorata du nombre de membres du personnel affiliés aux organisations syndicales signataires en fonction dans l'établissement d'enseignement :

1 délégué syndical pour 1 à 14 membres affiliés;

2 délégués syndicaux pour 15 à 44 membres affiliés;

3 délégués syndicaux pour 45 à 74 membres affiliés;

ensuite 1 délégué par tranche commencée de 30 membres affiliés au-delà de 74.

Dans l'enseignement fondamental, là où il existe une instance de concertation locale, la délégation syndicale au sens de la présente décision comprend, à concurrence du nombre fixé ci-dessus, des représentants des membres du personnel à l'I.C.L.

§ 2. Si le nombre de délégués syndicaux, calculé suivant les normes fixées ci-dessus ne permet pas que chaque lieu d'implantation d'une école comptant :

- au moins 5 membres affiliés à une organisation dans l'enseignement fondamental, dans l'enseignement secondaire spécialisé et les Cefa;

- au moins 10 membres affiliés à une organisation dans les autres niveaux d'enseignement,

soit représenté, un délégué syndical supplémentaire peut être désigné par implantation. Ce délégué syndical supplémentaire exerce les compétences prévues à l'article 6 pour les problèmes spécifiques de l'implantation.

§ 3. Chaque organisation syndicale communique le nom de ses délégués pour l'établissement, et le cas échéant celui du délégué principal, au pouvoir organisateur, avec copie au chef d'établissement. Les changements en cours de période feront l'objet d'une communication selon les modalités prévues à l'article 10.

§ 4. Si plusieurs établissements relèvent d'un même P.O., les délégués de chacun de ces établissements relevant d'une même organisation syndicale peuvent désigner l'un d'entre eux comme délégué coordonnateur des délégués syndicaux de l'organisation syndicale concernée auprès du P.O.

L'organisation syndicale concernée communique s'il échet le nom du coordonnateur au P.O. avec copie au chef d'établissement.

Art. 12. En cas de contestation sur le nombre de mandats qui revient à une organisation syndicale, tant le pouvoir organisateur que l'organisation syndicale qui marquent leur désaccord, peuvent porter le litige à la connaissance du président de la commission paritaire centrale de l'enseignement libre subventionné confessionnel pour contrôle du nombre d'affiliés de chaque organisation.

VII. Statut des membres de la délégation syndicale

Art. 13. § 1^{er}. Pour pouvoir être désigné comme délégué syndical, il faut répondre aux conditions suivantes :

- a) être engagé à titre définitif par le P.O. ou être dans les conditions personnelles pour être engagé à titre définitif dans une fonction dans l'établissement selon les dispositions du décret du 1^{er} février 1993;
- b) exercer des prestations ou être à la disposition du P.O. pour une charge atteignant au moins un tiers d'emploi à temps plein dans l'établissement.

§ 2. Dans l'enseignement de promotion sociale, peut aussi être désigné comme délégué syndical, tout membre du personnel en fonction accessoire :

- a) être engagé à titre définitif ou dans les conditions personnelles pour être engagé à titre définitif dans la fonction qu'il exerce en fonction principale dans un établissement qui appartient, avec l'établissement de Promotion sociale, à une même Unité technique d'Exploitation;
- b) exercer cette fonction principale pour une charge atteignant au moins un tiers d'un emploi à temps plein.

Art. 14. § 1^{er}. Le mandat du délégué syndical prend fin :

- 1° par son expiration;
- 2° en cas de décès du délégué;
- 3° lorsque le délégué cesse de faire partie du personnel de l'établissement;
- 4° en cas de démission comme délégué syndical;
- 5° par décision de l'organisation syndicale qui a désigné ou présenté le délégué; cette décision est communiquée par écrit au pouvoir organisateur.

§ 2. En cas d'absence de longue durée, le mandat est suspendu pour la durée de l'absence à la demande du délégué syndical ou de l'organisation syndicale concernée.

§ 3. Si, en cours d'exécution d'un mandat, un délégué syndical doit être remplacé en application du § 1^{er} ou du §2, son successeur ou son remplaçant est désigné pour la durée du remplacement ou au maximum dans les limites de la durée du mandat.

Art. 15. Les membres de la délégation syndicale disposent, pour autant que le nombre d'affiliés soit au moins de deux, des facilités nécessaires en matière d'horaire et de conditions matérielles, à convenir d'un commun accord avec le chef d'établissement, pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales prévues par la présente décision.

En vertu de ce qui précède, il est convenu ce qui suit :

- les organisations syndicales organiseront leurs activités ordinaires le vendredi après-midi;
- les employeurs déchargeront dès lors, autant que faire se peut, les délégués syndicaux de prestations à l'horaire le vendredi après-midi; à défaut, ils seront couverts par un congé syndical occasionnel.

Art. 16. Les membres de la délégation syndicale ont le droit de participer à des journées de formation syndicale organisées par les organisations syndicales signataires. A cet effet, le chef d'établissement leur accordera les facilités nécessaires et prendra les dispositions qui s'imposent pour assurer leur remplacement.

Les délégués syndicaux se concerteront avec leur direction pour assurer le bon fonctionnement de l'école en leur absence.

Le nombre annuel de journées de formation est fixé à trois au maximum dont une peut être divisée en deux. Sauf circonstances exceptionnelles, les organisations syndicales communiquent au début de chaque trimestre à l'organe de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs les dates des journées de formation qui auront lieu dans le courant de ce trimestre.

Les délégués syndicaux qui comptent participer à une journée de formation syndicale transmettent à leur direction, une semaine avant la date prévue pour la formation, la demande d'octroi d'un congé syndical, au moyen du formulaire annexé à la présente décision, dûment daté et signé de façon manuscrite par un mandataire autorisé de l'organisation syndicale concernée.

Le 1^{er} janvier de chaque année, la liste de ces mandataires autorisés est communiquée par les organisations syndicales à l'organe de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs.

Les demandes qui ne sont pas introduites conformément aux dispositions précitées ne sont pas valides.

Art. 17. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner ni préjudice ni avantage pour qui l'exerce.

Art. 18. Les membres de la délégation syndicale ne peuvent être l'objet d'une sanction disciplinaire ou d'une mesure de rétorsion pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat tel que défini dans la présente décision.

Art. 19. § 1^{er}. Le pouvoir organisateur qui, conformément au décret du 1^{er} février 1993, envisage de licencier un délégué syndical engagé à titre temporaire, ou qui envisage de prendre une sanction disciplinaire à l'égard d'un délégué syndical engagé à titre définitif, pour quelque motif que ce soit, sauf pour un motif grave de nature à justifier un licenciement sans préavis, ni indemnité, ou qui envisage de donner à un délégué syndical une affectation dans un autre établissement ou dans une autre implantation de l'établissement avec pour effet de l'empêcher d'exercer son mandat, doit, sous peine de nullité, en informer préalablement la délégation syndicale si celle-ci est composée de plusieurs délégués, ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté ce délégué. Cette information se fait par lettre recommandée sortant ses effets le 3^e jour ouvrable suivant la date de son expédition.

§ 2. L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de 7 jours ouvrables pour notifier par lettre recommandée au pouvoir organisateur qu'elle considère que la mesure envisagée est inspirée par des motifs inhérents à l'exercice du mandat syndical.

Le délai de 7 jours prend cours le jour où la lettre recommandée envoyée par le pouvoir organisateur sort ses effets. Toutefois, le délai de 7 jours est suspendu, pendant la période de vacances scolaires, du 15 juillet au 15 août.

§ 3. L'absence de réaction de l'organisation syndicale concernée dans le délai imparti, signifie dans son chef qu'elle considère que la mesure envisagée n'est pas inspirée par des motifs inhérents à l'exercice du mandat syndical.

§ 4. A l'expiration du délai de 7 jours, le pouvoir organisateur peut engager la procédure de licenciement ou la procédure disciplinaire conformément aux dispositions du décret du 1^{er} janvier 1993 ou prendre sa décision relative à l'affectation du membre du personnel, sans préjudice de tout recours éventuel.

Art. 20. Lorsque le pouvoir organisateur envisage de licencier un délégué syndical pour motif grave et/ou de le suspendre préventivement conformément au décret du 1^{er} janvier 1993, il en informe immédiatement la délégation syndicale si celle-ci est composée de plusieurs délégués ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté ce délégué.

La procédure de licenciement pour motif grave et/ou la procédure de suspension préventive sont immédiatement engagées par le pouvoir organisateur conformément aux dispositions du décret du 1^{er} février 1993.

VII. Modification ou fusion de pouvoirs organisateurs et/ou d'établissements

Art. 21. En cas de changement de pouvoir organisateur, sans fusion d'établissements, les délégués syndicaux de l'établissement ou des établissements du pouvoir organisateur modifié continuent à exercer leur mandat jusqu'à expiration de la durée de ce mandat.

Art. 22. En cas de fusion ou de restructuration d'établissements, tant totale que partielle, les dispositions suivantes sont applicables :

a) les dispositions des articles 15 à 20 restent d'application aux délégués syndicaux en fonction au moment de la fusion ou de la restructuration jusqu'au moment où une nouvelle délégation syndicale est constituée;

b) au plus tard au cours du premier trimestre de l'année scolaire suivant la fusion ou la restructuration, la délégation syndicale est reconstituée pour l'ensemble ou les parties des établissements concernés, en vue de terminer la durée conventionnelle du mandat en cours.

IX. Statut des dirigeants syndicaux.

Art. 23. Les dispositions suivantes règlent les relations entre les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement libre confessionnel et les membres du personnel, élus à des fonctions dirigeantes au sein d'une organisation syndicale signataire. Ces membres du personnel sont dénommés ci-après dirigeants syndicaux.

Art. 24. Sont considérés comme dirigeants syndicaux :

a) les délégués régionaux;

b) les délégués communautaires.

Art. 25. La liste nominative des dirigeants syndicaux qui exercent un mandat dans l'enseignement libre confessionnel ainsi que la notification de la durée de leur mandat sont déposées, le 1^{er} janvier de chaque année, auprès de la commission paritaire centrale de l'Enseignement libre confessionnel, des commissions paritaires par niveaux ainsi qu'auprès de l'organe de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs.

En outre, toute modification qui intervient en cours d'année sera communiquée aux mêmes destinataires.

Art. 26. Les dirigeants des organisations syndicales ont le droit de participer aux réunions prévues à l'article 8, § 2, moyennant avertissement préalable et personnel du chef d'établissement par la délégation syndicale.

Art. 27. En cas de besoin :

- les délégués syndicaux ont le droit, après en avoir averti au préalable le pouvoir organisateur ou son délégué, de faire appel aux dirigeants de leur organisation;

- de même, le chef d'établissement ou le pouvoir organisateur a le droit, après en avoir averti au préalable la délégation syndicale, de faire appel à son organe de représentation et de coordination.

Art. 28. Les pouvoirs organisateurs reconnaissent également aux dirigeants syndicaux le droit d'intervenir avec ou à la place des délégués syndicaux pour prévenir les litiges ou concilier les différends persistants concernant les matières visées à l'article 6 et, à cet effet, de recevoir les informations nécessaires à l'accomplissement de leur mandat.

Le dirigeant syndical avise le pouvoir organisateur de son intervention dans des délais tels que le pouvoir organisateur puisse, s'il le souhaite, se faire assister par les représentants de son organe de représentation et de coordination.

Art. 29. Les dirigeants syndicaux disposent des facilités nécessaires en matière d'horaire et de conditions matérielles, à convenir d'un commun accord avec le chef d'établissement, pour l'exercice collectif ou individuel des missions et activités syndicales prévues par la présente convention.

En vertu de ce qui précède, il est convenu ce qui suit :

- les organisations syndicales organiseront les activités ordinaires auxquelles sont conviés les dirigeants syndicaux le vendredi;

- les employeurs déchargeront dès lors, autant que faire se peut, les dirigeants syndicaux de prestations à l'horaire du vendredi.

A défaut, ils seront couverts par un congé syndical occasionnel.

Art. 30. Les dirigeants syndicaux bénéficient pendant la durée de leur mandat des dispositions prévues aux articles 17 à 20.

X. Statuts des délégués permanents des organisations syndicales

Art. 31. La liste nominative des délégués permanents des organisations syndicales qui exercent un mandat dans l'enseignement libre confessionnel, ainsi que la notification de la durée de leur mandat, sont déposées le 1^{er} janvier de chaque année auprès de la commission paritaire centrale de l'Enseignement libre confessionnel, des commissions paritaires par niveaux, ainsi qu'auprès de l'Organe de représentation et de coordination des pouvoirs organisateurs. En outre, toute modification qui interviendra en cours d'année sera communiquée aux mêmes destinataires.

Art. 32. Les délégués permanents des organisations syndicales ont le droit de participer aux réunions prévues à l'article 8, § 2, moyennant avertissement préalable et personnel du chef d'établissement par la délégation syndicale.

Art. 33. En cas de besoin :

- les délégués syndicaux ont le droit, après en avoir averti au préalable le pouvoir organisateur ou son délégué, de faire appel aux délégués permanents de leur organisation;

- de même, le chef d'établissement ou le pouvoir organisateur a le droit, après en avoir averti au préalable la délégation syndicale, de faire appel à des représentants de son organe de représentation et de coordination.

Art. 34. Les pouvoirs organisateurs reconnaissent également aux délégués permanents des organisations syndicales le droit d'intervenir avec ou à la place des délégués syndicaux pour prévenir les litiges ou concilier les différents persistants concernant les matières visées à l'article 6, et à cet effet de recevoir les informations nécessaires à l'accomplissement de leur mandat.

Le permanent avise le pouvoir organisateur de son intervention dans des délais tels que le pouvoir organisateur puisse, s'il le souhaite, se faire assister par son organe de représentation et de coordination.

XI. Durée de validité de la décision et dénonciation

Art. 35. La présente décision est conclue pour une période indéterminée et entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Chaque partie peut la dénoncer moyennant préavis de 6 mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire centrale de l'Enseignement libre confessionnel ainsi qu'à toutes les parties signataires.

Art. 36. Les parties signataires demandent au Gouvernement de la Communauté française de rendre obligatoire cette décision conformément aux dispositions du décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'enseignement libre subventionné.

Modèle de formulaire de congé syndical

Nom et adresse et sigle
de l'Organisation syndicale
demandant le congé

Date

Objet : demande de congé syndical à octroyer dans le cadre d'une participation à des activités prévues à l'article 2, §§ 1^{er} et 2, de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 concernant le congé syndical dans l'enseignement subventionné

- Participation à des groupes de travail, commissions et conseil 0 (1)

- Participation à des groupes de travail de formation : 0 (1)
(dans ce cas, la demande doit être présentée au moins 7 jours calendrier avant le début de la formation au chef d'établissement)

Dans le cadre de l'article 2 de l'arrêté royal du 16 décembre 1981 concernant le congé syndical dans l'enseignement subventionné et conformément à l'article 16 de la décision du ... fixant le statut de la délégation syndicale dans l'enseignement libre confessionnel subventionné, nous vous informons que

M

membre de la, désigné(e) par notre organisation syndicale
est convoqué(e) pour participer à une réunion qui se tiendra

le :

de :

à :

Date et visa du chef d'établissement :

Signature du mandataire
autorisé

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2853

[2004/29212]

5 MEI 2004. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van de Centrale paritaire commissie voor het confessioneel vrij onderwijs van 22 november 2002 betreffende het statuut van de vakvereniging**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 97;

Gelet op de aanvraag van de Centrale paritaire commissie voor het confessioneel vrij onderwijs;

Op de voordracht van de Minister belast met ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. Wordt algemeen verbindend verklaard de beslissing van de Centrale paritaire commissie voor het confessioneel vrij onderwijs van 22 november 2002 betreffende het statuut van de vakvereniging, zoals bijgevoegd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de leden van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met Ambtenarenzaken, Cultuur, Jeugd en Sport,

Ch. DUPONT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2854

[2004/29213]

12 MAI 2004. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel du 13 octobre 2003 relative à la procédure électorale pour la mise en place ou le renouvellement des instances de concertations locales**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 97;

Vu la demande de la commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 13 octobre 2003 de la commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel relative à la procédure électorale pour la mise en place ou le renouvellement des instances de concertations locales, telle qu'annexée.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets au 13 octobre 2003.

Art. 3. Le Ministre qui a dans ses attributions les statuts des membres du personnel de l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre chargé de la Fonction publique, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports,

Ch. DUPONT

**Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel :
procédure électorale pour la mise en place ou le renouvellement des instances de concertation locales**

Préambule :

1. La procédure électorale décrite ci-dessus vise exclusivement à déterminer la représentativité des délégations syndicales au sein des I.C.L.

Elle ne concerne pas la désignation des représentants des membres du personnel au sein des sections fondamentales des C.E. et C.P.P.T.

2. a) Les élections pour le renouvellement des représentants du personnel au sein des I.C.L. ou pour la désignation des représentants du personnel là où il n'y a pas d'I.C.L. auront lieu pendant la période prévue pour les élections sociales 2004 entre le 6 et le 19 mai 2004.

b) Les I.C.L. à mettre en place ne doivent faire l'objet d'une élection que si une organisation syndicale en fait la demande par écrit auprès du P.O. avant le 13 février 2004.

CHAPITRE I^{er}. — *Procédure électorale avec calendrier commun*

Première étape

Organisation du calendrier

Article 1^{er}. 1. Les organisations syndicales sont tenues de déposer leur liste de candidats au plus tard le 22 mars 2004 par envoi recommandé ou par remise de la main à la main avec accusé de réception auprès du président du P.O. ou de son délégué.

La lettre recommandée produit ses effets le 3^e jour ouvrable qui suit son envoi.

2. Au plus tard pour le 22 mars 2004, l'employeur fixe en concertation avec l'Instance de concertation locale en place ou à défaut, avec la délégation syndicale qui demande la mise en place d'une I.C.L. :

a) la date des élections qui doit obligatoirement se situer entre le 6 et le 19 mai inclus ainsi que le calendrier de la procédure;

b) la liste des électeurs par bureau de vote et par ordre alphabétique. Elle doit mentionner le nom, prénom, date de naissance et sexe des électeurs ainsi que leur(s) lieu(x) de travail;

c) le nombre de mandats à pourvoir (en fonction de l'article 7 de la décision de la commission paritaire du 24 janvier 1996 portant création d'une I.C.L. - Le nombre de membres du personnel étant celui calculé en référence au capital-périodes utilisé par le pouvoir organisateur divisé par 24 membres en primaire et en référence au nombre d'emplois en maternelle fixé selon la dernière dépêche ministérielle accordant les subventions-traitements reçues au jour des élections). Cette disposition modifie l'article 7, § 2b, dernier alinéa de la décision du 24 janvier 1996 portant création des I.C.L.;

d) le nombre de bureaux de vote, leurs lieu et heures d'ouverture. Dans le cas où plusieurs bureaux de vote sont prévus, il sera procédé à la désignation d'un bureau principal chargé du dépouillement; en principe, un bureau de vote sera établi par établissements distants de plus de 300 m, sauf accord contraire des parties;

e) la composition des bureaux de vote (un président, un secrétaire et au minimum un assesseur). Les candidats ne peuvent en être membres sauf si le nombre de membres du personnel ne permet pas de faire autrement;

f) les lieux prévus pour l'affichage.

Les élections ont lieu aux jour, heure et lieu habituels d'activités scolaires.

3. Pour le 26 mars 2004 au plus tard, l'employeur procède à l'affichage des décisions qu'il a prises suite à la concertation visée au point 2 ainsi qu'à l'affichage des listes de candidats.

4. Jusqu'au 2 avril 2004, toutes les parties concernées peuvent formuler toute réclamation qu'elles jugeront utiles, soit au sujet des décisions prises par l'employeur telles qu'affichées conformément au point 3, soit au sujet de la procédure électorale, soit au sujet des listes de candidats.

Ces réclamations sont introduites comme suit :

- les membres du personnel soumis au décret du 1^{er} février 1993 et les organisations syndicales doivent introduire leurs réclamations au sujet des décisions prises par l'employeur telles qu'affichées conformément au point 3, au sujet de la procédure électorale ou des listes de candidats auprès de l'I.C.L. ou, à défaut, auprès du président du P.O. ou de son délégué pour le 2 avril au plus tard.

En cas de réclamation d'un ou de plusieurs membres du personnel auprès du président du P.O. ou de son délégué, celui-ci transmet la réclamation aux organisations syndicales concernées le 1^{er} jour ouvrable qui suit la réception de la réclamation aux organisations syndicales concernées le 1^{er} jour ouvrable qui suit la réception de la réclamation.

- Le P.O. doit introduire ses réclamations au sujet des listes de candidats auprès de l'I.C.L. ou, à défaut, auprès des organisations syndicales concernées pour le 2 avril au plus tard.

Le cas échéant, les délégués du personnel siégeant à l'I.C.L. transmettent la réclamation du P.O. à leur organisation syndicale.

5. Jusqu'au 7 avril, les réclamations pourront être réglées de façon interne soit au sein de l'I.C.L., soit en concertation syndicales concernées.

En cas de litige persistant, celui-ci sera soumis au bureau de conciliation de la commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel qui se réunira le 16 avril.

Le litige sera transmis au président de la commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel au plus tard le 15 avril à l'adresse suivante :

Ministère de l'Emploi et du Travail, à l'attention de M. Jean-Louis Richard, président de la commission paritaire de l'enseignement fondamental, rue Belliard 51-53, 1040 Bruxelles. (Tél. : ##, fax. : ##, e-mail : ##).

CHAPITRE II. — *Procédure avec calendrier spécifique en fonction de la date fixée par le pouvoir organisateur pour l'élection de l'I.C.L.*

Deuxième étape

Art. 2. 1. La date des élections, fixée en respect de l'article 1^{er}, §2a, doit nécessairement se situer entre le 6 et le 19 mai inclus.

2. Dans le cas où une étape de la procédure se termine un samedi, un dimanche ou un jour de fermeture de l'établissement, il y a lieu de prendre en compte le dernier jour ouvrable qui précède immédiatement ce jour.

Affichage des informations

Art. 3. 1. Jusqu'au 12^e jour précédant les élections, les organisations syndicales qui ont présenté une liste pourront, après en avoir informé l'employeur, remplacer un candidat qui figure sur les listes affichées, dans les cas suivants :

- le décès d'un candidat;
- la démission d'un candidat de son emploi;
- la démission ou l'exclusion d'un candidat de l'organisation représentative des membres du personnel qui l'a présenté;
- le retrait par un candidat de sa candidature.

Le nouveau candidat figurera sur la liste, au choix de l'organisation qui a présenté sa candidature, soit à la même place que le candidat qu'il remplace, soit comme dernier candidat à la fin de la liste.

Ces modifications seront affichées par l'employeur, dès que le remplacement lui aura été signifié, aux lieux prévus.

Le 11^e jour avant la date fixée pour les élections, l'employeur procède à l'affichage des listes définitives d'électeurs et de candidats.

Il procède également au toilettage des listes d'électeurs rayant les personnes qui ne sont plus membres du personnel à cette date.

Dispense d'organiser les élections

Art. 4. La procédure électorale est arrêtée 12 jours avant la date fixée pour l'élection lorsqu'une seule organisation syndicale est représentée et présente un nombre de candidats égal ou inférieur au nombre de mandats maximum par liste à attribuer. Dans ce cas, ces candidats sont élus d'office.

Le bureau électoral doit néanmoins se réunir pour établir un procès-verbal où il indiquera qu'il n'y a pas eu de vote pour le motif énoncé ci-dessus.

La décision d'arrêter la procédure et la composition de l'I.C.L. sont communiquées aux membres du personnel par voie d'affichage.

Convocations

Art. 5. 1. Au plus tard 10 jours avant la date fixée pour l'élection, les convocations seront mises à la disposition des électeurs au bureau de la direction et, ce, jusqu'au jour fixé pour l'élection. Chaque électeur en accusera réception au moment où il recevra sa convocation. Cette convocation reprend la date, l'heure et le lieu du bureau de vote choisi pour les élections.

2. Au plus tard 10 jours avant la date fixée pour l'élection, l'employeur notifie une convocation à tous les membres du personnel temporairement éloignés du service et dont la durée d'éloignement couvre au minimum la période du 19 avril jusqu'à la date fixée pour les élections.

Cette notification se fait soit par lettre recommandée, soit par remise de la main à la main contre accusé de réception en y joignant la liste des candidats.

Qualité d'électeur

Art. 6. En conformité avec la décision du 24 janvier 1996 portant création des I.C.L., a la qualité d'électeur tout membre du personnel en activité de service (ou en maladie ou en congé assimilé à une activité de service) au sein du pouvoir organisateur et quel que soit l'horaire dont il dispose pour autant qu'il dispose d'une ancienneté de service au sein du P.O. d'au moins 15 semaines au moment des élections.

Cette disposition modifie l'article 9b in fine, de la décision du 24 janvier 1996 portant création des I.C.L.

Tout membre du personnel mis en disponibilité par défaut d'emploi conserve la qualité d'électeur tant qu'il n'est pas entièrement réaffecté dans un établissement relevant d'un autre pouvoir organisateur.

Conditions d'éligibilité

Art. 7. Sont éligibles les membres du personnel qui, à la date des élections, sont engagés à titre définitif à concurrence d'un 1/4 temps au moins par le pouvoir organisateur concerné et sont soumis aux dispositions du décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, en activité de service ou en congé de maladie ou en congé assimilé à de l'activité de service.

Tout membre du personnel mis en disponibilité par défaut d'emploi reste éligible tant qu'il n'est pas entièrement réaffecté dans un établissement relevant d'un autre pouvoir organisateur.

Nul ne peut être membre de plus d'une I.C.L.

Bulletins de vote

Art. 8. Les bulletins de vote, établis par le pouvoir organisateur, reprennent les listes déposées par les organisations syndicales sous les titres suivants : A.P.P.E.L., F.I.C., S.E.L.

Vote

Art. 9. 1. Le vote n'est pas obligatoire. Toutefois, le P.O. encourage les membres du personnel à y participer de manière à assurer au mieux leur représentativité.

2. Le vote est à bulletin secret. L'électeur vote de manière nominative sur une même liste ou en tête de liste.

3. En cas de vote nominatif, le nombre maximum de votes émis ne peut dépasser le nombre de mandats à pourvoir.

4. En cas de vote en tête de liste assorti d'un vote nominatif sur une même liste, seul le vote nominatif sera pris en considération.

5. Est réputé nul, tout vote exprimé sur différentes listes ou tout bulletin qui ne respecterait pas les prescriptions décrites supra (points 2 et 3) ou tout vote qui porterait atteinte au secret du scrutin.

6. Le vote par procuration n'est autorisé qu'en cas de maladie ou incapacité de travail et sur production d'un certificat médical ou en cas de travail dans un autre établissement scolaire dépendant d'un autre P.O. ou auprès d'un autre employeur le jour des élections.

Un membre du personnel ne peut être porteur que d'une seule procuration.

La procuration datée et signée par le mandant et portant nom, prénom et date de naissance de la personne mandatée sera remise au président du bureau électoral, lequel s'assurera de la conformité du document et signalera le fait au procès-verbal des élections. La procuration y sera annexée.

7. Un témoin par organisation syndicale pourra être présent dans le bureau de vote pour autant qu'il détienne un document probant de l'organisation syndicale.

Le dépouillement

Art. 10. 1. Lorsque plusieurs bureaux de vote ont été constitués, les urnes contenant les bulletins de vote sont amenées sous scellés au bureau de vote désigné pour le dépouillement. Les témoins peuvent assister au transfert des urnes.

2. Le bureau de dépouillement dont le président est le président du pouvoir organisateur ou un membre délégué du pouvoir organisateur, est composé paritairment de représentants du pouvoir organisateur et de membres du personnel non candidats (temporaires ou définitifs).

Il comporte au moins 2 membres du p.o., dont 1 assume la présidence, et 2 membres non candidats du personnel, dont l'un assume le secrétariat.

Un membre candidat peut toutefois siéger dans le bureau électoral si le nombre de membres du personnel ne permet pas de faire autrement.

Les témoins peuvent assister au dépouillement.

Dévolution des sièges

Art. 11. L'attribution des sièges entre organisations syndicales et la désignation des candidats élus à l'intérieur de chaque liste s'opère de la manière suivante :

1. Attribution de sièges entre organisations syndicales.

1.1. Un siège est attribué par liste.

1.2. La dévolution des sièges supplémentaires éventuels s'établit comme suit :

a) le nombre de voix obtenu par chaque organisation est divisé successivement par 2, 3, 4. On obtient ainsi des quotients électoraux qui déterminent l'attribution des sièges supplémentaires;

b) en cas d'égalité du quotient électoral en a), c'est la liste qui a obtenu le plus de voix qui bénéficie du mandat supplémentaire.

2. Désignation des candidats à l'intérieur de chaque liste :

2.1. Lorsque le nombre de candidats d'une liste est égal ou inférieur à celui de sièges revenant à cette liste, ces candidats sont tous élus.

2.2. Lorsque ce nombre est supérieur, les sièges sont confiés aux candidats qui atteignent le chiffre spécial d'éligibilité dans l'ordre de leur présentation. S'il reste des mandats à conférer, ils le sont aux candidats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut.

2.3. Préalablement à la désignation des élus, le bureau principal procède à l'attribution individuelle aux candidats des votes de liste favorables à l'ordre de présentation.

2.4. Le nombre de ces votes de liste est établi en multipliant le nombre de bulletins marqués tête de liste par le nombre de sièges obtenus par cette liste. L'attribution des votes de tête de liste se fait d'après un mode dévolutif : les votes de tête de liste sont ajoutés aux suffrages nominatifs obtenus par le premier candidat de la liste à concurrence de ce qui est nécessaire pour parfaire le chiffre d'éligibilité spécial à la liste. L'excédent, s'il y en a, est attribué dans une mesure semblable au deuxième candidat et ainsi de suite jusqu'à ce que tous les votes de listes aient été attribués.

2.5. Le chiffre d'éligibilité spécial à chaque liste s'obtient en divisant par le nombre plus un de sièges attribués à la liste l'ensemble des suffrages utiles. Lorsqu'il comprend une décimale, il est arrondi au chiffre inférieur pour une décimale de un à quatre, au chiffre supérieur pour une décimale de cinq à neuf.

2.6. L'ensemble des suffrages utiles est établi en multipliant le nombre de bulletins contenant un vote valable en tête de liste additionné du nombre de bulletins contenant des suffrages en faveur d'un ou de plusieurs candidats de la liste par le nombre de sièges obtenus par la liste.

Le procès-verbal

Art. 12. A l'issue du dépouillement, le bureau de dépouillement établit un procès-verbal mentionnant le nombre de votes valables, les voix obtenues par chacun des candidats, les voix exprimées en tête de liste ainsi que la représentativité des organisations syndicales. Les témoins pourront faire des remarques éventuelles sur le procès-verbal.

Le procès-verbal de dépouillement est signé et certifié par le représentant du pouvoir organisateur et par les membres du personnel qui ont procédé au dépouillement et, ce, sur l'honneur ainsi que par les témoins éventuels visés à l'article 10 de la présente décision.

Le pouvoir organisateur en adresse copie par envoi recommandé aux organisations syndicales ayant déposé une liste dans les 5 jours ouvrables qui suivent la date des élections.

A sa demande, le président de la commission paritaire peut également en obtenir copie.

Art. 13. Le pouvoir organisateur conserve les bulletins ainsi que l'original du procès-verbal de dépouillement jusqu'à l'expiration du délai de recours visé à l'article 14.

Recours

Art. 14. En cas de contestation relative à la procédure électorale, toute partie intéressée peut saisir le bureau de conciliation institué auprès de la commission paritaire de l'Enseignement spécial libre confessionnel dans les 15 jours de la notification du procès-verbal.

La saisine du bureau de conciliation est suspensive.

Art. 15. Dès réception du procès-verbal de dépouillement, les organisations syndicales accusent réception et confirment le mandat attribué à leurs délégués.

Lorsqu'un représentant du personnel ne peut plus exercer son mandat pour un des motifs suivants :

- décès;
- démission;
- retrait de l'accréditation par l'organisation syndicale;
- démission de l'organisation syndicale,

l'organisation syndicale concernée désigne un remplaçant, le cas échéant, d'abord parmi les membres non élus de la liste qu'elle avait représentée.

Dans ce cas, le membre du personnel remplaçant continue l'exercice du mandat jusqu'aux prochaines élections.

Art. 16. Les mandats des nouveaux élus prennent leurs effets au 1^{er} juillet 2004. Les I.C.L. en place gardent leurs prérogatives jusqu'à cette date.

Art. 17. Les organisations syndicales procéderont à la désignation des mandataires aux OrCE dans le respect de l'article 6, § 2, de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998, pour le 1^{er} juillet 2004.

Art. 18. La présente décision prend effet le 13 octobre 2003 et prend fin le 30 juin de l'année scolaire précédant les élections sociales suivantes.

Les parties s'engagent à renégocier les termes de la présente décision pour les élections sociales suivantes.

Art. 19. Les parties signataires demandent au Gouvernement de la Communauté française de rendre obligatoire cette décision conformément aux dispositions du décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidié de l'Enseignement libre subventionné.

Pour la F.I.C.-C.S.C. :

R. DEHOGNE

Pour le S.E.L.-F.G.T.B. :

B. DE COMMER

Pour l'A.P.P.E.L.-C.G.S.L.B. :

A. DERRA

Pour le SeGeC :

J.-F. DELSARTE

CALENDRIER
Elections des I.C.L. lors des élections sociales 2004

JOUR J	→	date fixée pour l'élection de l'I.C.L. qui se situe entre le 6 et le 19 mai 2004
--------	---	---

22 mars 2004	→	- date limite de dépôt des candidatures (article 1 ^{er} , § 1 ^{er}) - décision suite à la concertation (article 1 ^{er} , § 2)
26 mars	→	affichage provisoire (article 1 ^{er} , § 3)
2 avril	→	date limite d'introduction des réclamations (article 1 ^{er} , § 4)
7 avril	→	date limite de règlement interne des réclamations
16 avril	→	Bureau de conciliation

Remarque : ces deux dernières dates tombent les vacances de Pâques.

J – 12 (au plus tard)	→	- dernières modifications des listes de candidats - arrêt éventuel de la procédure
J – 11	→	affichage des listes électorales et des listes de candidats définitives (article 3)
J – 10 (au plus tard)	→	les convocations doivent être mises à disposition des électeurs (article 4)

J	→	jour des élections : vote + dépouillement + procès-verbal (articles 9, 10, 11, 12, 13, 14)
---	---	--

J + 5 (au plus tard)	→	copie du procès-verbal de dépouillement adressée aux organisations syndicales (article 15)
J + 15	→	délai pendant lequel un recours peut être introduit en cas de contestations relative à la procédure électorale (article 16)
1 ^{er} juillet 2004	→	les mandats des nouveaux élus prennent leurs effets (article 18)

EN PRATIQUE

Calendrier commun :

- 22 mars 2004 → date limite de dépôt des candidatures + décision suite à la concertation
- 26 mars → affichage provisoire
- 2 avril → date limite d'introduction des réclamations
- 7 avril → date limite de règlement interne des réclamations
- 16 avril → Bureau de conciliation
- 1^{er} juillet 2004 → mise en place de la nouvelle I.C.L.

Calendrier spécifique (en fonction de la date choisie pour les élections)

J - 12 Dernières modifications des listes de candidats + Arrêté éventuel de la procédure	J - 11 Affichage des listes définitives	J - 10 Convocations mises à disposition	Date de l'élection Entre le 6 et le 19 mai fixée en concertations	J + 5 Copie du procès-verbal adressé aux syndicats	J + 15 Délai pour introduire en recours
7 mai	7 mai (8/05)	7 mai (9/05)	19 mai	24 mai	3 juin
6 mai	7 mai	7 mai (8/05)	18 mai	19 mai (23/05)	2 juin
5 mai	6 mai	7 mai	17 mai	19 mai (22/05)	1 ^{er} juin
/	/	/	16 mai (dimanche)	/	/
/	/	/	15 mai (samedi)	/	/
30 avril (2/05)	3 mai	4 mai	14 mai	19 mai	28 mai (29/05)
30 avril (1/05)	30 avril (2/05)	3 mai	13 mai	18 mai	28 mai
30 avril	30 avril (1/05)	30 avril (2/05)	12 mai	17 mai	27 mai
29 avril	30 avril	30 avril (1/05)	11 mai	14 mai (16/05)	26 mai
28 avril	29 avril	30 avril	10 mai	14 mai (15/05)	25 mai
/	/	/	9 mai (dimanche)	/	/
/	/	/	8 mai (samedi)	/	/
23 avril (25/04)	26 avril	27 avril	7 mai	12 mai	19 mai (22/05)
23 avril (24/04)	23 avril (25/04)	23 avril	6 mai	11 mai	19 mai (21/05)

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2854

[2004/29213]

12 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van de Paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs van 13 oktober 2003 betreffende de verkiezingsprocedure voor de instelling of de vernieuwing van de plaatselijke overleginstanties

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 97;

Gelet op de aanvraag van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs;

Op de voordracht van de Minister belast met ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. Wordt algemeen verbindend verklaard de beslissing van de Paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs van 13 oktober 2003 betreffende de verkiezingsprocedure voor de instelling of de vernieuwing van de plaatselijke overleginstanties, zoals bijgevoegd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 oktober 2003.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de leden van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met Ambtenarenzaken, Cultuur, Jeugd en Sport,
Ch. DUPONT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2855

[2004/29208]

12 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision commune de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel et de la Commission paritaire de l'enseignement secondaire libre confessionnel du 16 juin 2003 relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E.S. dans l'enseignement secondaire libre confessionnel subventionné

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 97;

Vu la demande des commissions paritaires de l'enseignement spécial libre confessionnel et de l'enseignement secondaire libre confessionnel;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision commune du 16 juin 2003 des commissions paritaires de l'enseignement spécial libre confessionnel et secondaire libre confessionnel relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E.S. dans l'enseignement subventionné libre confessionnel, telle qu'annexée.

Art. 2. La présent arrêté sort ses effets au 16 juin 2003.

Art. 3. Le Ministre qui a dans ses attributions les statuts des membres du personnel de l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre chargé de la Fonction publique, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Règlement d'ordre intérieur de l'organe
de concertation (O.R.C.E.S.) du Centre d'Enseignement secondaire confessionnel
Composition

Article 1^{er}. L'organe de concertation du centre d'enseignement secondaire (O.R.C.E.S.) est composé de six représentants des pouvoirs organisateurs et de six représentants des membres du personnel.

Conformément à l'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal du 30 mars 1982 relatif aux centres d'enseignement secondaire, pour chaque membre effectif, il y a un suppléant.

Conformément à l'article 17bis, § 3, de l'arrêté précité, les représentants des Pouvoirs organisateurs sont désignés par le Comité des délégués des Pouvoirs organisateurs du C.E.S. Lorsqu'un ou plusieurs établissements du C.E.S. organise(nt) de l'enseignement spécialisé, le Comité désigne au moins un représentant d'un Pouvoir organisateur responsable de cet enseignement.

Conformément à l'article 17bis, § 3, de l'arrêté précité, les représentants du personnel sont désignés sur proposition des groupements du personnel de l'enseignement subventionné libre, affiliés à une organisation syndicale représentée au Conseil national du travail.

Lorsque les représentants du personnel souhaitent se faire assister par des experts, ils en avisent le président dans un délai suffisant pour les représentants des Pouvoirs organisateurs puissent, le cas échéant, se faire assister par leurs propres experts.

Le nombre d'experts est limité à un par organisation syndicale représentée.

Lorsque les représentants des Pouvoirs organisateurs souhaitent se faire assister par des experts, ils en avisent le secrétaire dans un délai suffisant pour que les représentants des membres du personnel puissent, le cas échéant, se faire assister par leurs propres experts.

Le nombre d'experts est limité à trois pour les Pouvoirs organisateurs.

Présidence et secrétariat

Art. 2. § 1^{er}. L'O.R.C.E.S. est présidé par un représentant des Pouvoirs organisateurs, désigné au sein de la délégation des Pouvoirs organisateurs.

Le président met tout en œuvre pour que le bon fonctionnement de l'O.R.C.E.S. soit assuré, dans le respect du respect de chacun des partenaires.

Il veille à ce que l'ordre du jour des travaux de l'O.R.C.E.S. soit respecté.

Il prévoit le local, l'infrastructure, les moyens techniques nécessaires aux travaux.

A la demande d'un ou plusieurs membres, il fait rapport à l'O.R.C.E.S. de l'exécution des décisions antérieures.

§ 2. Le secrétariat est confié à un représentant des membres du personnel, conformément à l'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal précité.

Le secrétaire dresse le procès-verbal des réunions conformément à l'article 6.

§ 3. Les mandats des président et secrétaire sont conférés pour une durée d'un an, renouvelable, et débutent le 1^{er} janvier.

Mission

Art. 3. L'O.R.C.E.S. est compétent en matière statutaire, dans les cas visés :

- par le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné (compétence de contrôle);

- et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans les enseignements secondaires ordinaire et spécial, et artistique libres subventionnés (compétence de décision).

Pour que l'O.R.C.E.S. puisse exercer ses compétences, le président obtient des établissements du C.E.S. tout document que l'O.R.C.E.S. juge nécessaire aux travaux.

Au moins une fois l'an, il fait rapport de ses travaux à l'assemblée générale de concertation.

Réunions

Art. 4. § 1^{er}. Conformément à l'article 17bis, § 6, de l'arrêté royal précité, l'O.R.C.E.S. se réunit à l'initiative du président ou à la demande de deux tiers au moins des représentants des Pouvoirs organisateurs ou des membres du personnel.

§ 2. Les membres de l'O.R.C.E.S. sont convoqués par le président au moins huit jours ouvrables avant la réunion par courrier ou par courriel (pour autant qu'il y ait, dans le dernier cas, un accusé de réception).

La convocation mentionne le jour, l'heure, le lieu de la réunion ainsi que l'ordre du jour.

L'ordre du jour est établi par le président en concertation avec le secrétaire.

Le membre effectif empêché de participer à une réunion transmet sa convocation et les documents annexes au suppléant qui l'y remplacera.

§ 3. Les membres de l'O.R.C.E.S. ont le droit de faire inscrire à l'ordre du jour de la réunion toute question relevant de la compétence de l'O.R.C.E.S., pour autant que la demande parvienne au président au moins 10 jours ouvrables avant la réunion.

Le membre joint à sa demande tout document utile.

§ 4. Les membres de l'O.R.C.E.S. veilleront à ce que l'ensemble des points à l'ordre du jour soit traité. Néanmoins, l'O.R.C.E.S. peut décider à la majorité des 2/3 à la fois au sein de la délégation des Pouvoirs organisateurs et au sein des représentants du personnel de renvoyer une question à une réunion dont il fixe la date en séance.

Un sujet qui ne figure pas à l'ordre du jour ne peut être traité en séance. Néanmoins, l'O.R.C.E.S. peut décider à la majorité des 2/3 à la fois au sein de la délégation des Pouvoirs organisateurs et au sein des représentants du personnel d'ajouter un point urgent à l'ordre du jour.

§ 5. Les procurations ne sont pas autorisées.

§ 6. Sauf convention contraire entre toutes les parties, les réunions de l'O.R.C.E.S. se tiennent entre 8 h 30 m et 17 heures.

Les représentants des membres du personnel transmettent les dates de réunions auxquelles ils participeront le plus rapidement possible à leur direction afin d'assurer le bon fonctionnement de l'école en leur absence.

Sauf convention contraire entre toutes les parties, et hormis l'application de l'article 34ter, § 2, alinéa 3, du décret du 1^{er} février 1993 portant statut des membres du personnel, les réunions se tiennent en dehors des congés et vacances scolaires.

Les réunions concernant les opérations prévues aux articles 7bis et 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans les enseignements secondaire ordinaire et spécial peuvent se tenir à partir du 25 août.

§ 7. L'O.R.C.E.S. fixe chaque année, et au plus tard le 31 décembre, un agenda des réunions ordinaires prévues pour l'année civile suivante.

§ 8. Les personnes participant aux travaux et/ou aux décisions de l'O.R.C.E.S. sont tenues, par déontologie, à la plus stricte confidentialité et conserveront le secret des délibérations.

Prises de position

Art. 5. § 1^{er}. Pour qu'une décision soit prise valablement, la délégation des représentants des Pouvoirs organisateurs, d'une part, et la délégation des représentants des membres du personnel, d'autre part, doivent chacune être représentée au moins par quatre membres.

Si ce quorum n'est pas atteint, une nouvelle réunion est fixée en séance dans un délai de 5 jours calendrier au plus. Lors de cette seconde réunion, les décisions sont prises valablement quel que soit le nombre des présents.

Lorsqu'un représentant des membres du personnel est concerné lui-même par une procédure de réaffectation, il ne siège pas à l'O.R.C.E.S. et s'y fait remplacer par son suppléant.

§ 2. Conformément à l'article 17bis, § 4, de l'arrêté royal du 30 mars 1982 précité, dans le cadre de la compétence de décision, découlant de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 précité, est prise toute décision réunissant la majorité des deux tiers des membres présents, d'une part, de la délégation des Pouvoirs organisateurs et, d'autre part, de la délégation des membres du personnel. Si cette double majorité n'est pas atteinte, le désaccord est constaté et les positions des deux parties sont transmises à la Commission zonale de réaffectation, qui tranche.

Conformément à l'article 17bis, § 5, de l'arrêté royal du 30 mars 1982 précité, dans le cadre de la compétence de contrôle, découlant du décret du 1^{er} février 1993, le procès-verbal reprenant les conclusions des travaux de l'O.R.C.E.S., en ce compris les positions divergentes éventuelles, est adopté à la majorité des deux tiers des membres présents, d'une part, de la délégation des Pouvoirs organisateurs et, d'autre part, de la délégation des membres du personnel.

§ 3. Le vote se fait par bulletin secret, les bulletins ayant une couleur différente pour les représentants des Pouvoirs organisateurs et pour les représentants des membres du personnel.

Le dépouillement est effectué en séance conjointement par le président et le secrétaire.

§ 4. Les experts éventuels n'ont pas voix délibérative.

Procès-verbal

Art. 6. § 1^{er}. Le procès-verbal mentionne :

- le nom des membres présents;
- les noms des membres excusés;
- le nom des experts présents;
- l'ordre du jour de la réunion;
- un rapport succinct des discussions;
- les décisions prises, avec leur date d'exécution;
- les avis à transmettre, mentionnant les positions en présence et, le cas échéant, les majorités exprimées.

§ 2. A la fin de chaque réunion, le secrétaire rédige le projet de procès-verbal de la réunion et le soumet à l'approbation de l'O.R.C.E.S. Tout membre a le droit de faire acter une de ses interventions au procès-verbal. Une copie est remise à chaque membre en séance et est transmise aux membres effectifs absents.

Si cette rédaction en séance ne paraît pas possible, l'O.R.C.E.S. peut décider que le projet de procès-verbal sera rédigé ultérieurement et approuvé lors de la séance suivante.

Dans les 48 heures de sa rédaction, le secrétaire transmet le procès-verbal pour information, au président du comité des délégués des Pouvoirs organisateurs du C.E.S.

§ 3. Le procès-verbal adopté est signé par le président et le secrétaire, numéroté dans l'ordre chronologique des réunions et classé avec ses annexes.

Communication des décisions

Art. 7. Le président communique immédiatement par lettre recommandée aux membres du personnel les décisions de réaffectation les concernant. Il donne copie de cette lettre au président des pouvoirs organisateurs concernés.

Archivage

Art. 8. Toutes les pièces d'archives sont conservées pendant dix ans, sous la responsabilité du président de l'O.R.C.E.S. au siège de son établissement. Celui-ci en garantit la confidentialité.

Elles restent à la disposition des membres qui peuvent en prendre connaissance sur simple demande.

Le président transmet les pièces d'archives à son successeur.

Représentation

Art. 9. Sauf si l'O.R.C.E.S. en dispose autrement, le président et le secrétaire représentent conjointement l'O.R.C.E.S. auprès des tiers.

Frais de fonctionnement

Art. 10. Les frais qui découlent du fonctionnement de l'O.R.C.E.S. sont assumés par les Pouvoirs organisateurs du C.E.S. selon les modalités dont ils conviennent entre eux.

Assemblée générale de concertation

Art. 11. Conformément à l'article 17bis, § 2, de l'arrêté royal du 30 mars 1982 précité, l'assemblée générale de concertation comprend l'ensemble des pouvoirs organisateurs et des délégués syndicaux du C.E.S.

Elle est présidée par le président de l'O.R.C.E.S.

Conformément à l'article 17bis, § 7, de l'arrêté royal du 30 mars 1982 précité, elle se réunit une fois par an à l'initiative de son président.

L'assemblée peut être convoquée pour une seconde réunion par le président à la demande de deux tiers au moins des représentants des pouvoirs organisateurs ou des représentants des membres du personnel.

A cette réunion, l'O.R.C.E.S. communique à l'assemblée un rapport de ses activités. Ce rapport est préparé par le président et le secrétaire de l'O.R.C.E.S. et soumis à l'approbation de l'O.R.C.E.S. avant communication écrite à l'assemblée générale.

Adopté en commission paritaire de l'Enseignement secondaire libre confessionnel, le 16 juin 2003.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2855

[2004/29208]

12 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de Paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij secundair onderwijs van 16 juni 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van O.R.C.E.S. in het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 97;

Gelet op de aanvraag van de Paritaire commissies voor het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en het confessioneel vrij secundair onderwijs;

Op de voordracht van de Minister belast met ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. Wordt algemeen verbindend verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de paritaire commissie van het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de paritaire commissie voor het confessioneel vrij secundair onderwijs van 16 juni 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van O.R.C.E.S. in het gesubsidieerd confessioneel vrij secundair onderwijs, zoals bijgevoegd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 16 juni 2003.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de leden van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met Ambtenarenzaken, Cultuur, Jeugd en Sport,

Ch. DUPONT

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 2856

[2004/29206]

12 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française rendant obligatoire la décision commune de la Commission paritaire de l'enseignement spécial libre confessionnel et de la commission paritaire de l'enseignement fondamental libre confessionnel du 1^{er} octobre 2003 relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E. dans l'enseignement subventionné libre confessionnel

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné, notamment l'article 97;

Vu la demande des commissions paritaires de l'enseignement spécial libre confessionnel et de l'enseignement fondamental libre confessionnel;

Sur proposition du Ministre chargé de la Fonction publique;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 12 mai 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision commune du 1^{er} octobre 2003 des commissions paritaires de l'enseignement spécial libre confessionnel et fondamental libre confessionnel relative à l'élaboration du règlement d'ordre intérieur de l'O.R.C.E. dans l'enseignement subventionné libre confessionnel telle qu'annexée.

Art. 2. Le présent arrêté sort ses effets au 1^{er} octobre 2003.

Art. 3. Le Ministre qui a dans ses attributions les statuts des membres du personnel de l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre chargé de la Fonction publique, de la Culture, de la Jeunesse et des Sports,

Ch. DUPONT

Entité #**Règlement d'ordre intérieur -de l'organe de concertation d'entité**

En plus des modalités de fonctionnement définies dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française (A.G.C.F.) du 1^{er} octobre 1998, l'Organe de Concertation d'Entité (ORCE) de l'entité ## se définit le règlement d'ordre intérieur suivant. Ce document comprend en outre une annexe rappelant les compétences de l'ORCE, les modes de décision et les documents à lui transmettre.

CHAPITRE I^{er}. — Composition des délégations

Article 1^{er}. § 1^{er}. Chaque entité visée à l'article 10 du décret du 14 mars 1995 (« école de la réussite ») doit créer un organe de concertation d'entité composé comme suit :

> avec voix délibérative :

- de 6 représentants effectifs et de 6 représentants suppléants des Pouvoirs Organisateurs (P.O.) désignés par le Conseil d'entité dans le respect de l'article 5 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998. La durée du mandat est fixée par le Conseil d'entité;

- de 6 représentants effectifs et de 6 représentants suppléants du personnel désignés par les organisations syndicales, selon les modalités prévues à l'article 6 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998. La composition de cette délégation est revue à l'issue de chaque nouvelle élection du Conseil d'Entreprise, du Comité pour la Prévention et la Protection au travail, de l'Instance de Concertation locale ou de la délégation syndicale;

> avec voix consultative :

- de 3 directeurs effectifs et de 3 directeurs suppléants désignés par l'ensemble des directeurs de l'entité selon les modalités prévues à l'article 7 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998. La durée du mandat est de 4 ans et est renouvelable;

- du(des) membre(s) du personnel chargé(s) de l'aide à la gestion administrative et pédagogique.

§ 2. Autant que faire se peut, dans les entités comprenant des établissements d'enseignement spécial, chaque délégation, employeurs, directeurs et travailleurs, comprendra au moins un représentant de l'enseignement spécial.

Art. 2. En plus des délégations définies dans l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998 et reprises de l'article 1^{er}, peuvent participer, en qualité d'invités, aux réunions de l'organe de concertation toutes personnes invitées par une des organisations syndicales ou par la délégation des pouvoirs organisateurs à condition que l'autre partie en soit avertie par écrit au moins cinq jours ouvrables avant la date de la réunion de l'ORCE et qu'elle puisse, de ce fait, inviter la ou les personne(s) permettant de l'éclairer dans ce débat, à concurrence d'une personne par organisation syndicale ou par fédération de pouvoirs organisateurs.

Cet avertissement arrive chez le président qui transmettra à l'autre partie qui dispose alors également de la possibilité de convier à la réunion concernée son propre invité.

CHAPITRE II. — Présidence

Art. 3. Le président de l'OrCE ou son suppléant met tout en œuvre pour que soit assuré le bon fonctionnement de l'OrCE. Il veille à ce que l'ordre du jour soit traité dans sa totalité et à ce que les discussions se déroulent de façon objective dans la dignité et dans le respect mutuel. Il prévoit le local et le mobilier nécessaires pour les réunions de l'OrCE.

Art. 4. Sauf urgence, l'OrCE est convoqué, par écrit, par le président au moins 15 jours ouvrables avant la réunion. Le président en concertation avec le secrétaire établit l'ordre du jour sur la base des compétences dévolues à l'OrCE. La convocation doit mentionner le jour, l'heure et le lieu de la réunion ainsi que l'ordre du jour.

Les pièces se rapportant aux questions qui figurent à l'ordre du jour sont, le cas échéant, jointes à la convocation.

Art. 5. Tout membre de l'OrCE a le droit de faire porter à l'ordre du jour de la réunion toute question qui relève de la compétence de l'OrCE pour autant que le président en soit averti par écrit au moins 20 jours avant la réunion. Il joint à sa demande écrite les pièces visées à l'article 4, alinéa 4.

Art. 6. Le président informe par écrit les membres de l'OrCE des décisions prises par le conseil d'entité à la suite de la réunion de l'OrCE et ce, dans les 10 jours qui suivent la réunion du conseil d'entité. Si les représentants des pouvoirs organisateurs prennent une décision qui va à l'encontre des avis émis par les représentants du personnel à la majorité des deux tiers, ils en communiquent les motifs par écrit à la représentation du personnel, conformément à l'article 8 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998.

Conformément au décret du 1^{er} février 1993, toute partie qui s'estime lésée peut faire appel au Bureau de conciliation de la Commission paritaire concernée.

Cette action n'est pas suspensive.

CHAPITRE III. — Secrétariat

Art. 7. Le secrétaire de l'organe de concertation est désigné conformément à l'article 3, § 2, alinéa 2 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998.

Il rédige le procès-verbal de chaque réunion qui mentionne :

- le nom des membres présents;
- le nom des membres excusés;
- le nom des invités;
- l'ordre du jour de la réunion;
- un rapport succinct des discussions;
- les décisions prises avec leur date d'exécution;
- les avis à transmettre, mentionnant les positions en présence et, le cas échéant, les majorités exprimées.

§ 2. A la fin de chaque réunion, le secrétaire rédige le projet de procès-verbal de la réunion et le soumet à l'approbation de l'OrCE. Une copie du procès-verbal est remise à chaque membre en séance.

Si cette rédaction en séance ne paraît pas possible, l'OrCE peut décider que le projet de procès-verbal sera rédigé ultérieurement et approuvé lors de la séance suivante.

Dans les 48 heures de sa rédaction, le secrétaire transmet le procès-verbal pour information, au président du comité des délégués des Pouvoirs organisateurs de l'Entité.

§ 3. Le procès-verbal adopté est signé par le président et le secrétaire, numéroté dans l'ordre chronologique des réunions et classé avec ses annexes.

§ 4. Hormis les cas où les nécessités décrétales l'imposent, les remarques et modifications éventuelles sur le fond doivent être transmises par écrit au président dans les 8 jours qui suivent la réception du procès-verbal. Ces remarques ou modifications seront transmises aux membres de l'OrCE dans les 15 jours qui suivent l'envoi du procès-verbal.

Le texte du procès-verbal ne pourra rendu public qu'au terme de ce délai, avec ou sans amendements; les points faisant l'objet d'un litige résultant d'un problème de personne ne pouvant être diffusés.

Art. 8. Le secrétaire veille à la conservation des archives de l'OrCE et il les transmet à son successeur.

Art. 9. Toute correspondance doit être adressée à ### (nom et adresse de la personne - contact).

Art. 10. Les frais administratifs sont comptabilisés par le secrétariat et sont imputés à charge du Conseil d'entité.

CHAPITRE IV. — Réunions

Section 1^{re}. — Réunions ordinaires et complémentaires

Art. 11. L'OrCE se réunit conformément à l'article 10 de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998, à la date fixée lors de la réunion précédente, sans préjudice de l'article 12.

L'OrCE fixe chaque année, et au plus tard le 31 décembre, un agenda des réunions ordinaires prévues pour l'année civile suivante.

La date des réunions complémentaires éventuelles est fixée en réunion.

Dans les cas visés à l'article 12, les dates de réunions sont fixées par consensus en respectant autant que faire ce peut les disponibilités de chacune des parties.

Section 2. — Réunions extraordinaires

Art. 12. En cas d'urgence, une réunion extraordinaire peut être organisée endéans les 3 jours. Dans ce cas, les délais prévus aux articles 2 et 4 ne sont pas d'application.

Section 3. — Dispositions communes à toutes les réunions

Art. 13. Pour qu'une décision soit prise valablement, il faut pour chaque délégation avec voix délibérative que le total des présents soit au minimum de 4. Le quorum de présence est vérifié en début de réunion.

Si le quorum de présence n'est pas atteint, une nouvelle réunion, dont la date est fixée en séance, doit avoir lieu dans les quinze jours calendrier. Lors de cette réunion, le quorum de présence n'est plus requis. Si une personne venait à quitter la réunion, elle peut donner une procuration sinon elle sera considérée comme s'abstenant pour les votes qui suivent.

Art. 14. L'ensemble des points figurant à l'ordre du jour doit être traité, l'OrCE pouvant toutefois décider à la majorité des 2/3 de renvoyer une question à une réunion dont il fixe la date conformément à l'article 11.

Art. 15. Sauf accord unanime au sien de l'OrCE, un sujet qui ne figure pas à l'ordre du jour ne peut être discuté en séance.

Art. 16. L'article 3, § 3, de l'A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998 définit l'obligation d'information à l'égard de l'assemblée générale de concertation.

Le rapport d'activité comprenant une partie consacrée à une information financière est établi par le secrétaire en concertation avec le président. Il est soumis à l'approbation de l'OrCE avant communication à l'assemblée générale.

A défaut d'approbation unanime, il reprendra les différentes prises de position relatives aux points litigieux.

CHAPITRE V. — Prises de position

Art. 17. § 1^{er}. a) Avant de passer au vote, l'avis des directeurs et des éventuels experts est entendu.

Les organisations syndicales peuvent également formuler des remarques quant à l'expression et à la motivation de leur vote.

b) Le vote se fait par bulletin secret, les bulletins ayant une couleur différente pour les représentants des P.O. et ceux du personnel.

4 modes décisionnels sont possibles :

1. la décision;
2. la concertation;
3. la décision en matière de réaffectation, telle que prévu dans l'A.G.C.F. du 28 août 1995;
4. le contrôle en matière statutaire, tel que prévu dans le décret du 1^{er} février 1993.

§ 2. Les personnes participant aux travaux et/ou aux décisions de l'OrCE sont tenus par déontologie à la plus stricte confidentialité et conserveront le secret des délibérations.

Tout manquement en la matière pourra conduire à l'interpellation du bureau de conciliation.

Document annexe 1 : Composition et compétences
(Organe de Concertation d'entité)

1. Base légale

A.G.C.F. du 1^{er} octobre 1998 appliquant l'article 25 du décret du 13 juillet 1998, portant organisation du fondamental ordinaire, tel que modifié par les articles 75 à 77 du décret du 19 décembre 2002 modifiant certaines dispositions relatives au statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement libre subventionné.

2. Compétences

2.1. Dans l'enseignement ordinaire.

2.1.1. Les modalités et formes de concertation entre enseignants, lorsque celle-ci s'organise par entité plutôt que par école.

N.B. : Il s'agit d'une compétence de décision, requérant l'accord d'au moins 2/3 des représentants du personnel et d'au moins 2/3 des représentants des P.O.; si ce double quorum n'est pas atteint, la décision d'organiser la concertation par entité ne peut être prise.

2.1.2. L'utilisation des reliquats des capitaux-périodes du primaire et des mi-temps du maternel.

N.B. : Il s'agit d'une compétence de concertation, la concertation s'organise comme suit :

- recherche d'un consensus;
- à défaut, la décision est prise selon le quorum suivant : au moins 2/3 des représentants des P.O. et au moins 2/3 des représentants du personnel;

- à défaut, la décision est prise selon le quorum suivant : les représentants des P.O. selon les modalités du Conseil d'entité (à savoir majorité d'au moins 2/3 des P.O. présents; à défaut, lors d'une 2^e réunion, majorité simple des P.O. présents). Si les représentants des pouvoirs organisateurs décident à l'encontre de l'avis émis par les représentants du personnel à la majorité des deux tiers, ils en communiquent les motifs par écrit à la représentation du personnel.

Chaque P.O. transmet à l'OrCE les informations émanant du logiciel « entité » dans les onglets « population » et « », ou tout document équivalent.

2.1.3. L'aide à la gestion administrative ou pédagogique.

2.1.3.1. Fixation éventuelle de critères généraux d'engagement.

N.B. : il s'agit d'une compétence de concertation (cf. 2.1.2.).

2.1.3.2. Fixation du nom de personnes engagées :

un équivalent temps plein : compétence de concertation (cf. 2.1.2.);

au delà d'un équivalent temps plein, mais sans dépasser 1 % de l'ensemble des capitaux-périodes primaires et maternels de l'entité (en arrondissant éventuellement le nombre de charges à la 1/2 charge supérieure) : compétence de concertation (cf. 2.1.2.);

au delà d'un équivalent temps plein mais avec dépassement de 1 % : compétence de décision (cf. 2.1.1.).

2.2. Dans l'enseignement ordinaire et spécial

2.2.1. Les opérations de réaffectation en entité (article 17bis de l'A.G.C.F. du 28 août 1995).

N.B. : Il s'agit d'une compétence de décision (cf. 2.1.1. avec la seule différence que si le double quorum n'est pas atteint, le dossier est transmis à la Commission de réaffectation compétente).

Documents à fournir pour l'exercice de cette compétence :

- la liste prévisible des membres du personnel mis en disponibilité totale ou partielle et leur situation prévisible à la rentrée (réaffectation et remise au travail effectués éventuellement au sein du P.O.);

- la liste des emplois définitivement ou temporairement vacants au sens de l'A.G.C.F. du 28 août 1995 non soustraits à la réaffectation;

- le relevé des emplois définitivement vacants attribués par remise au travail;

- en outre, pour que l'OrCE puisse exercer ses compétences, le président obtient des établissements de l'entité, tout document que l'OrCE juge nécessaire à ses travaux, et notamment la liste de tous les emplois ayant fait l'objet d'une demande de subvention-traitement, tel que transmis à l'Administration. Il veillera à les communiquer aux membres des délégations.

2.2.2. Le contrôle des dispositions statutaires visées par le décret du 1^{er} février 1993 fixant le statut du personnel.

N.B. : Il s'agit d'une compétence de contrôle qui s'organise comme suit : le P.V. reprenant les conclusions des travaux de l'OrCE, en ce compris les positions divergentes éventuelles, est adopté à la majorité d'au moins 2/3 des représentants du personnel et des 2/3 des représentants des P.O.

Documents à fournir pour l'exercice de cette compétence :

Par le P.O. :

- article 34bis, § 5 : entre le 15 mai et le 1^{er} juin, chaque P.O. transmet à l'OrCE le classement par fonction, dans le P.O., de tous les temporaires et des seuls définitifs à temps partiel qui l'ont demandé par écrit à leur P.O. avant le 15 avril;

- article 34ter, § 2 : après que le Conseil d'entité ait fait le classement des seuls temporaires et définitifs à temps partiel qui ont fait valoir leur priorité dans l'entité par lettre recommandée au président du Conseil d'entité avant le 16 mai, chaque P.O. transmet à l'OrCE la liste des engagements prévisibles, selon l'article 29quater, 14° et 15°;

- article 34ter, § 3 : chaque P.O. transmet au fur et à mesure à l'OrCE les engagements effectués en application du paragraphe précédent.

Par le Conseil d'entité :

- article 34ter, § 4 : dès que le Conseil d'entité a effectué les ajustements nécessaires au 30 septembre (recomptage, demande de congés, encadrement maternel, etc.), celui-ci les envoie dans les 8 jours à l'OrCE.

Par la commission zonale d'affectation :

- article 34quater, § 5 : avant le 15 juin, la Commission zonale d'affectation transmet à l'OrCE les conclusions de son travail;

- Il en va de même lorsque la Commission achève ses travaux au début du mois d'octobre, le délai de transmission est alors de 8 jours.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2856

[2004/29206]

12 MEI 2004. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij basisonderwijs van 1 oktober 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van O.R.C.E. in het confessioneel vrij gesubsidieerd onderwijs**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 1 februari 1993 houdende het statuut van de gesubsidieerde personeelsleden van het gesubsidieerd vrij onderwijs, inzonderheid op artikel 97;

Gelet op de aanvraag van de Paritaire commissies voor het confessioneel vrij basisonderwijs;

Op de voordracht van de minister belast met ambtenarenzaken;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 12 mei 2004,

Besluit :

Artikel 1. Wordt algemeen verbindend verklaard de gemeenschappelijke beslissing van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij buitengewoon onderwijs en van de Paritaire commissie voor het confessioneel vrij basisonderwijs van 1 oktober 2003 betreffende het opstellen van het huishoudelijk reglement van OrCE in het confessioneel vrij gesubsidieerd onderwijs, zoals bijgevoegd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2003.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de leden van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister belast met Ambtenarenzaken, Cultuur, Jeugd en Sport,

Ch. DUPONT

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2857

[2004/202357]

27 MAI 2004. — **Décret portant assentiment au deuxième protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, fait à La Haye, le 26 mars 1999 (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Le deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, fait à La Haye le 26 mars 1999, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Ph. COURARD

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents du Conseil 707 (2003-2004) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique. Discussion - Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2857

[2004/202357]

27. MAI 2004. — Dekret zur Zustimmung zum zweiten Protokoll bezüglich des Haager Abkommens von 1954 über den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten, geschehen zu Den Haag am 26. März 1999 (1)

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigter Artikel - Das zweite Protokoll bezüglich des Haager Abkommens von 1954 über den Schutz von Kulturgut bei bewaffneten Konflikten, geschehen zu Den Haag am 26. März 1999, wird völlig und uneingeschränkt wirksam.

Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgisches Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,
Th. DETIENNE

Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,
Ph. COURARD

—
Fußnote

(1) *Sitzung 2003-2004.*

Dokumente des Rats 707 (2003-2004) Nr 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom Diskussion - Abstimmung.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2857

[2004/202357]

27 MEI 2004. — Decreet houdende instemming met het tweede protocol betreffende het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt te Den Haag, op 26 maart 1999 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het tweede protocol betreffende het verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt te Den Haag, op 26 maart 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE
Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Ph. COURARD

Nota

(1) Zitting 2003-2004.

Stukken van de Raad 707 (2003-2004) nrs 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering. Bespreking - Stemming.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2858

[2004/202352]

13 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, en ce qui concerne les actes et travaux dispensés de l'avis du fonctionnaire délégué ou du concours d'un architecte

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte, notamment l'article 4, alinéa 3;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 84, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qui concerne les actes et travaux dispensés, de permis d'urbanisme, de l'avis conforme du fonctionnaire délégué ou du concours d'un architecte;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2001 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine en ce qui concerne les actes et travaux dispensés, de permis d'urbanisme, de l'avis conforme du fonctionnaire délégué ou du concours d'un architecte;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le premier alinéa de l'article 263 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, modifiés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 et du 5 juillet 2001 déterminant la liste des actes et travaux dispensés de l'avis conforme du fonctionnaire délégué est modifié comme suit :

« Art. 263. Pour autant qu'ils n'impliquent aucune dérogation à des dispositions légales, décrétales ou réglementaires, les actes et travaux suivants sont dispensés de l'avis du fonctionnaire délégué : »

Art. 2. Le point 7^o de l'article 264 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, modifiés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 et du 5 juillet 2001 déterminant la liste des actes et travaux dispensés du concours d'un architecte est modifié comme suit :

« 7^o les actes et travaux visés à l'article 263, 2^o à 5^o, 7^o à 10^o, 12^o à 14^o, 17^o à 23^o et 26^o à 28^o du Code; »

Art. 3. Le présent arrêté est applicable aux demandes de permis ayant fait l'objet d'un accusé de réception ou d'un récépissé à dater du quinzième jour qui suit son entrée en vigueur.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre de l'Aménagement du Territoire est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 mai 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2858

[2004/202352]

13. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der Handlungen und Arbeiten, für welche das Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Februar 1939 über den Schutz des Architektentitels und -berufs, insbesondere des Artikels 4, Absatz 3;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere des Artikels 84, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der Handlungen und Arbeiten, für welche entweder die Städtebaugenehmigung, das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2001 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe hinsichtlich der Handlungen und Arbeiten, für welche entweder die Städtebaugenehmigung, das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten oder die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der Absatz 1 von Artikel 263 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 und vom 5. Juli 2001 zur Festlegung der Liste der Handlungen und Arbeiten, für welche das gleichlautende Gutachten des beauftragten Beamten nicht erforderlich ist, wird wie folgt abgeändert:

„Art - 263. Für die folgenden Handlungen und Arbeiten ist das Gutachten des beauftragten Beamten nicht erforderlich, insofern sie keine Abweichung von den Gesetzes-, Dekrets- und Verordnungsbestimmungen zur Folge haben.“

Art. 2 - Der Punkt 7° von Artikel 264 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, abgeändert durch die Erlasse der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 und vom 5. Juli 2001 zur Festlegung der Liste der Handlungen und Arbeiten, für welche die Beteiligung eines Architekten nicht erforderlich ist, wird wie folgt abgeändert:

„7° die in Artikel 263, 2° bis 5°, 7° bis 10°, 12° bis 14°, 17° bis 23° und 26° bis 28° des Gesetzbuches erwähnten Handlungen und Arbeiten;“

Art. 3 - Der vorliegende Erlass findet Anwendung auf die Genehmigungsanträge, die Gegenstand einer Empfangsbestätigung oder einer Abnahmebescheinigung ab dem 15. Tag nach seinem Inkrafttreten gewesen sind.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 5 - Der Minister der Raumordnung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Mai 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2858

[2004/202352]

13 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium voor wat betreft de handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar en de medewerking van een architect niet vereist worden

De Waalse Regering,

Gelet op wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect, inzonderheid op artikel 4, derde lid;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op artikel 84, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1999 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium voor wat betreft de handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar en de medewerking van een architect niet vereist worden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2001 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium voor wat betreft de handelingen en werken waarvoor de stedenbouwkundige vergunning, het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar en de medewerking van een architect niet vereist worden;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het eerste lid van artikel 263 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 10 juni 1999 en 5 juli 2001 tot bepaling van de lijst van de handelingen en werken waarvoor het eensluidend advies van de gemachtigde ambtenaar niet vereist wordt, wordt gewijzigd als volgt :

"Art. 263. Voorzover ze geen afwijking van de wettelijke, decretale of reglementaire bepalingen inhouden, wordt het advies van de gemachtigde ambtenaar niet vereist voor de volgende handelingen en werken :".

Art. 2. Punt 7° van artikel 264 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 10 juni 1999 en 5 juli 2001 tot bepaling van de lijst van de handelingen en werken waarvoor de medewerking van een architect niet vereist wordt, wordt gewijzigd als volgt :

"7° de handelingen en werken bedoeld in artikel 263, 2° à 5°, 7° à 10°, 12° à 14°, 17° à 23°, en 26° à 28° van het Wetboek;".

Art. 3. Dit besluit is toepasselijk op de vergunningaanvragen die het voorwerp uitmaken van een bericht van ontvangst met ingang van de vijftiende dag na de inwerkingtreding ervan.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister van Ruimtelijke Ordening is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2859

[2004/202349]

3 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, notamment l'article 1^{er}bis, inséré par le décret du 1^{er} avril 1999, modifié le 8 juin 2001, le 25 octobre 2001, le 19 décembre 2002 et le 29 avril 2004;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, notamment l'article 76, alinéa 1^{er}, 5°;

Vu l'avis de la Commission régionale d'Aménagement du Territoire du 17 juillet 2001;

Vu l'avis 33.827/2/V du Conseil d'Etat, donné le 31 juillet 2002;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles et du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est inséré un chapitre XVIIsexies au titre I^{er} du livre IV du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine contenant les articles 442/1 à 442/3, rédigé comme suit :

« Chapitre XVIIsexies. Du règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud. »

Art. 442/1. Le présent chapitre s'applique aux bâtiments ou parties de bâtiments destinés à l'habitation ou à l'hébergement de personnes, en ce compris les studios, les flats et les kots, les internats et les homes pour étudiants, les hôtels, les établissements de soins, les résidences pour personnes âgées, ainsi qu'aux crèches, aux haltes-garderies, aux écoles et aux bibliothèques, à ériger dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud.

Art. 442/2. Le présent chapitre s'applique aux actes et travaux visés à l'article 84, § 1^{er}, se rapportant à :

1° toute nouvelle construction;

2° toute transformation ou modification de la destination de bâtiment ou partie de bâtiment visé à l'article 442/1, impliquant une extension de la superficie habitable ou une augmentation du volume bâti.

Il ne s'applique pas aux actes et travaux se rapportant à des bâtiments classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde.

Art. 442/3. § 1^{er}. Dans les zones B, C et D du plan de développement à long terme de l'aéroport de Liège-Bierset, l'affaiblissement du bruit se calcule par référence aux dispositions de l'article 1^{er}bis de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 2^o, pour l'insonorisation des pièces de nuit et alinéa 2, 2^o, pour l'insonorisation des pièces de jour.

Dans les zones B, C et D du plan de développement à long terme de l'aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud, l'affaiblissement du bruit se calcule par référence aux dispositions de l'article 1^{er}bis de la loi du 18 juillet 1973 relative à la lutte contre le bruit, paragraphe 5, alinéa 2, 2^o, pour l'insonorisation des pièces de jour.

§ 2. La mesure d'isolement acoustique s'effectue selon l'annexe 1^{re}.

Le formulaire Dn, en annexe 2, à établir sous la responsabilité d'un architecte, doit être joint, en trois exemplaires, à la demande de permis. »

Art. 2. Dans le même Code, l'article 265, 4^o, est remplacé par le texte suivant :

« 4^o dans une zone où s'applique le règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions visé au chapitre XVIIsexies du titre 1^{er} du livre IV du Code. »

Art. 3. Dans le même Code, un article 450^{quater} est inséré :

« Art. 450^{quater}. Les fonctionnaires et agents de la Direction générale des Services techniques du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports désignés spécialement par le Ministre de l'Aménagement du Territoire sont compétents pour rechercher et constater les infractions aux dispositions du chapitre XVIIsexies. »

Art. 4. Le Ministre qui a la Gestion aéroportuaire dans ses attributions et le Ministre de l'Aménagement du Territoire sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 juin 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Économie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe 1^{re}

Mesure de l'isolement acoustique brut normalisé

Pour l'application de l'article 442/3 du Code wallon de l'Aménagement du territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, la mesure de l'isolement acoustique brut standardisé $D_{1s,2m,T}$ aux bruits aériens des façades et éléments de façade s'effectue selon les principes de la norme NBN-EN-ISO 140.5 : 1998 selon la méthode « haut-parleur global », sous réserve de ce que :

1^o au point 5.4, le haut-parleur est du type omnidirectionnel et est placé, si possible à un mètre au dessus de la corniche la plus haute. Des restrictions sur cette position sont cependant acceptées si les conditions pratiques le requièrent. Les mesures s'effectueront avec un minimum de 2 positions différentes de la source, par bâtiment, afin d'exciter correctement les façades;

2^o au point 4.2, le haut-parleur produit un bruit rose;

3^o au point 5.3, les mesures sont effectuées par bande d'octave.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 portant règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud.

Namur, le 3 juin 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Économie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

Annexe 2

Formulaire D_n

Calcul du niveau d'isolation acoustique des locaux.

A	Référence du local			
B	Paroi du local	Indice d'affaiblissement Rw + C	Surface	Remarques
	1. murs extérieurs :			
	.			
	.			
	2. fenêtres :			
	.			
	.			
	3. caissons à volets :			
	.			
	.			
	4. murs intérieurs :			
	.			
	.			
	5. portes extérieures :			
	.			
	.			
	6. portes intérieures :			
	.			
	.			
	7. toiture			
	8. fenêtres en toiture			
	9. planchers au-dessus d'espace insonorisé			
	10. planchers sur espace ouvert			
C	Ventilation : - amenées d'air - extractions	Type : Dne Débit :		
D	Ponts phoniques	Risques		
E	Isolement normalisé du local (selon EN - ISO 717)	Valeur DnT, A		

Date

Signature de l'architecte,

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 portant règlement d'urbanisme sur la qualité acoustique de constructions dans les zones B, C et D des plans de développement à long terme des aéroports de Liège-Bierset et de Charleroi-Bruxelles Sud.

Namur, le 3 juin 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
S. KUBLA

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2859

[2004/202349]

3. JUNI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Regelung in Sachen Städtebau über die akustische Qualität der Wohnhäuser in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel Süd

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 18 Juli 1973 über die Lärmbekämpfung, insbesondere des Artikels *1bis*, eingefügt durch das Dekret vom 1. April 1999, abgeändert am 8. Juni 2001, am 25. Oktober 2001, am 19. Dezember 2002 und am 29. April 2004;

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuchs über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, insbesondere des Artikels 76, Absatz 1, 5°;

Aufgrund des am 17. Juli 2001 abgegebenen Gutachtens des Wallonischen Regionalausschusses für Raumordnung;

Aufgrund des am 31. Juli 2002 abgegebenen Gutachtens 33.827/2/V des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien und des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In den Titel I des Buches IV des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, das die Artikel 442/1 bis 442/3 umfasst, wird ein wie folgt abgefasstes Kapitel *XVIIsexies* eingefügt:

“Kapitel *XVIIsexies*. Regelung in Sachen Städtebau über die akustische Qualität der Wohnhäuser in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel Süd.”

Art. 442/1. Das vorliegende Kapitel findet Anwendung auf die zu Wohn- oder Beherbergungszwecken von Personen bestimmten Gebäude oder Teile von Gebäuden, einschließlich Studios, Einzimmerwohnungen und Studentenzimmer, Internate und Studentenheime, Hotels, Pflegeeinrichtungen, Altenheime, sowie Kinderkrippen, Kinderaufnahmestellen, Schulen und Bibliotheken, die in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel Süd zu errichten sind.

Art. 442/2. Das vorliegende Kapitel findet Anwendung auf die in Artikel 84, § 1 erwähnten Handlungen und Arbeiten in Bezug auf:

1° jeglichen Neubau;

2° jegliche in Artikel 442/1 erwähnten Veränderungen oder Änderungen der Zweckbestimmung eines Gebäudes oder eines Teils eines Gebäudes, die eine Erweiterung der Wohnfläche oder eine Erhöhung des Bauvolumens nach sich ziehen.

Das Kapitel findet keine Anwendung auf Handlungen und Arbeiten an denkmalgeschützten Gebäuden oder an Gebäuden, die auf der Schutzliste stehen.

Art. 442/3. § 1. In den Zonen B, C und D des langfristigen Entwicklungsplans des Flughafens Lüttich-Bierset wird die Schalldämpfung unter Bezugnahme auf die Bestimmungen von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 18. Juli 1973 über die Lärmbekämpfung Paragraph 5, Absatz 1, 2° für die Schalldämmung der Schlafräume und Absatz 2, 2° für die Schalldämmung der Tagesräume berechnet.

In den Zonen B, C und D des langfristigen Entwicklungsplans des Flughafens Charleroi-Brüssel Süd wird die Schalldämpfung unter Bezugnahme auf die Bestimmungen von Artikel *1bis* des Gesetzes vom 18. Juli 1973 über die Lärmbekämpfung Paragraph 5, Absatz 2, 2° für die Schalldämmung der Tagesräume berechnet.

§ 2. Die Messung der Schallpegeldifferenz wird gemäß Anlage 1 vorgenommen.

Das unter Aufsicht eines Architekten zu erstellende Dn-Formular in Anlage 2, ist dem Genehmigungsantrag in dreifacher Ausfertigung beizufügen.”

Art. 2 - In demselben Gesetzbuch wird Artikel 265, Punkt 4° durch folgenden Text ersetzt:

“4° in einem Gebiet, in dem die Städtebauordnung bezüglich der akustischen Qualität der in Kapitel *XVIIsexies* des Titels I des Buches IV des Gesetzbuches erwähnten Bauten Anwendung findet”.

Art. 3 - In demselben Gesetzbuch wird ein Artikel *450quater* eingefügt:

“Art. *450quater*. Die eigens durch den Minister der Raumordnung bezeichneten Beamten und Bediensteten der Generaldirektion der technischen Dienste des Wallonischen Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen sind befugt, Verstöße gegen die Bestimmungen des Kapitels *XVIIsexies* aufzuspüren und festzustellen.”

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung der Flughäfen gehört und der Minister der Raumordnung werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 3. Juni 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage 1

MESSUNG DER NORM-SCHALLPEGELDIFFERENZ

Für die Anwendung des Artikels 442/3 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe wird die Messung der Norm-Schallpegeldifferenz $D_{is,2m,n_T}$ bezüglich des Fluglärms der Fassaden und Fassadenelementen gemäß den Prinzipien der Norm NBN-EN-ISO 140.5: vorgenommen: 1998 gemäß der Methode des "globalen Lautsprechers", unter Vorbehalt der nachstehenden Umstände:

1° in Punkt 5.4 handelt es sich um einen omnidirektionalen Lautsprecher, der möglichst einen Meter über dem höchsten Sims angebracht wird. Beschränkungen über diese Position werden jedoch zugelassen, wenn es die praktischen Umstände erfordern. Die Messungen erfolgen mit mindestens 2 verschiedenen Ausrichtungen der Lärmquelle je Gebäude, um die Fassaden korrekt auszusetzen;

2° in Punkt 4.2 verbreitet der Lautsprecher verstärkten Lärm;

3° in Punkt 5.3 werden die Messungen gemäß normalen Frequenzen in Intervallen von einer Oktave vorgenommen.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2004 zur Regelung in Sachen Städtebau über die akustische Qualität der Wohnhäuser in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel Süd als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 3. Juni 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

Anlage 2

Formular D_n

Berechnung des Niveaus der Schallisolierung der Räume

A	Raumangabe			
B	Raumwand	Dämpfungsindiz $R_w + C$	Fläche	Anmerkungen
	1. Außenwände:			
	.			
	.			
	2. Fenster:			
	.			
	.			
	3. Rollladenkästen:			
	.			
	.			
	4. Innenwände:			
	.			
	.			
	5. Außentüren:			
	.			
	.			
	6. Innentüren:			
	.			
	.			
	7. Dach			
	8. Dachfenster			
	9. Fußböden über schallgedämmten Räumen			
	10. Fußböden auf offenen Räumen			
C	Belüftung: - Luftzufuhr - Abzug	Typ: Dne Emissionsrate:		
D	Schallbrücken	Risiken		
E	Norm-Schallpegeldifferenz (gemäß EN - ISO 717)	DnT, A Wert		

Datum

Unterschrift des Architekten,

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 3. Juni 2004 zur Regelung in Sachen Städtebau über die akustische Qualität der Wohnhäuser in den Zonen B, C und D der langfristigen Entwicklungspläne der Flughäfen Lüttich-Bierset und Charleroi-Brüssel-Süd als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 3. Juni 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,
S. KUBLA

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2859

[2004/202349]

3 JUNI 2004. — Besluit van de Waalse Regering houdende stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijnontwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, inzonderheid op artikel 1bis, ingevoegd bij het decreet van 1 april 1999, gewijzigd op 8 juni 2001, 25 oktober 2001, 19 december 2002 en 29 april 2004;

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, inzonderheid op artikel 76, eerste lid, 5°;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening van 17 juli 2001;

Gelet op het advies 33.827/2/V van de Raad van State, gegeven op 31 juli 2002;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën en van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Titel I van Boek IV van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt aangevuld met een hoofdstuk XVIIsexies dat de artikelen 442/1 tot 442/3 bevat, luidend als volgt :

« Hoofdstuk XVIIsexies. Stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijnontwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid »

Art. 442/1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de gebouwen of gedeelten van gebouwen bestemd voor woning of voor de huisvesting van personen, met inbegrip van de studio's, flats, en kotten, internaten en studentenhuisen, hotels, inrichtingen voor geneeskundige verzorging, bejaardentehuizen, crèches, kinderopvangplaatsen, scholen en bibliotheken die in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijnontwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid opgericht moeten worden.

Art. 442/2. Dit hoofdstuk is van toepassing op de handelingen en werken bedoeld in artikel 84, § 1, m.b.t. :

1° elke nieuwe bouw;

2° elke verbouwing of wijziging van de bestemming van het gebouw of van een deel van het gebouw bedoeld in artikel 442/1 die een uitbreiding van de bewoonbare oppervlakte of een verhoging van het bebouwde volume met zich meebrengt.

Het is niet van toepassing op de handelingen en werken m.b.t. beschermde gebouwen of gebouwen die op de beschermingslijst staan.

Art. 442/3. § 1. In de zones B, C en D van het plan voor de langetermijnontwikkeling van de luchthaven Luik-Bierset wordt de geluidsvermindering berekend op grond van de bepalingen van artikel 1bis van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, § 5, eerste lid, 2°, wat de geluidsisolatie van de nachtvertrekken betreft, en tweede lid, 2°, wat de geluidsisolatie van de dagvertrekken betreft.

In de zones B, C en D van het plan voor de langetermijnontwikkeling van de luchthaven Charleroi-Brussel Zuid wordt de geluidsvermindering berekend op grond van de bepalingen van artikel 1bis van de wet van 18 juli 1973 betreffende de bestrijding van de geluidshinder, § 5, tweede lid, 2°, wat de geluidsisolatie van de dagvertrekken betreft.

§ 2. De geluidsisolatie wordt gemeten overeenkomstig bijlage 1.

Het in bijlage 2 bedoelde formulier Dn, dat onder de verantwoordelijkheid van een architect moet worden opgesteld, wordt in drie exemplaren bij de vergunningsaanvraag gevoegd. »

Art. 2. In hetzelfde Wetboek wordt artikel 265, 4°, vervangen als volgt :

« 4° in een zone waarop het stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken bedoeld in hoofdstuk XVIIsexies van titel I, Boek IV, van het Wetboek van toepassing is ».

Art. 3. Hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een artikel 450quater :

« Art. 450quater. De ambtenaren en personeelsleden van het Directoraat-generaal Technische Diensten van het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer, speciaal aangewezen door de Minister van Ruimtelijke Ordening, zijn bevoegd voor de opsporing en vaststelling van inbreuken op de bepalingen van hoofdstuk XVIIsexies. »

Art. 4. De Minister die voor het Luchthavenbeheer bevoegd is en de Minister van Ruimtelijke Ordening zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 juni 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage 1

METING VAN DE GENORMALISEERDE BRUTOGELUIDSISOLATIE

Voor de toepassing van artikel 442/3 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium wordt de gestandaardiseerde geluidsisolatie $D_{is,2m,n_T}$ van de gevels en gevelementen tegen luchthavengeluid opgemeten volgens de beginselen van de norm EN - ISO-140-5 : 1998 via de methode van de « globale luidspreker », onder voorbehoud van wat volgt :

1. punt 5.4 : de luidspreker is van het type « alle richtingen » en wordt zo mogelijk op een hoogte van één meter boven de hoogste dakgoot geplaatst. Beperkingen op die plaats worden evenwel aanvaard indien vereist door praktische omstandigheden. De opmetingen worden uitgevoerd met een minimum van twee verschillende opstellingen tegenover de geluidsbron per gebouw zodat de gevels op een correcte manier aan de geluidsgolven worden blootgesteld;

2. punt 4.2 : de luidspreker produceert een versterkt geluid;

3. punt 5.3 : de opmetingen worden op de normale frequenties met verschillen van één octaaf uitgevoerd.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 houdende stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijnontwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid.

Namen, 3 juni 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

Bijlage 2

Formulier Dn

Berekening van het niveau van de geluidsisolatie van de lokalen.

A	Referentie van het lokaal			
B	Wand van het lokaal	Verminderings- coëfficiënt $R_w + C$	Oppervlakte	Opmerkingen
	1. buitenmuren :			
	.			
	.			
	2. ramen :			
	.			
	.			
	3. caissons met luiken :			
	.			
	.			
	4. binnenmuren :			
	.			
	.			
	5. buitendeuren :			
	.			
	.			
	6. binnendeuren :			
	.			
	.			
	7. dak			

	8. ramen in het dak			
	9. vloeren boven een ruimte met geluids-isolatie			
	10 vloeren op een open ruimte			
C	Ventilatie : - luchttoevoer - luchtextractie	Type : Dne Debiet :		
D	Geluidsbruggen	Risico's		
E	Genormaliseerde isolatie van het lokaal (volgens EN - ISO 717)	Waarde DnT, A		

Datum

Handtekening van de architect,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 houdende stedenbouwkundig reglement over de geluidskwaliteit van de bouwwerken in de zones B, C en D van de plannen voor de langetermijntontwikkeling van de luchthavens Luik-Bierset en Charleroi-Brussel Zuid.

Namen, 3 juni 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2004 — 2860

[2004/202366]

11 JUNI 2004. — Arrêté ministériel portant réduction, à titre promotionnel, des redevances dues pour l'atterrissage des aéronefs sur l'aéroport de Brussels South Charleroi

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Vu le décret du 23 juin 1994 portant création des aéroports wallons relevant de la Région wallonne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne, notamment l'article 7, § 3;

Considérant la politique de développement des aéroports wallons arrêtée par le Gouvernement aux termes, notamment, de sa décision-cadre du 20 juillet 2000;

Considérant que cette politique peut être mise en œuvre notamment par l'instauration d'un tarif promotionnel visant à attirer et fidéliser, sans discrimination, toute compagnie aérienne opérant ou ayant l'intention d'opérer des lignes régulières à partir de l'aéroport de Brussels South Charleroi;

Considérant la décision de la Commission européenne du 12 février 2004 concernant les avantages consentis par la Région wallonne et Brussels South Charleroi Airport à la compagnie aérienne Ryanair lors de son installation à Charleroi, décision notifiée à l'Etat belge le 13 février 2004, par laquelle la Commission a jugé que les rabais sur les redevances pratiqués à l'égard des usagers de l'aéroport de Brussels South Charleroi en vertu de l'article 7, § 3, de l'arrêté du 16 juillet 1998, sont incompatibles avec le traité CE;

Considérant, en conséquence, la nécessité de faire sortir les effets du présent arrêté au 13 février 2004, date de la notification de la décision de la Commission européenne;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 21 mai 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 juin 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un nouveau régime de redevances promotionnelles doit entrer en vigueur de toute urgence; que, dans sa décision du 12 février 2004 précitée, la Commission européenne a donné aux autorités wallonnes jusqu'au 13 avril 2004 pour remédier aux incompatibilités de l'actuel régime de rabais avec le traité CE;

Considérant par ailleurs que la fixation de tarifs promotionnels est indispensable aux fins de garantir le maintien des relations avec les usagers de l'aéroport, ainsi que le développement économique de l'aéroport;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

« ligne régulière » : une série de vols effectués, à titre onéreux, au moyen d'aéronefs destinés à transporter des passagers dans des conditions telles que, sur chaque vol, des sièges vendus individuellement sont mis à la disposition du public, et dès lors que cette série de vols est organisée de façon à assurer une liaison entre les mêmes deux aéroports, selon un horaire publié.

Art. 2. A titre promotionnel, la redevance due pour l'atterrissage d'un aéronef assurant une ligne régulière est fixée à 1 euro par passager.

Cette réduction ne vaut que pour une durée de trente-six mois à compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Elle ne peut être cumulée avec les réductions visées à l'article 7, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 juillet 1998 portant fixation des redevances à percevoir pour l'utilisation des aéroports relevant de la Région wallonne.

Art. 3. Pour la perception de la redevance promotionnelle prévue à l'article précédent, l'usager de l'aéronef ou son représentant remet à l'autorité aéroportuaire une déclaration mentionnant le nombre de passagers embarqués pendant le vol. Cette remise s'effectue au plus tard le lendemain du jour de l'embarquement avant dix heures, heure locale. Si le document n'est pas remis dans le délai prescrit, la redevance est fixée suivant le nombre total de sièges à bord.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 13 février 2004.

Namur, le 11 juin 2004.

S. KUBLA

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2004 — 2860

[2004/202366]

11. JUNI 2004 — Ministerialerlass zur Reduzierung der anfallenden Gebühren für die Landung der Luftfahrzeuge auf dem Flughafen Brussels South Charleroi zwecks Förderungsmassnahmen

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,

Aufgrund des Dekrets vom 23. Juni 1994 über die Schaffung und den Betrieb von Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, insbesondere des Artikels 5;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind, insbesondere des Artikel 7 § 3;

In Erwägung der insbesondere laut den Bedingungen des Rahmenbeschlusses vom 20. Juli 2000 von der Wallonischen Regierung beschlossenen Entwicklungspolitik in Sachen wallonischer Flughäfen;

In der Erwägung, dass diese Politik insbesondere durch das Einsetzen von Förderungsmaßnahmen zum Anreiz und zur Bindung ohne Diskriminierung von jeglichen Fluggesellschaften, die ab dem Flughafen Brussels South Charleroi eine regelmäßige Fluglinie betreiben oder betreiben wollen, bewerkstelligt werden kann;

In der Erwägung der Entscheidung der Europäischen Kommission vom 12. Februar 2004 über die der Flugesellschaft Ryanair bei ihrer Einrichtung in Charleroi von der Wallonischen Region und Brussels South Charleroi Airport gewährten Vorteile, Entscheidung, die dem Belgischen Staat am 13. Februar 2004 zugestellt wurde und in der die Kommission urteilt, dass die zugunsten der Benutzer des Flughafens Brussels South Charleroi gemäß Artikel 7 § 3 des Erlasses vom 16. Juli 1998 angewandten Gebührenermäßigungen mit dem EG Vertrag unvereinbar sind;

In der Erwägung dementsprechend der Notwendigkeit, den vorliegenden Erlass am 13. Februar 2004, Datum der Zustellung der Entscheidung der Europäischen Kommission rechtskräftig werden zu lassen;

Aufgrund des am 21. Mai 2004 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 10. Juni 2004 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass eine neue förderungsmäßige Gebührenregelung dringend in Kraft treten muss; dass die Europäische Kommission in ihrer oben erwähnten Entscheidung vom 12. Februar 2004 den wallonischen Behörden bis zum 13. April 2004 Zeit gelassen hat, um die Unvereinbarkeit der jetzigen Gebührenermäßigung mit dem EG Vertrag zu beheben;

In der Erwägung andererseits, dass die Festlegung von förderungsmäßigen Tarifen unerlässlich ist, um die Erhaltung der Beziehungen mit den Benutzern des Flughafens, sowie die wirtschaftliche Entwicklung des Flughafens zu gewährleisten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2003 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden,

Beschließt:

Artikel 1 - Im Sinne des vorliegenden Erlasses gilt folgende Definition:

«regelmäßige Fluglinie»: eine Reihe von entgeltlichen und mittels zum Passagiertransport bestimmten Luftfahrzeugen durchgeführten Flügen, sodass bei jedem Flug individuell verkaufte Sitzplätze dem Publikum zur Verfügung gestellt werden und dass diese Reihe von Flügen demzufolge so organisiert wird, dass eine Verbindung zwischen den beiden selben Flughäfen gemäß einem veröffentlichten Zeitplan gewährleistet wird.

Art. 2 - Zwecks Förderungsmassnahmen wird die für die Landung eines Luftfahrzeugs einer regelmäßigen Fluglinie fällige Gebühr auf 1 Euro pro Passagier festgelegt.

Diese Ermäßigung gilt nur für eine Dauer von sechsunddreißig Monaten ab dem Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses.

Sie darf nicht gleichzeitig mit den in Artikel 7 § 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Juli 1998 zur Festlegung der Gebühren, die für die Benutzung der Flughäfen, die unter die Zuständigkeit der Wallonischen Region fallen, zu erheben sind, erwähnten Ermäßigungen bezogen werden.

Art. 3 - Zur Erhebung der im vorigen Artikel vorgesehenen Gebühr zwecks Förderungsmaßnahmen übergibt der Benutzer des Luftfahrzeugs oder sein Vertreter der Flughafenbehörde eine Erklärung, in der die Anzahl der während des Flugs an Bord genommenen Passagiere angegeben wird. Diese Übergabe erfolgt spätestens am Tag nach demjenigen, an dem die Passagiere an Bord gegangen sind, und zwar vor zehn Uhr, Ortszeit. Falls die Übergabe des Dokuments nicht in der vorgeschriebenen Frist erfolgt, wird die Gebühr nach der gesamten Anzahl der sich an Bord befindenden Sitzplätze festgelegt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass wird am 13. Februar 2004 wirksam.

Namur, den 11. Juni 2004

S. KUBLA

VERTALING

WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2004 — 2860

[2004/202366]

11 JUNI 2004. — Ministerieel besluit tot vermindering, bij wijze van promotie, van de bijdragen die verschuldigd zijn voor de landing van luchtvaartuigen op de luchthaven van Brussels South Charleroi

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

Gelet op het decreet van 23 juni 1994 betreffende de oprichting en de uitbating van de onder het Waalse Gewest ressorterende luchthavens en vliegvelden, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 april 1998 tot vaststelling van de bijdragen voor het gebruik van de vliegvelden die onder het Waalse Gewest ressorteren, inzonderheid op artikel 7, § 3;

Gelet op het beleid inzake de ontwikkeling van de Waalse luchthavens dat de Regering o.a. in haar kaderbeslissing van 20 juli 2000 heeft vastgelegd;

Overwegende dat bedoeld beleid uitgevoerd kan worden met name door het invoeren van een promotietarief om elke luchtvaartmaatschappij die regelmatige lijnen vanaf de luchthaven van Brussels South Charleroi bedient of wenst te bedienen, zonder discriminatie aan te trekken en te binden;

Gelet op de beslissing van de Europese Commissie van 12 februari 2004 betreffende de voordelen die het Waalse Gewest en Brussels South Charleroi Airport hebben toegestaan aan de luchtvaartmaatschappij Ryanair bij haar vestiging in Charleroi, beslissing waarvan de Belgische Staat in kennis gesteld werd op 13 februari 2004 en waarbij de Commissie geoordeeld heeft dat de verminderingen die krachtens artikel 7, § 3, van het besluit van 16 juli 1998 toegepast werden op de bijdragen van de gebruikers van de luchthaven Brussels South Charleroi, in strijd zijn met het EG-verdrag;

Overwegende derhalve dat dit besluit gevolg moet hebben op 13 februari 2004, datum van de kennisgeving van de beslissing van de Europese Commissie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 mei 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 10 juni 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een nieuw stelsel van promotiebijdragen dringend in werking moet treden; dat de Europese Commissie in haar bovenvermelde beslissing van 12 februari 2004 de Waalse overheden tot 13 april 2004 tijd heeft gegeven om het huidige verminderingstelsel in overeenstemming te brengen met het EG-verdrag;

Overwegende bovendien dat de vastlegging van promotietarieven noodzakelijk is om de relaties met de gebruikers van de luchthaven te handhaven en om de economische ontwikkeling ervan te waarborgen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2003 tot vastlegging van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

« regelmatige lijn » : een reeks vluchten uitgevoerd tegen betaling d.m.v. luchtvaartuigen bestemd voor het vervoer van passagiers onder dusdanige voorwaarden dat voor elke vlucht individueel verkochte zetels ter beschikking van het publiek gesteld worden en voorzover die reeks vluchten georganiseerd wordt zodat een verbinding tussen twee dezelfde luchthavens gewaarborgd wordt volgens een bekendgemaakte dienstregeling.

Art. 2. Bij wijze van promotie wordt de bijdrage voor de landing van een luchtvaartuig dat een regelmatige lijn bedient, op 1 euro per passagier vastgelegd.

Die vermindering geldt slechts voor de duur van zesendertig maanden met ingang van de inwerkingtreding van dit besluit.

Ze mag niet gecumuleerd worden met de verminderingen bedoeld in artikel, § 2, van het besluit van de Waalse Regering van 16 april 1998 tot vaststelling van de bijdragen voor het gebruik van de vliegvelden die onder het Waalse Gewest ressorteren.

Art. 3. Voor de inning van de promotiebijdrage bedoeld in het vorige artikel maakt de gebruiker van het luchtvaartuig of diens vertegenwoordiger een verklaring met het aantal ingescheepte passagiers over aan de luchthavenautoriteit. De verklaring wordt afgegeven uiterlijk de dag na die van de inscheping, vóór tien uur plaatselijke tijd. Als het document niet binnen de voorgeschreven termijn wordt afgegeven, wordt de bijdrage vastgelegd op grond van het totaal aantal zetels aan boord.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 13 februari 2004.

Namen, 11 juni 2004.

S. KUBLA

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2004/14136]

Afzonderlijke Personeelsformatie. — Oppensioenstellingen

Bij koninklijk besluit van 16 mei 2004 wordt aan de heer Van Schoorisse, Noël, met ingang van 1 april 2005, eervol ontslag verleend uit zijn functies van industrieel ingenieur.

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij koninklijk besluit van 16 mei 2004 wordt aan de heer Ghaye, Daniël, met ingang van 1 februari 2005, eervol ontslag verleend uit zijn functies van eerste luitenant.

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij koninklijk besluit van 16 mei 2004 wordt aan de heer Bruyninckx, Freddy, met ingang van 1 januari 2005, eervol ontslag verleend uit zijn functies van eerste luitenant.

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij koninklijk besluit van 16 mei 2004 wordt aan de heer Depoorter, Peter, met ingang van 1 mei 2005, eervol ontslag verleend uit zijn functies van eerste luitenant.

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2004/14136]

Cadre organique distinct. — Mises à la retraite

Par arrêté royal du 16 mai 2004, la démission honorable de ses fonctions est accordée au 1^{er} avril 2005 à M. Van Schoorisse, Noël, ingénieur industriel.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 16 mai 2004, la démission honorable de ses fonctions est accordée au 1^{er} février 2005 à M. Ghaye, Daniël, premier lieutenant.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 16 mai 2004, la démission honorable de ses fonctions est accordée au 1^{er} janvier 2005 à M. Bruyninckx, Freddy, premier lieutenant.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 16 mai 2004, la démission honorable de ses fonctions est accordée au 1^{er} mai 2005 à M. Depoorter, Peter, premier lieutenant.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2004/09474]

Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie Personeel

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2004 wordt een bijkomend mandaat van assistent in het Franse taalkader van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie voor de heer Renard, Bertrand, toegekend voor een periode van één jaar met ingang van 16 december 2003.

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2004 wordt het mandaat van assistent in het Nederlandse taalkader van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie van de heer Maes, Eric, verlengd met twee jaar met ingang van 1 december 2003.

Bij koninklijk besluit van 22 juni 2004 wordt een einde gesteld aan de functie van assistent in het Franse taalkader van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie van de heer Deltenre, Samuel, met ingang van 1 april 2004.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2004/09474]

Institut national de Criminalistique et de Criminologie Personneel

Par arrêté royal du 22 juin 2004 un mandat supplémentaire d'assistant dans le cadre linguistique français de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie est accordé à M. Renard, Bertrand, pour une période d'un an à partir du 16 décembre 2003.

Par arrêté royal du 22 juin 2004 le mandat d'assistant dans le cadre linguistique néerlandais de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie de M. Maes, Eric, est renouvelé pour deux ans à partir du 1^{er} décembre 2003.

Par arrêté royal du 22 juin 2004 il est mis fin aux fonctions d'assistant dans le cadre linguistique français de l'Institut national de Criminalistique et de Criminologie de M. Deltenre, Samuel, à partir du 1^{er} avril 2004.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la science 33, à 1040 Bruxelles.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07159]

Krijgsmacht

Benoeming van officier gesproten uit de normale werving

Bij koninklijk besluit nr. 4979 van 10 juni 2004, wordt S. Gevaert, de aangestelde leerlinge gesproten uit de 138e promotie van de Faculteit sociale en militaire wetenschappen van de Koninklijke Militaire School, benoemd in de graad van onderluitenant beroepsofficier, op 26 september 2003 met terugwerking inzake anciënniteit voor de bevordering op 26 september 2000 en wordt in het korps van de logistiek ingeschreven.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07151]

Krijgsmacht. — Bevorderingen
in de categorie van lagere officieren van het reservekader

Bij koninklijk besluit nr. 4962 van 7 juni 2004, worden de lagere officieren bevorderd tot de hogere graad volgens datum achter hun naam.

Landmacht

In de graad van kapitein in het reservekader in het korps van de infanterie, de luitenanten D. Declerck (1 november 2003, K. Depoortere (27 maart 2003), M. Steenwege (27 maart 2002) en B. Hubene (27 december 2000).

In de graad van luitenant in het reservekader in het korps van de infanterie, de luitenant F. Gryffroy (1 november 2003).

In de graad van kapitein-commandant in het reservekader in het korps van de artillerie de kapitein S. Bracke (27 september 2003).

In de graad van kapitein-commandant in het reservekader in het korps van de artillerie de luitenant S. Degreef (27 juni 2002).

In de graad van kapitein-commandant in het reservekader in het korps van de logistiek, de kapitein E. Muls (27 september 2003).

In de graad van kapitein in het reservekader in het korps van de logistiek, de luitenanten P. Verzele en J. Remience (27 september 2001).

In de graad van luitenant in het reservekader in het korps van de logistiek, de onderluitenanten F. D'Hose en D. Collard (1 november 2003).

Luchtmacht

In de graad van kapitein-commandant van het vliegwezen in het reservekader de kapiteins van het korps van het niet-varend personeel, J. Lecocq en J. Van Aerde (27 december 2001).

In de graad van kapitein van het vliegwezen in het reservekader de luitenanten van het korps van het niet-varend personeel V. Hendrick, R. Geens en D. Demayer (27 september 2003), D. Cornet (27 juni 2003), V. Courtois, S. Decamps (27 december 2002), A. De Pierpont De Burnot (27 december 2001), S. Erauw (27 december 2000) en M. Van De Velde (27 juni 2000).

In de graad van luitenant van het vliegwezen in het reservekader de onderluitenanten in het korps van het niet-varend personeel, J. Bernier, R. Umek en D. Van Doninck (1 november 2003).

Marine

In de graad van vaandrig-ter-zee in het reservekader in het korps van de dekofficiëren, vaandrig-ter-zee tweede klas L. Ohn (1 november 2003).

In de graad van luitenant-ter-zee in het reservekader in het korps van de dekofficiëren, vaandrig-ter-zee P. Claes (27 december 2002) en vaandrig-ter-zee Van Den Broele (27 december 2001).

Medische dienst

In de graad van luitenant in het reservekader in het korps van het medisch ondersteunend personeel, de onderluitenant H. Van De Steene (1 november 2003).

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07159]

Forces armées

Nomination d'officier issu du recrutement normal

Par arrêté royal n° 4979 du 10 juin 2004, l'élève commissionnée Gevaert, S., issue de la 138^e promotion de la Faculté des sciences sociales et militaires de l'Ecole royale militaire, est nommée au grade de sous-lieutenant officier de carrière, le 26 septembre 2003 avec effet rétroactif en ce qui concerne l'ancienneté pour l'avancement au 26 septembre 2000 et est inscrite dans le corps de la logistique.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07151]

Forces armées. — Nominations
d'officiers subalternes du cadre de réserve

Par arrêté royal n° 4962 du 7 juin 2004, les officiers subalternes suivants sont nommés au grade supérieur, à la date suivant leur nom :

Force terrestre

Au grade de capitaine de réserve dans le corps de l'infanterie, les lieutenants D. Declerck (1^{er} novembre 2003), K. Depoortere (27 mars 2003), M. Steenwege (27 mars 2002) et B. Hubene (27 décembre 2000).

Au grade de lieutenant de réserve dans le corps de l'infanterie, le sous-lieutenant F. Gryffroy (1^{er} novembre 2003).

Au grade de capitaine-commandant de réserve dans le corps de l'artillerie, le capitaine S. Bracke (27 septembre 2003).

Au grade de capitaine de réserve dans le corps de l'artillerie, le lieutenant S. Degreef (27 juin 2002).

Au grade de capitaine-commandant de réserve dans le corps de la logistique, le capitaine E. Muls (27 septembre 2003).

Au grade de capitaine de réserve dans le corps de la logistique, les lieutenants P. Verzele et J. Remience (27 décembre 2001).

Au grade de lieutenant de réserve dans le corps de la logistique, les sous-lieutenants F. D'Hose et D. Collard (1^{er} novembre 2003).

Force aérienne

Au grade de capitaine-commandant d'aviation dans le cadre de réserve les capitaines du corps du personnel non-navigant, J. Lecocq et J. Van Aerde (27 décembre 2001).

Au grade de capitaine d'aviation de réserve dans le cadre de réserve les lieutenants du corps du personnel non-navigant, V. Hendrick, R. Geens et D. Demayer (27 septembre 2003), D. Cornet (27 juin 2003), V. Courtois, S. Decamps (27 décembre 2002), A. De Pierpont De Burnot (27 décembre 2001), S. Erauw (27 décembre 2000) et M. Van De Velde (27 juin 2000).

Au grade de lieutenant d'aviation de réserve dans les sous-lieutenants du corps du personnel non-navigant, J. Bernier, R. Umek et D. Van Doninck (1^{er} novembre 2003).

Marine

Au grade d'enseigne de vaisseau de réserve dans le corps des officiers de pont, l'enseigne de vaisseau de deuxième classe L. Ohn (1^{er} novembre 2003).

Au grade de lieutenant de vaisseau dans le cadre de réserve dans le corps des officiers de pont l'enseigne de vaisseau P. Claes (27 décembre 2002) et l'enseigne de vaisseau E. Van Den Broele (27 décembre 2001).

Service médical

Au grade de lieutenant de réserve dans le corps du personnel support médical, le sous-lieutenant H. Van De Steene (1^{er} novembre 2003).

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07152]

Krijgsmacht. — Pensioneringen

Bij koninklijk besluit nr. 4963 van 7 juni 2004 :

Worden de hieronder vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 januari 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

Generaal-majoor J.-P. Roman (vliegladjutant).

In het korps van de infanterie, kolonel stafbrevethouder R. Binamé, majoor G. Van den Meerssche en kapitein-commandant G. Tops.

In het korps van de pantsertroepen, kolonel stafbrevethouder J. Warnauts, en kolonel P. Mommens.

In het korps van de artillerie, luitenant-kolonel stafbrevethouder B. Briot.

In het korps van de genie, de kapiteins-commandant C. Coemelck en P. Vassart.

In het korps van de transmissietroepen, de luitenant-kolonels F. De Mulder en R. Detournaj.

In het korps van de logistiek, luitenant-kolonel L. Grégoire.

Luchtmacht

In het korps van het niet-varend personeel, kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder B. Davin, majoor van het vliegwezen P. Vosters en kapitein-commandant van het vliegwezen L. Sartillo.

Marine

In het korps van de dekkofficieren, luitenant-ter-zee eerste klasse D. Locmant.

Medische dienst

Geneesheer-luitenant-kolonel J.-M. Huard.

Worden de hieronder vermelde beroepsofficieren gepensioneerd op 1 januari 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 5° :

Landmacht

In het korps van het licht vliegwezen, luitenant-kolonel vlieger F. Creten.

Luchtmacht

In het korps van het varend personeel, de kapiteins-commandanten vliegers R. Gijbels en G. Vergouts.

Worden de hieronder vermelde aanvullingsofficieren gepensioneerd op 1 januari 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4° :

Landmacht

In het korps van de infanterie, kapitein-commandant E. Vanderschelden.

In het korps van de pantsertroepen, de kapiteins-commandant J. Andries, E. De Baere en D. Falcomer.

In het korps van de artillerie, de kapiteins-commandanten M. Bute-neers, M. Frix en R. Van Holderbeke.

In het korps van de logistiek, de kapiteins-commandanten E. Poels en A. Descy.

In het korps van de administratie, kapitein-commandant van administratie G. Frans.

Luchtmacht

In het korps van het niet-varend personeel, kapitein-commandant van het vliegwezen R. Depré.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07153]

Krijgsmacht. — Pensioneringen

Bij koninklijk besluit nr. 4964 van 7 juni 2004, wordt kolonel stafbrevethouder J. Van Reusel, van de landmacht, korps van de logistiek, tot het rustpensioen toegelaten op 1 oktober 2004 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 3°.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07152]

Forces armées. — Mises à la pension

Par arrêté royal n° 4963 du 7 juin 2004 :

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} janvier 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Le général-major Roman, J.-P. (aide de camp).

Dans le corps de l'infanterie, le colonel breveté d'état-major Binamé, R., le major G. Van den Meerssche et le capitaine-commandant Tops, G.

Dans le corps des troupes blindées, le colonel breveté d'état-major Warnauts, J. et le colonel Mommens, P.

Dans le corps de l'artillerie, le lieutenant-kolonel breveté d'état-major Briot, B.

Dans le corps du génie, les capitaines-commandants Coemelck, C. et Vassart, P.

Dans le corps des troupes de transmission, les lieutenants-kolonels De Mulder, F. et Detournaj, R.

Dans le corps de la logistique, le lieutenant-kolonel Grégoire, L.

Force aérienne

Dans le corps du personnel non-navigant, le colonel d'aviation breveté d'état-major Davin, B., le major d'aviation Vosters, P. et le capitaine-commandant d'aviation Sartillo, L.

Marine

Dans le corps des officiers de pont, le lieutenant de vaisseau de première classe Locmant, D.

Service médical

Le médecin lieutenant-kolonel Huard, J.-M.

Les officiers de carrière mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} janvier 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 5° :

Force terrestre

Dans le corps de l'aviation légère, le lieutenant-kolonel aviateur Creten, F.

Force aérienne

Dans le corps du personnel navigant, les capitaines-commandants aviateurs Gijbels, R. et Vergouts, G.

Les officiers de complément mentionnés ci-dessous sont mis à la pension le 1^{er} janvier 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4° :

Force terrestre

Dans le corps de l'infanterie, le capitaine-commandant Vanderschelden, E.

Dans le corps des troupes blindées, les capitaines-commandants Andries, J.; De Baere, E. et Falcomer, D.

Dans le corps de l'artillerie, les capitaines-commandants Bute-neers, M.; Frix, M. et Van Holderbeke, R.

Dans le corps de la logistique, les capitaines-commandants Poels, E. et Descy, A.

Dans le corps de l'administratation, le capitaine-commandant d'administratation Frans, G.

Force aérienne

Dans le corps du personnel non-navigant, le capitaine-commandant d'aviation Depré, R.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07153]

Forces armées. — Mises à la pension

Par arrêté royal n° 4964 du 7 juin 2004, le colonel breveté d'état-major Van Reusel, J., de la force terrestre, corps de la logistique, est admis à la pension le 1^{er} octobre 2004 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 3°.

Bij koninklijk besluit nr. 4965 van 7 juni 2004, wordt luitenant-kolonel van het vliegwezen G. Vervoort, van de luchtmacht, korps van het niet-varend personeel, tot het rustpensioen toegelaten op 1 januari 2005 in toepassing der samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 3°.

Par arrêté royal n° 4965 du 7 juin 2004, le lieutenant-colonel d'aviation Vervoort, G., de la force aérienne, corps du personnel non-navigant, est admis à la pension le 1^{er} janvier 2005 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 3°.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07149]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit nr. 85903 van 28 mei 2004 :

Wordt generaal-majoor F. Hye, ontslagen uit het ambt van « Chief of Staff-Joint Headquarters Centre » op 15 juli 2004.

Wordt generaal-majoor F. Hye, aangewezen voor het ambt van « Supreme Allied Command Transformation Representative to the Military Committee » op 24 september 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07149]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation

Par arrêté ministériel n° 85903 du 28 mai 2004 :

Le général-major Hye, F., est déchargé de l'emploi de « Chief of Staff-Joint Headquarters Centre » le 15 juillet 2004.

Le général-major Hye, F., est désigné pour l'emploi de « Supreme Allied Command Transformation Representative to the Military Committee » le 24 septembre 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07150]

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing

Bij ministerieel besluit nr. 85905 van 28 mei 2004 :

Wordt generaal-majoor van het Vliegwezen T. Cornelis, ontslagen uit het ambt van « assistant chief of staff logistics headquarters AIR-NORTH » op 28 mei 2004.

Wordt generaal-majoor van het vliegwezen T. Cornelis, aangewezen voor het ambt van adjunct-chef van de divisie communicatie- en informatiesysteem van de algemene directie material resources op 28 mei 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07150]

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation

Par arrêté ministériel n° 85905 du 28 mai 2004 :

Le général-major d'aviation Cornelis, T., est déchargé de l'emploi d'« assistant chief of staff logistics headquarters AIRNORTH » le 28 mai 2004.

Le général-major Cornelis, T., est désigné pour l'emploi de chef adjoint de la division systèmes de communication et d'information de la direction générale material resources le 28 mai 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07154]

Leger. — Landmacht. — Overplaatsing van korps

Bij koninklijk besluit nr. 4968 van 7 juni 2004, wordt kapitein H. Boninsegna, met zijn graad en zijn anciënniteit, overgeplaatst van het korps van het licht vliegwezen naar het korps van de logistiek op 1 mei 2004.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein C. De Backer gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07154]

Armée. — Force terrestre. — Changement de corps

Par arrêté royal n° 4968 du 7 juin 2004, le capitaine Boninsegna, H., est transféré avec son grade et son ancienneté, du corps de l'aviation légère vers le corps de la logistique, le 1^{er} mai 2004.

Pour l'avancement ultérieur, il est classé après le capitaine De Backer, C.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07156]

**Leger. — Landmacht. — Uittreding uit het reservekader
Ingetrokken bepalingen**

Bij koninklijk besluit nr. 4971 van 7 juni 2004, worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 4825 van 5 februari 2004 ingetrokken, betreffende de reservekolonel R. Teulingkx, van het korps van de infanterie.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07156]

**Armée. — Force terrestre. — Sortie du cadre de réserve
Dispositions rapportées**

Par arrêté royal n° 4971 du 7 juin 2004, les dispositions de l'arrêté royal n° 4825 du 5 février 2004, sont rapportées en ce qui concerne le colonel de réserve Teulingkx, R., du corps de l'infanterie.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07160]

Leger. — Landmacht. — Ontslag van een beroepsofficier

Bij koninklijk besluit nr. 4981 van 10 juni 2004, wordt het ontslag uit het ambt dat hij in de categorie van de beroepsofficieren bekleedt, aangeboden door kapitein V. Corman, aangenomen op 1 augustus 2004.

Hij gaat op deze datum, met zijn graad en zijn anciënniteit, over naar het kader der reserveofficieren, korps van de genietroepen.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant op 28 december 1989.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07160]

Armée. — Force terrestre. — Démission d'un officier de carrière

Par arrêté royal n° 4981 du 10 juin 2004, la démission de l'emploi qu'il occupe dans la catégorie des officiers de carrière, offerte par le capitaine Corman, V., est acceptée le 1^{er} août 2004.

Il passe à cette date, avec son grade et son ancienneté, dans le cadre des officiers de réserve, corps des troupes du génie.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant de réserve le 28 décembre 1989.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07157]

Leger. — Luchtmacht. — Veranderingen van de anciënniteit

Bij koninklijk besluit nr. 4975 van 10 juni 2004, neemt kapitein-commandant van het vliegwezen M. Huysman, anciënniteitsrang als kapitein-commandant van het vliegwezen op 26 december 1997.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant van het vliegwezen R. Delalieux, gerangschikt.

Bij koninklijk besluit nr. 4976 van 10 juni 2004, neemt kapitein-commandant van het vliegwezen P. Arts, anciënniteitsrang als kapitein-commandant van het vliegwezen op 26 februari 1999.

Voor verdere bevordering wordt hij na kapitein-commandant van het vliegwezen A. Maron, gerangschikt.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07157]

Armée. — Force aérienne. — Changements d'ancienneté

Par arrêté royal n° 4975 du 10 juin 2004, le capitaine-commandant d'aviation Huysman, M., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant d'aviation le 26 décembre 1997.

Pour l'avancement ultérieur il est classé après le capitaine-commandant d'aviation Delalieux, R.

Par arrêté royal n° 4976 du 10 juin 2004, le capitaine-commandant d'aviation Arts, P., prend rang d'ancienneté de capitaine-commandant d'aviation, le 26 février 1999.

Pour l'avancement ultérieur il est classé après le capitaine-commandant d'aviation Maron, A.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07161]

**Leger. — Luchtmacht
Toelating tot de categorie van de reserveofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 4984 van 10 juni 2004, wordt kapitein-commandant vlieger C. Cools, van rechtswege toegelaten met zijn graad en met zijn anciënniteit tot de categorie van de reserveofficieren in het korps van het varend personeel op 9 april 2004.

Voor verdere bevordering neemt hij anciënniteitsrang als reserveonderluitenant vlieger op 28 juni 1985.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07161]

**Armée. — Force aérienne
Admission dans la catégorie des officiers de réserve**

Par arrêté royal n° 4984 du 10 juin 2004, le capitaine-commandant aviateur Cools, C., est admis de plein droit avec son grade et son ancienneté dans la catégorie des officiers de réserve, dans le corps du personnel navigant le 9 avril 2004.

Pour l'avancement ultérieur il prend rang d'ancienneté de sous-lieutenant aviateur de réserve le 28 juin 1985.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07158]

**Leger. — Marine
Benoeming in de categorie van de beroepsofficieren**

Bij koninklijk besluit nr. 4977 van 10 juni 2004, wordt Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent Benoît Baudouin Marie van België, benoemd in de graad van kapitein-ter-zee in het korps van de dekkofficieren op 26 juni 2004.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07158]

**Armée. — Marine
Nomination dans la catégorie des officiers de carrière**

Par arrêté royal n° 4977 du 10 juin 2004, Son Altesse Royale le Prince Laurent Benoît Baudouin Marie de Belgique est nommé au grade de capitaine de vaisseau dans le corps des officiers de pont, le 26 juin 2004.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07155]

Burgerpersoneel. — Eervolle ontslagen

Bij koninklijk besluit nr. 4970 van 7 juni 2004, wordt aan de heer Jozef Van Gyseghem, industrieel ingenieur, eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen op 1 december 2004.

Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

Bij koninklijk besluit nr. 4980 van 10 juni 2004, wordt aan de heer Maurice Dobrange, industrieel ingenieur, eervol ontslag uit zijn ambt verleend, met aanspraak op een pensioen op 1 juli 2004.

Hij wordt ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershulve te voeren.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07155]

Personnel civil. — Démissions honorables

Par arrêté royal n° 4970 du 7 juin 2004, la démission honorable de sa fonction est accordée à M. Van Gyseghem, Jozef, ingénieur industriel, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} décembre 2004.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

Par arrêté royal n° 4980 du 10 juin 2004, la démission honorable de sa fonction est accordée à M. Dobrange, Maurice, ingénieur industriel, avec faculté de faire valoir ses droits à une pension de retraite à la date du 1^{er} juillet 2004.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2004/36171]

Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt. — Beslissing van de Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt van 6 juli 2004 met betrekking tot de opheffing van de beslissing van de VREG van 16 juli 2002 tot toekenning van een leveringsvergunning voor elektriciteit aan RWE Solutions AG, gekend onder de referte BESL-2002-10 (BESL-2004-38)

De Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteits- en Gasmarkt,

Gelet op artikel 17 van het decreet van 17 juli 2000 houdende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

Gelet op de beslissing van de VREG van 16 juli 2002 tot toekenning van een leveringsvergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet in het Vlaamse Gewest aan RWE Solutions AG met maatschappelijke zetel te Kruppstraße 5, D-45128 Essen, Duitsland, gekend onder de referte BESL-2002-10;

Gezien het verzoek tot opheffing van de beslissing van de VREG van 16 juli 2002 tot toekenning van een leveringsvergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet in het Vlaamse Gewest vanwege RWE Solutions AG (hierna genoemd : 'de verzoeker') van 15 december 2003, door de VREG ontvangen op 18 december 2003;

Overwegende dat de verzoeker op dit ogenblik geen leveringen van elektriciteit aan op de in het Vlaamse Gewest gelegen distributienetten aangesloten afnemers, uitvoert;

Overwegende dat de redenen voor het verzoek tot opheffing van de beslissing tot toekenning van de leveringsvergunning eigen zijn aan de verzoeker;

Overwegende dat er bijgevolg geen redenen zijn om het verzoek tot opheffing van de beslissing tot toekenning van een leveringsvergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet in het Vlaamse Gewest aan RWE Solutions AG te weigeren;

Overwegende dat de VREG bevoegd is om de beslissing die zij eerder genomen heeft « ex nunc » op te heffen;

Overwegende dat het verzoek tot opheffing van de beslissing tot toekenning van een leveringsvergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet in het Vlaamse Gewest aan RWE Solutions AG bijgevolg kan toegekend worden,

Beslist :

Artikel 1. De beslissing van de VREG van 16 juli 2002 tot toekenning van een leveringsvergunning voor de levering van elektriciteit via het distributienet in het Vlaamse Gewest aan RWE Solutions AG met maatschappelijke zetel te Kruppstraße 5, D-45128 Essen, Duitsland, gekend onder de referte BESL-2002-10, wordt opgeheven.

Art. 2. Deze beslissing wordt bekend gemaakt door publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Deze beslissing is van kracht vanaf de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 6 juli 2004.

Voor de VREG

De Voorzitter,

André Pictoel

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2004/36142]

Ruimtelijke ordening. — Plannen van aanleg

ARDOOIE. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften houdende de wijziging en uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg « Hazestraat » van de gemeente Ardoie.

HERENTALS. — Bij besluit van 22 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Sint-Janneke » genaamd, van de gemeente Herentals, bestaande uit twee plannen van de bestaande en juridische toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

HEUVELLAND. — Bij besluit van 22 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Heirweg », van de gemeente Heuvelland, bestaande uit een plan van de bestaande en juridische toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

MIDDELKERKE. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde bedrijven nr. 4 Desoete BVBA » genaamd, van de gemeente Middelkerke, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

RUISELEDE. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Bruggestraat », van de gemeente Ruiselede, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften.

SINT-GILLIS-WAAS. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 1 « Pompstraat - herziening » genaamd, van de gemeente Sint-Gillis-Waas, bestaande uit een weergave van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

WEVELGEM. — Bij besluit van 21 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg nr. 2 « Kortrijkstraat » - wijziging G, van de gemeente Wevelgem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

WINGENE. — Bij besluit van 22 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde economische activiteiten - herziening fase 1 deelplan 1/24 » genaamd, van de gemeente Wingene, bestaande uit 1 liggingsplan, 1 deelplan bestaande toestand, 1 bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

RONSE. — Bij besluit van 22 juni 2004 van De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd de beslissing van 20 december 1999 van de gemeenteraad van Ronse, alsmede het hierbijhorende plan houdende de vastlegging van het ontwerp van rooiplan voor buurtweg nr. 111, Bakkereel te Ronse.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2004/29210]

10 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, telle que modifiée;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application des articles 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 10 décembre 2002, 20 juin 2003 et 7 octobre 2003,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 7 janvier 2002 portant désignation des présidents et membres du personnel composant la commission interzonale et les commissions zonales d'affectation créées en application de l'article 14^{ter} et 14^{quater} de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 10 décembre 2002, 20 juin 2003 et 7 octobre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° sub. 4°, les mots « Mme Jacqueline Champagne » sont remplacés par les mots « M. Daniel Mahaux;

2° sub. 5°, les mots « M. Jules Watelet » sont remplacés par les mots « M. François Jadin ».

Art. 2. Le présent arrêté sort ses effets le 1^{er} septembre 2003.

Art. 3. Le Ministre ayant les Statuts des personnels de l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 février 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2004/29210]

10 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden die de interzonale en de zonale affectatiecommissies samenstellen, die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden die de interzonale en de zonale affectatiecommissies samenstellen, die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 december 2002, 20 juni 2003 en 7 oktober 2003,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 7 januari 2002 tot benoeming van de voorzitters en de personeelsleden die de interzonale en de zonale affectatiecommissies samenstellen, die opgericht zijn bij toepassing van artikel 14ter en 14quater van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 december 2002, 20 juni 2003 en 7 oktober 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° sub. 4° worden de woorden « Mevr. Jacqueline Champagne » vervangen door de woorden « De heer Daniel Mahaux »;

2° sub. 5° worden de woorden « De heer Jules Watelet » vervangen door de woorden « De heer François Jadin ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden het statuut van de personeelsleden van het onderwijspersoneel behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 februari 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2004/29207]

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 août 1997 portant nomination des membres de la Commission visée à l'article 5bis de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958, portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, notamment l'article 5bis y introduit par la loi du 8 février 1974 et modifié par la loi du 27 février 1986;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 30 octobre 1990 relatif à la composition et au fonctionnement de la commission créée par l'article 2 de la loi du 8 février 1974, notamment l'article 2 modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 août 1997 portant nomination des membres de la commission visée à l'article 5bis de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 15 juin 1999, 13 septembre 2001 et 18 mars 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 7^o, 1, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 août 1997 portant nomination des membres de la commission visée à l'article 5bis de l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 15 juin 1999 et 13 septembre 2001, les mots « Monsieur Albert Vander Eycken » sont remplacés par les mots « Mme Rita De Hollander ».

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, 1, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 19 août 1997 précité, les mots « M. Luc Verton » sont remplacés par les mots « M. Didier Dirix ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2003.

Art. 4. Le Ministre ayant les Statuts des personnels de l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,
de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur,
de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2004/22207]

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 augustus 1997 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld bij artikel 5bis van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, inzonderheid op artikel 5bis er ingevoegd door de wet van 8 februari 1974 en gewijzigd bij de wet van 27 februari 1986;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 30 oktober 1990 betreffende de samenstelling en de werking van de commissie opgericht door artikel 2 van de wet van 8 februari 1974, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd door het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 24 juli 1997;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 augustus 1997 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld bij artikel 5bis van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 1999, 13 september 2001 en 18 maart 2002,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, eerste lid, 7^o, 1, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 augustus 1997 tot benoeming van de leden van de commissie bedoeld bij artikel 5bis van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juni 1999 en 13 september 2001, worden de woorden « de heer Albert Vander Eycken » vervangen door de woorden « Mevrouw Rita De Hollander ».

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, 8°, 1 van het voornoemde besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 19 augustus 1997, worden de woorden « de heer Luc Verton » vervangen door de woorden « de heer Didier Dirix ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2003.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de Statuten van het onderwijspersoneel behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 april 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs,
de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[2004/29211]

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2000 fixant la composition de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment les articles 136 à 157;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2000 fixant la composition de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 octobre 2001 et 14 août 2002;

Sur la proposition du Ministère de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports, du Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E., du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial et de la Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 2000 fixant la composition de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 18 octobre 2001 et 14 août 2002, dans le tableau relatif au 1^{er} Comité, sous la rubrique : « membres délégués pour les organisations syndicales », dans la colonne intitulée « Membres effectifs », les mots « Francis Noël » sont remplacés par les mots « Yves Petit » et dans la colonne intitulée « Membres premiers suppléants », les mots « Ghislain Darimont » sont remplacés par les mots « Isabelle Demazy ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, le 2 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2004/29211]

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2000 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op de artikelen 136 tot 157;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2000 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 oktober 2001 en 14 augustus 2002;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugd en Sport, van de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de O.N.E., van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs en van de Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijke Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 4 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 2000 tot vaststelling van de samenstelling van de Raad van beroep van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch onderwijs, voor het onderwijs van sociale promotie en het kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, gewijzigd bij de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 Oktober 2001 en 1 augustus 2002, in de tabel betreffende het eerste Comité, in de rubriek : « leden afgevaardigd door de vakverenigingen », in de kolom « Werkende leden », worden de woorden « Francis Noël » vervangen door de woorden « Yves Petit » en in de kolom « eerste plaatsvervangende leden », de woorden « Ghislain Darimont » door de woorden « Isabelle Demazy ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Brussel, 2 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, jeugd en Sport,
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[S - C - 2004/201996]

2 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 6 juin 1994 fixant le statut des membres du personnel subsidiés de l'enseignement officiel subventionné tel qu'il a été modifié, notamment l'article 101bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 28 août 1995 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial, notamment l'article 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 fixant la composition et les règles de fonctionnement de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 3° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 avril 2002 portant nomination des membres de la Commission centrale de réaffectation pour l'enseignement préscolaire et primaire officiel subventionné, ordinaire et spécial, les mots « Mme Christiane Cornet » et « M. Léon Comblez » sont respectivement remplacés par les mots « M. Francis Closon » et « M. Eric Vandamme ».

Art. 2. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « Mme Dominique Fievez, 1^{re} assistante au Ministère de la Communauté française, est désignée en qualité de secrétaire adjointe de la Commission » sont remplacés par les mots « M. Grégoire Pollet, assistant au Ministère de la Communauté française, est désigné en qualité de secrétaire adjoint de la Commission ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 4. Le Ministre ayant les Statuts des personnels de l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[2004/201996]

2 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 houdende benoeming van de leden van de Centrale commissie voor reëctatie voor het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 6 juni 1994 tot vaststelling van de rechtspositie van de gesubsidieerde personeelsleden van het officieel gesubsidieerd onderwijs zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 101*bis*;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1995 tot regeling van de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reëctatie en de wachtweddetoelage in het officieel gesubsidieerd gewoon en buitengewoon kleuter- en lager onderwijs, inzonderheid op artikel 17;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 tot vaststelling van de samenstelling en de werkingsregels van de Centrale commissie van reëctatie voor het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 houdende benoeming van de leden van de Centrale commissie van reëctatie voor het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 3°, van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 april 2002 houdende benoeming van de leden van de Centrale commissie voor reëctatie voor het gewoon en buitengewoon officieel gesubsidieerd kleuter- en lager onderwijs worden de woorden « Mevr. Christiane Cornet » en « de heer Léon Comblez » respectievelijk vervangen door de woorden « de heer Francis Closon » en « de heer Eric Vandamme ».

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden « Mevr. Dominique Fievez, eerste assistente op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van adjunct-secretaris van de Commissie » vervangen door de woorden « de heer Grégoire Pollet, assistent op het Ministerie van de Franse Gemeenschap, wordt aangesteld in de hoedanigheid van adjunct-secretaris van de Commissie ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid de Statuten van het onderwijspersoneel behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 2 april 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,
Ch. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang
en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2004/27104]

30 JUIN 2004. — Arrêté ministériel relatif à l'acquisition par voie d'expropriation d'une parcelle de terrain à Péronnes-lez-Binche dans le cadre de la réaffectation du Triage-Lavoir du Centre

Le Ministre-President,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, I, 7°, inséré par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 2002 constatant la désaffectation du site SAE/CE166B dit « Lavoir du Centre », sis à Binche, 8^e division, section B, n^{os} 166l, 343l2, 166n, 167n, 171e, 173f, 173/02e, 176e, 341p4 pie, 343x, 343m, 343w pie, 343z, 343a2, 343f2, 343g2, 343h2, 345c, 347e, 348c, 349c, 349d pie, 349e, 350a pie, 359b, 359d, 359f, 360d, 361b, 362s, 362t, 362w;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 30 janvier 2003 approuvant la sélection du projet introduit par la S.A. « Triage-Lavoir du Centre » en formation dans le cadre du programme FEDER Phasing out Objectif n° 1 Hainaut (2000-2006), mesure 4.2 « Assainissement et réaffectation des friches industrielles »;

Vu l'arrêté du 15 mai 2003 classant comme monument certaines parties du triage-lavoir [les toitures et leur structure; les façades et leurs « balcons »; les cuves circulaires (épaisseurs Dorr) et leur structure (au dernier niveau); tous les silos; les circulations verticales menant aux locaux sanitaires et administratifs; les éléments de rampe et de structure se situant dans tout le volume de la première travée située à droite du bâtiment; l'escalier situé à proximité de l'ascenseur desservant pratiquement tous les niveaux du bâtiment et limitrophe à des éléments proposés au classement tels que les silos; à l'extérieur, les deux circulations verticales constituées par des escaliers de béton hélicoïdaux] et établissant une zone de protection comprenant les biens cadastrés sur Binche, 8^e division, section B, n^{os} 343 L², 343 Z, 343 A², 343 F², 343 G², 343 H², 359 F, 347 E, 348 C, 349 E, 343 M, 349 D, 350 A, 347 F, 346 A, 347 A, 351, 353, 352, 358 B, 354, 357, 356, 355, 365, 364, 358 D, 359 D, 359 B, 362 S, 362 X, 362 T, 362 W, 361 B et 360 D;

Vu la fondation le 16 mai 2003 de la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre »;

Vu l'arrêté ministériel du 24 juin 2003 décidant la rénovation du site SAE/CE166B dit « Lavoir du Centre », sis à Binche, 8^e division, section B, n^{os} 166l, 343l2, 166n, 167n, 171e, 173f, 173/02e, 176e, 341p4 pie, 343x, 343m, 343w pie, 343z, 343a2, 343f2, 343g2, 343h2, 345c, 347e, 348c, 349c, 349d pie, 349e, 350a pie, 359b, 359d, 359f, 360d, 361b, 362s, 362t, 362w;

Vu le décret-programme du 18 décembre 2003, et notamment les articles 57bis à octies créant la société anonyme de droit public « Triage-lavoir du Centre »;

Vu l'arrêté ministériel du 16 janvier 2004 décidant de la désignation d'un auteur de projet agréé en vue de réaliser un dossier préalable à la décision éventuelle d'élaborer un plan communal d'aménagement n° 2 dit « Triage-lavoir », à Binche, (section de Péronnes-lez-Binche) en dérogation au plan de secteur de La Louvière-Soignies;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 4 mars 2004 autorisant la société anonyme de droit public « Triage-lavoir du Centre » à exproprier la parcelle cadastrée ou l'ayant été 359f et ce, conformément au prescrit de l'article 57octies du décret-programme du 18 décembre 2003;

Vu l'enclave du triage-lavoir;

Vu le plan de l'emprise ci-annexé;

Considérant qu'il s'agit de l'emprise située à Binche, cadastrée ou l'ayant été 8^e division, section B, 359f, figurée en tant que 359g au plan d'emprise ci-annexé;

Considérant qu'au plan de secteur de La Louvière-Soignies approuvé par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1987, l'emprise est reprise en zone d'activité économique mixte;

Considérant que dans l'arrêté de classement ministériel du 15 mai 2003, l'emprise est reprise dans une zone de protection;

Considérant que le triage-lavoir constitue en chancre industriel à l'entrée de Binche qu'il convient de réhabiliter, tant pour des raisons environnementales que d'aménagement du territoire, conformément au Contrat d'Avenir pour la Wallonie (OF8, 3.9, Les friches industrielles sont réaffectées de manière harmonieuse avec leur environnement);

Considérant que dans l'arrêté ministériel du 24 décembre 2002, l'emprise est reprise dans le site désaffecté SAE/CE166B dit « Lavoir du Centre »;

Considérant que dans l'arrêté ministériel du 24 juin 2003, l'emprise est reprise dans le site SAE/CE166B dit « Lavoir du Centre » à rénover;

Considérant que dans l'arrêté ministériel du 16 janvier 2004, l'emprise est reprise dans le périmètre du plan communal d'aménagement envisagé;

Considérant l'article 57bis du décret-programme du 18 décembre 2003 définissant l'objet social de la société anonyme de droit public « Triage-lavoir du Centre », à savoir la réhabilitation du site du triage-lavoir dit « Lavoir du Centre », sis rue des Mineurs 31, à Péronnes (Binche), ainsi que ses abords, et plus spécialement sa réaffectation, par tous moyens adéquats;

Considérant que la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre » a introduit une demande de subvention dans le cadre du programme FEDER Phasing out Objectif n° 1 Hainaut (2000-2006) mesure 4.2 « Assainissement et réaffectation des friches industrielles »;

Considérant que ladite fiche a été approuvée par le Gouvernement wallon en date du 30 janvier 2003, octroyant à la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre » une aide de € 2.261.000 pour l'assainissement et la réaffectation du triage-lavoir de Binche;

Considérant que la rénovation d'une partie du site SAE/CE166B est inscrite au programme d'engagement de la Région wallonne (DGATLP – aménagement opérationnel) de l'année 2003 pour un montant de € 2.120.800,00 dont € 1.060.400,00 de la Région et de € 1.060.400,00 à charge du FEDER;

Considérant le projet de réhabilitation actuellement mené par la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre », à savoir, d'une part, la mise à la disposition de 9 621 m² à la Régie des Bâtiments pour le stockage des carottes de sondage du service géologique de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique et pour l'aménagement d'un centre intermédiaire d'archives pour les Archives générales du Royaume et, d'autre part, la mise à disposition de 3 000 m² environ pour l'établissement d'un centre de formation professionnelle pour les métiers d'art et l'artisanat contemporain (IFPME);

Considérant la décision du Conseil des Ministres du 28 février 2003 décidant l'acquisition sous forme d'un bail emphytéotique de vingt-sept ans avec option d'achat pour le stockage des carottes de sondage du service géologique de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique en collaboration avec les Archives générales du Royaume, dans le cadre de l'aménagement d'un centre intermédiaire d'Archives de l'Etat;

Considérant la décision du Gouvernement wallon du 12 décembre 2002 de créer un centre de formation professionnelle pour les métiers d'art et l'artisanat contemporain et d'approuver le budget y afférent;

Considérant que, selon les architectes engagés par la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre » pour réaliser une étude de faisabilité (basic design), l'emprise constitue l'accessoire indispensable du triage-lavoir;

Considérant que, dans la littérature spécialisée, un projet d'établissement d'un lieu de stockage pour archives doit comporter des possibilités d'extension suffisante;

Considérant que le bâtiment sera ouvert au public dans le cadre d'un aménagement touristique, actuellement à l'étude par l'Institut du Patrimoine wallon;

Considérant les besoins en parking pour les futurs occupants ainsi que le public;

Considérant les besoins en accès à la voirie pour les travaux de restauration du bâtiment et pour les futurs occupants du site;

Considérant la volonté de la société anonyme « Triage-Lavoir du Centre » d'aménager une voirie interne, qui servira aux futurs occupants, au public ainsi qu'au propriétaire actuel de l'emprise, et ce avec la volonté de ne pas enclaver ses autres propriétés;

Considérant les démarches infructueuses menées auprès de l'actuel propriétaire de l'emprise;

Considérant l'urgence de la procédure, en raison des délais impartis aux crédits européens pour la réalisation des travaux de traitement des bétons ainsi que des accords pris avec les futurs occupants quant à la livraison du bâtiment restauré;

Pour les motifs cités ci-avant,

Arrête :

Article 1^{er}. La S.A. « Triage-lavoir du Centre » est autorisée à exproprier la parcelle cadastrée ou l'ayant été 359f pour cause d'utilité publique, figurée en tant que 359g au plan d'emprise susvisé et annexé ci-après.

Art. 2. La prise de possession immédiate de cette emprise est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation d'utilité publique prévue par l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le Comité d'Acquisition d'Immeubles de Charleroi est chargé de procéder à ladite expropriation.

Art. 5. Le présent arrêté sera notifié à la S.A. « Triage-lavoir du Centre ».

Jambes, le 30 juin 2004.

Le Ministre-Président en charge du Patrimoine,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Tableau des emprises

Ville de Binche Pouvoir expropriant, S.A. « Triage-Lavoir du Centre », rue d Nimy 53, à 7000 Mons								
N° d'ordre	Indications cadastrales				Emprises			
	Section	Parcelles n°	Nature	Propriétaires	Contenance	Emprise	Excédent	Remarques
					m ²			
Ville de Binche, 8° division, ex Péronnes-lez-Binche								
1	B	359g	Terre v.v.	Fastrez, Bernard Albert, rue de la Place 3, à 6567 Merbes-le-Château	29 826	29 826	0	

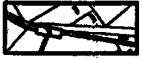
LEGENDE



Limite de reconnaissance

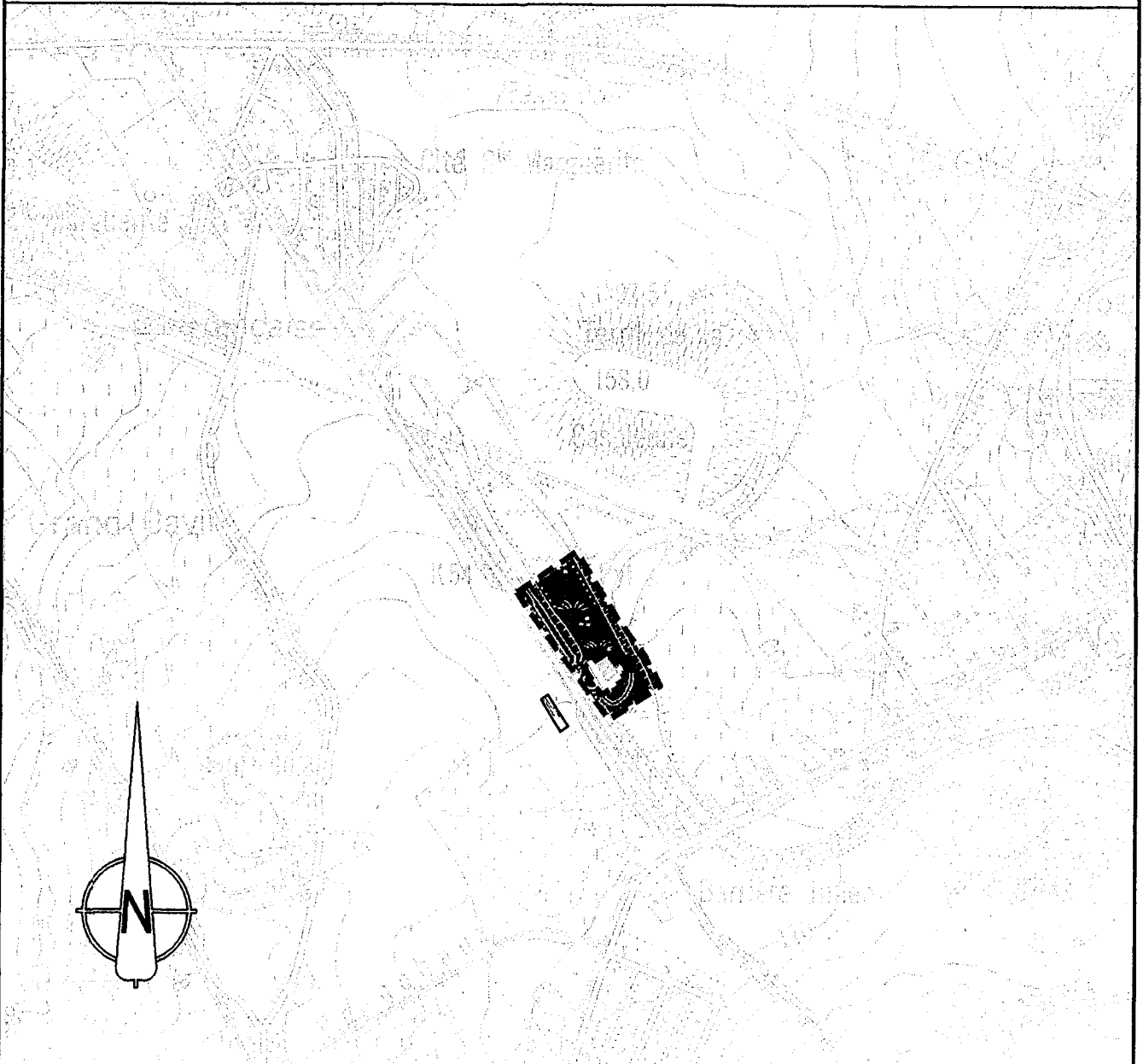


Parties à exproprier



Limites cadastrales

SITUATION (Echelle 1/10000)



MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/202232]

Action sociale

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que complété par le décret-programme du 16 décembre 1998, portant diverses mesures en matière d'action sociale, un arrêté ministériel du 15 juin 2004, agréé le Centre public d'action sociale d'Estaimpuis sous le numéro matricule RW/SMD/218 en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes, pour une nouvelle période de six ans à dater du 23 juin 2004.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que complété par le décret-programme du 16 décembre 1998 portant diverses mesures en matière d'action sociale, un arrêté ministériel du 15 juin 2004 agréé le Centre public d'action sociale de Seraing sous le numéro matricule RW/SMD/220 en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes, pour une nouvelle période de six ans à dater du 22 juillet 2004.

En application du décret du 7 juillet 1994 concernant l'agrément des institutions pratiquant la médiation de dettes, tel que complété par le décret-programme du 16 décembre 1998, portant diverses mesures en matière d'action sociale, un arrêté ministériel du 15 juin 2004 agréé le Centre public d'action sociale de Le Rœulx sous le numéro matricule RW/SMD/221 en qualité d'institution pratiquant la médiation de dettes pour une nouvelle période de six ans à dater du 29 octobre 2004.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2004/202232]

Sociale Actie

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2004 wordt het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Estaimpuis, vanaf 23 juni 2004, voor een nieuwe periode van zes jaar erkend als instelling voor schuldbemiddeling, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals aangevuld bij het programmadecreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/218.

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2004 wordt het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Seraing, vanaf 22 juli 2004, voor een nieuwe periode van zes jaar erkend als instelling voor schuldbemiddeling, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals aangevuld bij het programmadecreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/220.

Bij ministerieel besluit van 15 juni 2004 wordt het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Le Rœulx, vanaf 29 oktober 2004, voor een nieuwe periode van zes jaar erkend als instelling voor schuldbemiddeling, overeenkomstig het decreet van 7 juli 1994 houdende erkenning van instellingen voor schuldbemiddeling, zoals aangevuld bij het programmadecreet van 16 december 1998 houdende verschillende maatregelen inzake sociale actie.

De erkenning heeft het nummer RW/SMD/221.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
[2004/31249]

Pensioenen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 maart 2003 wordt de heer Lemal, Michel, attaché bij de dienst van het Bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV)/Directie water, gemachtigd aanspraak te maken op het rustpensioen met ingang op 1 januari 2004. Het is belanghebbende toegelaten om de eretitel van zijn graad te voeren.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
[2004/31249]

Pensions

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 2003, M. Lemal, Michel, attaché au sein du Service de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements (AED)/Direction de l'eau, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite à la date du 1^{er} janvier 2004. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
[2004/31250]

Pensioenen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 maart 2003 wordt de heer Van Moorster, Louis, attaché bij de dienst van het Bestuur van Economie en Werkgelegenheid (BEW)/Directie Onderzoek en Innovatie, gemachtigd aanspraak te maken op het rustpensioen met ingang op 1 januari 2004. Het is belanghebbende toegelaten om de eretitel van zijn graad te voeren.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
[2004/31250]

Pensions

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2003, M. Van Moorster, Louis, attaché au sein du Service de l'Administration de l'Économie et de l'Emploi (AEE)/Direction des Recherches et Innovation, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite à la date du 1^{er} janvier 2004. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
[2004/31252]

Pensioenen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 2003 wordt de heer Den Dauw, Daniel, assistent bij de dienst van de Secretaris-generaal (DSG)/Kantoorautomatisering en gebruikerssteun, gemachtigd aanspraak te maken op het rustpensioen met ingang op 1 maart 2004. Het is belanghebbende toegelaten om de eretitel van zijn graad te voeren.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
[2004/31252]

Pensions

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 2003, M. Den Dauw, Daniel, assistant au sein du service du Secrétaire général (SSG)/Bureautique et support utilisateurs, est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite à la date du 1^{er} mars 2004. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST
[2004/31251]

Pensioenen

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 2003 wordt de heer Verhasselt, Edmond, attaché bij de dienst van de Secretaris-generaal (DSG)/Directie Huishoudelijk zaken, ambsthalve en zonder vooropzeg ontslagen van zijn functies overeenkomstig met artikel 83 van de wet van 5 augustus 1978 (365 dagen afwezigheid wegens ziekte) en gemachtigd aanspraak te maken op het rustpensioen met ingang van 1 januari 2004. Het is belanghebbende toegelaten om de eretitel van zijn graad te voeren.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
[2004/31251]

Pensions

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2003, M. Verhasselt, Edmond, attaché au sein du service du Secrétaire général (SSG)/Direction de l'Economat, est démissionné d'office et sans préavis de ses fonctions conformément à l'article 83 de la loi du 5 août 1978 (365 jours d'absence pour cause de maladie) et est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite à partir du 1^{er} janvier 2004. L'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de son grade.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[S - C - 2004/31282]

**Toelatingen tot de stage. — Benoemingen
Ontslagen. — Overdrachten**

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2004 wordt Mevr. PEREIRA DOS SANTOS, Jacqueline, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2004 wordt Mevr. MESPREEVE, Marion, vanaf 1 oktober 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van ingenieur binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2004 wordt de heer DELCORPS, Michel, vanaf 1 oktober 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van ingenieur binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2004 wordt de heer VAN HOUTTE, Philippe, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2004 wordt Mevr. JACXSENS, Katia, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2004 wordt de heer MAES, Eric, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 januari 2004 wordt Mevr. LAMBREGS, Christel, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt Mevr. HEIREMANS, Erika, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt Mevr. DE JONGE, Monica, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt Mevr. SCHREYERS, Eileen, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de heer VEIRMAN, Gert, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[S - C - 2004/31282]

**Admissions au stage. — Nominations.
Démissions. — Transferts**

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2004, Mme PEREIRA DOS SANTOS, Jacqueline, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2004, Mme MESPREEVE, Marion, est admise au stage en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} octobre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2004, M. DELCORPS, Michel, est admis au stage en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} octobre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2004, M. VAN HOUTTE, Philippe, est admis au stage en qualité d'assistant à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2004, Mme JACXSENS, Katia, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2004, M. MAES, Eric, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 2004, Mme LAMBREGS, Christel, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, Mme HEIREMANS, Erika, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, Mme DE JONGE, Monica, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, Mme SCHREYERS, Eileen, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, M. VEIRMAN, Gert, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique néerlandais.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de stage van de heer VERDIN, Jean-Michel, in de hoedanigheid van attaché verlengd voor een periode van 6 maanden met ingang van 28 april 2003.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2004 wordt de heer NEEFS, Berthold, vanaf 1 november 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt de heer DEGREZ, Fabrice, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt Mevr. HEINE, Christine, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van ingenieur binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt de heer FASTRE, Benjamin, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt Mevr. LAMENDIN, Estelle, vanaf 1 december 2003 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt Mevr. VAN HERZEELE, Séverine, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 februari 2004 wordt Mevr. LESECQUE, Murielle, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 februari 2004 wordt de heer WALA, Pol, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 februari 2004 wordt Mevr. LONTIE, Fabienne, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 februari 2004 wordt Mevr. AKSAJEF, Katia, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 februari 2004 wordt Mevr. BOUGARD, Sophie, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van ingenieur binnen het Frans taalkader.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, le stage de M. VERDIN, Jean-Michel, en qualité d'attaché est prolongé pour une période de six mois à partir du 28 avril 2003.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2004, M. NEEFS, Berthold, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, M. DEGREZ, Fabrice, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, Mme HEINE, Christine, est admise au stage en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, M. FASTRE, Benjamin, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, Mme LAMENDIN, Estelle, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} décembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, Mme VAN HERZEELE, Séverine, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 février 2004, Mme LESECQUE, Murielle, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 février 2004, M. WALA, Pol, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 février 2004, Mme LONTIE, Fabienne, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 février 2004, Mme AKSAJEF, Katia, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 février 2004, Mme BOUGARD, Sophie, est admise au stage en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 maart 2004 wordt Mevr. ESPEEL, Nathalie, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 maart 2004 wordt de heer WIELEMANS, Piet, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 maart 2004 wordt de heer VELKENIERS, Hugo, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 maart 2004 wordt Mevr. DERDAELE, Kathleen, vanaf 1 januari 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché binnen het Nederlands taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2004 wordt de heer BOULANGE, Patrick, vanaf 1 september 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 januari 2004 wordt Mevr. HORTA, Geneviève, vanaf 1 september 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van ingenieur binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de heer ALI, Samir, vanaf 1 oktober 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de heer MERCKEN, Thierry, vanaf 1 november 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de heer FAENZA, Stefano, vanaf 1 november 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004 wordt de heer VERDIN, Jean-Michel, vanaf 1 november 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2004 wordt de heer GIORDANO, Michèle, vanaf 1 januari 2004 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2004 wordt Mevr. VANDECAPPELLE, Annick, vanaf 1 november 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2004, Mme ESPEEL, Nathalie, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2004, M. WIELEMANS, Piet, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2004, M. VELKENIERS, Hugo, est admis au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 mars 2004, Mme DERDAELE, Kathleen, est admise au stage en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique néerlandais.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2004, M. BOULANGE, Patrick, est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} septembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 janvier 2004, Mme HORTA, Geneviève, est nommée à titre définitif en qualité d'ingénieur à la date du 1^{er} septembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, M. ALI, Samir, est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} octobre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, M. MERCKEN, Thierry, est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, M. FAENZA, Stefano, est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, M. VERDIN, Jean-Michel, est nommé à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2004, M. GIORDANO, Michèle, est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2004, Mme VANDECAPPELLE, Annick, est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2004 wordt de heer DE VINCENZO, Sergio, vanaf 1 november 2003 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 2004 wordt de heer DETROY, Marc, vanaf 1 januari 2004 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van assistent binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt Mevr. LOUETTE, Anne-Catherine, vanaf 1 januari 2004 in vast verband benoemd in de hoedanigheid van attaché binnen het Frans taalkader.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2004, wordt aan de heer FICKERS, Alfred, eervol ontslag uit zijn functie van attaché verleend op eigen verzoek op 30 november 2003 's avonds.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 februari 2004 wordt de heer Olivier BROERS, in de hoedanigheid van ingenieur ontslagen met ingang van 4 november 2003 's avonds.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 januari 2004 wordt Mevr. Manuela de VAULX de CHAMPION, onderworpen aan een proefperiode van 6 maanden vooraleer zij in de hoedanigheid van ingenieur via vrijwillige intraregionale mobiliteit wordt overgeplaatst naar het Franstalige taalkader van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 maart 2004 wordt aan Mevr. Marianne SQUILBIN, ingenieur, onbezoldigd verlof toegekend met het oog op het vervullen van een proefperiode van 6 maanden vooraleer zij in de hoedanigheid van ingenieur via vrijwillige intraregionale mobiliteit wordt overgeplaatst naar het Franstalige taalkader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2004, M. DE VINCENZO, Sergio, est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} novembre 2003 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 2004, M. DETROY, Marc, est nommé à titre définitif en qualité d'assistant à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, Mme LOUETTE, Anne-Catherine, est nommée à titre définitif en qualité d'attaché à la date du 1^{er} janvier 2004 au cadre linguistique français.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2004, il est accordé démission volontaire de ses fonctions à M. FICKERS, Alfred, attaché, avec effet au 30 novembre 2003 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 février 2004, il est mis fin aux fonctions de M. BROERS, Olivier, en qualité d'ingénieur, avec effet au 4 novembre 2003 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 janvier 2004, Mme Manuela de VAULX de CHAMPION, est soumise à une période d'essai de 6 mois préalable à son transfert par voie de mobilité intrarégionale volontaire en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2004, il est accordé à Mme SQUILBIN, Marianne, ingénieur, un congé non rémunéré en vue d'accomplir une période d'essai de 6 mois préalable à son transfert par voie de mobilité intrarégionale volontaire en qualité d'ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la Poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2004/31193]

**Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
Erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen**

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Agora » vertegenwoordigd door de heer J.-L. Quoistiaux.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2004/31193]

**Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement. —
Agrément d'auteur de projet de plans communaux de développement**

Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Agora » représenté par M. J.-L. Quoistiaux.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau «Aménagement S.C.» vertegenwoordigd door de Heren B. Clerbaux en E. Pinon.

Bij regeringsbesluit van 11 april 2003 wordt de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau «Aries Consultants S.A.» vertegenwoordigd door de heer G. Ledent.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Assar S.C. », vertegenwoordigd door de heer E. Ysebrant de Leendonck.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Brat S.P.R.L. » vertegenwoordigd door de heer P. Pillen.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan de Gemeente Sint-Gillis vertegenwoordigd door de heer H. Dineur.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Cooparch-RU » vertegenwoordigd door de heer J. de Salle.

Bij regeringsbesluit van 20 december 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Groep Planning » vertegenwoordigd door de heer P. Lievevrouw.

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Iris Consulting » vertegenwoordigd door de heer E. Christiaens.

Bij regeringsbesluit van 10 mei 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Stratec » vertegenwoordigd door Mevr. Boon.

Bij regeringsbesluit van 5 juli 2001 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Tractebel » vertegenwoordigd door de heer Ch. Dufour en Mevr. M. Brismee.

Bij regeringsbesluit van 25 april 2002 wordt de hernieuwing van de erkenning als ontwerper van gemeentelijke ontwikkelingsplannen toegekend voor een periode van vijf jaar aan het bureau « Via » vertegenwoordigd door de heer P. Vanderstraeten.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau «Aménagement S.C.» représenté par MM. B. Clerbaux et E. Pinon.

Un arrêté du gouvernement du 11 avril 2003 accorde, pour une période de cinq ans, l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau «Aries Consultants S.A.» représenté par M. G. Ledent.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 refuse le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Assar S.C. » représenté par M. E. Ysebrant de Leendonck.

Un arrêté du gouvernement de 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Brat S.P.R.L. » représenté par M. P. Pillen.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement à la Commune de Saint-Gilles représentée par M. H. Dineur.

Un arrêté du gouvernement du 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Cooparch-RU » représenté par M. J. de Salle.

Un arrêté du gouvernement du 20 décembre 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Groep Planning » représenté par M. P. Lievevrouw.

Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Iris Consulting » représenté par M. E. Christiaens.

Un arrêté du gouvernement du 10 mai 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Stratec » représenté par Mme Boon.

Un arrêté du gouvernement du 5 juillet 2001 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Tractebel » représenté par M. Ch. Dufour et Mme M. Brismee.

Un arrêté du gouvernement du 25 avril 2002 accorde, pour une période de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en tant qu'auteur de projet de plans communaux de développement au bureau « Via » représenté par M. P. Vanderstraeten.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31243]

**Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
Erkenning als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen**

Bij ministerieel besluit van 30 april 2004 wordt de erkenning van de B.V.B.A. « ATELIER 50 » vertegenwoordigd door de heer Patrick Jouret, als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen voor een periode van vijf jaar hernieuwd.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31243]

**Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement
Agrément d'auteur de projet de plans particuliers d'affectation du sol**

Un arrêté ministériel du 30 avril 2004 accorde, pour une durée de cinq ans le renouvellement de l'agrément en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol à la S.P.R.L. « ATELIER 50 » représentée par M. Patrick Jouret.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31258]

**Bestuur voor Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
Erkenning als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen**

Bij ministerieel besluit van 7 mei 2004 wordt de erkenning van de N.V. « AGORA » vertegenwoordigd door de heer Jean-Luc Quoistiaux, als ontwerper van bijzondere bestemmingsplannen voor een periode van vijf jaar hernieuwd.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31258]

**Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement
Agrément d'auteur de projet de plans particuliers d'affectation du sol**

Un arrêté ministériel du 7 mai 2004 accorde, pour une durée de cinq ans, le renouvellement de l'agrément en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration de plans particuliers d'affectation du sol à la S.A. « AGORA » représentée par M. Jean-Luc Quoistiaux.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31212]

Ophalers van PCB's

Bij ministerieel besluit van 11 maart 2004 werd de N.V. SIVERMA erkend als ophaler van PCB's voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van vijf jaar.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31212]

Collecteurs des PCB

Par arrêté ministériel du 11 mars 2004 la S.A. SIVERMA a été agréée en qualité de collecteur des PCB pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de cinq ans.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31211]

Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen, afvaloliën en PCB/PCT

Bij ministerieel besluit van 24 maart 2004 werd het ministerieel besluit van 19 februari 1998 gewijzigd ten gevolge van de fusie door absorptie van de N.V. SERVECO door de N.V. SITA WALLONIE.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31211]

Collecteurs de déchets dangereux et huiles usagées, PCB/PCT

Par arrêté ministériel du 24 mars 2004, l'arrêté ministériel du 19 février 1998 a été modifié en raison de la fusion par absorption de la S.A. SERVECO par la S.A. SITA WALLONIE.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31210]

Ophalers van afvalolie

Bij ministerieel besluit van 24 maart 2004 werd de erkenning als ophaler van afvalolie van de firma N.V. AANNEMINGSBEDRIJF PIECK geweigerd.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31210]

Collecteurs d'huiles usagées

Par arrêté ministériel du 24 mars 2004, l'agrément de la S.A. AANNEMINGSBEDRIJF PIECK en qualité de collecteur d'huiles usagées a été refusé.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**
[C – 2004/31209]

Ophalers van gevaarlijke afvalstoffen

Bij ministerieel besluit van 24 maart 2004 werd de N.V. AANNEMINGSBEDRIJF PIECK erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen voor een periode die loopt vanaf de dag van ondertekening voor een periode van vijf jaar.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**
[C – 2004/31209]

Collecteurs de déchets dangereux

Par arrêté ministériel du 24 mars 2004 la S.A. AANNEMINGSBEDRIJF PIECK a été agréée en qualité de collecteur de déchets dangereux pour une période qui prend cours dès la date de la signature pour une période de cinq ans.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C - 2004/31204]

Kathodische bescherming

Bij ministerieel besluit van 2 april 2004 werd de erkenning van de N.V. IONPRO op het vlak van Kathodische bescherming ingetrokken.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 2004/31204]

Protection cathodique

Par arrêté ministériel du 2 avril 2004, l'agrément de la S.A. IONPRO en qualité de bureau d'étude en matière de Protection cathodique a été retiré.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2004/31239]

Uitzendbureaus. — Voorafgaande toelating

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Actief Construct.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 april 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Construct Interim.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 februari 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Konvert Konst.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 april 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 1 oktober 2003 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. LAB Support.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 mei 2003 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Omega Interim.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 mei 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2004/21239]

Entreprise de travail intérimaire. — Autorisation préalable

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Actief Construct.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} avril 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Construct Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} février 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Konvert Construct.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} octobre 2003 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. LAB Support.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} mai 2003 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Omega Interim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} mai 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Moonen Interim Groep.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 april 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Vera Interim.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 november 2003 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 15 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. View Interim.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 april 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 19 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Bakker & Partners.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 december 2003 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 19 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest toegekend aan de N.V. Click Interim.

Deze toelating is geldig met ingang van 1 februari 2004 voor de geldigheidsduur van het koninklijk besluit van 3 december 1981 waarbij de activiteit van de uitzendbureaus in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan een voorafgaande toelating wordt onderworpen, zonder één jaar te boven te gaan.

Bij ministerieel besluit van 19 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ingetrokken aan de N.V. Construct Interim.

Bij ministerieel besluit van 19 april 2004 wordt de voorafgaande toelating om de activiteit als uitzendbureau uit te oefenen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ingetrokken aan de N.V. Wings Interim.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Moonen Intérim Groep.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} avril 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Vera Intérim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} novembre 2003 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 15 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. View Intérim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} avril 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Bakker & Partners.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} décembre 2003 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été accordée à la S.A. Click Intérim.

Cette autorisation est valable à partir du 1^{er} février 2004 pour la durée de validité de l'arrêté royal du 3 décembre 1981 soumettant à l'autorisation préalable l'activité des entreprises de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale sans pouvoir excéder un an.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été retirée à la S.A. Construct Intérim.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2004, l'autorisation préalable d'exercer l'activité d'entreprise de travail intérimaire dans la Région de Bruxelles-Capitale a été retirée à la S.A. Wings Intérim.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

ARBITRAGEHOF

[2004/202207]

Uittreksel uit arrest nr. 61/2004 van 31 maart 2004

Rolnummer 2762

In zake : de prejudiciële vraag over de artikelen 37, § 1, 38, § 2, en 39, § 2, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Moerman en E. Derycke, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts, wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 27 juni 2003 in zake J. Van Lerberghe tegen F. Dermaut en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 10 juli 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 37, § 1, 38, § 2, en 39, § 2, van het Vlaamse decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering (' bodemsaneringsdecreet ') de artikelen 39 en 134 van de Grondwet, alsook het in uitvoering ervan genomen artikel 6, § 1, II, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 in zoverre zij een verbod tot beëindiging inhouden van een huurovereenkomst met betrekking tot een grond waarop een risico-inrichting of -activiteit gevestigd is of wordt uitgevoerd of waar ernstige aanwijzingen van bodemverontreiniging bestaan, en aldus een rechtstreekse weerslag hebben op de contractuele verhoudingen tussen de huurder en de verhuurder ? »

(...)

III. In rechte

(...)

De in het geding zijnde bepalingen

B.1. De in het geding zijnde bepalingen van het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering luiden :

« Art. 37, § 1. Gronden waarop een inrichting gevestigd is of was of een activiteit wordt of werd uitgevoerd die opgenomen is in de lijst bedoeld in artikel 3, § 1, kunnen slechts overgedragen worden als er vooraf een oriënterend bodemonderzoek heeft plaatsgehad, behalve in het geval bedoeld in artikel 3, § 2, 1^o, tweede lid.

[...] »

« Art. 38. [...] »

§ 2. Indien uit het beschrijvend bodemonderzoek of uit het register der verontreinigde gronden blijkt dat de bodemsaneringsnormen overschreden zijn, kan de overdracht niet plaatsvinden voor de overdrager :

- a) een bodemsaneringsproject heeft opgesteld dat ontvankelijk en volledig is;
- b) jegens OVAM de verbintenis heeft aangegaan de bodemsaneringswerken uit te voeren; en
- c) financiële zekerheden heeft gesteld overeenkomstig artikel 29.

Zolang er geen bodemsaneringsnormen vastgesteld zijn, zijn de bepalingen van de vorige paragrafen van overeenkomstige toepassing indien de bodemverontreiniging een ernstige bedreiging vormt.

[...] »

« Art. 39. [...] »

§ 2. Indien uit het beschrijvend bodemonderzoek of uit het register van de verontreinigde gronden blijkt dat de grond is aangetast door historische verontreiniging die een ernstige bedreiging vormt, kan de overdracht niet plaatsvinden voor de overdrager :

- a) een bodemsaneringsproject heeft opgesteld dat ontvankelijk en volledig is;
- b) jegens OVAM de verbintenis heeft aangegaan de bodemsaneringswerken uit te voeren; en
- c) financiële zekerheden heeft gesteld overeenkomstig artikel 33.

[...] »

Over de prejudiciële vraag

B.2.1. Het decreet van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering brengt een wettelijk kader tot stand voor het bestrijden van de bodemverontreiniging in Vlaanderen.

De in het geding zijnde bepalingen maken deel uit van hoofdstuk V, getiteld « Overdracht van gronden ». Ze regelen de procedure die van toepassing is bij de overdracht van gronden bedoeld in artikel 3, § 1, van het decreet, zijnde gronden waarop een inrichting gevestigd is, of een activiteit wordt uitgevoerd, die een verhoogd risico op bodemverontreiniging inhoudt.

B.2.2. De overdracht van dergelijke risicogronden kan slechts plaatsvinden nadat vooraf een oriënterend bodemonderzoek heeft plaatsgehad (artikel 37). Indien uit dat onderzoek of uit het register der verontreinigde gronden een ontoelaatbare verontreiniging blijkt, kan de grond pas worden overgedragen nadat een bodemsaneringsproject is opgesteld, jegens OVAM de verbintenis is aangegaan om de bodemsaneringswerken uit te voeren en financiële zekerheden zijn gesteld tot waarborg voor de kosten van de saneringswerken en de eventuele aansprakelijkheid (artikelen 38 en 39).

B.2.3. Luidens artikel 40, § 2, van het decreet kunnen de verwerver van de gronden of OVAM de nietigheid vorderen van de overdracht die plaatsvond in strijd met de bepalingen van de artikelen 37, 38, §§ 1 tot 3, en 39, §§ 1 tot 3.

B.2.4. Artikel 2, 18°, van het decreet geeft een definitie van wat voor de toepassing van het decreet valt onder « overdracht » van gronden en rekent daartoe, onder meer, « het aangaan of beëindigen van een huur, handelshuur, pacht, bruikleen of concessie voor een gecumuleerde duur van meer dan 1 jaar, op een grond waarop een inrichting gevestigd is of was of een activiteit uitgevoerd wordt of werd die is opgenomen in de lijst van artikel 3, § 1 van dit decreet » (artikel 2, 18°, d).

B.3. De verwijzende rechter vraagt het Hof of de in het geding zijnde bepalingen een schending inhouden van de regels die de onderscheiden bevoegdheid van de Staat en de gewesten bepalen, doordat zij ten aanzien van de gronden waarop zij van toepassing zijn, een verbod tot beëindiging van de huurovereenkomst zouden inhouden en aldus een rechtstreekse weerslag zouden hebben op de contractuele verhoudingen tussen de huurder en de verhuurder.

B.4.1. Krachtens artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen zijn de gewesten bevoegd voor « de bescherming van het leefmilieu, onder meer die van de bodem, de ondergrond, het water en de lucht tegen verontreiniging en aantasting, alsmede de strijd tegen de geluidshinder ».

Voor zover zij er niet anders over hebben beschikt, hebben de Grondwetgever en de bijzondere wetgever aan de gemeenschappen en de gewesten de volledige bevoegdheid toegekend tot het uitvaardigen van regels die eigen zijn aan de hun toegewezen aangelegenheden.

B.4.2. In artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 vindt de gewestwetgever de algemene bevoegdheid om met betrekking tot de bodemsanering regelen op te treden. Inzonderheid is hij op grond van die bepaling bevoegd om maatregelen te nemen ten aanzien van gronden die een verhoogd risico op bodemverontreiniging inhouden.

B.5.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de overdracht van grond naar aanleiding van de beëindiging van een handelshuurovereenkomst.

Uit de combinatie van de bovenvermelde bepalingen volgt dat, wanneer de overdracht van grond met een verhoogd risico op bodemverontreiniging samengaat met het aangaan of het beëindigen van een huurovereenkomst, aan de huurder en de huurder specifieke verplichtingen worden opgelegd, naast die welke zijn vermeld in de artikelen 1708 en volgende van het Burgerlijk Wetboek.

B.5.2. Aldus leidt het bodemsaneringsdecreet ertoe dat de leveringsverplichting van de verhuurder en de teruggaveplicht van de huurder aan bijkomende vereisten worden onderworpen, waarvan de niet-naleving kan leiden tot de nietigheid van de overdracht.

B.6.1. De in het geding zijnde bepalingen vallen binnen de bevoegdheid van de decreetgever inzake de bescherming van het leefmilieu en doen geen afbreuk aan de bevoegdheid van de federale wetgever om de contractuele betrekkingen tussen de huurder en de verhuurder bij de verhuur van een goed te regelen.

B.6.2. De decreetgever grijpt elke vorm van overdracht van het eigendomsrecht of van de feitelijke controle over gronden met een verhoogd risico op bodemverontreiniging, zoals opgesomd in artikel 2, 18°, aan als een gelegenheid om een onderzoek in te stellen naar eventuele bodemverontreiniging, met het oog op sanering. Hij beoogt daarmee niet de onderliggende rechtsverhoudingen te regelen.

De opgelegde verplichtingen gelden overigens bij alle vormen van overdracht bedoeld in artikel 2, 18°, en niet alleen voor overdrachten die plaatsvinden bij overeenkomst.

B.6.3. Het feit dat de toepassing van de in het geding zijnde bepalingen, bij de beëindiging van een huurovereenkomst, leiden tot bijkomende verplichtingen voor de huurder, is het gevolg van de cumulatieve toepassing van twee verschillende regelingen, die door twee verschillende wetgevers, elk binnen zijn bevoegdheidsdomein konden worden uitgevaardigd.

Weliswaar kunnen de verwerver van de gronden of OVAM de nietigheid vorderen van de overdracht die plaatsvond in strijd met de bepalingen van de artikelen 37, 38, §§ 1 tot 3, en 39, §§ 1 tot 3. Evenwel, in zoverre die nietigheidsgrond verbonden is met de niet-naleving van bepalingen waarvoor de decreetgever bevoegd was, valt het invoeren van die sanctie eveneens binnen diens bevoegdheid.

B.7. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 37, § 1, 38, § 2, en 39, § 2, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 22 februari 1995 betreffende de bodemsanering schenden niet de artikelen 39 en 134 van de Grondwet en artikel 6, § 1, II, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, in zoverre zij de overdracht van grond door de verhuurder of de huurder aan bepaalde voorwaarden onderwerpen.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 31 maart 2004.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2004/202207]

Extrait de l'arrêt n° 61/2004 du 31 mars 2004

Numéro du rôle : 2762

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 37, § 1^{er}, 38, § 2, et 39, § 2, du décret de la Région flamande du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol, posée par le Tribunal de première instance de Courtrai.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Moerman et E. Derycke, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet de la question préjudicielle et procédure

Par jugement du 27 juin 2003 en cause de J. Van Lerberghe contre F. Dermout et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 10 juillet 2003, le Tribunal de première instance de Courtrai a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 37, § 1^{er}, 38, § 2, et 39, § 2, du décret flamand du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol violent-ils les articles 39 et 134 de la Constitution ainsi que l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980, pris en exécution de ces dispositions, en tant qu'ils impliquent une interdiction de mettre fin à un contrat de location concernant un terrain sur lequel est implanté un établissement, sur lequel est exercée une activité à risques ou présentant de sérieux indices de pollution du sol et en tant qu'ils ont ainsi une incidence directe sur les relations contractuelles entre preneur et bailleur ? »

(...)

III. En droit

(...)

Les dispositions en cause

B.1. Les dispositions en cause du décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol énoncent :

« Art. 37. § 1^{er}. Les terrains où est ou a été implanté un établissement ou est ou a été exercée une activité figurant sur la liste visée à l'article 3, § 1^{er}, ne peuvent être cédées [lire : cédés] qu'après qu'elles [lire : qu'ils] ont fait l'objet d'une reconnaissance d'orientation du sol, sauf dans le cas visé à l'article 3, § 2, 1, deuxième alinéa.

[...] »

« Art. 38. [...]

§ 2. Si la reconnaissance descriptive du sol ou le registre des sols pollués fait apparaître un dépassement des normes d'assainissement du sol, la cession ne peut avoir lieu avant que le cédant :

- a) n'ait établi un projet d'assainissement du sol recevable et complet;
- b) ne se soit engagé envers l'OVAM d'exécuter les travaux d'assainissement du sol; et
- c) n'ait constitué des sûretés financières conformément à l'article 33.

Tant que des normes d'assainissement du sol n'ont pas été arrêtées, les dispositions des paragraphes précédents sont applicables par analogie si la pollution du sol constitue une menace grave.

[...] »

« Art. 39. [...]

§ 2. Si la reconnaissance descriptive du sol ou le registre des sols pollués fait apparaître que le sol fait l'objet d'une pollution historique constituant une menace grave, la cession ne peut avoir lieu avant que le cédant :

- a) n'ait établi un projet d'assainissement du sol recevable et complet;
- b) ne se soit engagé envers l'OVAM d'exécuter les travaux d'assainissement du sol; et
- c) n'ait constitué des sûretés financières conformément à l'article 29.

[...] ».

Quant à la question préjudicielle

B.2.1. Le décret du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol met en œuvre un cadre légal en vue de lutter contre la pollution du sol en Flandre.

Les dispositions en cause font partie du chapitre V, intitulé « Cessions de terrains ». Elles règlent la procédure applicable lors de la cession des terrains visés à l'article 3, § 1^{er}, du décret, c'est-à-dire des terrains sur lesquels est implanté un établissement ou exercée une activité présentant un risque accru de pollution du sol.

B.2.2. De tels terrains à risque ne peuvent être cédés qu'après avoir fait préalablement l'objet d'une « reconnaissance d'orientation du sol » (article 37). Si cette reconnaissance ou le registre des terrains pollués font apparaître une pollution inadmissible, le terrain ne peut être cédé qu'après établissement d'un projet d'assainissement du sol, un engagement envers l'OVAM d'exécuter les travaux d'assainissement du sol et une constitution de sûretés financières garantissant le coût des travaux d'assainissement et la responsabilité éventuelle (articles 38 et 39).

B.2.3. Aux termes de l'article 40, § 2, du décret, l'acquéreur des terrains ou l'OVAM peut demander la nullité de la cession qui est contraire aux dispositions des articles 37, 38, §§ 1^{er} à 3, et 39, §§ 1^{er} à 3.

B.2.4. L'article 2, 18°, du décret donne une définition de ce qu'il y a lieu d'entendre par « cession » de terrains pour l'application du décret et y inclut, entre autres, « la conclusion ou la cessation d'un bail à loyer, d'un bail commercial, d'un bail à ferme, d'un prêt à usage ou d'une concession pour une durée cumulée de plus de 1 an, portant sur un terrain sur lequel n'est ou n'a pas été installé un établissement ou n'est ou n'a pas été exercée une activité figurant sur la liste reprise à l'article 3, § 1^{er}, du présent décret » (article 2, 18°, d).

B.3. Le juge *a quo* demande à la Cour si les dispositions en cause violent les règles qui déterminent les compétences respectives de l'État et des régions en ce qu'elles impliqueraient une interdiction de rupture du contrat de bail à l'égard des terrains auxquels elles sont applicables et auraient ainsi une incidence directe sur les relations contractuelles entre preneur et bailleur.

B.4.1. En vertu de l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les régions sont compétentes pour « la protection de l'environnement, notamment celle du sol, du sous-sol, de l'eau et de l'air contre la pollution et les agressions ainsi que la lutte contre le bruit ».

Le Constituant et le législateur spécial, dans la mesure où ils n'en disposent pas autrement, ont attribué aux communautés et aux régions toute la compétence d'édicter les règles propres aux matières qui leur ont été transférées.

B.4.2. Le législateur régional trouve dans l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 la compétence générale lui permettant de régler ce qui concerne l'assainissement du sol. Sur la base de cette disposition, il est en particulier compétent pour adopter des mesures à l'égard de terrains présentant un risque accru de pollution du sol.

B.5.1. La question préjudicielle concerne la cession de terrains consécutive à la cessation d'un bail commercial.

Il découle de la lecture conjointe des dispositions susmentionnées que, lorsque la cession d'un terrain présentant un risque accru de pollution du sol coïncide avec la conclusion ou avec la cessation d'un contrat de bail, le bailleur et le preneur se voient imposer des obligations spécifiques, en plus de celles mentionnées aux articles 1708 et suivants du Code civil.

B.5.2. Le décret relatif à l'assainissement du sol a donc pour effet que l'obligation de fourniture du bailleur et l'obligation de restitution du preneur sont soumises à des exigences complémentaires, dont le non-respect peut entraîner la nullité de la cession.

B.6.1. Les dispositions en cause relèvent de la compétence du législateur décentralisé en matière de protection de l'environnement et ne portent pas atteinte à la compétence du législateur fédéral pour régler les relations contractuelles entre preneur et bailleur lors de la location d'un bien.

B.6.2. Le législateur décentralisé saisit toutes les formes de cession du droit de propriété ou de contrôle de fait sur des terrains présentant un risque accru de pollution du sol énumérées à l'article 2, 18°, comme une occasion pour effectuer une reconnaissance au sujet d'une éventuelle pollution du sol, en vue d'un assainissement. Ce faisant, il ne vise pas à régler les relations de droit sous-jacentes.

Les obligations imposées s'appliquent du reste à toutes les formes de cession visées à l'article 2, 18°, et pas seulement aux cessions qui ont lieu par contrat.

B.6.3. Le fait que l'application des dispositions en cause entraîne, lors de la cessation d'un contrat de bail, des obligations complémentaires pour le preneur est la conséquence de l'application cumulative de deux réglementations différentes qui pouvaient être édictées par deux législateurs différents, chacun dans son domaine de compétence.

Sans doute les acquéreurs des terrains ou l'OVAM peuvent-ils demander la nullité de la cession qui a eu lieu en contradiction avec les dispositions des articles 37, 38, §§ 1^{er} à 3, et 39, §§ 1^{er} à 3. Toutefois, en tant que cette cause de nullité est liée au non-respect de dispositions pour lesquelles le législateur décentralisé était compétent, l'instauration de cette sanction relève également de la compétence de ce dernier.

B.7. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 37, § 1^{er}, 38, § 2, et 39, § 2, du décret de la Région flamande du 22 février 1995 relatif à l'assainissement du sol ne violent pas les articles 39 et 134 de la Constitution et l'article 6, § 1^{er}, II, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en tant qu'ils soumettent à certaines conditions la cession de terrains par le bailleur ou le preneur.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 31 mars 2004.

Le greffier,

Le président,

P.-Y. Dutilleux.

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2004/202207]

Auszug aus dem Urteil Nr. 61/2004 vom 31. März 2004

Geschäftsverzeichnisnummer 2762

In Sachen: Präjudizielle Frage in bezug auf die Artikel 37 § 1, 38 § 2 und 39 § 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 22. Februar 1995 über die Bodensanierung, gestellt vom Gericht erster Instanz Kortrijk.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern L. François, M. Bossuyt, E. De Groot, J.-P. Moerman und E. Derycke, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 27. Juni 2003 in Sachen J. Van Lerberghe gegen F. Dermout und andere, dessen Ausfertigung am 10. Juli 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Kortrijk folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 37 § 1, 38 § 2 und 39 § 2 des flämischen Dekrets vom 22. Februar 1995 über die Bodensanierung (' Bodensanierungsdekret ') gegen die Artikel 39 und 134 der Verfassung sowie gegen den in deren Ausführung verabschiedeten Artikel 6 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980, insofern sie die Beendigung eines Mietvertrags bezüglich eines Grundstücks, auf dem eine risikoträchtige Einrichtung oder Tätigkeit angesiedelt ist oder bei dem ernsthafte Hinweise auf Bodenverschmutzung vorliegen, untersagen und sich somit unmittelbar auf das Vertragsverhältnis zwischen Mieter und Vermieter auswirken?»

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

Die fraglichen Bestimmungen

B.1. Die fraglichen Bestimmungen des Dekrets vom 22. Februar 1995 über die Bodensanierung lauten:

«Art. 37. § 1. Grundstücke, auf denen eine Einrichtung angesiedelt ist oder war oder eine Tätigkeit, die in die in Artikel 3 § 1 genannte Liste aufgenommen ist, ausgeübt wird oder wurde, können, außer in dem in Artikel 3 § 2 Nr. 1 Absatz 2 vorgesehenen Fall, nur nach einer vorhergehenden orientierenden Bodenuntersuchung übertragen werden.

[...]

«Art. 38. [...]

§ 2. Wenn aus der beschreibenden Bodenuntersuchung oder aus dem Register der verunreinigten Grundstücke ersichtlich wird, daß die Bodensanierungsnormen überschritten worden sind, kann die Übertragung nicht stattfinden, bevor der Übertragende:

- a) ein Bodensanierungskonzept aufgestellt hat, das zulässig und vollständig ist,
- b) sich der OVAM gegenüber verpflichtet hat, die Bodensanierungsarbeiten auszuführen, und
- c) gemäß Artikel 29 finanzielle Sicherheiten geleistet hat.

Solange keine Bodensanierungsnormen festgelegt worden sind, sind die Bestimmungen des vorherigen Paragraphen entsprechend anwendbar, wenn die Bodenverunreinigung eine ernste Gefahr darstellt.

[...]

«Art. 39. [...]

§ 2. Wenn aus der beschreibenden Bodenuntersuchung oder aus dem Register der verunreinigten Grundstücke ersichtlich wird, daß das Grundstück aufgrund historischer Verschmutzung in dem Maße verunreinigt ist, daß eine ernste Gefahr besteht, kann die Übertragung nicht stattfinden, bevor der Übertragende:

- a) ein Bodensanierungskonzept aufgestellt hat, das zulässig und vollständig ist,
- b) sich der OVAM gegenüber verpflichtet hat, die Bodensanierungsarbeiten auszuführen, und
- c) gemäß Artikel 33 finanzielle Sicherheiten geleistet hat.

[...]

In bezug auf die präjudizielle Frage

B.2.1. Das Dekret vom 22. Februar 1995 über die Bodensanierung schafft einen Rechtsrahmen zur Bekämpfung der Bodenverschmutzung in Flandern.

Die fraglichen Bestimmungen sind Bestandteil von Kapitel V mit dem Titel «Übertragung von Grundstücken». Sie regeln das bei der Übertragung von Grundstücken im Sinne von Artikel 3 § 1 des Dekrets anwendbare Verfahren, das heißt von Grundstücken, auf denen eine Einrichtung niedergelassen ist oder eine Tätigkeit ausgeübt wird, die eine erhöhte Gefahr der Bodenverschmutzung beinhaltet.

B.2.2. Die Übertragung solcher Risikogrundstücke darf nur erfolgen, nachdem zuvor eine orientierende Bodenuntersuchung durchgeführt wurde (Artikel 37). Wenn sich aus dieser Untersuchung oder aus dem Register der verunreinigten Grundstücke eine unzulässige Verschmutzung ergibt, kann das Grundstück erst übertragen werden, nachdem ein Bodensanierungskonzept aufgestellt wurde, gegenüber der OVAM die Verpflichtung zur Ausführung der Bodensanierungsarbeiten eingegangen wurde und finanzielle Sicherheiten als Garantie für die Kosten der Sanierungsarbeiten und die etwaige Haftung geboten wurden (Artikel 38 und 39).

B.2.3. Gemäß Artikel 40 § 2 des Dekrets können die Käufer der Grundstücke oder die OVAM die Nichtigkeit einer Übertragung beantragen, die im Widerspruch zu den Bestimmungen der Artikel 37, 38 §§ 1 bis 3 und 39 §§ 1 bis 3 stattgefunden hat.

B.2.4. Artikel 2 Nr. 18 des Dekrets enthält eine Definition dessen, was zur Anwendung des Dekrets mit «Übertragung» von Grundstücken gemeint ist, und zählt hierzu unter anderem «die Aufnahme oder Beendigung einer Miete, Handelsmiete, Pacht, Leihgabe oder Konzession für eine Gesamtdauer von mehr als einem Jahr für ein Grundstück, auf dem eine Einrichtung angesiedelt ist oder war oder eine Tätigkeit ausgeübt wird oder wurde, die in der Liste von Artikel 3 § 1 dieses Dekrets angeführt ist» (Artikel 2 Nr. 18 Buchstabe d).

B.3. Der verweisende Richter fragt den Hof, ob die beanstandeten Bestimmungen einen Verstoß gegen die Regeln zur Festlegung der jeweiligen Zuständigkeiten des Staates und der Regionen beinhalten, da sie in bezug auf die Grundstücke, auf die sie Anwendung fänden, ein Verbot zur Beendigung des Mietvertrags enthielten und somit eine unmittelbare Auswirkung auf die vertraglichen Verhältnisse zwischen dem Mieter und dem Vermieter hätten.

B.4.1. Aufgrund von Artikel 6 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen sind die Regionen zuständig für «den Umweltschutz, u.a. den Schutz des Bodens, des Untergrunds, des Wassers und der Luft gegen Verunreinigung und Belastung, sowie die Bekämpfung der Lärmbelästigung».

Insofern der Verfassungsgeber und der Sondergesetzgeber nichts anderes darüber festgelegt haben, haben sie den Gemeinschaften und Regionen die vollständige Zuständigkeit zum Erlassen von Regeln, die den ihnen übertragenen Sachbereichen eigen sind, erteilt.

B.4.2. Aus Artikel 6 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 schöpft der Regionalgesetzgeber die allgemeine Befugnis, bezüglich der Boden-sanierung Regelungen zu erlassen. Insbesondere ist er aufgrund dieser Bestimmung befugt, Maßnahmen in bezug auf Grundstücke zu ergreifen, die ein erhöhtes Risiko der Bodenverschmutzung aufweisen.

B.5.1. Die präjudizielle Frage bezieht sich auf die Übertragung von Grundstücken anlässlich der Beendigung eines Handelsmietvertrags.

Aus der Verbindung der obenerwähnten Bestimmungen ergibt sich, daß in dem Fall, wo die Übertragung von Grundstücken mit einem erhöhten Risiko der Bodenverschmutzung mit dem Beginn oder der Beendigung eines Mietvertrags einhergeht, dem Vermieter und dem Mieter spezifische Verpflichtungen auferlegt werden, zusätzlich zu denjenigen, die in den Artikeln 1708 ff. des Zivilgesetzbuches angeführt sind.

B.5.2. Somit führe das Boden-sanierungsdekret dazu, daß der Lieferungsverpflichtung des Vermieters und der Rückgabepflicht des Mieters zusätzliche Anforderungen auferlegt werden, deren Nichteinhaltung zur Nichtigkeit der Übertragung führen kann.

B.6.1. Die fraglichen Bestimmungen sind Bestandteil der Zuständigkeit des Dekretgebers für den Schutz der Umwelt und leisten der Zuständigkeit des föderalen Gesetzgebers für die Regelung der vertraglichen Beziehungen zwischen dem Mieter und dem Vermieter bei der Vermietung eines Gutes keinen Abbruch.

B.6.2. Der Dekretgeber nutzt jegliche Form der Übertragung des Eigentumsrechts oder der faktischen Kontrolle über Grundstücke mit einem erhöhten Risiko der Bodenverschmutzung im Sinne von Artikel 2 Nr. 18 als Gelegenheit, eine Untersuchung hinsichtlich einer etwaigen Bodenverschmutzung im Hinblick auf die Sanierung durchführen zu lassen. Damit beabsichtigt er nicht, das zugrunde liegende Rechtsverhältnis zu regeln.

Die auferlegten Verpflichtungen gelten im übrigen bei allen Formen der Übertragung im Sinne von Artikel 2 Nr. 18 und nicht nur für Übertragungen, die vertraglich erfolgen.

B.6.3. Der Umstand, daß die Anwendung der fraglichen Bestimmungen bei der Beendigung eines Mietvertrags zusätzliche Verpflichtungen für den Mieter zur Folge haben, ergibt sich aus der gleichzeitigen Anwendung von verschiedenen Regelungen, die durch zwei unterschiedliche Gesetzgeber jeweils in ihrem Zuständigkeitsbereich beschlossen werden konnten.

Zwar kann der Erwerber des Grundstücks oder die OVAM die Nichtigkeit einer Übertragung, die im Widerspruch zu den Bestimmungen der Artikel 37, 38 §§ 1 bis 3 und 39 §§ 1 bis 3 erfolgt ist, fordern, doch insofern dieser Nichtigkeitsgrund mit der Nichteinhaltung von Bestimmungen zusammenhängt, für die der Dekretgeber zuständig war, ist er ebenfalls zur Einführung dieser Sanktion befugt.

B.7. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 37 § 1, 38 § 2 und 39 § 2 des Dekrets der Flämischen Region vom 22. Februar 1995 über die Boden-sanierung verstoßen nicht gegen die Artikel 39 und 134 der Verfassung und Artikel 6 § 1 II Nr. 1 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insoweit sie die Übertragung von Grundstücken durch den Vermieter oder den Mieter von bestimmten Bedingungen abhängig machen.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 31. März 2004.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
(gez.) A. Arts.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE- EN ASSURANTIEWEZEN

[2004/95050]

Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten en verplichtingen van een verzekeringsonderneming

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, op datum van 29 juni 2004, wordt de overeenkomst goedgekeurd waardoor de onderneming « CB Life Insurances Belgium » (administratief codenummer 1035), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Kolonel Bourgstraat 128, te 1140 Brussel, met uitwerking op 1 januari 2004, al de rechten en plichten van haar verzekeringscontracten « Leven » overdraagt aan de onderneming « Ethias Leven » (administratief codenummer 0622), onderlinge verzekeringsvereniging waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd rue des Croisiers 24, te 4000 Liège.

De door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen goedgekeurde overdracht geldt ten aanzien van alle verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen). (26861)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[2004/95050]

Acte d'approbation d'une cession des droits et obligations d'une entreprise d'assurances

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 29 juin 2004, est approuvée la convention par laquelle l'entreprise « CB Life Insurances Belgium » (code administratif 1035), société anonyme, dont le siège social est situé rue Colonel Bourg 128, à 1140 Bruxelles, cède, avec effet au 1^{er} janvier 2004, tous ses contrats d'assurances « Vie », à l'entreprise « Ethias Vie » (code administratif 0662), société mutuelle dont le siège social est situé rue des Croisiers 24, à 4000 Liège.

La cession approuvée par la Commission bancaire, financière et des Assurances est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et tous tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances). (26861)

**COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN**

[2004/95052]

**Akte tot goedkeuring van een overdracht van de rechten
en verplichtingen van een verzekeringsonderneming**

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, op datum van 29 juni 2004, wordt de overeenkomst goedgekeurd waardoor het Nederlands bijkantoor van de Belgische onderneming « De Verenigde Verzekerden N.V. » (administratief codenummer 0356), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Luxemburgstraat 14, te 1000 Brussel, met uitwerking op 1 januari 2004, al haar verzekeringscontracten overdraagt aan de onderneming « DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij N.V. », naamloze vennootschap naar Nederlands recht, waarvan de zetel is gevestigd Karspeldreef 15, te 1102 BB Amsterdam-NL.

De door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen goedgekeurde overdracht geldt ten aanzien van alle verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokkenen (artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen). (26863)

**COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES**

[2004/95052]

**Acte d'approbation d'une cession partielle des droits
et obligations d'une entreprise d'assurances**

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 29 juin 2004, est approuvée la convention par laquelle la succursale néerlandaise de l'entreprise belge « Les Assurés réunis S.A. » (code administratif 0356), société anonyme, dont le siège social est situé rue de Luxembourg 14, à 1000 Bruxelles, cède, avec effet au 1^{er} janvier 2004, tous ses contrats d'assurances à l'entreprise « DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij N.V. », société anonyme de droit néerlandais, dont le siège social est situé Karspeldreef 15, à 1102 BB Amsterdam-NL.

La cession approuvée par la Commission bancaire, financière et des Assurances est réalisée valablement à l'égard de tous les preneurs, assurés et tous tiers intéressés (article 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances). (26863)

**COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIE-
EN ASSURANTIEWEZEN**

[2004/95051]

Beslissing tot goedkeuring van een overdracht van borgstellingsovereenkomsten tengevolge een fusie door overneming tussen maatschappijen voor onderlinge borgstelling

Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, op datum van 29 juni 2004, wordt de overdracht van de borgstellingsovereenkomsten goedgekeurd tengevolge een fusie door overneming van de C.V.B.A. « Caution mutuelle de l'Arrondissement de Charleroi », afgekort : « CMC » (administratief codenummer 1718), waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd rue du Grand Central 39/41, te 6000 Charleroi, door de C.V.B.A. « Société de Caution mutuelle des Entreprises », afgekort : « SOCAME » (administratief codenummer 1706), waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd rue de la Grosse Pomme 1B, à 7000 Mons. (26862)

**COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES**

[2004/95051]

Acte d'approbation d'une cession des contrats de cautionnement résultant d'une fusion par absorption entre des sociétés de cautionnement

Par décision du Comité de Direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 29 juin 2004, est approuvée la cession des contrats de cautionnement résultant de la fusion par absorption de la S.C.R.L. « Caution mutuelle de l'Arrondissement de Charleroi », en abrégé : « CMC » (code administratif 1718), dont le siège social est situé rue du Grand Central 39/41, à 6000 Charleroi, par la S.C.R.L. « Société de Caution mutuelle des Entreprises », en abrégé : « SOCAME » (code administratif 1706), dont le siège social est situé rue de la Grosse Pomme 1B, à 7000 Mons. (26862)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2004/09502]

Rechterlijke Orde. — Gerechtsdeurwaarders

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2004, dat in werking treedt op 16 augustus 2004, is aan de heer Capron, V., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2004/09502]

Ordre judiciaire. — Huissiers de justice

Par arrêté royal du 19 janvier 2004, entrant en vigueur le 16 août 2004, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Capron, V., de ses fonctions de huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle, peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN — SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2004/40603]

Administratie van de thesaurie – Administration de la trésorerie

MAANDELIJKE SCHATKISTTOESTAND – SITUATION MENSUELLE DU TRESOR

Toestand op 31 maart 2004 — Situation au 31 mars 2004

(in miljoenen EURO)

(en millions EURO)

I. Uitvoering van de begroting tijdens het jaar 2004
(op ordonnanceringsbasis)I. Exécution du budget au cours de l'année 2004
(sur base d'ordonnement)

	Begroting 2003 — Budget 2003	Begroting 2004 — Budget 2004	
A. ONTVANGSTEN			A. RECETTES
<i>Lopende ontvangsten</i>			<i>Recettes courantes</i>
Fiscale ontvangsten	0,0	6.909,2	Recettes fiscales
Niet-fiscale ontvangsten	111,8	917,9	Recettes non fiscales
Totaal	111,8	7.827,1	Total
<i>Kapitaalontvangsten</i>			<i>Recettes en capital</i>
Fiscale ontvangsten	0,0	0,0	Recettes fiscales
Niet-fiscale ontvangsten	4,1	3.522,6	Recettes non fiscales
Totaal	4,1	3.522,6	Total
Opbrengst van geconsolideerde leningen	0,0	10.459,7	Produits d'emprunts consolidés
Algemeen totaal	115,9	21.809,4	Total général
B. UITGAVEN			B. DEPENSES
Autoriteitsdepartementen	229,1	2.790,7	Départements d'autorité
Sociale cel	131,3	4.879,8	Cellule sociale
Economische cel	1.103,5	1.084,6	Cellule économique
FOD Fin., vr Financ. Europese Unie	1.638,6	0,0	SPF Fin., pr le Fin. Union européenne
FOD Fin., vr Rijksschuld - zonder aflossing	0,0	6.448,1	SPF Fin., pr Dette publ. - sans amortis.
FOD Financiën, voor de Dotaties	0,0	131,6	SPF Finances, pour les Dotations
Totaal	3.102,5	15.334,8	Total
FOD Fin., vr Rijksschuld - aflossing	3,5	6,9	SPF Fin., pr Dette publ. — amortissem.
Algemeen totaal	3.106,0	15.341,7	Total général

II. Schatkisttoestand op kasbasis

II. Situation du trésor sur base de caisse

	Maart 2004 — Mars 2004	3 maand 2004 — 3 mois 2004	
1. Ontvangsten	2.464,2	11.465,6	1. Recettes
2. Uitgaven	7.062,1	20.736,0	2. Dépenses
3. Begrotingsresultaat (1 - 2)	- 4.597,9	- 9.270,4	3. Résultat budgétaire (1 - 2)
4. Andere verrichtingen (*)	- 416,1	- 436,5	4. Autres opérations (*)
5. Netto te financieren saldo (3 + 4)	- 5.014,0	- 9.706,9	5. Solde net à financer (3 + 4)
Overgang naar schuldvariatie			Passage vers la variation de la dette
6. Netto te financieren saldo	5.014,0	9.706,9	6. Solde net à financer
7. Wisselverschil (- = winst)	123,3	79,2	7. Variations de change (- = gain)
8. Verrichtingen met I.M.F.	0,0	- 3.458,8	8. Opérations avec F.M.I.
9. Beheersverrichtingen	- 4.055,1	1.565,5	9. Opérations de gestion
10. Gekapital. intresten (omruilingen)	0,0	0,0	10. Intérêts capitalisés (échanges)
11. Overname van schulden	0,0	0,0	11. Reprise dettes
12. Gekapital. Intresten (zero-bonds)	0,0	0,0	12. Intérêts capitalisés (zéro-bonds)
13.	0,0	0,0	13.
14. Diverse	0,0	0,0	14. Divers
15. <i>Nominale evolutie (6 tot 14)</i>	<i>1.082,2</i>	<i>7.892,8</i>	<i>15. Evolution nominale (6 à 14)</i>
16. Aflossing Rijksschuld	660,7	1.391,7	16. Amortissement de la Dette publique
17. <i>Bruto te financieren saldo (6 + 16)</i>	<i>5.674,7</i>	<i>11.098,6</i>	<i>17. Solde brut à financer (6 + 16)</i>

(*) De « andere verrichtingen » omvatten het saldo van de derden-gelden en van de thesaurieverrichtingen en de uitgifte- en delgingsverschillen

Les « autres opérations » comprennent le solde des fonds de tiers et des opérations de trésorerie et les différences d'émission et d'amortissement.

Nominale stand van de Rijksschuld per eind maart 2004

Situation nominale de la Dette publique à fin mars 2004

18. Middellange en lange termijn	237.565,7	18. Moyen et long terme
19. Korte termijn	33.345,5 (**)	19. Court terme
20. Totaal (18 + 19)	270.911,2	20. Total (18 + 19)

(**) Inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist : 6.718,0 miljoen EURO.

(**) Y compris les opérations de gestion du Trésor : 6.718,0 millions EURO.

**III. Toestand van de ontvangstverrichtingen
van 1 januari tot 31 maart 2004
(op kasbasis)**
**III. Situation des opérations de recettes
du 1^{er} janvier au 31 mars 2004
(sur base de caisse)**

	Ontvangsten — Recettes	Ramingen — Evaluations	
A. Rijksmiddelen			A. Voies et Moyens
<i>Lopende fiscale ontvangsten</i>			<i>Recettes fiscales courantes</i>
Directe belastingen			Contributions directes
Met accijnsrecht gelijkgestelde belasting	58,8	263,0	Taxe assimilée au droit d'accise
Roerende voorheffing	497,6	2.247,2	Précompte mobilier
Eenmalige bevrijdende aangifte	0,0	775,0	Déclaration libératoire unique
Voorafbetalingen	387,4	8.941,8	Versements anticipés
Belasting niet-verblijfhouders (kohier)	25,6	205,0	Impôt des non-résidents (par rôle)
Vennootschapsbelasting (kohier)	363,9	900,0	Impôt des sociétés (par rôle)
Personenbelasting (kohier)	- 70,6	- 1.593,2	Impôt des personnes physiques (par rôle)
Bedrijfsvoorheffing	4.171,0	17.491,8	Précompte professionnel
Voorafname en opbrengst personenbel.	42,1	126,2	Prélèv. sur produit impôt des pers. phys.
Diverse opbrengsten	2,2	24,6	Produits divers
Totaal	5.478,0	29.381,4	Total
Douane en Accijnzen			Douanes et Accises
Accijnzen	1.525,1	6.459,4	Droits d'accise
Vergunningsrecht	4,7	6,6	Taxe de patente
Diverse ontvangsten	1,8	6,5	Produits divers
Totaal	1.531,6	6.472,5	Total
BTW, Registratie en Domeinen			T.V.A., Enregistrement et Domaines
BTW en zegelrechten	- 266,9	1.678,0	T.V.A. et droits de timbre
Registratierechten	30,7	100,4	Droits d'enregistrement
Griffierechten	7,7	26,7	Droits de greffe
Hypotheekrechten	14,1	53,0	Droits d'hypothèque
Boeten inzake belastingen	17,6	90,5	Amendes en matière d'impôts
Taks op de coördinatiecentra	13,2	22,2	Taxes sur les centres de coordination
Taks op de V.Z.W.'s	9,9	35,1	Taxes sur les A.S.B.L.
Collectieve beleggingsinstellingen	6,4	206,2	Organismes de placement collectif
Boeten van veroordelingen	65,1	265,6	Amendes de condamnations
Boeten van veroordelingen (Fonds)	1,7	7,0	Amendes de condamnations (Fonds)
Rechten en boeten inzake bijstand	0,1	0,3	Droits et amendes en mat. d'assistance
Totaal	- 100,4	2.485,0	Total
Conjunctuurbuffer	0,0	0,0	Tampon conjoncturel
<i>Totaal lopende fiscale ontvangsten</i>	<i>6.909,2</i>	<i>38.338,9</i>	<i>Total des recettes fiscales courantes</i>
<i>Lopende niet-fiscale ontvangsten</i>	<i>1.029,7</i>	<i>0,0</i>	<i>Recettes non fiscales courantes</i>
Totaal van de lopende ontvangsten	7.938,9	38.338,9	Total des recettes courantes
<i>Fiscale kapitaalontvangsten</i>	<i>0,0</i>	<i>0,0</i>	<i>Recettes fiscales en capital</i>
<i>Niet-fiscale kapitaalontvangsten</i>	<i>3.526,7</i>	<i>30.237,1</i>	<i>Recettes non fiscales en capital</i>
Totaal van de kapitaalontvangsten	3.526,7	30.237,1	Total des recettes en capital
Totaal Rijksmiddelen	11.465,6	68.576,0	Total Voies et Moyens
	Ontvangsten — Recettes		
B. Aan de Europese Unie afgestane rechten			B. Droits cédés à l'Union Européenne
Invoerrechten	395,3		Droits d'entrée
BTW	188,6		T.V.A.
Totaal	583,9		Total

C. Toewijzing aan de sociale zekerheid

66.31 VDAB : BTW educ. verlof	6,4
66.32 Wachtverg. EGKS	2,7
66.33 Accijnzen Tabakfabrikaten	52,0
66.36 Aandelenoptie	6,1
66.37 SocZek/Pens. Politie : BTW	1.513,1

Totaal Bijdrage Sociale Zekerheid

1.580,3

C. Affectation à la sécurité sociale

66.31 ONEM : T.V.A. congé éduc.
66.32 Alloc. d'attente CECA
66.33 Accises tabac
66.36 Options sur actions
66.37 SécSoc/Pens. Police : T.V.A.

Total Affectation Sécurité Sociale**D. Financiering Gewesten en Gemeenschappen****D. Financement Régions et Communautés**

	VI. Gem. — Comm. fl.	Waals Gew. — Rég. wall.	Fr. Gem. — Comm. fr.	Br. Gew. — Rég. brux.	D. Gem. — Comm. germ.	Totaal — Total	
Gewestbelastingen + intresten + boeten							Impôts régionaux + intérêts + amendes
Belasting spelen en weddenschappen	3,9	5,0	—	2,0	—	10,9	Taxe jeux et paris
Belasting autom. ontspanningstoestellen	20,5	4,8	—	4,4	—	29,7	Taxe app. automatiques de divertissement
Openingstaks slijterijen	0,0	1,3	—	0,0	—	1,4	Taxe ouverture débits de boissons
Successierechten	159,0	81,8	—	66,1	—	306,9	Droits de succession
Onroerende voorheffing	0,0	0,7	—	0,6	—	1,3	Précompte immobilier
Registratierechten	296,9	139,8	—	87,6	—	524,4	Droits d'enregistrement
Verkeersbelasting	159,5	67,8	—	24,8	—	252,1	Taxe de circulation
Eurovignet	16,5	5,5	—	1,4	—	23,4	Eurovignette
Belasting op inverkeerstelling	36,6	13,3	—	9,1	—	59,0	Taxe de mise en circulation
Intresten	2,8	1,5	—	0,9	—	5,2	Intérêts
Boeten	2,4	1,2	—	0,4	—	4,0	Amendes
Totaal	698,2	322,8	0,0	197,3	0,0	1.218,4	Total
Toegewezen middelen							Moyens attribués
Personenbelasting (Gewest)	1.161,4	724,6	—	156,7	—	2.042,8	Impôts pers. physiques (Rég.)
Personenbelasting (Gemeenschap)	904,3	—	485,9	—	1,3	1.391,4	Impôts pers. physiques (Comm.)
BTW (Gemeenschap)	1.512,0	—	1.135,9	—	—	2.647,9	T.V.A. (Comm.)
Totaal	3.577,7	724,6	1.621,8	156,7	1,3	6.082,1	Total
	VI. Gem. — Comm. Comm. Fl.	Fr. Gem. — Comm. Comm. Fr.		Br. Hfdst. Gew. — Rég. Brux. Cap.			
Gemeenschapscommissies							Commissions communautaires
Pers. belas. (Gemeenschapscomm.)	1,3	5,3	—	6,6	—	13,3	Impôts pers. physiques (Comm. Comm.)
Totaal Gewesten en Gemeenschappen en Gemeenschapscommissies	4.277,3	1.052,7	1.621,8	360,7	1,3	7.313,8	Total Régions et Communautés et Commissions Communautaires

TOTAAL ONTVANGSTEN (A + B + C + D)

20.943,6

TOTAL RECETTES (A + B + C + D)**Opcentiemen en taksen**

Gemeenten	356,8
Provincies	11,8
Agglomeraties	7,7
Totaal	376,3

Additionnels et taxes

Communes
Provinces
Agglomérations
Total

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2004 /11295]

Bestuur Statistiek en Economische Informatie
**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2004/11295]

Statistique et information économique
**Cijfers van de werkelijke bevolking, per gemeente,
op 1 januari 2004**
**Chiffres de la population de droit, par commune,
à la date du 1^{er} janvier 2004**

ENTITES ADMINISTRATIVES ADMINISTRATIEVE EENHEDEN	HOMMES MANNEN	FEMMES VROUWEN	TOTAL TOTAAL
LE ROYAUME HET RIJK.....	5 087 176	5 309 245	10 396 421
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST...	480 334	519 565	999 899
ARR. DE BRUXELLES-CAPITALE ARR. BRUSSEL HOOFDSTAD.....	480 334	519 565	999 899
ANDERLECHT.....	45 047	47 708	92 755
AUDERGHEM OUDERGEM.....	13 619	15 469	29 088
BERCHEM-SAINTE-AGATHE SINT-AGATHA-BERCHEM.....	9 256	10 385	19 641
BRUXELLES BRUSSEL.....	70 405	70 907	141 312
ETTERBEEK.....	19 400	21 942	41 342
EVERE.....	15 154	17 564	32 718
FOREST VORST.....	22 500	24 926	47 426
GANSHOREN.....	9 160	11 332	20 492
IXELLES ELSENE.....	37 132	38 960	76 092
JETTE.....	19 415	22 523	41 938
KOEKELBERG.....	8 322	8 995	17 317
MOLENBEEK-SAINTE-JEAN SINT-JANS-MOLENBEEK.....	38 564	39 523	78 087
SAINT-GILLES SINT-GILLIS.....	22 205	21 692	43 897
SAINT-JOSSE-TEN-NOODE SINT-JOOST-TEN-NODE.....	11 762	11 285	23 047
SCHAERBEEK SCHAARBEEK.....	54 115	56 138	110 253
UCCLE UKKEL.....	34 407	40 715	75 122
WATERMAEL-BOITSFORT WATERMAAL-BOSVOORDE.....	11 179	13 119	24 298
WOLUWE-SAINTE-LAMBERT SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE.....	21 282	26 050	47 332
WOLUWE-SAINTE-PIERRE SINT-PIETERS-WOLUWE.....	17 410	20 332	37 742

VLAAMS GEWEST			
REGION FLAMANDE.....	2 966 640	3 049 384	6 016 024
PROVINCIE ANTWERPEN			
PROVINCE D'ANVERS.....	823 548	845 264	1 668 812
ARRONDISSEMENT ANTWERPEN			
ARRONDISSEMENT D'ANVERS.....	463 462	481 459	944 921
AARTSELAAR.....	7 019	7 218	14 237
ANTWERPEN (ANVERS).....	222 395	232 753	455 148
BOECHOUT.....	6 022	5 931	11 953
BOOM.....	7 559	8 008	15 567
BORSBEEK.....	4 984	5 320	10 304
BRASSCHAAT.....	18 211	18 954	37 165
BRECHT.....	12 954	12 954	25 908
EDEGEM.....	10 620	11 292	21 912
ESSEN.....	8 405	8 386	16 791
HEMIKSEM.....	4 648	4 788	9 436
HOVE.....	3 975	4 180	8 155
KALMTHOUT.....	8 544	8 852	17 396
KAPellen.....	12 737	13 237	25 974
KONTICH.....	9 967	10 203	20 170
LINT.....	3 962	3 997	7 959
MALLE.....	7 053	7 043	14 096
MORTSEL.....	11 716	12 734	24 450
NIEL.....	4 244	4 393	8 637
RANST.....	8 873	8 835	17 708
RUMST.....	7 266	7 322	14 588
SHELLE.....	3 813	3 933	7 746
SCHILDE.....	9 619	10 033	19 652
SCHOTEN.....	16 139	17 051	33 190
STABROEK.....	8 618	8 771	17 389
WIJNEGEM.....	4 187	4 580	8 767
WOMMELGEM.....	5 891	6 066	11 957
WUUSTWEZEL.....	9 029	8 977	18 006
ZANDHOVEN.....	6 157	6 103	12 260
ZOERSEL.....	9 984	10 416	20 400
ZWIJNDRECHT.....	8 871	9 129	18 000
ARRONDISSEMENT MECHELEN			
ARRONDISSEMENT DE MALINES.....	152 403	157 462	309 865
BERLAAR.....	5 140	5 205	10 345
BONHEIDEN.....	6 957	7 357	14 314
BORNEM.....	9 872	10 049	19 921
DUFFEL.....	7 797	8 160	15 957
HEIST-OP-DEN-BERG.....	18 804	19 064	37 868
LIER (LIERRE).....	15 944	16 877	32 821
MECHELEN (MALINES).....	37 465	39 516	76 981
NIJLEN.....	10 295	10 347	20 642
PUTTE.....	7 783	7 710	15 493
PUURS.....	7 914	7 924	15 838
SINT-AMANDS.....	3 792	3 819	7 611
SINT-KATELIJNE-WAVER.....	9 475	9 761	19 236
WILLEBROEK.....	11 165	11 673	22 838
ARRONDISSEMENT TURNHOUT			
ARRONDISSEMENT DE TURNHOUT.....	207 683	206 343	414 026
ARENDONK.....	6 088	6 031	12 119
BAARLE-HERTOG (BAERLE-DUC).....	1 119	1 128	2 247
BALEN.....	9 997	9 874	19 871
BEERSE.....	8 063	8 122	16 185
DESSEL.....	4 388	4 330	8 718

GEEL.....	17 335	17 109	34 444
GROBBENDONK.....	5 368	5 322	10 690
HERENTALS.....	12 752	13 117	25 869
HERENTHOUT.....	4 163	4 196	8 359
HERSELT.....	6 962	6 651	13 613
HOOGSTRATEN.....	9 414	9 031	18 445
HULSHOUT.....	4 434	4 556	8 990
KASTERLEE.....	9 047	8 720	17 767
LAAKDAL.....	7 428	7 387	14 815
LILLE.....	7 731	7 594	15 325
MEERHOUT.....	4 651	4 628	9 279
MERKSPLAS.....	4 141	3 886	8 027
MOL.....	16 102	16 254	32 356
OLEN.....	5 586	5 504	11 090
OUD-TURNHOUT.....	6 261	6 214	12 475
RAVELS.....	6 794	6 642	13 436
RETIE.....	5 119	4 895	10 014
RIJKEVORSEL.....	5 329	5 166	10 495
TURNHOUT.....	19 326	20 129	39 455
VORSELAAR.....	3 648	3 675	7 323
VOSELAAR.....	5 085	5 032	10 117
WESTERLO.....	11 352	11 150	22 502
PROVINCIE VLAAMS-BRABANT			
PROVINCE DU BRABANT FLAMAND.....	505 345	526 559	1 031 904
ARRONDISSEMENT HALLE-VILVOORDE			
ARRONDISSEMENT DE HAL-VILVORDE.	276 860	291 931	568 791
AFFLIGEM.....	5 747	5 937	11 684
ASSE.....	13 964	14 775	28 739
BEERSEL.....	11 319	11 895	23 214
BEVER (BIEVENE).....	948	1 001	1 949
DILBEEK.....	18 749	20 309	39 058
DROGENBOS.....	2 203	2 597	4 800
GALMAARDEN (GAMMERAGES).....	3 877	4 029	7 906
GOOIK.....	4 418	4 458	8 876
GRIMBERGEN.....	16 010	17 352	33 362
HALLE (HAL).....	16 702	17 614	34 316
HERNE.....	3 159	3 231	6 390
HOELLAART.....	4 853	5 124	9 977
KAMPENHOUT.....	5 332	5 525	10 857
KAPELLE-OP-DEN-BOS.....	4 356	4 495	8 851
KRAAINEM.....	6 296	6 682	12 978
LENNIK.....	4 314	4 412	8 726
LIEDEKERKE.....	5 817	6 063	11 880
LINKEBEEK.....	2 326	2 444	4 770
LONDERZEEL.....	8 499	8 806	17 305
MACHELEN.....	5 820	6 291	12 111
MEISE.....	9 012	9 415	18 427
MERCHTEM.....	7 228	7 323	14 551
OPWIJK.....	5 850	6 136	11 986
OVERIJSE.....	11 686	12 269	23 955
PEPINGEN.....	2 156	2 175	4 331
ROOSDAAL.....	5 215	5 426	10 641
SINT-GENESIUS-RODE			
(RHODE-SAINT-GENESE).....	8 726	9 169	17 895
SINT-PIETERS-LEEUV.....	14 891	15 594	30 485
STEENOKKERZEEL.....	5 245	5 419	10 664
TERNAT.....	7 164	7 410	14 574
VILVOORDE (VILVORDE).....	17 621	18 845	36 466
WEMMEL.....	6 940	7 559	14 499

WEZEMBEEK-OPPEM.....	6 458	7 011	13 469
ZAVENTEM.....	13 631	14 439	28 070
ZEMST.....	10 328	10 701	21 029
ARRONDISSEMENT LEUVEN			
ARRONDISSEMENT DE LOUVAIN.....	228 485	234 628	463 113
AARSCHOT.....	13 600	14 101	27 701
BEGIJNENDIJK.....	4 581	4 624	9 205
BEKKEVOORT.....	2 926	2 880	5 806
BERTEM.....	4 416	4 599	9 015
BIERBEEK.....	4 550	4 550	9 100
BOORTMEERBEEK.....	5 734	5 763	11 497
BOUTERSEM.....	3 748	3 777	7 525
DIEST.....	11 112	11 379	22 491
GEETBETS.....	2 905	2 867	5 772
GLABBEEK.....	2 543	2 572	5 115
HAACHT.....	6 557	6 816	13 373
HERENT.....	9 349	9 774	19 123
HOEGAARDEN.....	2 952	3 107	6 059
HOLSBEEK.....	4 468	4 500	8 968
HULDENBERG.....	4 423	4 623	9 046
KEERBERGEN.....	6 038	6 227	12 265
KORTENAKEN.....	3 740	3 733	7 473
KORTENBERG.....	8 831	9 076	17 907
LANDEN.....	7 039	7 349	14 388
LEUVEN (LOUVAIN).....	44 204	45 573	89 777
LINTER.....	3 460	3 472	6 932
LUBBEEK.....	6 758	6 782	13 540
OUD-HEVERLEE.....	5 366	5 359	10 725
ROTSELAAR.....	7 396	7 472	14 868
SCHERPENHEUVEL-ZICHEM			
(MONTAIGU-ZICHEM).....	10 801	11 006	21 807
TERVUREN.....	10 003	10 487	20 490
TIELT-WINGE.....	4 935	4 942	9 877
TIENEN (TIRLEMONT).....	15 404	16 378	31 782
TREMELO.....	6 790	6 827	13 617
ZOUTLEEUV (LEAU).....	3 856	4 013	7 869
PROVINCIE LIMBURG			
PROVINCE DU LIMBOURG.....	402 353	403 433	805 786
ARRONDISSEMENT HASSELT			
ARRONDISSEMENT DE HASSELT.....	193 813	196 399	390 212
AS.....	3 673	3 662	7 335
BERINGEN.....	20 213	20 183	40 396
DIEPENBEEK.....	8 891	8 762	17 653
GENK.....	31 344	32 206	63 550
GINGELOM.....	3 834	3 883	7 717
HALEN.....	4 207	4 200	8 407
HAM.....	4 799	4 775	9 574
HASSELT.....	33 785	35 342	69 127
HERK-DE-STAD			
(HERCK-LA-VILLE).....	5 788	5 809	11 597
HEUSDEN-ZOLDER.....	15 290	15 251	30 541
LEOPOLDSBURG			
(BOURG-LEOPOLD).....	7 082	7 068	14 150
LUMMEN.....	6 853	6 798	13 651
NIEUWERKERKEN.....	3 235	3 281	6 516

OPGLABBEEK.....	4 713	4 617	9 330
SINT-TRUIDEN (SAINT-TROND)....	18 582	19 140	37 722
TESSENDERLO.....	8 149	8 279	16 428
ZONHOVEN.....	9 899	9 750	19 649
ZUTENDAAL.....	3 476	3 393	6 869
ARRONDISSEMENT MAASEIK			
ARRONDISSEMENT DE MAASEIK.....	112 930	110 972	223 902
BOCHOLT.....	6 084	6 102	12 186
BREE.....	7 113	7 176	14 289
DILSEN-STOKKEM.....	9 375	9 330	18 705
HAMONT-ACHEL.....	7 010	6 745	13 755
HECHTEL-EKSEL.....	5 750	5 595	11 345
HOUTHALLEN-HELCHTEREN.....	14 876	14 731	29 607
KINROOI.....	6 128	5 800	11 928
LOMMEL.....	15 780	15 656	31 436
MAASEIK.....	11 791	11 713	23 504
MEEUWEN-GRUITRODE.....	6 454	6 074	12 528
NEERPELT.....	7 976	7 903	15 879
OVERPELT.....	6 661	6 472	13 133
PEER.....	7 932	7 675	15 607
ARRONDISSEMENT TONGEREN			
ARRONDISSEMENT DE TONGRES.....	95 610	96 062	191 672
ALKEN.....	5 556	5 480	11 036
BILZEN.....	14 729	14 917	29 646
BORGLOON (LOOZ).....	4 944	5 071	10 015
HEERS.....	3 338	3 323	6 661
HERSTAPPE.....	45	42	87
HOESELT.....	4 659	4 612	9 271
KORTESSEM.....	4 076	3 993	8 069
LANAKEN.....	12 353	12 065	24 418
MAASMECHELEN.....	17 920	18 112	36 032
RIEMST.....	7 921	7 889	15 810
TONGEREN (TONGRES).....	14 470	15 061	29 531
VOEREN (FOURONS).....	2 173	2 138	4 311
WELLEN.....	3 426	3 359	6 785
PROVINCIE OOST-VLAANDEREN			
PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE...	675 796	697 924	1 373 720
ARRONDISSEMENT AALST			
ARRONDISSEMENT D'ALOST.....	129 047	133 898	262 945
AALST (ALOST).....	37 577	39 275	76 852
DENDERLEEUV.....	8 374	8 654	17 028
ERPE-MERE.....	9 373	9 565	18 938
GERAARDSBERGEN (GRAMMONT)....	15 217	15 705	30 922
HAALTERT.....	8 448	8 656	17 104
HERZELE.....	8 192	8 314	16 506
LEDE.....	8 283	8 580	16 863
NINOVE.....	17 221	17 818	35 039
SINT-LIEVENS-HOUTEM.....	4 495	4 724	9 219
ZOTTEGEM.....	11 867	12 607	24 474

ARRONDISSEMENT DENDERMONDE			
ARRONDISSEMENT DE TERMONDE.....	92 214	95 114	187 328
BERLARE.....	6 864	7 036	13 900
BUGGENHOUT.....	6 790	6 917	13 707
DENDERMONDE (TERMONDE).....	21 050	21 993	43 043
HAMME.....	11 365	11 545	22 910
LAARNE.....	5 727	5 854	11 581
LEBBEKE.....	8 617	8 851	17 468
WAASMUNSTER.....	5 181	5 259	10 440
WETTEREN.....	11 112	11 877	22 989
WICHELEN.....	5 393	5 650	11 043
ZELE.....	10 115	10 132	20 247
ARRONDISSEMENT EEKLO			
ARRONDISSEMENT D'EEKLO.....	39 624	39 840	79 464
ASSENEDE.....	6 720	6 779	13 499
EEKLO.....	9 462	9 772	19 234
KAPRIJKE.....	3 055	3 017	6 072
MALDEGEM.....	11 014	11 000	22 014
SINT-LAUREINS.....	3 284	3 244	6 528
ZELZATE.....	6 089	6 028	12 117
ARRONDISSEMENT GENT			
ARRONDISSEMENT DE GAND.....	246 676	255 816	502 492
AALTER.....	9 351	9 321	18 672
DEINZE.....	13 687	14 194	27 881
DE PINTE.....	4 958	5 172	10 130
DESTELBERGEN.....	8 364	8 615	16 979
EVERGEM.....	15 560	16 097	31 657
GAVERE.....	5 876	6 040	11 916
GENT (GAND).....	111 918	117 426	229 344
KNESSELARE.....	3 951	3 869	7 820
LOCHRISTI.....	9 764	9 880	19 644
LOVENDEGEM.....	4 536	4 761	9 297
MELLE.....	5 098	5 471	10 569
MERELBEKE.....	10 726	11 305	22 031
MOERBEKE.....	2 879	2 902	5 781
NAZARETH.....	5 422	5 488	10 910
NEVELE.....	5 449	5 596	11 045
OOSTERZELE.....	6 552	6 603	13 155
SINT-MARTENS-LATEM.....	4 050	4 282	8 332
WAARSCHOOT.....	3 914	3 949	7 863
WACHTEBEKE.....	3 376	3 439	6 815
ZOMERGEM.....	3 980	4 123	8 103
ZULTE.....	7 265	7 283	14 548
ARRONDISSEMENT OUDENAARDE			
ARRONDISSEMENT D'AUDENARDE.....	56 397	58 404	114 801
BRAKEL.....	6 626	6 992	13 618
HOREBEKE.....	929	987	1 916
KLUISBERGEN.....	3 021	3 107	6 128
KRUISSHOUTEM.....	4 130	3 988	8 118
LIERDE.....	3 179	3 220	6 399
MAARKEDAL.....	3 105	3 281	6 386
OUDENAARDE (AUDENARDE).....	13 728	14 342	28 070
RONSE (RENAIX).....	11 554	12 273	23 827
WORTEGEM-PETEGEM.....	2 988	2 979	5 967
ZINGEM.....	3 301	3 355	6 656
ZWALM.....	3 836	3 880	7 716

ARRONDISSEMENT SINT-NIKLAAS

ARRONDISSEMENT DE SAINT-NICOLAS	111 838	114 852	226 690
BEVEREN.....	22 521	22 722	45 243
KRUIBEKE.....	7 352	7 464	14 816
LOKEREN.....	18 403	18 901	37 304
SINT-GILLIS-WAAS.....	8 676	8 900	17 576
SINT-NIKLAAS (SAINT-NICOLAS) ..	33 532	35 288	68 820
STEKENE.....	8 358	8 451	16 809
TEMSE (TAMISE)	12 996	13 126	26 122

PROVINCIE WEST-VLAANDEREN

PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE.	559 598	576 204	1 135 802
----------------------------------	---------	---------	-----------

ARRONDISSEMENT BRUGGE

ARRONDISSEMENT DE BRUGES.....	133 661	139 326	272 987
BEERNEM.....	7 486	7 059	14 545
BLANKENBERGE.....	8 630	9 458	18 088
BRUGGE (BRUGES)	56 685	60 340	117 025
DAMME.....	5 466	5 456	10 922
JABBEKE.....	6 873	6 783	13 656
KNOKKE-HEIST.....	16 122	17 655	33 777
OOSTKAMP.....	10 601	10 791	21 392
TORHOUT.....	9 477	9 504	18 981
ZEDELGEM.....	10 912	10 941	21 853
ZUIENKERKE.....	1 409	1 339	2 748

ARRONDISSEMENT DIKSMUIDE

ARRONDISSEMENT DE DIXMUDE.....	24 002	24 107	48 109
DIKSMUIDE (DIXMUDE)	7 742	7 816	15 558
HOUTHULST.....	4 430	4 502	8 932
KOEKELARE.....	4 137	4 080	8 217
KORTEMARK.....	6 006	6 067	12 073
LO-RENINGE.....	1 687	1 642	3 329

ARRONDISSEMENT IEPER

ARRONDISSEMENT D'YPRES.....	51 629	52 401	104 030
HEUVELLAND.....	4 237	4 055	8 292
IEPER (YPRES)	17 144	17 877	35 021
LANGEMARK-POELKAPELLE.....	3 890	3 818	7 708
MESEN (MESSINES)	484	487	971
POPERINGE.....	9 646	9 815	19 461
VLETEREN.....	1 816	1 782	3 598
WERVIK.....	8 647	8 819	17 466
ZONNEBEKE.....	5 765	5 748	11 513

ARRONDISSEMENT KORTRIJK

ARRONDISSEMENT DE COURTRAI.....	136 688	140 438	277 126
ANZEGEM.....	6 934	6 941	13 875
AVELGEM.....	4 559	4 702	9 261
DEERLIJK.....	5 562	5 707	11 269
HARELBEKE.....	12 972	13 034	26 006
KORTRIJK (COURTRAI)	36 155	37 829	73 984
KUURNE.....	6 230	6 354	12 584
LENDELEDE.....	2 709	2 701	5 410
MENEN (MENIN)	15 733	16 408	32 141
SPIERE-HELKIJN (ESPIERRES-HELCHIN)	977	1 022	1 999
WAREGEM.....	17 771	18 206	35 977
WEVELGEM.....	15 469	15 615	31 084
ZWEVEGEM.....	11 617	11 919	23 536

ARRONDISSEMENT OOSTENDE			
ARRONDISSEMENT D'OOSTENDE.....	71 053	74 648	145 701
BREDENE.....	7 349	7 454	14 803
DE HAAN.....	5 674	6 043	11 717
GISTEL.....	5 528	5 656	11 184
ICHTEGEM.....	6 738	6 651	13 389
MIDDELKERKE.....	8 621	8 880	17 501
OOSTENDE (OOSTENDE).....	32 782	35 491	68 273
OUDENBURG.....	4 361	4 473	8 834
ARRONDISSEMENT ROESELARE			
ARRONDISSEMENT DE ROULERS.....	69 988	71 318	141 306
HOOGLEDE.....	4 962	4 858	9 820
INGELMUNSTER.....	5 275	5 334	10 609
IZEGEM.....	13 055	13 484	26 539
LEDEGEM.....	4 605	4 649	9 254
LICHTERVELDE.....	4 150	4 156	8 306
MOORSLEDE.....	5 265	5 355	10 620
ROESELARE (ROULERS).....	27 244	28 029	55 273
STADEN.....	5 432	5 453	10 885
ARRONDISSEMENT TIELT			
ARRONDISSEMENT DE TIELT.....	44 147	44 183	88 330
ARDOOIE.....	4 656	4 598	9 254
DENTERGEM.....	4 067	3 962	8 029
MEULEBEKE.....	5 509	5 456	10 965
OOSTROZEBEKE.....	3 642	3 781	7 423
PITTEM.....	3 294	3 247	6 541
RUISELEDE.....	2 567	2 528	5 095
TIELT.....	9 501	9 728	19 229
WIELSBEKE.....	4 455	4 443	8 898
WINGENE.....	6 456	6 440	12 896
ARRONDISSEMENT VEURNE			
ARRONDISSEMENT DE FURNES.....	28 430	29 783	58 213
ALVERINGEM.....	2 483	2 389	4 872
DE PANNE (LA PANNE).....	4 759	5 164	9 923
KOKSIJDE.....	10 253	10 643	20 896
NIEUWPOORT (NIEUPOORT).....	5 213	5 436	10 649
VEURNE (FURNES).....	5 722	6 151	11 873
REGION WALLONNE			
WAALS GEWEST.....	1 640 202	1 740 296	3 380 498
PROVINCE DU BRABANT WALLON			
PROVINCIE WAALS-BRABANT.....	175 247	185 470	360 717
ARRONDISSEMENT DE NIVELLES			
ARRONDISSEMENT NIJVEL.....	175 247	185 470	360 717
BEAUVECHAIN (BEVEKOM).....	3 176	3 175	6 351
BRAINE-L'ALLEUD			
(EIGENBRAKEL).....	17 612	18 851	36 463
BRAINE-LE-CHATEAU			
(KASTEELBRAKEL).....	4 572	4 809	9 381
CHASTRE.....	3 136	3 322	6 458
CHAUMONT-GISTOUX.....	5 297	5 395	10 692
COURT-SAINT-ETIENNE.....	4 497	4 715	9 212
GENAPPE (GENEPIEN).....	6 937	7 153	14 090
GREZ-DOICEAU (GRAVEN).....	6 020	6 257	12 277

HELECINE.....	1 465	1 498	2 963
INCOURT.....	2 226	2 210	4 436
ITTRE (ITTER)	2 856	3 026	5 882
JODOIGNE (GELDENAKEN)	5 732	6 164	11 896
LA HULPE (TERHULPEN)	3 502	3 746	7 248
LASNE.....	6 793	7 055	13 848
MONT-SAINT-GUIBERT.....	3 180	3 146	6 326
NIVELLES (NIJVEL)	11 390	12 704	24 094
ORP-JAUCHE.....	3 739	3 928	7 667
OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE...	14 419	14 789	29 208
PERWEZ (PERWIJS)	3 551	3 697	7 248
RAMILLIES.....	2 858	2 857	5 715
REBECQ.....	4 857	5 112	9 969
RIXENSART.....	10 167	11 191	21 358
TUBIZE (TUBEKE)	10 671	11 222	21 893
VILLERS-LA-VILLE.....	4 670	4 785	9 455
WALHAIN.....	2 903	2 988	5 891
WATERLOO.....	13 834	15 169	29 003
WAVRE (WAVER)	15 187	16 506	31 693
PROVINCE DU HAINAUT			
PROVINCIE HENEGOUWEN.....	618 867	664 333	1 283 200
ARRONDISSEMENT D'ATH			
ARRONDISSEMENT AAT.....	39 001	41 301	80 302
ATH (AAT)	12 808	13 606	26 414
BELOEIL.....	6 557	6 838	13 395
BERNISSART.....	5 493	5 960	11 453
BRUGELETTE.....	1 585	1 676	3 261
CHIEVRES.....	2 945	3 103	6 048
ELLEZELLES (ELZELE)	2 725	2 890	5 615
FLOBECQ (VLOESBERG)	1 527	1 687	3 214
FRASNES-LEZ-ANVAING.....	5 361	5 541	10 902
ARRONDISSEMENT DE CHARLEROI			
ARRONDISSEMENT CHARLEROI.....	202 686	217 842	420 528
AISEAU-PRESLES.....	5 168	5 619	10 787
CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT.....	6 624	7 391	14 015
CHARLEROI.....	97 034	103 574	200 608
CHATELET.....	16 977	18 561	35 538
COURCELLES.....	14 204	15 261	29 465
FARCIENNES.....	5 340	5 889	11 229
FLEURUS.....	10 619	11 590	22 209
FONTAINE-L'EVEQUE.....	8 015	8 832	16 847
GERPINNES.....	5 781	6 209	11 990
LES BONS VILLERS.....	4 230	4 504	8 734
MANAGE.....	10 820	11 271	22 091
MONTIGNY-LE-TILLEUL.....	4 873	5 349	10 222
PONT-A-CELLES.....	7 743	8 312	16 055
SENEFFE.....	5 258	5 480	10 738
ARRONDISSEMENT DE MONS			
ARRONDISSEMENT BERGEN.....	118 739	130 315	249 054
BOUSSU.....	9 419	10 538	19 957
COLFONTAINE.....	9 642	10 506	20 148
DOUR.....	8 109	8 777	16 886
FRAMERIES.....	9 697	10 931	20 628
HENSIES.....	3 196	3 415	6 611
HONNELLES.....	2 457	2 518	4 975
JURBISE (JURBEKE)	4 456	4 987	9 443
LENS.....	1 903	1 988	3 891

MONS (BERGEN)	43 506	47 679	91 185
QUAREGNON	8 967	9 849	18 816
QUEVY	3 750	3 972	7 722
QUIEVRAIN	3 117	3 458	6 575
SAINT-GHISLAIN	10 520	11 697	22 217
ARRONDISSEMENT DE MOUSCRON			
ARRONDISSEMENT MOESKROEN	33 707	36 012	69 719
COMINES-WARNETON			
(KOMEN-WAASTEN)	8 456	8 973	17 429
MOUSCRON (MOESKROEN)	25 251	27 039	52 290
ARRONDISSEMENT DE SOIGNIES			
ARRONDISSEMENT ZINNIK	85 301	91 108	176 409
BRAINE-LE-COMTE			
('S GRAVENBRAKEL)	9 790	10 154	19 944
ECAUSSINNES	4 789	5 089	9 878
ENGHIEN (EDINGEN)	5 612	5 847	11 459
LA LOUVIERE	36 966	39 818	76 784
LE ROEULX	3 916	4 111	8 027
LESSINES (LESSEN)	8 494	9 161	17 655
SILLY (OPZULLIK)	3 881	3 927	7 808
SOIGNIES (ZINNIK)	11 853	13 001	24 854
ARRONDISSEMENT DE THUIN			
ARRONDISSEMENT THUIN	70 866	75 345	146 211
ANDERLUES	5 488	5 997	11 485
BEAUMONT	3 239	3 433	6 672
BINCHE	15 461	16 766	32 227
CHIMAY	4 756	4 986	9 742
ERQUELINNES	4 635	4 891	9 526
ESTINNES	3 638	3 832	7 470
FROIDCHAPELLE	1 786	1 790	3 576
HAM-SUR-HEURE-NALINNES	6 497	6 802	13 299
LOBBES	2 654	2 784	5 438
MERBES-LE-CHATEAU	1 991	2 040	4 031
MOMIGNIES	2 528	2 599	5 127
MORLANWELZ	8 767	9 609	18 376
SIVRY-RANCE	2 266	2 324	4 590
THUIN	7 160	7 492	14 652
ARRONDISSEMENT DE TOURNAI			
ARRONDISSEMENT DOORNIK	68 567	72 410	140 977
ANTOING	3 688	3 840	7 528
BRUNEHAUT	3 723	3 882	7 605
CELLES	2 683	2 762	5 445
ESTAIMPUIS	4 645	4 902	9 547
LEUZE-EN-HAINAUT	6 353	6 775	13 128
MONT-DE-L'ENCLUS	1 633	1 659	3 292
PECQ	2 571	2 715	5 286
PERUWELZ	8 154	8 646	16 800
RUMES	2 424	2 581	5 005
TOURNAI (DOORNIK)	32 693	34 648	67 341

PROVINCE DE LIEGE			
PROVINCIE LUIK.....	500 078	529 527	1 029 605
ARRONDISSEMENT DE HUY			
ARRONDISSEMENT HOEI.....	50 265	52 444	102 709
AMAY.....	6 331	6 774	13 105
ANTHISNES.....	1 974	2 007	3 981
BURDINNE.....	1 431	1 344	2 775
CLAVIER.....	2 053	2 105	4 158
ENGIS.....	2 739	2 889	5 628
FERRIERES.....	2 176	2 220	4 396
HAMOIR.....	1 712	1 843	3 555
HERON.....	2 140	2 204	4 344
HUY (HOEI).....	9 529	10 229	19 758
MARCHIN.....	2 491	2 599	5 090
MODAVE.....	1 848	1 865	3 713
NANDRIN.....	2 705	2 787	5 492
OUFFET.....	1 261	1 254	2 515
TINLOT.....	1 121	1 144	2 265
VERLAINE.....	1 738	1 746	3 484
VILLERS-LE-BOUILLET.....	2 944	2 983	5 927
WANZE.....	6 072	6 451	12 523
ARRONDISSEMENT DE LIEGE			
ARRONDISSEMENT LUIK.....	283 161	303 872	587 033
ANS.....	13 017	14 380	27 397
AWANS.....	4 169	4 432	8 601
AYWAILLE.....	5 201	5 364	10 565
BASSENGE (BITSINGEN).....	4 027	4 163	8 190
BEYNE-HEUSAY.....	5 602	6 132	11 734
BLEGNY.....	6 221	6 436	12 657
CHAUDFONTAINE.....	9 940	10 867	20 807
COMBLAIN-AU-PONT.....	2 502	2 776	5 278
DALHEM.....	3 116	3 208	6 324
ESNEUX.....	6 369	6 815	13 184
FLEMALLE.....	11 899	13 360	25 259
FLERON.....	7 486	8 413	15 899
GRACE-HOLLOGNE.....	10 552	11 260	21 812
HERSTAL.....	17 391	19 158	36 549
JUPRELLE.....	4 057	4 216	8 273
LIEGE (LUIK).....	90 431	95 057	185 488
NEUPRE.....	4 783	4 997	9 780
OUPEYE.....	11 311	12 270	23 581
SAINT-NICOLAS.....	10 800	11 915	22 715
SERAING.....	28 771	31 808	60 579
SOMAGNE.....	7 461	7 600	15 061
SPRIMONT.....	6 218	6 554	12 772
TROOZ.....	3 736	3 916	7 652
WISE (WEZET).....	8 101	8 775	16 876
ARRONDISSEMENT DE VERVIERS			
ARRONDISSEMENT VERVIERS.....	132 356	137 010	269 366
AMEL (AMBLEVE).....	2 668	2 576	5 244
AUBEL.....	2 002	2 058	4 060
BAELEN.....	1 946	1 975	3 921
BÜLLINGEN (BULLANGE).....	2 744	2 620	5 364
BURG-REULAND.....	1 968	1 886	3 854
BÛTGENBACH (BUTGENBACH).....	2 781	2 762	5 543
DISON.....	6 844	7 067	13 911
EUPEN.....	8 619	9 169	17 788
HERVE.....	8 138	8 542	16 680
JALHAY.....	3 941	3 871	7 812

KELMIS (LA CALAMINE)	4 950	5 194	10 144
LIERNEUX	1 705	1 626	3 331
LIMBOURG (LIMBURG)	2 750	2 811	5 561
LONTZEN	2 505	2 514	5 019
MALMEDY	5 592	5 992	11 584
OLNE	1 898	1 904	3 802
PEPINSTER	4 595	4 844	9 439
PLOMBIERES	4 698	4 819	9 517
RAEREN	4 900	4 953	9 853
SANKT VITH (SAINT-VITH)	4 502	4 588	9 090
SPA	5 006	5 485	10 491
STAVELLOT	3 306	3 342	6 648
STOUMONT	1 475	1 482	2 957
THEUX	5 691	5 857	11 548
THIMISTER-CLERMONT	2 664	2 624	5 288
TROIS-PONTS	1 195	1 227	2 422
VERVIERS	25 517	27 287	52 804
WAIMES (WEISMES)	3 312	3 324	6 636
WELKENRAEDT	4 444	4 611	9 055
ARRONDISSEMENT DE WAREMME			
ARRONDISSEMENT BORGWORM	34 296	36 201	70 497
BERLOZ	1 345	1 385	2 730
BRAIVES	2 674	2 844	5 518
CRISNEE	1 294	1 387	2 681
DONCEEL	1 391	1 403	2 794
FAIMES	1 680	1 639	3 319
FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER	1 501	1 530	3 031
GEER	1 335	1 376	2 711
HANNUT (HANNUIT)	6 688	7 143	13 831
LINCENT (LIJSEM)	1 437	1 505	2 942
OREYE (OERLE)	1 635	1 758	3 393
REMICOURT	2 443	2 552	4 995
SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	3 138	3 311	6 449
WAREMME (BORGWORM)	6 553	7 144	13 697
WASSEIGES	1 182	1 224	2 406
PROVINCE DU LUXEMBOURG			
PROVINCIE LUXEMBURG	125 579	128 541	254 120
ARRONDISSEMENT D'ARLON			
ARRONDISSEMENT AARLEN	26 546	27 102	53 648
ARLON (AARLEN)	12 765	13 001	25 766
ATTERT	2 190	2 202	4 392
AUBANGE	7 319	7 585	14 904
MARTELANGE	745	755	1 500
MESSANCY	3 527	3 559	7 086
ARRONDISSEMENT DE BASTOGNE			
ARRONDISSEMENT BASTENAKEN	20 973	21 124	42 097
BASTOGNE (BASTENAKEN)	6 976	7 094	14 070
BERTOGNE	1 424	1 398	2 822
FAUVILLERS	953	946	1 899
GOUVY	2 354	2 337	4 691
HOUFFALIZE	2 330	2 294	4 624
SAINTE-ODE	1 109	1 157	2 266
VAUX-SUR-SURE	2 264	2 208	4 472
VIELSALM	3 563	3 690	7 253

ARROND. DE MARCHE-EN-FAMENNE			
ARROND. MARCHE-EN-FAMENNE.....	25 725	26 273	51 998
DURBUY.....	5 084	5 196	10 280
EREZEE.....	1 470	1 432	2 902
HOTTON.....	2 467	2 571	5 038
LA ROCHE-EN-ARDENNE.....	2 104	2 126	4 230
MANHAY.....	1 559	1 515	3 074
MARCHE-EN-FAMENNE.....	8 228	8 575	16 803
NASSOGNE.....	2 440	2 456	4 896
RENDEUX.....	1 110	1 152	2 262
TENNEVILLE.....	1 263	1 250	2 513
ARRONDISSEMENT DE NEUFCHATEAU			
ARRONDISSEMENT NEUFCHATEAU.....	27 815	28 872	56 687
BERTRIX.....	4 008	4 126	8 134
BOUILLON.....	2 651	2 799	5 450
DAVERDISSE.....	657	688	1 345
HERBEUMONT.....	768	771	1 539
LEGLISE.....	1 973	1 925	3 898
LIBIN.....	2 185	2 293	4 478
LIBRAMONT-CHEVIGNY.....	4 712	4 912	9 624
NEUFCHATEAU.....	3 115	3 251	6 366
PALISEUL.....	2 435	2 555	4 990
SAINT-HUBERT.....	2 765	2 908	5 673
TELLIN.....	1 119	1 153	2 272
WELLIN.....	1 427	1 491	2 918
ARRONDISSEMENT DE VIRTON			
ARRONDISSEMENT VIRTON.....	24 520	25 170	49 690
CHINY.....	2 471	2 449	4 920
ETALLE.....	2 638	2 559	5 197
FLORENVILLE.....	2 679	2 815	5 494
HABAY.....	3 752	3 770	7 522
MEIX-DEVANT-VIRTON.....	1 328	1 351	2 679
MUSSON.....	1 958	2 107	4 065
ROUVROY.....	982	959	1 941
SAINT-LEGER.....	1 602	1 598	3 200
TINTIGNY.....	1 741	1 813	3 554
VIRTON.....	5 369	5 749	11 118
PROVINCE DE NAMUR			
PROVINCIE NAMEN.....	220 431	232 425	452 856
ARRONDISSEMENT DE DINANT			
ARRONDISSEMENT DINANT.....	49 656	52 049	101 705
ANHEE.....	3 381	3 526	6 907
BEAURAING.....	3 946	4 317	8 263
BIEVRE.....	1 544	1 559	3 103
CINEY.....	7 146	7 623	14 769
DINANT.....	6 109	6 610	12 719
GEDINNE.....	2 092	2 261	4 353
HAMOIS.....	3 327	3 322	6 649
HASTIERE.....	2 597	2 589	5 186
HAVELANGE.....	2 305	2 492	4 797
HOUYET.....	2 180	2 259	4 439
ONHAYE.....	1 526	1 554	3 080
ROCHEFORT.....	5 900	6 020	11 920
SOMME-LEUZE.....	2 222	2 239	4 461
VRESSE-SUR-SEMOIS.....	1 382	1 454	2 836
YVOIR.....	3 999	4 224	8 223

ARRONDISSEMENT DE NAMUR			
ARRONDISSEMENT NAMEN.....	140 222	148 437	288 659
ANDENNE.....	11 672	12 407	24 079
ASSESE.....	3 069	3 105	6 174
EGHEZEE.....	6 920	7 071	13 991
FERNELMONT.....	3 269	3 365	6 634
FLOREFFE.....	3 591	3 747	7 338
FOSSES-LA-VILLE.....	4 605	4 585	9 190
GEMBOUX.....	10 640	10 777	21 417
GESVES.....	3 040	3 061	6 101
JEMEPPE-SUR-SAMBRE.....	8 701	9 190	17 891
LA BRUYERE.....	4 006	4 109	8 115
METTET.....	5 770	5 939	11 709
NAMUR (NAMEN)	50 849	55 364	106 213
OHEY.....	2 073	2 165	4 238
PROFONDEVILLE.....	5 474	5 710	11 184
SAMBREVILLE.....	12 916	14 040	26 956
SOMBREFFE.....	3 627	3 802	7 429
 ARRONDISSEMENT DE PHILIPPEVILLE			
ARRONDISSEMENT PHILIPPEVILLE...	30 553	31 939	62 492
CERFONTAINE.....	2 217	2 248	4 465
COUVIN.....	6 534	6 873	13 407
DOISCHE.....	1 391	1 422	2 813
FLORENNES.....	5 225	5 434	10 659
PHILIPPEVILLE.....	4 044	4 138	8 182
VIROINVAL.....	2 695	2 944	5 639
WALCOURT.....	8 447	8 880	17 327

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Mevr. F. MOERMAN

La Ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Mme F. MOERMAN

	HOMMES	FEMMES	TOTAL
	-	-	-
	MANNEN	VROUWEN	TOTAAL
LE ROYAUME - HET RIJK	5 087 176	5 309 245	10 396 421
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST	480 334	519 565	999 899
VLAAMS GEWEST - REGION FLAMANDE	2 966 640	3 049 384	6 016 024
REGION WALLONNE - WAALS GEWEST	1 640 202	1 740 296	3 380 498
DONT : - WAARVAN :			
COMMUNAUTE GERMANOPHONE - DUITSTALIGE GEMEENSCHAP	35 637	36 262	71 899
PROVINCIE ANTWERPEN - PROVINCE D'ANVERS	823 548	845 264	1 668 812
PROVINCIE VLAAMS-BRABANT - PROVINCE DU BRABANT FLAMAND . . .	505 345	526 559	1 031 904
PROVINCE DU BRABANT WALLON - PROVINCE WAALS-BRABANT	175 247	185 470	360 717
PROVINCE DU HAINAUT - PROVINCE HENEGOUWEN	618 867	664 333	1 283 200
PROVINCE DE LIEGE - PROVINCE LUIK	500 078	529 527	1 029 605
PROVINCIE LIMBURG - PROVINCE DU LIMBOURG	402 353	403 433	805 786
PROVINCE DU LUXEMBOURG - PROVINCE LUXEMBURG	125 579	128 541	254 120
PROVINCE DE NAMUR - PROVINCE NAMEN	220 431	232 425	452 856
PROVINCIE OOST-VLAANDEREN - PROVINCE DE FLANDRE ORIENTALE . .	675 796	697 924	1 373 720
PROVINCIE WEST-VLAANDEREN - PROVINCE DE FLANDRE OCCIDENTALE .	559 598	576 204	1 135 802

STATISTIQUE ET INFORMATION ECONOMIQUE MOUVEMENT DE LA POPULATION EN 2003	FOLIO 1											
	MOUVEMENT DE LA POPULATION											
	LIEU DE RESIDENCE	POPULATION AU 1 ^{er} JANVIER	MOUVEMENT NATUREL			INTERNE		MOUVEMENT MIGRATOIRE EXTERNE		TOTAL		SOLDE
			NAIS- SANCES	DECES	SOLDE	ENTREES	SORTIES	ENTREES	SORTIES	ENTREES	SORTIES	
LE ROYAUME	10.355.844	112.149	107.039	5.110	470.695	470.695	81.913	41.897	552.608	512.592	40.016	
REGION BRUXELLES-CAPITALE	992.041	14.668	10.343	4.325	74.420	84.555	26.436	10.160	100.856	94.715	6.141	
REGION FLAMANDE	5.995.553	59.964	58.910	1.054	227.470	223.283	34.622	17.474	262.092	240.757	21.335	
REGION WALLONNE	3.368.250	37.517	37.786	-269	168.805	162.857	20.855	14.263	189.660	177.120	12.540	
DONT COMMUNAUTE GERMAN.	71.571	663	665	-2	1.704	1.663	1.031	728	2.735	2.391	344	
PROV. D'ANVERS	1.661.119	17.583	16.591	992	60.109	61.194	13.056	5.288	73.165	66.482	6.683	
ARR. ANVERS	940.681	10.529	9.997	532	34.141	36.156	9.362	3.696	43.503	39.852	3.651	
ARR. MALINES	308.665	3.185	3.192	-7	11.745	11.066	992	468	12.737	11.534	1.203	
ARR. TURNHOUT	411.773	3.869	3.402	467	14.223	13.972	2.702	1.124	16.925	15.096	1.829	
BRABANT FLAMAND	1.027.839	10.425	9.810	615	49.779	46.694	7.103	4.971	56.882	51.665	5.217	
ARR. HAL-VILVORDE	565.759	5.671	5.348	323	29.081	26.940	3.328	2.729	32.409	29.669	2.740	
ARR. LOUVAIN	462.080	4.754	4.462	292	20.698	19.754	3.775	2.242	24.473	21.996	2.477	
LIMBOURG	802.528	7.638	6.653	985	24.176	25.017	6.107	2.855	30.283	27.872	2.411	
ARR. HASSELT	388.469	3.817	3.340	477	13.048	12.661	1.748	835	14.796	13.496	1.300	
ARR. MAASEIK	222.793	2.032	1.569	463	5.738	6.501	2.372	914	8.110	7.415	695	
ARR. TONGRES	191.266	1.789	1.744	45	5.390	5.855	1.987	1.106	7.377	6.961	416	
FLANDRE ORIENTALE	1.370.136	13.848	14.106	-258	50.773	49.507	5.088	2.292	55.861	51.799	4.062	
ARR. ALOST	262.542	2.481	2.853	-372	9.797	9.261	486	279	10.283	9.540	743	
ARR. TERMONDE	186.991	1.882	2.027	-145	6.994	6.714	423	206	7.417	6.920	497	
ARR. EEKLO	79.374	721	857	-136	2.832	2.694	197	126	3.029	2.820	209	
ARR. GAND	500.794	5.285	4.950	335	19.417	19.510	3.012	1.149	22.429	20.659	1.770	
ARR. AUDENARDE	114.609	1.127	1.269	-142	4.317	4.037	193	144	4.510	4.181	329	
ARR. SAINT-NICOLAS	225.826	2.352	2.150	202	7.416	7.291	777	388	8.193	7.679	514	
FLANDRE OCCIDENTALE	1.133.931	10.470	11.750	-1.280	42.633	40.871	3.268	2.068	45.901	42.939	2.962	
ARR. BRUGES	272.305	2.390	2.765	-375	9.999	9.254	1.047	737	11.046	9.991	1.055	
ARR. DIXMUDE	48.037	444	531	-87	1.780	1.611	40	48	1.820	1.659	161	
ARR. YPRES	104.168	965	1.061	-96	3.092	3.183	252	195	3.344	3.378	-34	
ARR. COURTRAI	277.430	2.685	2.810	-125	9.648	10.208	796	520	10.444	10.728	-284	
ARR. OUSLENDE	144.903	1.262	1.729	-467	7.153	6.233	491	226	7.644	6.459	1.185	
ARR. ROULERS	141.211	1.397	1.276	121	4.536	4.657	203	123	4.739	4.780	-41	
ARR. TIELT	88.192	877	880	-3	3.133	3.058	152	96	3.285	3.154	131	
ARR. FURNES	57.685	450	698	-248	3.292	2.667	287	123	3.579	2.790	789	
BRABANT WALLON	358.012	3.858	3.263	595	21.894	20.084	3.498	2.823	25.392	22.907	2.485	
ARR. NIVELLES	358.012	3.858	3.263	595	21.894	20.084	3.498	2.823	25.392	22.907	2.485	
HAINAUT	1.281.706	14.222	15.449	-1.227	57.538	56.914	7.313	5.002	64.851	61.916	2.935	
ARR. ATH	80.147	854	1.003	-149	3.695	3.366	303	257	3.998	3.623	375	
ARR. CHARLEROI	420.653	4.589	5.093	-504	19.734	20.494	1.796	936	21.530	21.430	100	
ARR. MONS	248.832	2.787	2.946	-159	11.639	11.517	2.236	1.618	13.875	13.135	740	
ARR. MOUSCRON	69.674	824	847	-23	1.254	1.477	925	538	2.179	2.015	164	
ARR. SOIGNIES	175.357	2.055	2.008	47	8.233	7.545	799	603	9.032	8.148	884	
ARR. THUIN	146.212	1.563	1.787	-224	7.378	7.052	454	429	7.832	7.481	351	
ARR. TOURNAI	140.831	1.550	1.765	-215	5.605	5.463	800	621	6.405	6.084	321	
PROV. DE LIEGE	1.025.842	11.051	11.717	-666	53.428	52.468	6.276	3.311	59.704	55.779	3.925	
ARR. HUY	102.135	1.131	1.178	-47	6.502	5.983	297	192	6.799	6.175	624	
ARR. LIEGE	585.444	6.305	6.983	-678	31.288	31.737	3.748	1.635	35.036	33.372	1.664	
ARR. VERVIERS	268.504	2.920	2.756	164	11.248	11.238	2.095	1.336	13.343	12.574	769	
ARR. WAREMME	69.759	695	800	-105	4.390	3.510	136	148	4.526	3.658	868	
LUXEMBOURG	252.295	3.182	2.541	641	12.276	11.457	2.050	1.682	14.326	13.139	1.187	
ARR. ARLON	53.232	690	461	229	2.359	2.421	969	691	3.328	3.112	216	
ARR. BASTOGNE	41.906	526	422	104	1.930	1.847	235	198	2.165	2.045	120	
ARR. MARCHE-EN-FAMENNE	51.486	680	544	136	2.951	2.647	191	141	3.142	2.788	354	
ARR. NEUFCHATEAU	56.331	644	628	16	2.739	2.443	266	197	3.005	2.640	365	
ARR. VIRTON	49.340	642	486	156	2.297	2.099	389	455	2.686	2.554	132	
PROV. DE NAMUR	450.395	5.204	4.816	388	23.669	21.934	1.718	1.445	25.387	23.379	2.008	
ARR. DINANT	101.295	1.143	1.098	45	5.720	5.360	350	341	6.070	5.701	369	
ARR. NAMUR	286.930	3.408	2.999	409	14.421	13.445	1.197	918	15.618	14.363	1.255	
ARR. PHILIPPEVILLE	62.170	653	719	-66	3.528	3.129	171	186	3.699	3.315	384	

STATISTIQUE ET INFORMATION ECONOMIQUE		MOUVEMENT DE LA POPULATION										FOLIO 2	
MOUVEMENT DE LA POPULATION EN 2003		MOUVEMENT DE LA POPULATION											
LIEU DE RESIDENCE	TOTAL DES MOUVEMENTS DE POPULATION			CHANGEMENTS DE NATIONALITE		AJUSTEMENTS				POPULATION AU 31 DECEMBRE (SOIT AU 1/1 DE L'ANNEE SUIV.)			
	ENTREES	SORTIES	SOLDE	BELGE EN ETRANGER	ETRANGER EN BELGE	CHANGEMENTS DE REGISTRE	REINSCRIT AYANT ETE RAYE	POPULAT. RAYEE D'OFFICE	AJUST. STATIS-TIQUE	POPULATION TOTALE	ACCROISSEMENT		
											TOTAL	INDICE	
LE ROYAUME	664.757	619.631	45.126	76	33.709	4.871	25.276	37.502	2.806	10.396.421	37.771	100,4	
REGION BRUXELLES-CAPITALE	115.524	105.058	10.466	15	12.357	1.366	5.945	11.041	1.122	999.899	6.736	100,7	
REGION FLAMANDE	322.056	299.667	22.389	36	12.324	2.525	11.140	16.697	1.114	6.016.024	19.357	100,3	
REGION WALLONNE	227.177	214.906	12.271	25	9.028	980	8.191	9.764	570	3.380.498	11.678	100,3	
DONT COMMUNAUTE GERMAN.	3.398	3.056	342	-	166	38	31	110	27	71.899	301	100,4	
PROV. D'ANVERS	90.748	83.073	7.675	12	5.148	1.093	4.324	5.896	497	1.668.812	7.196	100,4	
ARR. ANVERS	54.032	49.849	4.183	5	4.147	934	3.096	4.395	422	944.921	3.818	100,4	
ARR. MALINES	15.922	14.726	1.196	5	636	97	662	781	26	309.865	1.174	100,4	
ARR. TURNHOUT	20.794	18.498	2.296	2	365	62	566	720	49	414.026	2.204	100,5	
BRABANT FLAMAND	67.307	61.475	5.832	10	1.585	299	1.615	3.861	180	1.031.904	3.885	100,3	
ARR. HAL-VILVORDE	38.080	35.017	3.063	7	915	177	925	1.282	149	568.791	2.883	100,5	
ARR. LOUVAIN	29.227	26.458	2.769	3	670	122	690	2.579	31	463.113	1.002	100,2	
LIMBOURG	37.921	34.525	3.396	5	2.455	165	980	1.382	99	805.786	3.159	100,4	
ARR. HASSELT	18.613	16.836	1.777	4	1.532	110	530	717	43	390.212	1.700	100,4	
ARR. MAASEIK	10.142	8.984	1.158	-	490	17	139	241	36	223.902	1.073	100,5	
ARR. TONGRES	9.166	8.705	461	1	433	38	311	424	20	191.672	386	100,2	
FLANDRE ORIENTALE	69.709	65.905	3.804	7	2.130	564	2.423	3.428	221	1.373.720	3.363	100,2	
ARR. ALOST	12.764	12.393	371	-	244	47	416	450	19	262.945	384	100,1	
ARR. TERMONDE	9.299	8.947	352	1	244	35	253	327	24	187.328	313	100,2	
ARR. EEKLO	3.750	3.677	73	-	32	6	146	144	9	79.464	81	100,1	
ARR. GAND	27.714	25.609	2.105	5	973	247	1.205	1.933	74	502.492	1.624	100,3	
ARR. AUDENARDE	5.637	5.450	187	-	142	32	117	169	25	114.801	167	100,1	
ARR. SAINT-NICOLAS	10.545	9.829	716	1	495	197	286	405	70	226.690	794	100,4	
FLANDRE OCCIDENTALE	56.371	54.689	1.682	2	1.006	404	1.798	2.130	117	1.135.802	1.754	100,2	
ARR. BRUGES	13.436	12.756	680	-	179	91	620	730	21	272.987	661	100,2	
ARR. DIXMUDE	2.264	2.190	74	-	13	1	28	34	3	48.109	69	100,1	
ARR. YPRES	4.309	4.439	-130	-	42	29	52	104	15	104.030	-153	99,9	
ARR. COURTRAI	13.129	13.538	-409	-	366	86	264	283	38	277.126	-342	99,9	
ARR. OSTENDE	8.906	8.188	718	2	148	104	612	671	35	145.701	763	100,5	
ARR. ROULERS	6.136	6.056	80	-	82	63	102	161	11	141.306	84	100,1	
ARR. TIELT	4.162	4.034	128	-	116	12	45	44	-3	88.330	141	100,2	
ARR. FURNES	4.029	3.488	541	-	60	18	75	103	-3	58.213	531	100,9	
BRABANT WALLON	29.250	26.170	3.080	7	806	64	791	1.230	-	360.717	2.705	100,8	
ARR. NIVELLES	29.250	26.170	3.080	7	806	64	791	1.230	-	360.717	2.705	100,8	
HAINAUT	79.073	77.365	1.708	10	3.256	223	3.192	3.754	125	1.283.200	1.369	100,1	
ARR. ATH	4.852	4.626	226	-	97	4	146	216	-5	80.302	160	100,2	
ARR. CHARLEROI	26.119	26.523	-404	5	1.534	99	972	827	35	420.528	-160	100,0	
ARR. MONS	16.662	16.081	581	1	630	54	1.128	1.572	31	249.054	191	100,1	
ARR. MOUSCRON	3.003	2.862	141	2	149	10	93	211	12	69.719	33	100,0	
ARR. SOIGNIES	11.087	10.156	931	1	464	17	409	323	18	176.409	1.034	100,6	
ARR. THUIN	9.395	9.268	127	1	248	13	234	384	9	146.211	-10	100,0	
ARR. TOURNAI	7.955	7.849	106	-	134	26	210	221	25	140.977	121	100,1	
PROV. DE LIEGE	70.755	67.496	3.259	2	3.945	483	3.138	3.379	262	1.029.605	3.501	100,3	
ARR. HUY	7.930	7.353	577	-	158	26	165	200	6	102.709	568	100,6	
ARR. LIEGE	41.341	40.355	986	2	3.028	285	2.431	2.289	176	587.033	1.413	100,2	
ARR. VERVIERS	16.263	15.330	933	-	682	167	443	760	79	269.366	783	100,3	
ARR. WAREMME	5.221	4.458	763	-	77	5	99	130	1	70.497	737	101,1	
LUXEMBOURG	17.508	15.680	1.828	5	311	88	382	626	153	254.120	1.672	100,7	
ARR. ARLON	4.018	3.573	445	2	90	12	82	184	61	53.648	355	100,7	
ARR. BASTOGNE	2.691	2.467	224	-	57	4	55	107	15	42.097	176	100,4	
ARR. MARCHE-EN-FAMENNE	3.822	3.332	490	3	67	21	91	98	8	51.998	504	101,0	
ARR. NEUFCHATEAU	3.649	3.268	381	-	47	19	103	144	-3	56.687	359	100,6	
ARR. VIRTON	3.328	3.040	288	-	50	32	51	93	72	49.690	278	100,6	
PROV. DE NAMUR	30.591	28.195	2.396	1	710	122	688	775	30	452.856	2.431	100,5	
ARR. DINANT	7.213	6.799	414	-	72	16	186	210	4	101.705	406	100,4	
ARR. NAMUR	19.026	17.362	1.664	1	588	96	427	464	6	288.659	1.723	100,6	
ARR. PHILIPPEVILLE	4.352	4.034	318	-	50	10	75	101	20	62.492	302	100,5	

BESTUUR STATISTIEK EN ECONOMISCHE INFORMATIE LOOP VAN DE BEVOLKING IN 2003	TABEL 00.83 A T											FOLIO 1
	WOONPLAATS	BEVOL- KING OP 1 JANUARI	NATUURLIJKE LOOP			MIGRATIES						
			GEBOR- TEN	OVER- LIJDENS	VER- SCHIL	INTERN		EXTERN		TOTAAL		
						INWIJK.	UITWIJK.	INWIJK.	UITWIJK.	INWIJK.	UITWIJK.	VERSCHIL
HET RIJK	10.355.844	112.149	107.039	5.110	470.695	470.695	81.913	41.897	552.608	512.592	40.016	
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEW.	992.041	14.668	10.343	4.325	74.420	84.555	26.436	10.160	100.856	94.715	6.141	
VLAAMS GEWEST	5.995.553	59.964	58.910	1.054	227.470	223.283	34.622	17.474	262.092	240.757	21.335	
WAALS GEWEST	3.368.250	37.517	37.786	-269	168.805	162.857	20.855	14.263	189.660	177.120	12.540	
WAARVAN DUITSTALIGE GEMEENS.	71.571	663	665	-2	1.704	1.663	1.031	728	2.735	2.391	344	
PROV. ANTWERPEN	1.661.119	17.583	16.591	992	60.109	61.194	13.056	5.288	73.165	66.482	6.683	
ARR. ANTWERPEN	940.681	10.529	9.997	532	34.141	36.156	9.362	3.696	43.503	39.852	3.651	
ARR. MECHELEN	308.665	3.185	3.192	-7	11.745	11.066	992	468	12.737	11.534	1.203	
ARR. TURNHOUT	411.773	3.869	3.402	467	14.223	13.972	2.702	1.124	16.925	15.096	1.829	
VLAAMS BRABANT	1.027.839	10.425	9.810	615	49.779	46.694	7.103	4.971	56.882	51.665	5.217	
ARR. HALLE-VILVOORDE	565.759	5.671	5.348	323	29.081	26.940	3.328	2.729	32.409	29.669	2.740	
ARR. LEUVEN	462.080	4.754	4.462	292	20.698	19.754	3.775	2.242	24.473	21.996	2.477	
LIMBURG	802.528	7.638	6.653	985	24.176	25.017	6.107	2.855	30.283	27.872	2.411	
ARR. HASSELT	388.469	3.817	3.340	477	13.048	12.661	1.748	835	14.796	13.496	1.300	
ARR. MAASEIK	222.793	2.032	1.569	463	5.738	6.501	2.372	914	8.110	7.415	695	
ARR. TONGEREN	191.266	1.789	1.744	45	5.390	5.855	1.987	1.106	7.377	6.961	416	
OOST-VLAANDEREN	1.370.136	13.848	14.106	-258	50.773	49.507	5.088	2.292	55.861	51.799	4.062	
ARR. AALST	262.542	2.481	2.853	-372	9.797	9.261	486	279	10.283	9.540	743	
ARR. DENDERMONDE	186.991	1.882	2.027	-145	6.994	6.714	423	206	7.417	6.920	497	
ARR. EEKLO	79.374	721	857	-136	2.832	2.694	197	126	3.029	2.820	209	
ARR. GENT	500.794	5.285	4.950	335	19.417	19.510	3.012	1.149	22.429	20.659	1.770	
ARR. OUDENAARDE	114.609	1.127	1.269	-142	4.317	4.037	193	144	4.510	4.181	329	
ARR. SINT-NIKLAAS	225.826	2.352	2.150	202	7.416	7.291	777	388	8.193	7.679	514	
WEST-VLAANDEREN	1.133.931	10.470	11.750	-1.280	42.633	40.871	3.268	2.068	45.901	42.939	2.962	
ARR. BRUGGE	272.305	2.390	2.765	-375	9.999	9.254	1.047	737	11.046	9.991	1.055	
ARR. DIKSMUIDE	48.037	444	531	-87	1.780	1.611	40	48	1.820	1.659	161	
ARR. IEPER	104.168	965	1.061	-96	3.092	3.183	252	195	3.344	3.378	-34	
ARR. KORTRIJK	277.430	2.685	2.810	-125	9.648	10.208	796	520	10.444	10.728	-284	
ARR. OOSTENDE	144.903	1.262	1.729	-467	7.153	6.233	491	226	7.644	6.459	1.185	
ARR. ROESELARE	141.211	1.397	1.276	121	4.536	4.657	203	123	4.739	4.780	-41	
ARR. TIELT	88.192	877	880	-3	3.133	3.058	152	96	3.285	3.154	131	
ARR. VEURNE	57.685	450	698	-248	3.292	2.667	287	123	3.579	2.790	789	
WAALS BRABANT	358.012	3.858	3.263	595	21.894	20.084	3.498	2.823	25.392	22.907	2.485	
ARR. NIJVEL	358.012	3.858	3.263	595	21.894	20.084	3.498	2.823	25.392	22.907	2.485	
HENEGOUWEN	1.281.706	14.222	15.449	-1.227	57.538	56.914	7.313	5.002	64.851	61.916	2.935	
ARR. AAT	80.147	854	1.003	-149	3.695	3.366	303	257	3.998	3.623	375	
ARR. CHARLEROI	420.653	4.589	5.093	-504	19.734	20.494	1.796	936	21.530	21.430	100	
ARR. BERGEN	248.832	2.787	2.946	-159	11.639	11.517	2.236	1.618	13.875	13.135	740	
ARR. MOESKROEN	69.674	824	847	-23	1.254	1.477	925	538	2.179	2.015	164	
ARR. ZINNIK	175.357	2.055	2.008	47	8.233	7.545	799	603	9.032	8.148	884	
ARR. THUIN	146.212	1.563	1.787	-224	7.378	7.052	454	429	7.832	7.481	351	
ARR. DOORNIK	140.831	1.550	1.765	-215	5.605	5.463	800	621	6.405	6.084	321	
PROV. LUIK	1.025.842	11.051	11.717	-666	53.428	52.468	6.276	3.311	59.704	55.779	3.925	
ARR. HOEI	102.135	1.131	1.178	-47	6.502	5.983	297	192	6.799	6.175	624	
ARR. LUIK	585.444	6.305	6.983	-678	31.288	31.737	3.748	1.635	35.036	33.372	1.664	
ARR. VERVIERS	268.504	2.920	2.756	164	11.248	11.238	2.095	1.336	13.343	12.574	769	
ARR. BORGWORM	69.759	695	800	-105	4.390	3.510	136	148	4.526	3.658	868	
LUXEMBURG	252.295	3.182	2.541	641	12.276	11.457	2.050	1.682	14.326	13.139	1.187	
ARR. AARLEN	53.232	690	461	229	2.359	2.421	969	691	3.328	3.112	216	
ARR. BASTENAKEN	41.906	526	422	104	1.930	1.847	235	198	2.165	2.045	120	
ARR. MARCHE-EN-FAMENNE	51.486	680	544	136	2.951	2.647	191	141	3.142	2.788	354	
ARR. NEUFCHATEAU	56.331	644	628	16	2.739	2.443	266	197	3.005	2.640	365	
ARR. VIRTON	49.340	642	486	156	2.297	2.099	389	455	2.686	2.554	132	
PROV. NAMEN	450.395	5.204	4.816	388	23.669	21.934	1.718	1.445	25.387	23.379	2.008	
ARR. DINANT	101.295	1.143	1.098	45	5.720	5.360	350	341	6.070	5.701	369	
ARR. NAMEN	286.930	3.408	2.999	409	14.421	13.445	1.197	918	15.618	14.363	1.255	
ARR. PHILIPPEVILLE	62.170	653	719	-66	3.528	3.129	171	186	3.699	3.315	384	

BESTUUR STATISTIEK EN ECONOMISCHE INFORMATIE	TABEL 00.83 A T												FOLIO 2		
	LOOP VAN DE BEVOLKING														
	WOONPLAATS	TOTALE LOOP			VERANDERINGEN		RECHTZETTING					BEVOLKING OP 31 DECEMBER			
		VAN DE BEVOLKING			VAN NATIONALITEIT		VERANDERD	HERIN-	BEVOLKING	STATIS-		(OP 1/1 VAN VOLGENDE JAAR)			
BINNEN		BUITEN	VERSCHIL	BELG IN	VREEMDE	VAN	GESCHRE-	AMBTSHALVE	TISCHE	TOTALE	AANGROEI	INDEX			
			VREEMDE	IN BELG	REGISTER	VEN	GESCHRAPT	AANPASSING							
HET RIJK	664.757	619.631	45.126	76	33.709	4.871	25.276	37.502	2.806	10.396.421	37.771	100,4			
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEW.	115.524	105.058	10.466	15	12.357	1.366	5.945	11.041	1.122	999.899	6.736	100,7			
VLAAMS GEWEST	322.056	299.667	22.389	36	12.324	2.525	11.140	16.697	1.114	6.016.024	19.357	100,3			
WAALS GEWEST	227.177	214.906	12.271	25	9.028	980	8.191	9.764	570	3.380.498	11.678	100,3			
WAARVAN DUITSTALIGE GEMEENS.	3.398	3.056	342	-	166	38	31	110	27	71.899	301	100,4			
PROV. ANTWERPEN	90.748	83.073	7.675	12	5.148	1.093	4.324	5.896	497	1.668.812	7.196	100,4			
ARR. ANTWERPEN	54.032	49.849	4.183	5	4.147	934	3.096	4.395	422	944.921	3.818	100,4			
ARR. MECHELEN	15.922	14.726	1.196	5	636	97	662	781	26	309.865	1.174	100,4			
ARR. TURNHOUT	20.794	18.498	2.296	2	365	62	566	720	49	414.026	2.204	100,5			
VLAAMS BRABANT	67.307	61.475	5.832	10	1.585	299	1.615	3.861	180	1.031.904	3.885	100,3			
ARR. HALLE-VILVOORDE	38.080	35.017	3.063	7	915	177	925	1.282	149	568.791	2.883	100,5			
ARR. LEUVEN	29.227	26.458	2.769	3	670	122	690	2.579	31	463.113	1.002	100,2			
LIMBURG	37.921	34.525	3.396	5	2.455	165	980	1.382	99	805.786	3.159	100,4			
ARR. HASSELT	18.613	16.836	1.777	4	1.532	110	530	717	43	390.212	1.700	100,4			
ARR. MAASEIK	10.142	8.984	1.158	-	490	17	139	241	36	223.902	1.073	100,5			
ARR. TONGEREN	9.166	8.705	461	1	433	38	311	424	20	191.672	386	100,2			
OOST-VLAANDEREN	69.709	65.905	3.804	7	2.130	564	2.423	3.428	221	1.373.720	3.363	100,2			
ARR. AALST	12.764	12.393	371	-	244	47	416	450	19	262.945	384	100,1			
ARR. DENDERMONDE	9.299	8.947	352	1	244	35	253	327	24	187.328	313	100,2			
ARR. EEKLO	3.750	3.677	73	-	32	6	146	144	9	79.464	81	100,1			
ARR. GENT	27.714	25.609	2.105	5	973	247	1.205	1.933	74	502.492	1.624	100,3			
ARR. OUDENAARDE	5.637	5.450	187	-	142	32	117	169	25	114.801	167	100,1			
ARR. SINT-NIKLAAS	10.545	9.829	716	1	495	197	286	405	70	226.690	794	100,4			
WEST-VLAANDEREN	56.371	54.689	1.682	2	1.006	404	1.798	2.130	117	1.135.802	1.754	100,2			
ARR. BRUGGE	13.436	12.756	680	-	179	91	620	730	21	272.987	661	100,2			
ARR. DIKSMUIDE	2.264	2.190	74	-	13	1	28	34	3	48.109	69	100,1			
ARR. IEPER	4.309	4.439	-130	-	42	29	52	104	15	104.030	-153	99,9			
ARR. KORTRIJK	13.129	13.538	-409	-	366	86	264	283	38	277.126	-342	99,9			
ARR. OOSTENDE	8.906	8.188	718	2	148	104	612	671	35	145.701	763	100,5			
ARR. ROESELARE	6.136	6.056	80	-	82	63	102	161	11	141.306	84	100,1			
ARR. TIELT	4.162	4.034	128	-	116	12	45	44	-3	88.330	141	100,2			
ARR. VEURNE	4.029	3.488	541	-	60	18	75	103	-3	58.213	531	100,9			
WAALS BRABANT	29.250	26.170	3.080	7	806	64	791	1.230	-	360.717	2.705	100,8			
ARR. NIJVEL	29.250	26.170	3.080	7	806	64	791	1.230	-	360.717	2.705	100,8			
HENEGOUWEN	79.073	77.365	1.708	10	3.256	223	3.192	3.754	125	1.283.200	1.369	100,1			
ARR. AAT	4.852	4.626	226	-	97	4	146	216	-5	80.302	160	100,2			
ARR. CHARLEROI	26.119	26.523	-404	5	1.534	99	972	827	35	420.528	-160	100,0			
ARR. BERGEN	16.662	16.081	581	1	630	54	1.128	1.572	31	249.054	191	100,1			
ARR. MOESKROEN	3.003	2.862	141	2	149	10	93	211	12	69.719	33	100,0			
ARR. ZINNIK	11.087	10.156	931	1	464	17	409	323	18	176.409	1.034	100,6			
ARR. THUIN	9.395	9.268	127	1	248	13	234	384	9	146.211	-10	100,0			
ARR. DOORNIK	7.955	7.849	106	-	134	26	210	221	25	140.977	121	100,1			
PROV. LUIK	70.755	67.496	3.259	2	3.945	483	3.138	3.379	262	1.029.605	3.501	100,3			
ARR. HOEI	7.930	7.353	577	-	158	26	165	200	6	102.709	568	100,6			
ARR. LUIK	41.341	40.355	986	2	3.028	285	2.431	2.289	176	587.033	1.413	100,2			
ARR. VERVIERS	16.263	15.330	933	-	682	167	443	760	79	269.366	783	100,3			
ARR. BORGWORM	5.221	4.458	763	-	77	5	99	130	1	70.497	737	101,1			
LUXEMBURG	17.508	15.680	1.828	5	311	88	382	626	153	254.120	1.672	100,7			
ARR. AARLEN	4.018	3.573	445	2	90	12	82	184	61	53.648	355	100,7			
ARR. BASTENAKEN	2.691	2.467	224	-	57	4	55	107	15	42.097	176	100,4			
ARR. MARCHE-EN-FAMENNE	3.822	3.332	490	3	67	21	91	98	8	51.998	504	101,0			
ARR. NEUFCHATEAU	3.649	3.268	381	-	47	19	103	144	-3	56.687	359	100,6			
ARR. VIRTON	3.328	3.040	288	-	50	32	51	93	72	49.690	278	100,6			
PROV. NAMEN	30.591	28.195	2.396	1	710	122	688	775	30	452.856	2.431	100,5			
ARR. DINANT	7.213	6.799	414	-	72	16	186	210	4	101.705	406	100,4			
ARR. NAMEN	19.026	17.362	1.664	1	588	96	427	464	6	288.659	1.723	100,6			
ARR. PHILIPPEVILLE	4.352	4.034	318	-	50	10	75	101	20	62.492	302	100,5			

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Vacatures academisch personeel

Vacature nr. : LK/2004/009.

Faculteit : lichamelijke opvoeding en kinesitherapie.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : 25 %.

Ingangsdatum : 1 oktober 2004.

Duur : 2 jaar, verlengbaar.

Vakgebied en vakgroep : lichamelijke opvoeding en revalidatie-wetenschappen en kinesitherapie; MFYS.

Omschrijving :

Ondersteuning fysiologie-onderwijs in de opleidingen revalidatie-wetenschappen en kinesitherapie en lichamelijke opvoeding, in het bijzonder de organisatie van de praktische oefeningen fysiologie. Wetenschappelijk onderzoek in het domein van de (neuro)fysio(patho)logie en het chronische vermoeidheidsyndroom.

Vereisten :

De kandidaat is licentiaat in de motorische revalidatie en kinesitherapie of licentiaat in de revalidatiewetenschappen en kinesitherapie. Interesse in het onderzoek naar de fysiopathologie van het chronische vermoeidheidsyndroom strekt tot aanbeveling.

Contactpersoon : prof. dr. R. Meeusen.

Contact telefoon : 02-629 27 32.

Contact e-mail : rmeeusen@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. J.P. Clarijs.

Inwachtingstermijn : één maand na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. (19432)

Vacature nr. : WE/2004/010.

Faculteit : wetenschappen.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 2004.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : natuurkunde.

Omschrijving :

Het verzocht van de oefeningen (en/of labo's) bij de cursus fysica in de eerste en de tweede bachelor biologie, bio-ingenieur, chemie en geografie. Onderzoek binnen de vakgroep met het oog op het behalen van doctoraat.

Vereisten :

Kandidaat is houder van het diploma licentiaat natuurkunde, of burgerlijk ingenieur.

Contactpersoon : prof. dr. F. Lambert en prof. dr. J. Danckaert.

Contact telefoon : 02-629 32 40 en 02-629 36 59.

Contact e-mail : Franklin.Lambert@vub.ac.be; jandan@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. L. Wyns.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. (19433)

Vacature nr. : WE/2004/008.

Faculteit : wetenschappen.

Betrekking : assisterend academisch personeel.

Intern of extern : extern.

Mandaat : voltijds assistent.

Ingangsdatum : 1 oktober 2004.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : toegepaste biologische wetenschappen.

Omschrijving :

De kandidaat zal onderzoek verrichten in het domein van de biochemie, de structurele biologie, de proteïne chemie of de proteïne-engineering. De onderwijsopdracht zal bestaan uit : * biochemie (2e kan bio-ingenieur en biologie, 40 WPO, 2 reeksen) * fysiochemie der macromoleculen (1e gr. Bio-ing, 30 WPO) * Proteïnen, nucleïne-zuren & enzymen (1e lic. biologie, 40 WPO) * Proteïnechemie & structuur-bepaling (2e gr. bio-ing., 45 WPO) * Proteïnechemie (1e lic. scheikunde, 94 WPO).

Vereisten :

Licentiaat in de wetenschappen of bio-ingenieur.

Contactpersoon : prof. dr. J. Steyaert.

Contact telefoon : 02-629 19 31.

Contact e-mail : jsteyaer@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. L. Wyns.

Inwachtingstermijn : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. (19434)

Vacature nr. : LW/2004/006.

Faculteit : letteren en wijsbegeerte.

Betrekking : assistent.

Intern of extern : extern.

Mandaat : deeltijds (50 %).

Ingangsdatum : 1 november 2004.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Vakgebied en vakgroep : Vakgebied : Romaanse Taal- en Letterkunde; Vakgroep : Taal- en Letterkunde : Romaanse Talen.

Omschrijving :

Bijstand academisch onderwijs bij de opleidingsonderdelen : Overzicht van de Franse letterkunde; Stromingen in de Franse letterkunde; Literatuurtheoretische benadering van Franse teksten; Werkcollege Bachelorpaper. Begeleiding : Cultureel dossier bij het opleidingsonderdeel « Taal en cultuur van de francofonie »; Masterproef. Administratieve taken : Coördinatie tussen de oefeningen van het 1e en het 2e jaar Bachelor; Verslagen Vakgroeps- en Opleidingsraad. Onderzoek : voorbereiden van een doctoraal proefschrift.

Vereisten :

Diploma van licentiaat in de taal- en letterkunde : Romaanse Talen.

Contactpersoon : prof. dr. Michel Pierrard.

Contact telefoon : 02-629 26 58 en 02-629 26 55.

Contact e-mail : mpierrar@vub.ac.be

Naam decaan : prof. dr. Werner Goegebeur.

Inwachtingstermijn : uiterlijk op 20 september 2004.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met cumulatief formulier dat kan gedownload worden op het internetadres <http://www.vub.ac.be/DP/AP.html> of bekomen worden op de dienst personeel (tel. 02-629 20 02) van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Dit ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel. (19435)

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Vacatures onderwijzend personeel
Academiejaar 2004-2005

Vacatures COM**Externe vacature A/OP/02**

Betrekking : lector.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat Germaanse Filologie - specialisatie Duits - Engels.

Profiel :

grondige kennis van de Duitse en Engelse taal;

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

grondig kennis van Cultureel-Brussel;

kennis hebben van Probleem Gestuurd Onderwijs.

Volume 50 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

Lesgeven Duits en Engels in Communicatiemanagement;

PGO- en projectthema's begeleiden.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol departement Communicatie.

Externe vacature A/OP/03

Betrekking : lector.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat Romaanse Filologie - bijkomende specialisatie Spaans.

Profiel :

grondige kennis van de Spaanse taal;

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

grondig kennis van Cultureel-Brussel;

grondige kennis van de Engelse taal;

kennis hebben van Probleem Gestuurd Onderwijs.

Volume 20 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

Lesgeven Spaans in Communicatiemanagement;

Lesgeven in Class, een Engelstalige Posthogeschoolmodule;

PGO- en projectthema's begeleiden.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol departement Communicatie.

Externe vacature A/OP/04

Betrekking : lector.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat Germaanse Filologie - Nederlands.

Profiel :

grondige kennis van de Nederlandse taal;

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

grondig kennis van Cultureel-Brussel en de culturele sector;

kennis hebben van Probleem Gestuurd Onderwijs;

ervaring in de culturele sector strekt tot aanbeveling.

Volume 35 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

Lesgeven Nederlands in Communicatiemanagement;

Opbouw van een keuzetraject : 'Culturele trends';

PGO- en projectthema's begeleiden.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol departement Communicatie.

Externe vacature A/OP/05

Betrekking : lector.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat in de Politieke Wetenschappen.

Profiel :

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

grondig kennis van 'Politiek België';

ervaring in politiek onderzoek strekt tot aanbeveling;

kennis hebben van Probleem Gestuurd Onderwijs.

Volume 25 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

Lesgeven Politieke encyclopedie in Journalistiek;

Coachen van een workshop "Maatschappelijk debat";

Lesgeven in actualiteitsanalyse;

PGO- en projectthema's begeleiden.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol departement Communicatie.

Externe vacature A/OP/06

Betrekking : lector.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat Geschiedenis.

Profiel :

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

grondig kennis van de actualiteit;

goede kennis van de Engelse taal;

kennis hebben van Probleem Gestuurd Onderwijs.

Volume 75 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

Lesgeven Politieke en socio economische actua in Communicatiemanagement;

Lesgeven en begeleiden in argumentatie en kritiek;

Coachen van een workshop "Maatschappelijk debat"/Journalistiek;

Lesgeven in Class, een Engelstalige Posthogeschoolmodule;

PGO- en projectthema's begeleiden.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol departement Communicatie.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 3 september 2004, uiterlijk 10 uur 's morgens, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich

kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard. Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren) of in het departement Communicatie van de Erasmushogeschool bij de heer L. Laermans, departementshoofd, telefoon 02-511 48 47.

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19437)

Departement Hotel & Toerisme

Externe vacature D/04/OP/03

Betrekking : lector.

Karakter : niet vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : licentiaat sociale en culturele agogiek.

Ervaring in toerisme en/of toerisme-opleiding.

Profiel :

grondige kennis van de reiswereld;

vlot in de omgang en sterk communicatief;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

vlot kunnen werken in teamverband;

interesse voor internationale context en uitwisseling;

goede talenkennis;

bereidheid tot doceren van Engelstalige colleges;

ervaring met wetenschappelijk onderzoekswerk;

bereidheid andere taken uit te voeren.

Volume 50 %.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

hoorcollege Citymarketing-kunststeden;

doceren basispakketten ICT (Word, PP, internet, ...);

tutoring van probleemtaken;

begeleiden van casus(sen) en projecten;

voorbereiden van cases en projecten;

uitwisseling in het kader van internationalisering;

de samenwerking tussen industrie en departement optimaliseren;

stagebezoeken binnen- en buitenland;

opzetten van (projectmatig) wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol DOC/HOTTTOER/01003 d.d. 25 juni 2001.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit :

een sollicitatiebrief met curriculum vitae;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of andere ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar de : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 20 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenummer van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker van de Algemeen Directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19438)

Externe vacature D/04/OP/04

Betrekking : praktijklector of lector.

Karakter : 80 % niet vacant.

20 % vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Diploma : graduaat Hotelbeheer, graduaat Facility Management, graduaat Economie, of licentiaat Economie.

Profiel :

vlot in de omgang en sterk communicatief;

goede kennis van de hotel- en toerisme-industrie;

ervaring met leidinggevende functie in hotel;

ervaring met Rooms Division en F&B;

goede kennis en vlot gebruik van ICT en softwarepakketten;

interesse in de onderwijsinnovatie en de modularisering van het curriculum van de opleiding;

bereidheid om mee te werken aan onderwijsvernieuwing in al haar aspecten;

bereidheid deel te nemen aan internationale docentmobilititeit;

bereidheid Engelstalige cursussen te verzorgen voor internationale groepen;

goed functioneren in teamverband;

bereidheid andere taken uit te voeren.

Volume 100 %.

De opdracht kan in kleinere delen toegewezen worden.

Duur :

Begindatum 27 september 2004.

Einddatum 25 september 2005.

Taakomschrijving :

hoorcolleges Hotelorganisatie, Rooms Division en Housekeeping, F&B;

tutoring van probleemtaken;

verzorgen van Engelstalige cursussen in het kader van de internationalisering en docentmobilititeit;

begeleiden van stageprojecten;

stagebegeleiding van studenten;

verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : selectieprocedure verloopt volgens DOC-protocol DOC/HOTTTOER/01003 d.d. 25 juni 2001.

Kandidatuurstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit :

een sollicitatiebrief met curriculum vitae;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of andere ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar de : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 20 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenummer van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker van de Algemeen Directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19439)

Departement Koninklijk Conservatorium Brussel

Externe vacature nr. F/04/OP/06

Betrekking : 50 % docent bs - vacant, vatbaar voor benoeming

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 94.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving :

30 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting instrument, historische instrumenten : kamermuziek;

20 % verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening : "Con Amore", een exploratie van de literatuur voor flauto, oboe en viola d'amore van J. Chr. Graupner".

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/07

Betrekking : 60 % docent bs artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 60 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting Jazz instrument/zang : samenspel en gitaar.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/18

Betrekking : 30 % praktijkassistent bs artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 30 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting instrument viool.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/19

Betrekking : 30 % praktijkassistent bs artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 30 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting instrument hobo.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/21

Betrekking : 30 % praktijkassistent bs artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 30 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting kamermuziek.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/23

Betrekking : 50 % praktijkassistent artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 50 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting Jazz, instrument/zang : saxofoon en samenspel.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/24

Betrekking : 30 % praktijkassistent bs artistiek - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van artikel 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 30 % onderwijsopdracht basisopleiding muziek, afstudeerrichting Jazz, instrument/zang : historiek van de Jazz en samenspel.

Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : ervaring met betrekking tot de te onderwijzen opleidingsonderdeel.

Duur : van 27 september 2004 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Externe vacature nr. F/04/OP/25

Betrekking : 25 % assistent bs - vacant, vatbaar voor benoeming.

Diplomavereisten : Voldoen aan de bepaling van Art. 128 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het Hogescholendecreet d.d. 13 juli 1994.

Taakomschrijving : 25 % Verrichten van artistiek onderzoek in en over de kunsten en maatschappelijke dienstverlening : "Onderzoek naar een metamodel voor muzikale analyse."

Bijzondere toewijzingsvoorwaarde : Licentiaat wiskunde + Meester in muziek.

Duur : van 1 januari 2005 tot en met 25 september 2005.

Selectieprocedure : kandidaten worden geselecteerd op basis van het ingediend dossier.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 27 september 2004 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (25 september 2005), tenzij anders vermeld

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met c.v., afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de 'Dienst aanwervingen' van de Erasmus-hogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 3 september 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij de heer Jan Pauwels - Koninklijk Conservatorium Brussel (02-21 34 123 of bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren)

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19440)

Departement toegepaste taalkunde

Externe vacature nr. J/TTK/2004/OP/01 - nva

Betrekking : assistent Italiaans.

Karakter : niet-vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : Licentiaat Letteren en Wijsbegeerte, specialiteit Italiaans en/of Licentiaat Vertaler/Tolk specialiteit Italiaans.

Bij voorkeur ervaring in het universitair onderwijs.

Volume : 10 %.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden of profiel : Bij voorkeur ervaring in de onderwijswereld.

Taakomschrijving : Italiaans Instellingen en Literatuur.

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : conform "Criteria beoordeling tijdelijk personeel in wervingsambt" (DOC/TTK/008 en DR/TTK/1996/021). Op verzoek ontvangen de kandidaten detaillering.

Ingangsdatum en einddatum : 1 oktober 2004 - 30 september 2005 - eventueel verlengbaar.

Externe vacature nr. J/TTK/2004/OP/02 - nva

Betrekking : assistent Italiaans.

Karakter : niet-vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : Licentiaat Letteren en Wijsbegeerte, specialiteit Italiaans.

Volume : 10 %.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden of profiel : Bij voorkeur ervaring in de onderwijswereld.

Taakomschrijving : Italiaans Taalverwerving en Vertaalinitiatie.

Selectieprocedure : conform "Criteria beoordeling tijdelijk personeel in wervingsambt" (DOC/TTK/008 en DR/TTK/1996/021). Op verzoek ontvangen de kandidaten detaillering.

Ingangsdatum en einddatum : 1 oktober 2004 - 30 september 2005 - eventueel verlengbaar.

Externe vacature nr. J/TTK/2004/OP/03 - nva

Betrekking : assistent Spaans.

Karakter : niet-vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : Licentiaat Vertaler/Tolk specialiteit Spaans en/of Lic. Romaanse Filologie, Specialiteit Spaans.

Volume : 25 %.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden of profiel : Bij voorkeur ervaring in de onderwijswereld.

Taakomschrijving : Spaans Taalverwerving en Vertaalinitiatie..

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : conform "Criteria beoordeling tijdelijk personeel in wervingsambt" (DOC/TTK/008 en DR/TTK/1996/021). Op verzoek ontvangen de kandidaten detaillering.

Ingangsdatum en einddatum : 1 oktober 2004 - 30 september 2005 - eventueel verlengbaar.

Externe vacature nr. J/TTK/2004/OP/04

Betrekking : Doctor-assistent Engels.

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : Diploma academisch niveau of hoger onderwijs van academisch niveau en doctor op proefschrift in de Taal en letterkunde : Germaanse talen..

Volume : 70 %.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden of profiel : Bij voorkeur ervaring in de onderwijswereld.

Taakomschrijving : Engels Taalverwerving, Vertaalinitiatie en Vertaling Culturele teksten. Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek i.v.m. vreemdtaalverwerving, taaltoetsing in het algemeen en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : conform "Criteria beoordeling tijdelijk personeel in wervingsambt" (DOC/TTK/008 en DR/TTK/1996/021). Op verzoek ontvangen de kandidaten detaillering.

Ingangsdatum en einddatum : 27 september 2004 - 25 september 2005 - eventueel verlengbaar.

Externe vacature nr. J/TTK/2004/OP/05

Betrekking : Assistent Spaans.

Karakter : vacant, vatbaar voor benoeming.

Algemene toegangsvoorwaarden : artikelen 89 en 90 van het HSD.

Vereiste diploma's : Licentiaat Vertaler/Tolk specialiteit Spaans en/of Lic. Romaanse Filologie, Specialiteit Spaans.

Volume : 25 %.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden of profiel : Bij voorkeur ervaring in de onderwijswereld.

Taakomschrijving : Spaans Taalverwerving en Vertaalinitiatie.

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Selectieprocedure : conform "Criteria beoordeling tijdelijk personeel in wervingsambt" (DOC/TTK/008 en DR/TTK/1996/021).

Op verzoek ontvangen de kandidaten detaillering.

Ingangsdatum en einddatum : 27 september 2004 - 25 september 2005 - eventueel verlengbaar.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met c.v., afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de 'Dienst aanwervingen' van de Erasmus-hogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 20 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19441)

Departement Gezondheidszorg - Lerarenopleiding

Externe vacature nr. B/04/OP/17

Betrekking : 50 % lector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Basisopleiding : gezondheidszorg : biomedische laboratoriumtechnologie.

Profiel : Licentiaat wetenschappen optie chemie.

Grondige kennis en specialiteit in analytische chemie en biochemie.

Taakomschrijving :

Klinische chemie theorie;

Klinische chemie practicum Biochemie;

Begeleiden van projecten;

Medische beeldvorming, deontologie en radioprotectie;

Stagebegeleiding;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 27 september 2004 - 25 september 2005.

Externe vacature nr. B/04/OP/19

Betrekking : 25 % praktijklector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel : Laboratoriumassistent afdeling klinische scheikunde of Medisch laboratoriumtechnoloog.

Bij voorkeur praktijkervaring.

Taakomschrijving :

Hematologie theorie;

Hematologie practicum;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 27 september 2004 - 25 september 2005.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 27 september 2004 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (25 september 2005), tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 26 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij :

Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren) of

bij het departement in kwestie - bij Mevr. De Cock Gerda (dep. Gezondheidszorg - Lerarenopleiding 02-479 18 90).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief.

De selectie zal gebeuren op basis van het ingediende curriculum vitae. Na een interview met de kandidaten zal de jury een rangschikking van de kandidaten opmaken (op basis van de selectiecriteria zoals bepaald in DOC/3 d.d. 2 september 2003 protocol nr. 4.) Deze rangschikking wordt in een gemotiveerd verslag ter kennis gebracht aan de departementsraad dat een voorstel doet tot aanstelling. (19443)

Externe vacature nr. G/04/OP/03

Betrekking : 30 % lector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar secundair onderwijs.

Profiel : Licentiaat economische wetenschappen of licentiaat in de toegepaste economische wetenschappen of licentiaat handelswetenschappen.

Bij voorkeur aggregaat.

Taakomschrijving :

Economie;

Stagebegeleiding;

Eindwerkbegeleiding;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 27 september 2004 - 25 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/04

Betrekking : 40 % lector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar secundair onderwijs.

Profiel : Licentiaat geschiedenis.

Bij voorkeur aggregaat.

Taakomschrijving :

Geschiedenis;

Praktijkcollege;

Project;

Wereldoriëntatie-tijd;

Stagebegeleiding;

Eindwerkbegeleiding

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 27 september 2004 - 25 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/06

Betrekking : 50 % lector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar lichamelijke opvoeding.

Profiel : Licentiaat lichamelijke opvoeding.

Specifieke deskundigheid m.b.t. de opdracht.

Bij voorkeur aggregaat.

Taakomschrijving :

Bewegingsrecreatie :

Sport en recreatie in Vlaanderen;

Organisatie van sportevenementen;

Sportbeleid, sportpromotie en sportmanagement;

Theorie en praktijk fitness;

Stagebegeleiding;

Eindwerkbegeleiding;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 27 september 2004 - 25 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/09

Betrekking : 20 % lector, niet-vacant.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar lichamelijke opvoeding.

Profiel : Licentiaat lichamelijke opvoeding.

Specifieke deskundigheid m.b.t. de opdracht.

Bij voorkeur aggregaat.

Taakomschrijving :

Bewegingsrecreatie;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 1 oktober 2004 - 30 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/10

Betrekking : 30 % lector, niet-vacant.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar lichamelijke opvoeding.

Profiel : Licentiaat lichamelijke opvoeding.

Bij voorkeur aggregaat.

Inzicht in balsport - spelconcept.

Specifieke deskundigheid m.b.t. de opdracht.

Taakomschrijving :

Praktijk en methodiek van doelspelen (voetbal, basketbal en handbal);

Begeleiden van eindwerken;

Stagebegeleiding;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 1 oktober 2004 - 30 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/11

Betrekking : 50 % lector, niet-vacant.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Leraar secundair onderwijs.

Profiel : Licentiaat taal - en letterkunde : Germaanse talen.

Bij voorkeur aggregaat.

Taakomschrijving :

Nederlands;

Stagebegeleiding;

Eindwerkbegeleiding;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 1 oktober 2004 - 30 september 2005.

Externe vacature nr. G/04/OP/12

Betrekking : 100 % lector, niet-vacant.

Basisopleiding : Lerarenopleiding : Algemene lerarenopleiding - leraar lager onderwijs.

Profiel : Licentiaat in de pedagogische wetenschappen.

Bij voorkeur diploma onderwijzer :

competent zijn in het begeleiden en coachen van groepen;

inzicht in onderwijsinnovaties;

flexibel en teamgericht kunnen werken.

Taakomschrijving :

Didactiek;

Stagebegeleiding;

Eindwerkbegeleiding;

Kwaliteitszorgcoördinator;

Modulebegeleider gemeenschappelijke stam;

Verrichten van projectmatig wetenschappelijk onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Duur : 1 jaar : 1 oktober 2004 - 30 september 2005.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 27 september 2004 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (25 september 2005), tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : Dienst aanwervingen van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 26 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerf alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij :

Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren) of

bij het departement in kwestie - bij Mevr. De Cock Gerda (dep. Gezondheidszorg - Lerarenopleiding 02-479 18 90).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie.

Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief.

De selectie zal gebeuren op basis van het ingediende curriculum vitae.

Na een interview met de kandidaten zal de jury een rangschikking van de kandidaten opmaken (op basis van de selectiecriteria zoals bepaald in DOC/3 d.d. 2 september 2003 protocol nr. 4.) Deze rangschikking word in een gemotiveerd verslag ter kennis gebracht aan de departementsraad dat een voorstel doet tot aanstelling. (19444)

Departement IWT

Externe vacatures

Vacature nr. E/OP/II/2004/01

Ambt : 100 % assistent doctorandus voor de onderwijs/onderzoeksgroep elektronica.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994.

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van industriël ingenieur elektronica optie ontwerptechnieken.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

De kandidaat is verplicht te doctoreren in het domein van de parallele en herconfigureerbare computer systemen.

Ervaring met digitaal ontwerp - i.h.b. embedded systemen en (dynamisch) herconfigureerbare systemen.

Aanvang : 27 september 2004.

Duur : 2 kalenderjaren (tot 27 september 2006).

Opdracht : voltijds, 100 % (waarvan 50 % doctoraatsonderzoek).

Omstandige taakomschrijving :

De kandidaat wordt geïncorporeerd in de onderzoeksgroep Ontwerptechnieken waar hij zowel onderwijs- als onderzoekstaken zal uitvoeren die onder de bevoegdheid van de onderzoeksgroep vallen. De taak van de kandidaat is voor 50 % onderwijsgerelateerd en voor 50 % onderzoekgerelateerd.

A : Onderwijs :

Labo Elektronica 3e jaar I.I. Elektronica (gedeelte digitale en embedded systemen).

Labo Meettechnieken (Nieuwe labo proeven uitwerken).

Labo's elektronica 1e en 2e jaar II.

Uitwerken van geïntegreerde labo opdrachten i.s.m. IMEC.

Cursussen theorie Elektronica digitaliseren.

Digitale cursussen elektronica aangeboden door derden (IMEC en anderen), evalueren en inpassen in huidig curriculum.

B : Onderzoek :

onderzoek in het domein parallele en herconfigureerbare reken-systemen;

samenwerking met de VUB (in het bijzonder met de parallele onderzoeksgroepen);

samenwerking met IMEC i.h.b. groep reconfigurabele computing systemen;

jaarlijks indienen van een voortgangsrapport;

onderzoeksresultaten publiceren (conferenties/tijdschriften).

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae (met vermelding van publicaties en onderzoekservaring), behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM. 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19445)

Vacature nr. E/OP/II/2004/02

Ambt : 100 % assistent doctorandus voor de onderwijs/onderzoeksgroep elektromechanica - specialisatie vliegtuigtechnologie.

Karakter : vacant.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van industriële ingenieur elektromechanica specialisatie Vliegtuigmechanica/vliegtuigtechnologie (eventueel bekomen door ervaring, bijkomende studies, navorming, ...)

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

De kandidaat is verplicht te doctoreren in het domein van de luchtvaartwetenschappen. In samenspraak met de kandidaat en de promotoren van het doctoraat zal het onderwerp worden gedefinieerd en afgebakend. Mogelijke onderwerpen zijn :

aërodynamica bij laag Reynoldsgetal (laminaire separatiebel - numerieke simulatie; experimenteel onderzoek via drukmetingen; turbulatores ...);

studie van de wervels achter een vliegtuig (verminderen van de tussenafstand tussen vliegtuigen bij de nadering, invloed van de turbulentie in het vortexstelsel ...);

aërodynamica en propulsie bij klappende/trillende vleugels;

robuuste stabiliteit van microvliegtuigen;

ontwerp en realisatie van een mini/micro vliegtuig voor archeologisch onderzoek;

inertiële navigatie gekoppeld met GPS voor autonome vliegtuigen.

Kennis van vliegtuigaërodynamica.

Bijkomende opleidingen en eventuele ervaring in het domein van de luchtvaart is een pluspunt.

Aanvang : 27 september 2004.

Duur : 2 kalenderjaren (tot 27 september 2006).

Opdracht : voltijds, 100 % (waarvan 50 % doctoraatsonderzoek).

Omstandige taakomschrijving :

De kandidaat wordt geïncorporeerd in de onderzoeksgroep Elektromechanica-Vliegtuigtechnologie waar hij zowel onderwijs- als onderzoekstaken zal uitvoeren die onder de bevoegdheid van de onderzoeksgroep vallen. De taak van de kandidaat is voor 50 % onderwijsgerelateerd en voor 50 % onderzoekgerelateerd.

A : Onderwijs :

Labo Automatisering 3e jaar I.I.

Labo's vliegtuigtechnologie (samenwerking met VUB, KMS, ..., de opportuniteit van een eigen labo onderzoeken).

Uitwerken van Geïntegreerde labo opdrachten i.s.m. VUB, KMS,...

Zelf geven van of assisteren bij hoor-, werkcolleges en practica in de vliegtuigtechnologie.

Jaarlijkse evaluatie van de specialisatie vliegtuigmechanica en het voorstellen van aanpassingen aan het curriculum en individuele opleidingsonderdelen.

Vorbereiding van de afstudeerrichting "Vliegtuigtechnologie" in het kader van de BAMAhervorming.

(Schriftelijk) studiemateriaal aangeboden intern en door derden evalueren (formuleren van voorstellen, aanpassingen en het inpassen in het huidige curriculum).

Voorstellen van investeringen (labo's, onderzoek, ...)

B : Onderzoek :

Onderzoek in het domein van de luchtvaartwetenschappen.

Samenwerking met de VUB (in het bijzonder met de groep numerieke simulatie van stromingen - prof. C. Lacor).

Samenwerking met KMS i.h.b. groep 'Prestaties en stabiliteit van vliegtuigen - prof. R. Decuypere).

Jaarlijks indienen van een voortgangsrapport.

Onderzoeksresultaten publiceren (conferenties/tijdschriften).

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae (met vermelding van publicaties en onderzoekservaring), behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19446)

Vacature nr. E/OP/TI/2004/02

Ambt : 100 % lector/praktijklector.

Karakter : niet-vacante betrekking.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994.

Vereiste diploma's :

Voor het ambt lector :

een diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of van het hoger onderwijs van academisch niveau met ervaring in management-, bedrijfskundige- en communicatiewetenschappen en -vaardigheden (ervaring bekomen via studierichting/specialisatie of eventueel via bijkomende studies, bijscholing, ervaring in bedrijfs-wereld, ...).

Voor het ambt praktijklector :

een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus in de informatica met bijkomende studies, bijscholing, ervaring via bedrijfs-wereld in management-, bedrijfskundige- en communicatiewetenschappen.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Vereiste kennis :

actieve kennis van de Nederlandse, Engelse en Franse taal;

kennis informatica (voor het ambt lector).

Pluspunten zijn (één of meerdere van onder vermelde competenties) :

ervaring in het hoger onderwijs, gastcolleges, workshops;

ervaring binnen het HRM (selectie en rekrutering, assertiviteitstrainingen, trainingen in schriftelijke en mondelinge communicatievaardigheden, ...);

kennis van kwaliteitszorgmethoden (EFQM, ...);

belangstelling voor kwaliteitszorg en onderwijsvernieuwing;

ervaring met presentaties, infobeurzen, public relations;

ervaring met het opstellen van rapporten en verwerking van enquêtes.

Aanvang : 27 september 2004 (begin academiejaar).

Duur : voor de duur van de afwezigheid van de titularis en uiterlijk tot 25 september 2005.

Opdracht : voltijds, 100 %.

Omstandige taakomschrijving :

Onderwijsopdracht :

geven van hoorcolleges, werkcolleges en practica in de communicatievaardigheden (Nederlands, Frans, Engels) en managementvaardigheden;

begeleiding van groepsprojecten en zelfstandig werk in de communicatievaardigheden;

opstellen van cursussen en/of begeleidende nota's;

taalkundige en vormelijke begeleiding van eindwerken en stagerapporten;

pedagogische begeleiding van de studenten;

deelname aan alle vergaderingen en activiteiten m.b.t. de pedagogische en

organisatorische aspecten van de onderwijsopdracht;

verrichten van projectmatig onderzoek en maatschappelijke dienstverlening (contractonderwijs);

permanente navorming en bijscholing in de communicatiewetenschappen.

Organisatorische taken :

deelname aan infobeurzen en ondersteuning van de public relations van het departement;

medewerking aan de integrale kwaliteitszorg binnen de hogeschool (medewerking aan interne en externe zelfevaluatierapporten en verwerking van enquêtes).

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae, gevolgd door een interview en een proefles.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroeps-ervaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19447)

Vacature nr. E/OP/TI/2004/03

Ambt : 50 % praktijklector.

Karakter : vacante betrekking.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994.

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde in de toegepaste informatica.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Pluspunten zijn (één of meerdere van hieronder vermelde competenties) :

een ver gevorderde kennis van OpenGL, Flash (ActionScript), Net (webapplicaties en -services), C++ en C#;

een goede kennis van 3D-modeling (3D Studio Max), lava, video- en geluidsbewerking, databanken, JavaScript en CSS;

ervaring met Director, PhotoShop, Dreamweaver en CSS2;

belangstelling voor kwaliteitszorg en onderwijsvernieuwing;

bereid tot permanente bijscholing en zelfstudie.

Aanvang : 27 september 2004 (begin academiejaar).

Duur : tot 25 september 2005 (einde academiejaar).

Opdracht : deeltijds, 50 %.

Omstandige taakomschrijving :

Onderwijsopdracht :

geven van hoorcolleges, werkcolleges en practica in de informatica (o.a. multimedia, 3Dmodeling, video- en geluidsbewerking, OpenGL, Flash, Director, PhotoShop, Dreamweaver, ...);

opstellen van cursussen en/of begeleidende nota's;

pedagogische begeleiding van de studenten;

begeleiding van eindwerken en stages;

deelname aan alle vergaderingen en activiteiten m.b.t. de pedagogische en organisatorische aspecten van de onderwijsopdracht;

verrichten van projectmatig onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Organisatorische taken :

permanente navorming en bijscholing in de informatica;

medewerking aan de integrale kwaliteitszorg binnen de afdeling toegepaste informatica.

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae, behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IVVT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19448)

Vacature nr. E/OP/TI/2004/04

Ambt : 100 % Praktijklector.

Karakter : vacante betrekking.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994

Vereiste diploma's;

Houder zijn van een diploma van gegradueerde in de toegepaste informatica.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Pluspunten zijn (één of meerdere van hier onder vermelde competenties) :

een ver gevorderde kennis van besturingssystemen, Linux, de programmeertalen C en C++, object oriëntatie;

goede kennis van software analyse - goede kennis van JAVA;

goede kennis van NET, ASP.Net, Windows Forms, Visual C#.Net;

goede kennis van databanken, Oracle 9i;

goede kennis van netwerken;

kennis van Unit testing, black-box testing;

ervaring met Visual Studio, GCC (Gnu Compiler Collection);

kennis van MS Office;

belangstelling voor kwaliteitszorg en onderwijsvernieuwing;

bereid tot permanente bijscholing en zelfstudie.

Aanvang : 27 september 2004 (begin academiejaar).

Duur : tot 25 september 2005 (einde academiejaar).

Opdracht : voltijds, 100 %

Omstandige taakomschrijving :

Onderwijsopdracht :

geven van hoorcolleges, werkcolleges en practica in de informatica (o.a. C, C++, besturingssystemen, JAVA of NET, Oracle 9i, unit testing, black-box testing, Linux, netwerken, ...);

opstellen van cursussen en/of begeleidende nota's;

pedagogische begeleiding van de studenten;

begeleiding van eindwerken en stages;

deelname aan alle vergaderingen en activiteiten m.b.t. de pedagogische en organisatorische aspecten van de onderwijsopdracht.

Verrichten van projectmatig onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Organisatorische taken :

Permanente navorming en bijscholing in de informatica.

Medewerking aan de integrale kwaliteitszorg binnen de afdeling toegepaste informatica.

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae, behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19449)

Ambt : 100 % Praktijklector.

Karakter : vacante betrekking.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994.

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde in de toegepaste informatica.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Pluspunten zijn (één of meerdere van de hier onder vermelde competenties) :

Vergevorderde kennis van :

net;

ASP.net;

Windows Forms - Visual C#.net.

Goede kennis van :

Web Services;

Windows Operating System;

Object Oriëntatie;

C++.

Ervaring met :

Microsoft Visual Studio.net 2003 (2005);

MSDN Library;

Windows Operating System (Windows XP / Windows Server 2003).

Goede kennis van databanken, Oracle 9i.

Kennis van Unit testing, black-box testing.

Belangstelling voor kwaliteitszorg en onderwijsvernieuwing.

Bereid tot permanente bijscholing en zelfstudie.

Aanvang : 27 september 2004 (begin academiejaar).

Duur : tot 25 september 2005 (einde academiejaar).

Oprichting : voltijds, 100 %.

Omstandige taakomschrijving :

Onderwijsopdracht :

geven van hoorcolleges, werkcolleges en practica in de informatica (o.a. Net, ASP.Net, Windows Forms, Visual C#.Net, C, C++, Web Services, Windows Operating System, ...);

opstellen van cursussen en/of begeleidende nota's;

pedagogische begeleiding van de studenten;

begeleiding van eindwerken en stages;

deelname aan alle vergaderingen en activiteiten m.b.t. de pedagogische en organisatorische aspecten van de onderwijsopdracht.

Verrichten van projectmatig onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Organisatorische taken :

Permanente navorming en bijscholing in de informatica.

Medewerking aan de integrale kwaliteitszorg binnen de afdeling toegepaste informatica.

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae, behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturnr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19450)

Vacature nr. E/OP/TI/2004/06

Ambt : 100 % Praktijklector.

Karakter : vacante betrekking.

Algemene toegangsvoorwaarden :

Voor de toegang tot het ambt gelden de algemene toelatingsvoorwaarden zoals vermeld in de artikelen 89 en 90 van het hogescholendecreet van 13 juli 1994.

Vereiste diploma's :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde in de toegepaste informatica.

Bijzondere toewijzingsvoorwaarden :

Pluspunten zijn (één of meerdere van hier onder vermelde competenties) :

een ver gevorderde kennis van de programmeertalen C en C++, object oriëntatie;

goede kennis van software analyse;

goede kennis van JAVA;

goede kennis van NET, ASP.Net, Windows Forms, Visual C#.Net;

goede kennis van databanken, Oracle 9i;

kennis van Unit testing, black-box testing;

kennis van besturingssystemen, Linux;

ervaring met Visual- Studio, GCC (Gnu Compiler Collection);

goede kennis van multimedia en multimediasoftware;

kennis van MS Office;

belangstelling voor kwaliteitszorg en onderwijsvernieuwing;

bereid tot permanente bijscholing en zelfstudie.

Aanvang : 27 september 2004 (begin academiejaar).

Duur : tot 25 september 2005 (einde academiejaar).

Oprichting : voltijds, 100 %.

Omstandige taakomschrijving :

Onderwijsopdracht :

geven van hoorcolleges, werkcolleges en practica in de informatica (o.a. C, C++, JAVA of NET, Oracle 9i, multimedia, unit testing, black-box testing, ...)

opstellen van cursussen en/of begeleidende nota's;

pedagogische begeleiding van de studenten;

begeleiding van eindwerken en stages;

deelname aan alle vergaderingen en activiteiten m.b.t. de pedagogische en organisatorische aspecten van de onderwijsopdracht.

Verrichten van projectmatig onderzoek en maatschappelijke dienstverlening.

Organisatorische taken :

Permanente navorming en bijscholing in de informatica.

Medewerking aan de integrale kwaliteitszorg binnen de afdeling toegepaste informatica.

Selectieprocedure :

De selectie gebeurt op basis van het ingediende curriculum vitae, behaalde graden, een interview en een proefles. Elke kandidaat kan, indien gewenst, een voorafgaandelijk informatief gesprek met het departementshoofd aanvragen.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : 'Dienst aanwervingen' van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met 17 augustus 2004, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt, in de brief en op de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard.

Het dossier(*) kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker algemeen directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68 tijdens de kantooruren) of bij het departementshoofd IWT (GSM 0495-24 43 16 - e-mail iwt@ehb.be).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19451)

Departement Koninklijk Conservatorium Brussel*Academiejaar 2003-2004***Vacature administratief technisch personeel**

Externe vacature nr. F/04/ATP/01

Betrekking : 50 % administratief assistent, Graad DI- niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming

Profiel : geen diploma's, vertrouwd zijn met muziekcultuur, klantvriendelijke houding, talenkennis Nederlands, mondeling Engels en Frans, respectvolle attitude t.o.v. cultureel erfgoed

Taakomschrijving : Onthaal bibliotheekgebruikers, beheer microfilms, toezicht leeszaal Ingangsdatum : 01 september 2004 tot en met 31 december 2005, verlenging mogelijk.

Selectieprocedure : de selectie gebeurt op basis van een sollicitatiegesprek.

Externe vacature nr. F/04/ATP/02

Betrekking : 50 % administratief hoofdassistent, Graad D2- niet-vacant, niet vatbaar voor benoeming

Profiel : geen diploma, kennis van Office 2000, elementaire talenkennis Frans en Engels; enige ervaring vereist.

Taakomschrijving : typen van brieven en attesten voor studenten en docenten, uurroosters, tekenlijsten, examenprogramma's, controle inschrijvingsgelden, samenstellen en beheer personeelsdossiers, verlof, afwezigheden, opmaken van de nodige formulieren, ...

Ingangsdatum : onmiddellijk indienstreding tot en met 31 december 2005, verlenging mogelijk. Selectieprocedure : de selectie gebeurt op basis van een sollicitatiegesprek.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met curriculum vitae, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : de "Dienst aanwervingen" van de Erasmushogeschool Brussel, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de tiende dag na het verschijnen van het vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*, met vermelding van het vacaturenr. van de vacature, waarvoor men zich kandidaat stelt in de brief en op

de omslag. Kandidaturen die hier niet aan voldoen, worden onontvankelijk verklaard. Het dossier* kan ook op de hoofdzetel tegen ontvangstbewijs overgemaakt worden aan Mevr. A. Meeus, medewerker alg. directeur.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02-559 02 68, tijdens de kantooruren) of bij de heer Jan Pauwels - Koninklijk Conservatorium Brussel (02-213 41 23).

* Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de Centrale Administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19452)

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P. - 2004
23e lijst

internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

Als u wil solliciteren, dient u de verplichte C3-formulieren in te vullen die u kan aanvragen op tel. 016-32 83 00, op het administratief secretariaat van elke faculteit of via onze website. Deze formulieren, één per kenmerk, moeten vóór 4 augustus 2004, om 10 uur, teruggestuurd worden naar Personeelsbeheer, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven. Sollicitaties per e-mail stuurt u naar Lieve.Lesagepers.kuleuven.ac.be

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, kan u een lijst toevoegen waarin u de vacatures in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd.

Als u solliciteert voor de functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject en/of de onderwijsstaken bij te voegen.

Om in aanmerking te komen, hebt u tijdens uw universitaire studies bij voorkeur onderscheiding behaald.

Studenten die dit academiejaar hun universitaire studies beëindigen, kunnen solliciteren voor onderstaande mandaten.

Inzake haar benoemingen voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid.

Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50005996

Project : FLOF nr. 11766

Functie : 100 % bursaal, Dept. T.E.W., vanaf 1 oktober 2004 voor 1 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA.

Oprichting : onderzoek binnen het domein van de taaktoewijzing onder volgorde- en capaciteitsbeperkingen (scheduling en sequencing); hulp bij begeleiden van eindverhandelingen in het domein.

Productie en logistiek; supervisie van examens en/of ombudsfuncties waarnemen; voorbereiden doctoraat.

Kenmerk : 00200423 - 50007087

Project : FLOF nr. 11484

Functie : 100 % bursaal, Dept. T.E.W., vanaf heden voor 1 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in Beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA, burg. ir met spec. Operations Management.

Oprichting : doctoraatsonderzoek in het domein van Factory Physics (toegepast in de gezondheidssector). Begeleiden van eindverhandelingen in het domein Productie en logistiek. Supervisie van examens en/of ombudsfuncties waarnemen.

Kenmerk : 00200423 - 50022406

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Departement T.E.W. (Steuipunt O&O Statistiek), vanaf heden tot december 2006.

Diploma : university diploma, knowledge of quantitative data processing, bibliometric methods and data engineering, information retrieval skills, knowledge of statistical methods and data mining techniques are of advantage, fluency in written and spoken English is essential.

Opdracht : applicants should have the skills necessary to work with the bibliographic databases and bibliometric indicators based on journal publications and should have an interest in bibliometric methods, quantitative science studies and quantitative aspects of communication in science and research policy; the research fellow assists in the processing, development and interpretation of data, intended to initiate, structure, process and report research results; he or she collaborates in the modelling of complex research problems and applies corresponding analyses; in particular the research fellow will process and analyse publication and citation data.

For more information : karen.deknudt@econ.kuleuven.ac.be

Kenmerk : 00200423 - 50022414

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Departement T.E.W. (Steunpunt O&O Statistiek), vanaf 1 oktober 2004 tot 31 december 2005.

Diploma : universitair diploma (bij voorkeur EW, TEW of HIR), goede kennis van MS Access, stevige basiskennis statistiek, basiskennis enquêtering is een sterke troef, zelfstandig + in team kunnen werken, stevige dosis gezond verstand, goede communicatievaardigheden.

Opdracht : de junior medewerker levert ondersteuning bij het hele proces rond de implementatie van het Vlaams gedeelte van de OESO CIS-enquête; zowel de conceptuele als praktische voorbereiding, de feitelijke enquêtering als de verwerking van de resultaten behoren tot het takenpakket van deze medewerker; hij/zij staat ook in voor de opvolging van de bevroegde bedrijven en voor de opvolging van de coördinatie met de andere gewesten.

Voor meer informatie : machteld.hoskens@econ.kuleuven.ac.be

Faculteit sociale wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50007893

Functie : 100 % assistent, Afd. Arbeids- en organisatiesociologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. sociologie (voorkeur spec. in arbeids- en org.soc.).

Opdracht : assistentie bij seminarie Sociologie van Arbeid en Bedrijf; ondersteuning bij de ontwikkeling van cursussen die door de afd. verzorgd worden; afwerken proefschrift omtrent thema dat past binnen het onderzoeksprogramma van de afd.; voorbereiden van een doctoraat.

Kenmerk : 00200423 - 50009778

Functie : 100 % assistent, Afd. Dataverzameling en -analyse, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. sociologie/communicatiewet./ politieke wet./psych., M. in Statistics.

Opdracht : assistentie bij de oefeningen Statistiek en data-analyse van de afdeling; onderzoek op het gebied van Survey methodologie; voorbereiden doctoraat.

Faculteit letteren

Kenmerk : 00200423 - 50004120

Functie : 100 % assistent, Afd. Geschiedenis van de Nieuwste Tijd, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. geschiedenis (bij voorkeur politieke geschiedenis van de Nieuwste Tijd).

Opdracht : (afwerking) doctoraat; hulp bij begeleiding licentie-verhandelingen; kandidatuuroefeningen en BA-niveau, beperkte wetenschappelijke, administratieve en logistieke taken.

Kenmerk : 00200423 - 50004507

Functie : 50 % assistent, Afd. Japanologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. Japanologie/Oosterse talen en culturen of vergelijkend diploma.

Opdracht : onderzoeksassistentie verlenen en verrichten van eigen onderzoek dat zal leiden tot doctoraat; hulp bij begeleiden van eindverhandelingen en papers en bijsturing bij het schrijven van rapporten en papers; hulp bij onderwijs en enkele administratieve taken; medewerking aan lopende projecten.

Kenmerk : 00200423 - 50006164

Functie : 80 % doctor-assistent, Afd. Geschiedenis van de Nieuwste Tijd, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar.

Diploma : doctor geschiedenis, spec. nieuwste tijd.

Opdracht : onderwijs en onderzoek m.b.t. de geschiedenis van de nieuwste tijd; beperkte logistieke en administratieve taken.

Kenmerk : 00200423 - 50008885

Functie : 100 % praktijkassistent, Afd. Japanologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 4 jaar.

Diploma : lic. Japanologie/Oosterse talen en culturen of vergelijkbaar diploma, met spec. Japanse taal en cultuur.

Opdracht : onderhouden en uitbouwen van infostructuur en de studenten stapsgewijs met de diverse functies ervan vertrouwd maken; assisteren van de docenten bij het gebruik ervan in diverse colleges en oefeningen ten einde tot een geïntegreerde leergemeenschap te evolueren waarin begeleide zelfstudie volledig in een ICT omgeving ingebed is.

Kenmerk : 00200423 - 50059335

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, Afdeling Kunstwetenschap, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : tweede cyclus, goede kennis van (geschiedenis v.d.) fotografie en van het Engels.

Opdracht : verantwoordelijk voor de administratieve organisatie van het Centrum voor fotografie en visuele studies; ondersteuning van de onderzoeksactiviteiten van het Centrum; kandidaten die in sept. afstuderend komen ook in aanmerking.

Kenmerk : 00200423 - 50379172

Functie : 50 % assistent, Afd. Sinologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. sinologie.

Opdracht : doctoraatsonderzoek bij voorkeur over het moderne China; onderwijskundige, administratieve en onderzoeksmatige ondersteuning; medewerking aan internationale samenwerkingsprojecten; externe dienstverlening.

Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50003934

Functie : 50 % praktijkassistent, Afd. Psychotherapie en dieptepsych., vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psychologie met postgraduate spec. opleiding i.d. cliëntgericht-experiëntiële psychotherapie.

Opdracht : medewerking aan diverse practica 1e, 2e en 3e lic. psych.; uitwerking van didact. materiaal ter ondersteuning van de practica.

Kenmerk : 00200423 - 50004740

Functie : 50 % praktijkassistent, Afd. Psychotherapie en dieptepsych., vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psych. met postgraduate spec. opleiding in kinderpsychotherapie.

Opdracht : medewerking aan diverse practica in 1e lic. psych. en 3e lic. klinische psych., optie kinderen; hulp bij organisatie, begeleiding en evaluaties van de stages in 3e lic. psych., optie kinderen; administratieve en logistieke medewerking en ondersteuning van onderwijsopdrachten.

Kenmerk : 00200423 - 50006888

Functie : 100 % assistent, Onderzoeksgroep vr. Stress, gezondheid en welzijn, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psychologie.

Opdracht : assistentie bij onderwijs in Gezondheidspsychologie en ergonomie; eigen doctoraatsonderzoek.

Kenmerk : 00200423 - 50008559

Functie : 50 % praktijkassistent, Onderzoeksgroep Psychodiagnostiek en psychopathologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psychologie : klinische psychologie/volwassenen.

Opdracht : medewerking aan practica klinische psychodiagnostiek (1e en 2e lic).

Kenmerk : 00200423 - 50009491

Functie : 100 % assistent, Labo voor experimentele psych., vanaf 12 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psych.

Opdracht : dienstverlening binnen het departementaal EDI-systeem; voorbereiden doctoraat over perceptie, redeneren of geheugen.

Kenmerk : 00200423 - 50379168

Project : PSP-B1625 OT/03/24

Functie : 100 % bursaal, Centr. voor Schoolpsychologie, vanaf heden voor 2 jaar, 1 x hernieuwbaar.

Diploma : lic. psych./pedag. liefst met ervaring in onderzoek en data-analyse en affiniteit met onderwijs van jonge kinderen.

Opdracht : uitvoeren van doctoraatsonderzoek : dataverzameling (vnml. observaties van leerkracht-kind interacties), data-analyse en rapportering.

Kenmerk : 00200423 - 50379576

Functie : 100 % praktijkassistent, Subfaculteit Psychologie en Pedagogische wetenschappen KULAK, vanaf 1 oktober 2004 voor 1 jaar.

Diploma : lic. psych./pedag. wet. (bij voorkeur onderwijskunde).

Opdracht : organisatorisch voorbereiden van het 2e jaar van de bachelor onderwijskunde in september 2005; begeleiding van de studenten van het 1e jaar bachelor onderwijskunde.

Faculteit wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50007067

Project : FLOF nr. 10461

Functie : 100 % bursaal, Afd. Fysiologie en biochemie van planten, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, 1 x hernieuwbaar.

Diploma : lic. biologie (plantenfysiol., biochemie) lic. biochemie; bio-ir. (plantenfysiol., biochemie).

Opdracht : hulp bij begeleiden van practica plantenfysiol. en andere practica verzorgd door het dept. biologie; hulp bij begeleiding thesisstudenten en stagiairs in het labo plantenfysiologie; voorbereiden doctoraat.

Kenmerk : 00200423 - 50007829

Project : FLOF nr. 12438

Functie : 100 % bursaal, Afd. Systematiek en Ecologie der planten, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. biologie (plantkunde) spec. systematiek, bio-ir. met oriëntatie in de plantwetensch.

Opdracht : voorbereiding doctoraat; hulp bij begeleiding van de practica.

Diversiteit van de planten en van licentiepractica Morfologie en systematiek; hulp bij begeleiden van thesisstudenten in de systematiek.

Kenmerk : 00200423 - 50009262

Project : FLOF nr. 11536

Functie : 100 % bursaal, Dept. Biologie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. biologie/biochemie, bio-ir.

Opdracht : hulp bij practicum 'Vergelijkende Fysiologie' van het Zoölogisch instituut (lic. biologie/biochemie); voorbereiden doctoraat i.v.m. embryonale ontwikkeling en groei bij vertebraten.

Kenmerk : 00200423 - 50379501

Functie : 100 % praktijkassistent, Dept. Natuurkunde en sterrenkunde, vanaf 1 september 2004 voor 1 jaar.

Diploma : lic. of dr. natuurkunde.

Opdracht : begeleiding van AP-doctoraatsbursalen met name door onderwijspleiding en overdracht van expertise kwaliteitsverhoging bij de uitoefening van hun didactische opdracht realiseren, met bijzondere aandacht voor onderwijs in dienstverlening; coördinatie; instaan voor de opvolging en bijsturing van de natuurkunde-studiebegeleiding.

Kenmerk : 00200423 - 50379503

Functie : 100 % praktijkassistent, Subfaculteit Wetenschappen KULAK, vanaf 16 september 2004 voor 1 jaar.

Diploma : lic. wiskunde.

Opdracht : voorbereiden en verzorgen van de oefeningen wiskunde in de verschillende studierichtingen van de subfac. wetenschappen; hulp bij begeleiden van studenten.

Faculteit landbouwkundige en toegepaste biologische wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50008679

Functie : 100 % wetensch. medew., Labo voor Landbouwwerktuigkunde, vanaf heden voor 1 jaar.

Diploma : burg. ir. (elektrotechn. of werktuigk.), bio-ir. (optie bio-systeemtechniek/landelijke genie).

Opdracht : onderzoek naar het gebruik van nieuwe beeldverwerkingstechnieken met het oog op de dynamische optimalisatie van het verwerkingsproces in oogstmachines (in nauwe samenwerking met een internat. constructeur van landbouwmachines); voorbereiden doctoraat.

Faculteit geneeskunde

Kenmerk : 00200423 - 50007390

Project : FLOF nr. 11261.

Functie : 100 % bursaal, Afd. Biochemie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar.

Diploma : arts, lic. biomed. wetensch./biologie/biochemie, bio-ir. (scheik. of cel- en geventechnologie), apotheker.

Opdracht : begeleiding van praktische oefeningen bij vakken celbiologie deel 1 (1e kan. arts en biomed. wet.) en biochemie (2e kan. farmacie); onderzoek naar de moleculaire biologie van de androgenen en hun receptor.

Kenmerk : 00200423 - 50379400

Project : ZKB 2619

Functie : 100 % bursaal, Afd. Biochemie, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar.

Diploma : lic. biom. wetensch., bio-r. (cel- en geventechnologie), arts, apotheker, lic. biologie/scheikunde.

Opdracht : kandidaat neemt deel aan onderz. betr. ophelderen rol van Proteïne Kinase D in regeling van celproliferatie en apoptose; via identificeren van cellulaire substraten van Proteïne Kinase D beter inzicht scheppen in rol van PKD in signaaltransductie van normale cellen en kankercellen; werken aan ontwikkeling van PKD inhibitoren.

Faculteit farmaceutische wetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50004520

Project : FLOF 10746

Functie : 100 % bursaal, Labo voor farmaceutische biologie, vanaf 1 oktober 2004 tot 30 september 2005.

Diploma : apotheker.

Opdracht : wetensch. onderz. in domein van farmaceutische biotechnol.; voorbereiden doctoraat; hulp bij begeleiden practica.

Faculteit bewegings- en revalidatiewetenschappen

Kenmerk : 00200423 - 50005203

Project : FLOF nr. 11386

Functie : 100 % bursaal, Laboratorium Motorische controle, vanaf 1 oktober 2004 voor 2 jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. L.O. en/of MoReKi (andere diploma's worden eveneens in overweging genomen).

Opdracht : verdiepen in het studiedomein van de motorische controle met aandacht voor de rol van neurofysiologische mechanismen in de sturing van bewegingen; voorbereiden doctoraat; engageren in de lopende onderzoeksopdrachten van het labo Motorische controle.

Kenmerk : 00200423 - 50377894

Project : FLOF

Functie : 100 % bursaal, Onderzoekseenheid Motorisch leren, vanaf 1 oktober 2004 tot 30 september 2006, verlengbaar met 2 jaar.

Diploma : lic. L.O. en/of MoReKi (andere diploma's worden eveneens in overweging genomen).

Opdracht : verdiepen in studiedomein van visuele controle van menselijke motoriek; bereid zich div. onderzoekstechnieken eigen te maken waarmee oog- en lidmaatbewegingen kunnen geregistreerd worden in 3 dimensies; voorbereiden doctoraat; engageren in lopende onderzoeksproject van labo Motorisch leren; eindverhandelingen begeleiden; assistentie verlenen bij praktische oefeningen die aansluiten bij theoretische colleges trainings- en bewegingsleer. (19453)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.UGent.be/DPO/vacatures/AAP.pl>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

TW05

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep informatietechnologie (tel. 09-267 35 70).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de informatica of van burgerlijk ingenieur (bij voorkeur in de computerwetenschappen of aanverwant studiegebied);

vertrouwd zijn met recente software-technieken strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek naar de toepassing van de meest recente software-technieken ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 augustus 2004.

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 13 juli 2004, tweede editie, bl. 55222, onder het nr. 19427.) (19459)

Bij de Faculteit geneeskunde en gezondheidswetenschappen is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

GE21

Een betrekking van deeltijds assistent (50 %) bij de vakgroep huisartsgeneeskunde en eerstelijnsgezondheidszorg (tel. 09-240.33.12).

Profiel van de kandidaat :

diploma van arts;

erkend huisarts zijn;

vanuit de praktijk ondersteunende activiteiten uitoefenen die een bijdrage kunnen leveren tot het wetenschappelijk onderzoek van betrokkene.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek rond arts-patiënt communicatie, ter voorbereiding van een doctoraat.

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en Organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 16 augustus 2004. (19454)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Stad Waregem

Bijzondere plannen van aanleg
Onderzoek *de commodo et incommodo*

Het college van burgemeester en schepenen,

Gelet op het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, bij decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en bij decreet van 26 april 2000, brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg nr. 85 Fabriekstraat - Waregem, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 6 juli 2004 op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt van 17 juli 2004 tot 17 augustus 2004, om 11 uur.

In toepassing van artikel 41 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 zullen de verkavelingsvergunningen binnen het voormeld B.P.A. vernietigd worden door de aanneming van het gemeentelijk bijzonder plan van aanleg.

Al wie betreffende deze plannen bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten worden vóór 17 augustus 2004, te 11 uur.

Waregem, 16 juli 2004.

(26864)

Het college van burgemeester en schepenen,

Gelet op het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, gewijzigd bij decreet van 19 december 1998, houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, bij decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en bij decreet van 26 april 2000, brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg nr. 5c Vijverdam - Waregem, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in vergadering van 6 juli 2004 op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt van 17 juli 2004 tot 17 augustus 2004, om 11 uur.

In toepassing van artikel 41 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 zullen de verkavelingsvergunningen binnen het voormeld B.P.A. vernietigd worden door de aanneming van het gemeentelijk bijzonder plan van aanleg.

Al wie betreffende deze plannen bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten worden vóór 17 augustus 2004, te 11 uur.

Waregem, 16 juli 2004.

(26865)

Gemeente Buggenhout

Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan
Bekendmaking van openbaar onderzoek

Overeenkomstig artikel 33, § 3, van het decreet van 18 mei 1999, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening, maakt het college van burgemeester en schepenen bekend dat er voor het ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, zoals voorlopig vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 24 juni 2004, een openbaar onderzoek ingesteld wordt. Het document ligt ter inzage op de technische dienst van het gemeentehuis, Nieuwstraat 2, te Buggenhout, vanaf 1 augustus 2004 tot en met 29 oktober 2004, en dit tijdens de openingsuren van het gemeentehuis. U kan het tevens raadplegen op het internet op www.buggenhout.be (doorklikken via de dienst stedenbouw).

Daarnaast organiseert het gemeentebestuur een informatievergadering op 25 september, in het cultuurcentrum De Pit. De vergadering vindt plaats in de voormiddag van 9 tot 12 uur. In de namiddag wordt een geleide fietstocht georganiseerd.

Ziet u in dit ontwerp structuurplan enkele gemiste kansen of bent u het helemaal eens? Aarzel niet om uw bedenkingen kenbaar te maken aan het gemeentebestuur.

Zo dient u een geldig bezwaarschrift in: u vermeldt:

het paginanummer van de passage in het ontwerp waarover u een opmerking wil maken (dus niet verwijzen naar de folder, oude versies, vooronderzoeken, deelstudies, enz....). De bezwaren en opmerkingen kunnen enkel ingediend worden op basis van het GRS dat door de gemeenteraad op 24 juni 2004 werd vastgesteld;

de betreffende passage;

uw opmerking;

duidelijke vermelding van uw naam en adres.

Stuur uw opmerkingen vóór 29 oktober 2004 aangetekend op naar: Gecoro, Nieuwstraat 2, te 9255 Buggenhout, of geef ze tevens ontvangsbewijs af op hetzelfde adres. (26866)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIÉTÉS

**Betons du bassin de l'Escaut,
en abrégé: B.B.E., société anonyme,
rue du Coucou 47, 7640 Antoing**
Numéro d'entreprise 0442.028.406

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 26 juillet 2004, à 18 heures.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 2003. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nomination d'un représentant permanent. 5. Divers. (26773)

**Hit Boutique, société anonyme,
rue Saint-Martin 37, 7500 Tournai**
Numéro d'entreprise 0415.597.092

L'assemblée du 17 mai 2004 n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée ordinaire se déroulera au siège social le 26 juillet 2004, à 16 heures.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats des administrateurs. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (26774)

**Armonia, société anonyme,
square Marie-Louise 42, 1000 Bruxelles**
Numéro d'entreprise 0427.103.767

Une seconde assemblée générale ordinaire se réunira le 26 juillet 2004, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et du conseil de gestion.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2003.
3. Décharge aux administrateurs.

4. Affectation des résultats.

5. Démissions et nominations d'administrateurs.

6. Divers.

(26775)

**Sodim Consult, société anonyme,
avenue de Vincennes 30, 6110 Montigny-le-Tilleul**

Numéro d'entreprise 0449.114.255

Le quorum n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée générale du 7 juin 2004, une nouvelle assemblée se réunira au siège social, le 26 juillet 2004, à 17 heures. — Ordre du jour: 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2003. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (26776)

**Bonneterie de Bruxelles, société anonyme,
rue Marché aux Poulets 47, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0423.451.421

Assemblée générale ordinaire le 27 juillet 2004, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 29 février 2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Renouvellement des mandats d'administrateurs. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (26777)

**Pam-Center, société anonyme,
boulevard Leopold III 61, 7600 Peruwelz**

Numéro d'entreprise 0417.325.375

Assemblée générale ordinaire le 26 juillet 2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour: Rapport du conseil d'administration. Lecture et approbation des comptes annuels. Décharge aux administrateurs. Application art. 523-633-634 du Code des sociétés. Divers. (26778)

**Immobilière du Centre, société anonyme,
avenue de la Couronne 37-39, 1050 Bruxelles**

R.P.M. 403.366.679

Assemblée générale ordinaire le 5 août 2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour: 1. Examen des comptes annuels, des comptes de résultat et du rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes présentés. 3. Décharge aux administrateurs pour leur gestion. 4. Affectation des résultats. (26779)

**Belgotrans, naamloze vennootschap,
Cauwerburg 115, 9140 Temse**

BTW 442.826.378

Jaarvergadering op 30.07.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. (82255)

**Betonconstructa & partners, naamloze vennootschap,
Michel Gillemansstraat 7, 9060 Zelzate**

RPR Gent — BTW 451.801.056

Aangezien een eerste vergadering bijeengeroepen voor 24.06.2004, niet geldig kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering bij te wonen die geldig zal kunnen beraadslagen en

besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. Deze vergadering zal gehouden worden op 27.07.2004, om 10 uur, op het kantore van notaris Luc Roegiers, te 9185 Wachtebeke, Dorp 38.

Agenda :

1. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 62.000,00 euro om het van 62.000,00 euro te brengen naar 124.000,00 euro, door incorporatie van beschikbare reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen, met verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.

2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

3. Aanpassing van artikel 5 van de statuten aan de hiervoor genomen beslissingen.

4. Overeenkomstig het Wetboek van vennootschappen : verslagen en voorafgaande verklaringen :

— splitsingsvoorstel opgesteld op 7.05.2004, door de raad van bestuur van de Naamloze Vennootschap Betonconstructa & partners, te splitsen vennootschap;

— verslag opgesteld door de raad van bestuur over de voorgenomen splitsing;

— verslag opgesteld door de heer Filip De Smet, bedrijfsrevisor, over het splitsingsvoorstel.

Mogelijkheid voor de aandeelhouders om een kopie van het splitsingsvoorstel en de hierboven vermelde verslagen kosteloos te verkrijgen.

Mededeling overeenkomstig artikel 747 van het Wetboek van vennootschappen van elke belangrijke wijziging van de activa en passiva van het vermogen van Naamloze Vennootschap Betonconstructa & partners sinds de datum van het opstellen van het splitsingsvoorstel.

5. Splitsing : Voorstel tot partiële splitsing waarbij de Naamloze Vennootschap Betonconstructa & partners, te splitsen vennootschap, door overdracht van alle activa en passiva die verband houden met het onroerend goed gelegen te Wachtebeke, aan de Gebroeders Naudtslaan, volgens huidig kadaster gekend onder de sectie A, nummer 507/C, met een oppervlakte van 6 ha 10 a 05 ca naar een nieuw op te richten vennootschap, de Naamloze Vennootschap « Storage Rent Belgium » waarvan de zetel zal gevestigd zijn te 9060 Zelzate, Michel Gillemansstraat 7, mits toekenning aan de aandeelhouders van de te splitsen vennootschap, van 2.139 aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, volledig volgestort, van de Naamloze Vennootschap « Storage Rent Belgium ». Deze aandelen zullen verdeeld worden onder de aandeelhouders van de te splitsen vennootschap, a rato van één aandeel van de Naamloze Vennootschap « Storage Rent Belgium » tegen één aandeel van de te splitsen vennootschap, zonder opleg.

Overeenkomstig het bovenvermeld splitsingsvoorstel, geschiedt deze verdeling, onder de aandeelhouders van de te splitsen vennootschap, van de aandelen van de nieuwe vennootschap, naar evenredigheid van hun rechten in het kapitaal van de te splitsen vennootschap en onder toezicht en verantwoordelijkheid van de raad van bestuur van de nieuwe vennootschap.

Alle handelingen uitgevoerd door de te splitsen vennootschap sinds 1.01.2004, met betrekking tot de overgedragen bestanddelen zullen vanuit boekhoudkundig standpunt beschouwd worden als uitgevoerd voor rekening van de Naamloze Vennootschap « Storage Rent Belgium », die de overgedragen bestanddelen verkrijgt, op last voor deze laatste om al de verplichtingen en verbintenissen van de te splitsen vennootschap uit te voeren voor zover zij betrekking hebben op diezelfde bestanddelen.

6. Goedkeuring van de oprichtingsakte en de statuten van de nieuwe vennootschap en oprichting.

7. Benoeming van de eerste bestuurders van de opgerichte vennootschap.

8. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

9. Volmacht te verlenen om op te treden in naam van de vennootschap voor alle verrichtingen in verband met het ondernemingsloket.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

Neerlegging van de aandelen ten minste vijf dagen voor de vergadering op het kantore van notaris Roegiers Luc, te Wachtebeke, Dorp 38. (82256)

**FIN.CO, naamloze vennootschap,
Verbindingsdok Oostkaai 13, 2000 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 331635 — BTW 464.527.159

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering op 28.07.2004, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : Private Equity - wettelijke structuur. (82257)

**G.D.A., société anonyme,
rue de la Paix 3, 4671 Barchon**
Numéro d'entreprise 0426.427.737

Assemblée générale du 26.07.2004, à 14 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (82258)

**Hema, Anonyme Gesellschaft,
Sankt Vither Strasse 86, 4760 Bullange (Manderfeld)**

T.V.A. 432.247.638

Die Herren Aktionäre werden eingeladen, an der ausserordentlichen Generalversammlung teilzunehmen die am Sitz der Notariz , rue de Wiesenbach 1, Saint-Vith, stattfindet wird den 27.07.2004, um 9 Uhr. Tagesordnung: 1. Umwandlung der Währungseinheit des Kapitals in euro. 2. Verlegung des Gesellschaftssitzes. Anpassung Art. 2 der Statuten. 3. Kapitalerhöhung um 12.421,30 Euro durch Einverleibung von verfügbaren Rücklagen. 4. Änderung des Art. 5 der Statuten. 5. Anpassung der Art. 1, 6, 7, 8, 11 und 18 der Statuten an das neue Gesellschaftsgesetzbuch. 6. Erneuerung der Verwaltungsratsmandate., (82259)

**Houthandel Tavernier, naamloze vennootschap,
Gistelsteenweg 569, 8490 Jabbeke**

BTW 405.143.462

Jaarvergadering op 30.07.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (82260)

**Immo Schoten-Noord, naamloze vennootschap,
2930 Brasschaat, Kapelsesteenweg 80**

Ondernemingsnummer 0448.181.372

Oproeping tot buitengewone algemene vergadering — Tweede vergadering

Gelet op het feit dat de buitengewone algemene vergadering van 7 juli 2004, niet voldoende in getal was om geldig te beraadslagen over nagemelde agenda, worden de aandeelhouders en effectenhouders van de vennootschap verzocht een tweede buitengewone algemene vergadering met zelfde agenda (hierna vermeld) bij te wonen die plaatsvindt op dinsdag 27 juli 2004, om 15 uur, op het kantoor van notaris Yves De Vil, te Antwerpen (Borgerhout), Laar 12.

Agenda :

1. Onderzoek van de documenten en verslagen, die kosteloos ter beschikking van de aandeelhouders werden gesteld overeenkomstig artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen, namelijk :

a) Het fusievoorstel overeenkomstig artikel 693 van het Wetboek van vennootschappen opgesteld door de raden van bestuur van de over te nemen vennootschappen de Naamloze Vennootschap « Maes Corporation in Real Estate », in het kort : « Mac Real », en de Naamloze Vennootschap « NDW », alsook door de raad van bestuur van de overnemende vennootschap, voornoemde Naamloze Vennootschap « Immo Schoten-Noord ». Voormeld fusievoorstel werd opgemaakt

door de raden van bestuur van de bij de fusie betrokken vennootschappen op vijftiende mei tweeduizend en vier, en neergelegd ter griffie van de rechtbanken van koophandel te Antwerpen en Dendermonde op zeventiende mei daarna.

b) De overeenkomstig artikel 694 en volgende van het Wetboek van vennootschappen opgestelde verslagen :

— het fusieverslag van de raden van bestuur over het voorstel van de fusie door overneming, opgesteld overeenkomstig artikel 694 van het Wetboek van vennootschappen;

— het controleverslag van de bedrijfsrevisor, opgesteld overeenkomstig artikel 695 van het Wetboek van vennootschappen door nagevoerde heer Walkiers Emile, over het fusievoorstel.

De in artikel 697 van het Wetboek van vennootschappen vermelde documenten, zijnde de in artikel 694 en volgende bedoelde verslagen, de jaarrekeningen over de laatste drie boekjaren van de overnemende vennootschap en de overgenomen vennootschappen en de verslagen van de raad van bestuur over de laatste drie boekjaren, inclusief de tussentijdse cijfers per éénendertig maart tweeduizend en vier, zijn minstens één maand voor de zitting van deze vergadering ter beschikking gehouden van de aandeelhouders en/of vennoten, op de zetels van de respectieve vennootschappen. De raden van bestuur waren niet gehouden tot actualisering van de reeds meegedeelde informatie of tot het opmaken van een tussentijdse boekhouding wegens belangrijke vermogenswijzigingen tussen de datum van het fusievoorstel en huidige algemene vergadering.

De voorzitter erkent dat de vennoten reeds meer dan een maand in het bezit te zijn van deze documenten, en er kennis van hebben genomen.

De voorzitter bevestigt dat zich geen belangrijke wijziging heeft voorgedaan in het vermogen van onderhavige vennootschap, tussen de datum van het fusievoorstel en de datum van de huidige algemene vergadering, en dat de raad van bestuur evenmin werd ingelicht over zulkdanige vermogenswijziging in de overgenomen vennootschappen.

2. Voorstelling van de fusie volgens het voorstel door middel van overdracht - tengevolge van de ontbinding zonder vereffening van de overgenomen vennootschappen - van haar gehele vermogens, rechten en verplichtingen aan de overnemende vennootschap.

3. Vaststelling van de boekhoudkundige toewijzing van de uit de fusie voortvloeiende overdrachten.

4. Kapitaalverhoging ingevolge de fusie; ingevolge incorporatie van overgedragen winst, en ingevolge incorporatie van wettelijke reserves.

5. Wijziging van de statuten in de overnemende vennootschap :

a) Het maatschappelijk doel van de overnemende vennootschap is conform aan de effectieve activiteiten van de overgenomen vennootschappen, zodat dit niet dient te worden aangepast.

b) Wijziging van artikel vijf van de statuten, op grond van :

1) de kapitaalverhoging ingevolge de fusie met een bedrag van negenveertigduizend achthonderd zeventig euro negenenvijftig cent (€ 49.826,59-), om het van honderd drieëntwintigduizend negenhonderd zesenvestig euro zesenzeventig cent (€ 123.946,76-) te brengen op honderd drieëntwintigduizend zehonderd drieënveertig euro vijftendertig cent (€ 173.773,35-), met uitgifte van eenenveertig (41) aandelen van de overnemende vennootschap, toe te kennen aan de aandeelhouders van de overgenomen vennootschappen, die van dezelfde aard zullen zijn als de bestaande en dividendgerechtigd zullen zijn vanaf één april tweeduizend en vier;

2) de kapitaalverhoging ingevolge de incorporatie van de overgedragen winst ten belope van honderd zesenvijftigduizend tweehonderd achtenzestig euro zevenenzeventig cent (€ 156.268,77-), zonder uitgifte van nieuwe aandelen, en 3) de kapitaalverhoging ingevolge de incorporatie van de wettelijke reserves ten belope van zestien duizend negenhonderd zevenenvijftig euro achtentachtig cent (€ 16.957,88-), om het te brengen op driehonderd zevenenzeventigduizend euro (€ 347.000,-), zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

c) Wijziging van de artikels met betrekking tot het intern bestuur alsmede de externe vertegenwoordigingsmacht.

d) Herschrijven van de statuten met aanpassing van de tekst aan het Wetboek van vennootschappen, door aanpassing van de terminologie, de numerieke verwijzingen, en wijziging van de tekst van de statuten waar vereist op grond van de nieuwe wetgeving. Aanneming van de nieuwe statuten.

6. Benoeming bestuurder.

7. Vaststelling van de verdwijning van de overgenomen vennootschappen.

Om toegelaten te worden zullen de houders van aandelen en effecten aan toonder zich gedragen naar de statuten. Deze tweede vergadering zal over de agenda kunnen beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(82261)

De raad van bestuur.

**Lambrecht-Lecluyse, naamloze vennootschap,
Wielsbekestraat 40, 8710 Wielsbeke (Ooigem)**

Ger. arr. Kortrijk — RPR 0411.979.883

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 31.07.2004, om 14 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2004. 2. Kwijting. 3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming. (82262)

**« Machines & Technologies for Environment », société anonyme,
rue de la presse 4, 1000 Bruxelles-1**

Numéro d'entreprise 0455.560.302

Assemblée générale du 26.07.2004, à 11 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (82263)

**Thuisverpleging Grosemans Agnes, naamloze vennootschap,
Stationstraat 5, 3545 Halen**

Rijksregisternummer 0454.270.596

Jaarvergadering op 30.07.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (82264)

**Platiau, société anonyme,
rue Terre à Briques 17, 7522 Marquain**

R.C. Tournai 20028 — T.V.A. 402.502.191

Assemblée générale ordinaire le 28.07.2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (82265)

**Schurmans Beheer, naamloze vennootschap,
Siemkensheuvel 16B, 3680 Maaseik**

Ondernemingsnummer 0430.404.638 — BTW 430.404.638

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 26.07.2004, om 10 uur, op het kantoor van notaris Anita Indekeu, Maaseikerlaan 30, 3680 Maaseik (Neeroeteren). — Dagorde : 1. Omzetting van het kapitaal in euro en vermindering ervan tot € 62 000,00 door te voeren in de vorm van een terugbetaling op het geplaatst kapitaal en zonder vernietiging van aandelen. 2. Overbrenging maatschappelijke zetel. 3. Wijziging dag jaarlijkse algemene vergadering. 4. Aanpassing van de statuten aan het Wetboek van vennootschappen. 5. (Her)benoeming van bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82266)

**Van Genechten, naamloze vennootschap,
Raadsherenstraat 2, 2300 Turnhout**
H.R. Turnhout 637 — BTW 406.279.649

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 28.07.2004, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag van de bedrijfsrevisor. 3. Goedkeuring geconsolideerde jaarrekening Van Genechten, naamloze vennootschap, per 31.12.2003. 4. Benoemingen. 5. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82267)

**Hassotra, naamloze vennootschap,
Houtemstraat 108, 9552 Herzele**
Oudenaarde RPR 0428.989.032

Jaarvergadering op 1/08/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (26780)

**Immo Willambroux, société anonyme,
chaussée de Mons 22, 1400 Nivelles**
Nivelles RPR 0438.186.018

Assemblée générale ordinaire le 7/6/2004, à 16 heures, au siège social. Ordre du jour : Approbation des comptes annuels au 31 décembre. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (26781)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Grimbergen

De gemeente Grimbergen werft aan in statutair verband (m/v) :

A) Voor de dienst interne zaken :

1. Voor de cel secretarie en algemene zaken :

1 voltijdse jurist (A1a-A2a)

Diplomavereisten :
minimaal licentiaat in de rechten

1 voltijdse beleidsmedewerker (B1-B3)

Diplomavereisten :
minimaal hoger onderwijs van het korte type in één van de volgende richtingen :
gegradueerde in bedrijfsbeheer richting accountancyfiscaliteit, financie- en verzekeringswezen, rechtspraktijk;
gegradueerde in secretariaatsbeheer richting secretariaat-talen;
gegradueerde van het economisch hoger onderwijs van het korte type afdeling handel of boekhouden;
een richting die hiermee op basis van de inhoud van het studieprogramma gelijk kan worden gesteld.

2. Voor de cel personeel en organisatie :

1 voltijdse medewerker informatica (C1-C3)

Diplomavereisten :

houder zijn van een diploma van secundair onderwijs (derde graad of hoger) in één van de volgende richtingen :

algemeen secundair onderwijs;

technisch secundair onderwijs;

- studiegebied grafische technieken;

- studiegebied handel;

- studiegebied mechanica-elektriciteit;

een richting die hiermee op basis van de inhoud van het studieprogramma gelijk kan worden gesteld.

B) Voor de dienst burger- en welzijnszaken :

1. Voor de cel welzijn :

1 voltijdse administratief medewerker (C1-C3)

Diplomavereisten :

minimaal algemeen hoger secundair onderwijs, of algemeen secundair onderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld;

of technisch hoger secundair onderwijs in de bijzondere jeugdzorg of een andere sociale pedagogische richting.

2. Voor de cel bevolking en burgerlijke stand :

1 voltijdse administratief medewerker (C1-C3)

Diplomavereisten :

minimaal algemeen hoger secundair onderwijs, of algemeen secundair onderwijs van de derde graad of daarmee gelijkgesteld;

of hoger secundair onderwijs in een richting boekhouding, kantoor, onthaal & public relation of handel.

Geïnteresseerd ? Vraag vlug een inschrijvingsformulier, een functie- en profielbeschrijving en een overzicht van de voorwaarden. Dit kan telefonisch op het nr. 02-260 12 66 of via e-mail : gemeentebestuur@grimbergen.be.

Stuur ten laatste op 23 augustus 2004, uw kandidatuur (sollicitatiebrief, inschrijvingsformulier en kopie van het gevraagde diploma) naar de burgemeester van en te 1850 Grimbergen. (26782)

Gemeente Huldenberg

De gemeente Huldenberg werft aan (m/v) :

A) Voor de administratie — startbaanovereenkomst :

1 administratief medewerk(st)er

Wij verwachten :

houder zijn van een diploma van het hoger secundair onderwijs, of gelijkgesteld;

je komt in aanmerking voor een startbaanovereenkomst; je bent nauwkeurig, communicatief en dynamisch; je hebt een basiskennis MS office; werken op PC schrikt je niet af; tot je takenpakket behoren boekhoudkundig werk, administratief werk personeelsdienst, klasseren,...

Wij bieden :

een job in een boeiende en aangename werksfeer;
een contract van bepaalde duur.

Meer informatie ? Geïnteresseerd ?

Een document met alle nuttige inlichtingen m.b.t. wervingsreserve, functiebeschrijving, toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en examen kan je aanvragen bij de personeelsdienst van de gemeente. Dit kan telefonisch op het nr. 02-686 61 60, per fax op het nr. 02-686 61 76 of via e-mail : hilde.dekeyser@huldenberg.be.

Sollicitaties (brief + cv + kopie conform vereist diploma) dienen bij ter post aangezekend schrijven gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 3040 Huldenberg en dienen uiterlijk in De Post afgestempeld op 2 augustus 2004.

Een aantrekkelijk salaris volgens je diploma en extra legale voordelen zijn voorzien. (26783)

Katholieke Hogeschool Brugge-Oostende

De hierna vermelde vacante betrekkingen voor het academiejaar 2004-2005 zullen worden toegewezen door werving in tijdelijk verband met ingang van 1 september 2004 tot het einde van het academiejaar, tenzij anders vermeld. Verlenging van de aanstelling is mogelijk na gunstige evaluatie.

Voor de toegang tot een ambt van het personeel van de hogescholen moet worden voldaan aan de algemene toelatingsvoorwaarden die gesteld zijn in artikel 89 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap.

Elke betrekking als lid van het onderwijzend personeel kan opdrachten omvatten m.b.t. onderwijsactiviteiten, maatschappelijke dienstverlening en/of projectmatig wetenschappelijk onderzoek. Van de kandidaten wordt naast de specifieke vereisten voor de betrekking verwacht dat zij bereid zijn tot bijscholing in hun vakgebied en deelname aan de onderwijsvernieuwing.

Bij de inschaling kan geheel of gedeeltelijk rekening worden gehouden met nuttige beroepservaring en kan een geldelijke anciënniteitsbijslag worden toegekend conform de artikelen 140 of 156 van het voormelde decreet.

Geïnteresseerden zenden vóór 15 augustus 2004, met verwijzing naar de referte van de betrekking, hun sollicitatie met curriculum vitae per gewone brief (niet aangetekend!) naar de heer Paul Desender, algemeen directeur KHBO, Oostmeers 27, 8000 Brugge, of michel.cattoor@khbo.be

De selectie van de kandidaten gebeurt in eerste instantie op basis van de sollicitatiebrief en het curriculum vitae. De aldus geselecteerde kandidaten worden vervolgens uitgenodigd voor een gesprek.

Onderwijzend personeel**Departement Gezondheidszorg**

Betrekking OP/2004/1- Voltijds - Lector 100 % (m.i.v. 1 januari 2005)

profiel : (dr.) ir. of bio-ir., ervaring in het hoger onderwijs vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht microbiologie, labo chemie, wetgeving voedingswaren, technologie voedselbereiding; coördinatie werkgroep eindwerken; statistische en methodologische begeleiding van eindwerken; uitbouw van de bachelorsopleidingen biomedische laboratoriumtechnologie en voedings- en dieetkunde;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/2- Deeltijds - Praktijklector 20 %

profiel : gegradueerde in ergotherapie, beroepservaring op het gebied van leerstoornissen;

inhoud van de opdracht : lesopdracht leerstoornissen; eindwerk- en stagebegeleiding; uitbouw van de bachelorsopleiding ergotherapie;

salarisschaal : 316.

Betrekking OP/2004/3 - Voltijds/deeltijds - Praktijklector 100 % (splitsbaar in twee deeltijdse opdrachten)

profiel : gegradueerde in ergotherapie, beroepservaring op het gebied van fysieke disfuncties;

inhoud van de opdracht : lesopdracht fysieke disfuncties, interventie fysieke disfuncties, ergonomie, tewerkstelling bij mensen met een handicap, rolstoelen en toegankelijkheid; eindwerk- en stagebegeleiding; uitbouw van de bachelorsopleiding ergotherapie;

salarisschaal : 316.

Betrekking OP/2004/4 - Deeltijds - Praktijklector 90 %

profiel : gegradueerde verpleger of verpleegster (ziekenhuisverpleegkunde); beroepservaring is vereist; bijkomende vorming is een pluspunt;

inhoud van de opdracht : lesopdracht pediatrie; eindwerk- en stagebegeleiding (supervisie en bedside begeleiding); uitbouw van de bachelorsopleiding verpleegkunde (pediatrie);

salarisschaal : 316.

Betrekking OP/2004/5 - Deeltijds - Praktijklector of lector 50 % (m.i.v. 1 oktober 2005)

deze betrekking wordt samengevoegd met een niet-vacante betrekking (50 %) tot een voltijdse betrekking

profiel : gegradueerde verpleger of verpleegster (praktijklector), lic. med.-soc. wet. of gelijkwaardig (lector); beroepservaring is vereist; bijkomende vorming is een pluspunt;

inhoud van de opdracht : opleidingscoördinator van en lesopdracht in de bachelorsopleiding verpleegkunde; eindwerk- en stagebegeleiding (supervisie en bed-side begeleiding);

salarisschaal : 502 (lector) - 316 (praktijklector).

Departement Handelswetenschappen & Bedrijfskunde Betrekking OP/2004/6 - Voltijds - Lector 30 %

profiel : handelsingenieur; onderwijservaring en relevante beroepservaring als verzekeringsmakelaar zijn vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht verzekeringen en verzekeringsrecht en eindwerkbegeleiding in de opleiding bedrijfsbeheer (opties financie- & verzekeringswezen en rechtspraktijk);

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/7 - Deeltijds - Lector 30 %

profiel : lic. rechten, onderwijservaring en relevante beroepservaring zijn vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht juridische vakken (voornamelijk aansprakelijkheids- en verbintenissenrecht) en eindwerkbegeleiding in de opleiding bedrijfsbeheer (opties financie- & verzekeringswezen en rechtspraktijk);

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/8 - Deeltijds - Lector 30 %

profiel : lic. rechten, onderwijs- en beroepservaring zijn vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht juridische vakken in de opleidingen bedrijfsmanagement en office management;

salarisschaal : 502.

Departement Industriële Wetenschappen & Technologie Betrekking OP/2004/9 - Voltijds - Lector 50 % en assistent 50 %

profiel : industrieel ingenieur in elektronica; onderwijservaring vereist; interesse voor automatisering en regeltechniek;

inhoud van de opdracht : lesopdracht in de opleidingen industrieel ingenieur; participatie in de dienstverlening en het technologisch onderzoek van het labo sterkstroom;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/10 - Deeltijds - Lector 50 %

profiel : industrieel of burgerlijk ingenieur in elektronica met een aanvullende opleiding en ervaring in luchtvaartelektronica en luchtvaartprocedures (minimaal privaat pilootprocedures); interesse voor projectmatig wetenschappelijk onderzoek in het domein van de luchtvaart

inhoud van de opdracht : lesopdracht in de luchtvaartopleidingen, uitbouw van het avionicalab en het technologisch onderzoek;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/11 - Voltijds - Dr.-assistent 100 %

profiel : dr. in de toegepaste wetenschappen, bouwkundig ir.; onderwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht en laboratoriumbegeleiding in de opleiding industrieel ingenieur in bouwkunde; deelname aan maatschappelijke dienstverlening en wetenschappelijk onderzoek;

salarisschaal : 509.

Departement Lerarenopleiding

Betrekking OP/2004/12 - Voltijds - Lector 100 %

profiel : lic. geschiedenis; onderwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht geschiedenis en wereldoriëntatie en stagebegeleiding, voornamelijk in de initiële lerarenopleiding lager onderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/13 - Deeltijds - Lector 15 %

profiel : lic. geschiedenis; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht geschiedenis en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/14 - Deeltijds - Lector 60 %

profiel : lic. psychologie; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht opvoedkundige wetenschappen en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding lager onderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/15 - Deeltijds - Lector 75 %

profiel : lic. pedagogische wetenschappen; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht opvoedkundige wetenschappen en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/16 - Deeltijds - Lector 60 %

profiel : lic. psychologie; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht opvoedkundige wetenschappen en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding lager onderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/17 - Deeltijds - Lector 80 %

profiel : lic. pedagogische wetenschappen; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht opvoedkundige wetenschappen en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/18 - Voltijds - Lector 100 %

profiel : lic. taal- en letterkunde (romaanse); onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht Frans en stagebegeleiding, voornamelijk in de initiële lerarenopleiding lager onderwijs;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/19 - Deeltijds - Lector 80 %

profiel : lic. pedagogische wetenschappen; onderrwijservaring vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht opvoedkundige wetenschappen en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding secundair onderwijs - groep 1;

salarisschaal : 502.

Betrekking OP/2004/20 - Deeltijds - Praktijklector of lector 35 %

profiel : geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep 1, lichamelijke opvoeding (praktijklector) of lic. lichamelijke opvoeding (lector); ervaring in het kleuteronderwijs of in het begeleiden van kinderen is vereist;

inhoud van de opdracht : lesopdracht bewegingsopvoeding en stagebegeleiding in de initiële lerarenopleiding kleuteronderwijs;

salarisschaal : 316 (praktijklector) - 502 (lector)

Betrekking OP/2004/21 - Deeltijds - Hoofdpraktijklector 50 %

profiel : diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of van onderwijs van academisch niveau, geaggregeerde voor het onderwijs; ten minste vier jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs m.b.t. de didactische aanwending van bordspellen;

inhoud van de opdracht : gespecialiseerd medewerker in het studiecentrum voor bordspellen; interne dienstverlening aan en didactische ondersteuning van studenten en personeelsleden; maatschappelijke dienstverlening en onderzoek;

salarisschaal : 348.

Betrekking OP/2004/22 - Deeltijds - Praktijklector 50 %

profiel : diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs - groep I; nuttige beroepservaring m.b.t. de didactische aanwending van bordspellen;

inhoud van de opdracht : gespecialiseerd medewerker in het studiecentrum voor bordspellen; interne dienstverlening aan en didactische ondersteuning van studenten en personeelsleden; maatschappelijke dienstverlening en onderzoek;

salarisschaal : 316.

Administratief en technisch personeel

Betrekking ATP/2004/1- Voltijds - Systeembeheerder 100 % - graad B2

profiel : gegradueerde in elektronica; interesse voor computers en computernetwerken; ervaring met netwerkbeheer; in staat zijn om software-installaties te automatiseren; kunnen omgaan met hardware-problemen; contactvaardig, stressbestendig en service-minded;

inhoud van de opdracht : installeren en beheren van computers, netwerkinfrastructuur en algemene software; netwerkbeveiliging; configuratie en onderhoud internetservers; koppelingen aan externe databanken verzorgen; back-upbeheer; virusbestrijding; coördinatie van aankopen hardware en algemene software; werkterrein : campus Oostende; werkt in overleg met de informatici van de hogeschool;

salarisschaal : B21.

Betrekking ATP/2004/2- Deeltijds - Web site ontwikkelaar 50 % - graad A2

profiel : diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs of van onderwijs van academisch niveau

inhoud van de opdracht : verdere ontwikkeling van de web site van de hogeschool; meewerken aan de ontwikkeling van e-learning;

salarisschaal : A21.

(26784)

Katholieke Hogeschool Kempen

De Katholieke Hogeschool Kempen v.z.w. werft aan voor het Academiejaar 2004-2005 :

43) een deeltijdse lector (m/v) voor 60 % van een voltijdse opdracht (ref. KHK 2004.43)

- vereisten : een diploma van licentiaat in de menswetenschappen bij voorkeur gecombineerd met een diploma van maatschappelijk assistent; kennis van de sociale kaart en van de verschillende methoden binnen het sociaal werk; praktijkervaring in het maatschappelijk werk; ervaring in het onderwijs

- inhoud van de opdracht : stagecoördinatie en coördinatie van de contacten met het werkveld; doceren en begeleiden van de onderwijsactiviteiten m.b.t. methodologie en stage.

44) een deeltijdse lector (m/v) voor 20 % van een voltijdse opdracht (ref. KEK 2004.44)

- vereisten : een diploma van geneesheer met specialisatie orthopedische chirurgie of fysische geneeskunde; bij voorkeur met klinische ervaring in orthopedische chirurgie of fysische geneeskunde

- inhoud van de opdracht : doceren van medische wetenschappen : "hygiëne en revalidatie" en "orthopedische pathologie"; begeleiden van stages, eindwerken en seminaries in de opleidingen ergotherapie en orthopedie

45) een deeltijdse lector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht (ref. KHK 2004.45)

- vereisten : een diploma licentiaat lichamelijke opvoeding en aggregaat hoger (secundair) onderwijs met ervaring in het basis en/of secundair onderwijs.

- inhoud van de opdracht : theorie en praktijk lichamelijke opvoeding; stagebegeleiding in de Initiële Lerarenopleiding Leraar Secundair Onderwijs Groep 1 optie Lichamelijke Opvoeding.

46) een deeltijdse praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht (ref. KHK 2004.46)

- vereisten : een diploma initiële lerarenopleiding, leraar secundair onderwijs groep 1 (geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs) met ervaring in het basis en/of secundair onderwijs.

- inhoud van de opdracht : theorie en praktijk lichamelijke opvoeding; stagebegeleiding in de Initiële Lerarenopleiding Leraar Secundair Onderwijs Groep 1 optie Lichamelijke Opvoeding

47) een deeltijdse praktijklector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht (ref. KHK 2004.47)

- vereisten : een diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 of gegradueerde in de informatica of de toegepaste informatica

- inhoud van de opdracht : onderwijsactiviteiten in informatica, ondersteuning van het beheer van het informaticapark, stagebegeleiding in de lerarenopleiding.

48) een deeltijds administratief medewerker (m/v) (ATP niveau B) voor 50 % van een voltijdse opdracht (ref. KHK 2004.48)

- vereisten : een diploma van geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 1 of gegradueerde in de informatica of de toegepaste informatica

- inhoud van de opdracht : activiteiten in informatica, ondersteuning van het beheer van het informaticapark

Geïnteresseerden worden verzocht schriftelijk te solliciteren vóór 23 juli 2004. Een preselectie gebeurt op basis van vergelijking van ingezonden sollicitatiedossiers. Zend a.u.b. uw sollicitatiebrief en curriculum vitae, met vermelding van het referentienummer (ref. KHK 2004.xy) naar Karine Geyskens, Hoofd Personeelsdienst KH Kempen, Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel of mail het naar vacaturekhhk.be. (26785)

Hogeschool Antwerpen

Hogeschool Antwerpen : vacature administratief personeel

Centrale administratie :
voltijds anker studentenadministratie
Codenummer : C - 2004 - 2
Niveau C, graad 1 - Barema 577 - 100 %

Profielomschrijving : de kandidaat :

kan softwarepakketten vlot gebruiken;

kan zelfstandig en onder tijdsdruk werken;

kan inzichtelijk werken met procedures;

beschikt over communicatieve en sociale vaardigheden en is teamgericht;

werkt beleidsvoorbereidend en beleidsuitvoerend;

staat loyaal tegenover genomen beslissingen.

Specifieke taken : de kandidaat staat in voor :

het opnemen van een deelverantwoordelijkheid in studentendossiers;

het repertoriëren en verzamelen van taakgerichte informatie;

het doorgeven van gerichte communicatie aan collega's en derden;

het opmaken van procedures en werkafspraken;

het opstarten, opvolgen en gebruiken van dossiers;

het verwerken van specifieke regelgeving;

het inventariseren, formuleren van advies en rapportering m.b.t. taakgerichte problemen;

het adviseren bij de opmaak van voorbereidende stukken voor overleg- en beslissingsorganen.

Ervaring :

Relevante werkervaring is een meerwaarde.

Diploma : een diploma secundair onderwijs.

Aanstellingskenmerken :

Aanstelling met ingang van 1 oktober 2004 tot en met 31 december 2004 (eventueel verlengbaar, na positieve evaluatie).

Nuttige beroepservaring buiten het onderwijs kan eventueel erkend worden via de toekenning van een geldelijke anciënniteitsbijslag van maximaal 10 jaren.

Plaats van tewerkstelling :

Departement Vertalers en Tolken

Schildersstraat 41

2000 Antwerpen

Kandidaatstelling :

Sollicitanten moeten voldoen aan de bepalingen van artikel 89 van het hogescholendecreet, d.d. 13 juli 1994, inzake toegang tot ambten.

Kandidaten kan uitsluitend door, per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs, tot en met 14 kalenderdagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatiebrief (met vermelding van het ambt en het bijbehorend codenummer) + een curriculum vitae, te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen, t.a.v. de heer Jacques Peeters, algemeen directeur, Keizerstraat 15, 2000 Antwerpen.

Bijkomende informatie : www.ha.be.

(26786)

Hogeschool voor Wetenschap & Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, departement Beeldende Kunst, campus Sint-Lucas Gent, Zwartzustersstraat 34, 9000 Gent, stelt volgende ambten vacant :

deeltijds 10 % ambt, in tijdelijk dienstverband, van assistent Beeldonderzoek;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 10 %, in tijdelijk dienstverband, van assistent Ontwerp CD-rom;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 40 %, in tijdelijk dienstverband van assistent Atelier 1 kan. Grafische- en Reclamevormgeving;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 20 %, in tijdelijk dienstverband, van assistent Typografie en Vormgeving;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 10 %, in tijdelijk dienstverband, van assistent Begeleiding Project de Duve;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 10 %, in tijdelijk dienstverband, van assistent Typografie en Onderzoek;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds ambt 20 %, in tijdelijk dienstverband, van docent Werkwijzen/Atelier Grafische en Reclamevormgeving;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig, aangevuld met 6 jaar nuttige beroepservaring;

deeltijds 5 % ambt, in tijdelijk dienstverband, van docent Waarnemingstekenen;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig, aangevuld met 6 jaar nuttige beroepservaring;

deeltijds 5 % ambt, in tijdelijk dienstverband, van lector Engelstalige Vakliteratuur;

profiel : diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs;

deeltijds 15 % ambt; in tijdelijk dienstverband, van lector Hoofdmonitaraat/Kwaliteitszorg;

profiel : diploma van de tweede cyclus van het academisch onderwijs;

deeltijds 20 % ambt, in tijdelijk dienstverband, van praktijklector Verantwoordelijke Ondersteuning Digitale Leerplatformen;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig;

deeltijds 20 % ambt, in tijdelijk dienstverband, van praktijklector Video;

profiel : meester in de Beeldende Kunst of evenwaardig.

Kandidaatstelling enkel per brief, vóór 15 augustus 2004, vergezeld van gedetailleerd curriculum vitae (met referenties) en afschriften van behaalde bekwaamheidsbewijzen, t.a.v. de heer Frans Aerts, departementshoofd, Sint-Lucas Beeldende Kunst, Zwartzustersstraat 34, 9000 Gent. De selectie gebeurt op basis van de kandidatuurstelling per brief en curriculum vitae, zo nodig gevolgd door selectie-interviews. (26787)

Hogeschool Gent

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekkingen extern vacant

Departement Academie

Betrekking

ACAD E 059 2004-2005

Assistent onderzoeksproject theorie in functie van kunstbeoefening, tentoonstellingsmodellen, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 061 2004-2005

Assistent onderzoeksproject de kunstenaar en de maatschappij (contextuele benadering van de hedendaagse kunstbeschouwing), 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 062 2004-2005

Artistiek assistent 50 % audiovisueel project animatiefilm als totaalcompositie

Betrekking

ACAD E 066 2004-2005

Artistiek praktijkassistent fotografie/audiovisuele, 70 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 067 2004-2005

Docent kunstgeschiedenis, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 068 2004-2005

Assistent bijzondere agogiek & communicatie, 25 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 071 2004-2005

Artistiek docent medium film, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

ACAD E 072 2004-2005

Assistent onderzoeksproject, 50 % van een voltijdse opdracht

Betrekking

ACAD E 073/2004-2005

Praktijklector interieurvormgeving (interieurtechnieken en communicatie), 35 % van een voltijdse betrekking)

Departement Biotechnologische wetenschappen, Landschapsbeheer en Landbouw

Betrekking

BIOT E 030/2004-2005

Assistent tuinbouw, 100 % vaneen voltijdse betrekking

Betrekking

BIOT E 031/2004-2005

Assistent toegepaste biotechnologie, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

BIOT E 032/2004-2005

Lector diergeneeskunde, 100 % vaneen voltijdse betrekking

Betrekking

BIOT E 033/2004-2005

Lector dierlijke productie, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

BIOT E 034/2004-2005

Assistent biotechniek, 25 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

BIGT E 036/2004-2005

Assistent plantaardige productie, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

BIOT E 037/2004-2005

Assistent levensmiddelentechnologie en -chemie, 100 % van een voltijdse betrekking

Departement Handelswetenschappen en Bestuurskunde

Betrekking

HABE E 052/2004-2005

Assistent economie, 45 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

HABE E 053/2004-2005

Assistent bestuurskunde, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

HABE E 054/2004-2005

Assistent informatisering, 100 % vaneen voltijdse betrekking

Departement Technologie

Betrekking

TECH E 055/2004-2005

Lector Economie, 50 % van een voltijdse betrekking

Departement Industriële Wetenschappen

Betrekking

INWE E 059/2004-2005

Docent Stedenbouw, 50 % van een voltijdse betrekking

Deze betrekking kan eventueel gecombineerd worden tot een voltijdse betrekking met betrekking

INWE E 060/2004-2005

Betrekking

INWE E 060/2004-2005

Docent Stedenbouw, 50 % van een voltijdse betrekking

Deze betrekking kan eventueel gecombineerd worden tot voltijdse betrekking met betrekking

E 059/2004-2005)

Betrekking

INWE E 061/2004-2005

Assistent Elektronica, 50 % van een voltijdse betrekking

Deze betrekking kan eventueel gecombineerd worden met betrekking INWE 064 tot een fulltime assistentschap elektronica.

Betrekking

INWE E 062/2004-2005

Assistent Bouwkunde, 100 % vaneen voltijdse betrekking

Betrekking

INWE E 063/2004-2005

Assistent Stedenbouw, 100 % vaneen voltijdse betrekking

Betrekking

INWE E 064/2004-2005

Assistent Elektronica, 50 % van een voltijdse betrekking

Deze betrekking kan eventueel gecombineerd worden met betrekking INWE E 061 (50 %) tot een fulltime assistentschap elektronica.

Betrekking

INWE E 065/2004-2005

Assistent Stedenbouw, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

INWE E 066/2004-2005

Assistent Mechanica, 10 % van een voltijdse betrekking

Departement Lerarenopleiding

Betrekking

LERA E 058/2004-2005

Lector lichamelijke opvoeding, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

LERA E 059b/2004-2005

Praktijklector muzische vorming muziek voor 25 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

LERA E 060/2004-2005

Praktijklector muzische vorming beeld, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

LERA E 062 /2004-2005

Lector lichamelijke opvoeding, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

LERA E 063/2004-2005

Lector of praktijklector technologische opvoeding, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

LERA E 066 /2004-2005

Lector pedagogiek, 100 % van een voltijdse betrekking Departement Muziek en Dramatische Kunst Conservatorium

Betrekking

CONS E 028/2004-2005

Artistiek docent artistiek gebonden opleidingsonderdeel muziek, jazz piano, 15 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

GONS E 030/2004-2005

Artistiek assistent onderzoek partituurontsluiting 19e eeuw, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

CONS E 031 /2004-2005

Artistiek assistent partituurontsluiting 20e eeuw, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

CONS E 032 /2004-2005

Artistiek assistent AMV, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

CONS E 33/2004-2005

Artistiek assistent diachronisch onderzoek jazz, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

CONS E 034/2004-2005

Artistiek assistent onderzoek drama 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

CONS E 035/2004-2005

Artistiek assistent eigentijdse expressiemiddelen 50 % van een voltijdse betrekking

Departement Sociaal Agogisch Werk

Betrekking

SOAG E 062/2004-2005

Praktijklector Sociaal Werk - Specialiteit Personeelswerk, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

SOAG E 063/2004-2005

Lector Toegepaste Psychologie, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

SOAG E 065/2004-2005

Praktijklector S. A. W. - Specialiteit ICT toepassingen, 15 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

SOAG E 066/2004-2005

Medewerker bijkomend kader - niveau B 1 I, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

SOAG E 067/2004-2005

Lector Sociaal Agogisch Werk - 100 % van een voltijdse betrekking - Specialiteit Psychologische en/of Pedagogische Wetenschappen

Departement Gezondheidszorg Vesalius

Betrekking

VESA E 036/2004-2005

Lector biochemie, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

VESA E 039/2004-2005

Praktijklector Sociale verpleegkunde, 50 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

VESA E 040/2004-2005

Lector apotheker, 100 % van een voltijdse betrekking

Betrekking

VESA E 042/2004-2005

Lector arts, 50 % van een voltijdse betrekking Departement Vertaal-kunde

Betrekking

VETO E 012/2004-2005

Assistent computerlinguïstiek en/of taaltechnologie, 100 % van een voltijdse betrekking

Kandidaatstelling

De formulieren voor kandidaatstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de website van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de Sector Personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling met vermelding van het referentnummer, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op straffe van nietigheid op 16 augustus 2004., aangetekend verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. de Algemeen Directeur, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de Sector Personeelsbeleid. (26867)

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekkingen extern vacant :

Departement Industriële Wetenschappen

Betrekking INWE E 067/2004-2005

Assistent biochemie 50 % van een voltijdse opdracht.

Kan gecombineerd worden tot een voltijdse betrekking met betrekking INWE V 058 (ad interim).

Kandidaatstelling :

De formulieren voor kandidaatstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de website van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de Sector Personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluykensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling met vermelding van het referentienummer, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma, dient uiterlijk op straffe van nietigheid op 16 augustus 2004, aangetekend verstuurd te worden aan de Hogeschool Gent, t.a.v. de Algemeen Directeur, J. Kluykensstraat 2, 9000 Gent, of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de Sector Personeelsbeleid. (26788)

GROEP T
Technologische Hogeschool Leuven
Pedagogische Hogeschool Leuven

GROEP T

GROEP T is een internationaal georiënteerde hogeschool die onderwijs, onderzoek en dienstverlening onderneemt in Engineering, Entreprising en Educating. Dit zijn ook de drie grote competentiegebieden van waaruit de nieuwe ingenieursopleiding wordt ontworpen : ingenieurs die niet alleen sterk staan in hun vakgebied, maar in hun vak ook blijk geven van ondernemerskwaliteiten, die tevens andere mensen of teams kunnen managen en coachen en zichzelf kunnen blijven ontwikkelen als professional. In het kader van deze vernieuwing en de verdere expansie van zijn activiteiten, lokaal en internationaal, wenst GROEP T docenten en gastdocenten aan te werven voor de verdere uitbouw van zijn academische bachelor- en masterprogramma's in Elektromechanica, Elektronica, Chemie en Biochemie.

Docenten en gastdocenten (m/v)

in ENGINEERING en meer bepaald voor opleidingsonderdelen en projecten in de technologiegebieden Energietechnologie, Materietechnologie, Levenstechnologie en Informatietechnologie. Ingenieurs met interdisciplinaire expertise en actief in grensgebieden tussen deze technologiegebieden worden bijzonder uitgenodigd te kandideren;

in ENTERPRISING en meer bepaald voor opleidingsonderdelen met betrekking tot Entrepreneurship Productie- en Kwaliteitsmanagement, Informatie management, Financieel management, Marketingmanagement en Projectmanagement. De verdere ontwikkeling van het enterprisingtraject in de opleiding behoort mee tot uw opdracht;

in EDUCATING en meer bepaald voor opleidingsonderdelen met betrekking tot Communicatie, Coaching en reflectie, Persoonlijk Ontwikkelingsplan en Wereldvisies. De verdere ontwikkeling van het educatingtraject in de opleiding behoort mee tot uw opdracht.

Wij vragen een relevant universitair diploma en een doctoraat op proefschrift (voltooid of in voorbereiding). Uitgesproken communicatieve en didactische kwaliteiten, zowel in het Nederlands als het Engels, zijn een must. Initiatiefrijke medewerking aan de implementatie van de 3 E-visie, en in het bijzonder de uitbouw van de nieuwe academische tweejarige masterprogramma's in samenwerking met ondernemingen, wordt verwacht. Teamspirit en ondernemingzin en openheid voor andere wereldvisies en culturen spreken voor zich. Vertrouwdheid met nieuwe onderwijsvormen en -technologieën is een pluspunt.

Tot uw taken behoren :

Onderwijs en onderwijsontwikkeling (hoorcolleges, leerpraktijken, projecten) Begeleiding van projecten, scripties en onderzoeksopdrachten.

Ontwikkeling en uitbouw van projectmatig wetenschappelijk onderzoek i.s.m. universiteiten en ondernemingen, lokaal en internationaal. Dienstverlening aan ondernemingen en samenleving.

Kandidaten zijn enthousiaste, ondernemende en creatieve teamspelers die zich thuis voelen in een internationale omgeving gekenmerkt door diversiteit en een pluraliteit van wereldvisies. Wij bieden vol- en deeltijdse betrekkingen (met mogelijkheid tot het finaliseren van het doctoraat), uitgebreide leer- en groeimogelijkheden en een inspirerende leer- en werkomgeving in hartje Leuven. De aanstelling gebeurt in eerste instantie voor een periode van één of twee academiejaren, ter beoordeling van de geschiktheid voor een dienstverband van lange duur.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae, recente foto, referenties en lijst van publicaties stuurt u vóór 15 augustus 2004, naar GROEP T met vermelding van de functie en het vakgebied waarvoor u zich kandidaat stelt. (26789)

GROEP T is een internationaal georiënteerde hogeschool die onderwijs, onderzoek en dienstverlening onderneemt in Engineering, Entreprising en Educating. Dit zijn ook de drie grote competentiegebieden van waaruit de nieuwe ingenieursopleiding wordt ontworpen : ingenieurs die niet alleen sterk staan in hun vakgebied, maar in hun vak ook blijk geven van ondernemerskwaliteiten, die tevens andere mensen of teams kunnen managen en coachen en zichzelf kunnen blijven ontwikkelen als professional. In het kader van deze vernieuwing en de verdere expansie van zijn activiteiten, lokaal en internationaal, wenst GROEP T (praktijk-)assistenten aan te werven voor de uitbouw van zijn academische bachelor- en masterprogramma's in Elektromechanica, Elektronica, Chemie en Biochemie.

Assistenten en praktijkassistenten (m/v)

in ENGINEERING en meer bepaald voor oefeningen, practica en leerbelevissen in het kader van opleidingsonderdelen in de technologiegebieden Energietechnologie, Materietechnologie, Levenstechnologie en Informatietechnologie en/of de wetenschapsdomeinen Fysica, Chemie, Biologie en Wiskunde;

in ENTERPRISING en meer bepaald voor oefeningen, projecten en leerbelevissen in het kader van opleidingsonderdelen met betrekking tot Entrepreneurship, Productie- en Kwaliteitsmanagement, Informatie management, Financieel management, Marketingmanagement en Projectmanagement en het enterprisingtraject in de opleiding in het algemeen;

in EDUCATING en meer bepaald voor seminars en leerbelevissen in het kader van opleidingsonderdelen met betrekking tot Communicatie, Coaching en Reflectie, Persoonlijk ontwikkelingsplan, Wereldvisies, en het educatingtraject in de opleiding in het algemeen.

Wij vragen een relevant diploma van academisch niveau, uitgesproken communicatieve en didactische kwaliteiten, zowel in het Nederlands als het Engels, en een actieve medewerking aan de implementatie van de 3 E-visie. Teamspirit en ondernemingzin en openheid voor andere wereldvisies en culturen spreken voor zich. Vertrouwdheid met nieuwe onderwijsvormen en -technologieën is een pluspunt.

Tot uw taken behoren :

Onderwijs en onderwijsondersteuning (oefeningen labo, leerpraktijken, projecten) en coaching van lokale en internationale studenten bij hun leertraject. Medewerking aan projectmatig wetenschappelijk onderzoek en dienstverlening i.s.m. universiteiten en ondernemingen kan tot het takenpakket behoren.

Kandidaten zijn enthousiaste, ondernemende en creatieve teamspelers die zich thuis voelen in een internationale omgeving gekenmerkt door diversiteit en een pluraliteit van wereldvisies. Wij bieden vol- en deeltijdse betrekkingen in een inspirerende leer- en werkomgeving in hartje Leuven. De aanstelling gebeurt in eerste instantie voor een periode van één of twee academiejaren.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae, recente foto, referenties en lijst van publicaties stuurt u vóór 15 augustus 2004 naar GROEP T met vermelding van de functie en het vakgebied waarvoor u zich kandidaat stelt. (26790)

GROEP T is een internationaal georiënteerde hogeschool die onderwijs, onderzoek en dienstverlening onderneemt in Engineering, Enterprising en Educating. Dit zijn ook de drie grote competentiegebieden van waaruit de nieuwe lerarenopleiding wordt ontworpen : leraren die niet alleen sterk staan in hun vakgebied, maar in hun vak ook blijk geven van ondernemerskwaliteiten, van vindrijkheid en creativiteit. In het kader van de verdere vernieuwing en expansie van zijn lerarenopleiding wenst GROEP T lectoren en praktijklectoren aan te werven voor de volgende vakgebieden :

Lectoren pedagogie (m/v), voltijds of deeltijds

Taken : onderwijsopdracht in de lerarenopleiding kleuter-, lager en secundair onderwijs inzake (algemene) didactiek, (ontwikkelingspsychologie) en agogiek; begeleiding van stages en projecten, coaching van studenten, actieve medewerking aan onderwijsinnovatieprojecten.

Lector wiskunde (m/v), voltijds

Taken : onderwijsopdracht in de lerarenopleiding lager secundair onderwijs inzake wiskunde en de vakdidactiek; begeleiding van stages en projecten, coaching van studenten, actieve medewerking aan onderwijsinnovatieprojecten.

Lector technologische opvoeding (m/v), deeltijds

Taken : onderwijsopdracht in de lerarenopleiding secundair onderwijs inzake technologische opvoeding en de vakdidactiek, verdere uitbouw van deze optie, ontwikkeling van educatief materiaal, actieve medewerking aan onderwijsinnovatieprojecten, coaching van studenten.

Praktijklectoren studiebegeleiding (m/v)

Taken : ondersteuning onderwijsprojecten eerste jaar, mentorschap, begeleidingssessies eerstejaars, ondersteuning stagecoördinatoren en vaklectoren, begeleiding externe activiteiten.

Praktijklector informatica (m/v), deeltijds

Taken : onderwijsopdracht in de lerarenopleidingen kleuter-, lager en secundair onderwijs, begeleiding van stages en projecten, ondersteuning van het ICT-team : helpdesk en eerste-hulp-bij ICT.

Kandidaten zijn enthousiaste, ondernemende en creatieve teamspelers die zich thuis voelen in een internationale omgeving gekenmerkt door diversiteit en een pluraliteit van wereldvisies. Wij bieden vol- of deeltijdse betrekkingen, uitgebreide leer- en groeimogelijkheden en een inspirerende leer- en werkomgeving in hartje Leuven. De aanstelling gebeurt in eerste instantie voor een periode van één academiejaar, ter beoordeling van de geschiktheid voor een dienstverband van lange duur.

Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae, recente foto en referenties, stuurt u vóór 15 augustus naar GROEP T met vermelding van de functie waarvoor u zich kandidaat stelt. (26791)

GROEP T is een snelgroeïende internationaal georiënteerde hogeschool die onderwijs, onderzoek en dienstverlening onderneemt in Engineering, Enterprising en Educating. GROEP T wil in zijn ingenieursopleidingen, lerarenopleidingen en in zijn volwassenenonderwijs een omgeving creëren waarin studenten en docenten zich kunnen ontplooiën doorheen het beleven van de kernactiviteiten Engineering, Educating en Enterprising en dat zowel lokaal als internationaal. Om deze strategische visie mee te helpen ondersteunen en om te zetten in operationele activiteiten zijn wij op zoek naar :

Medewerker financiën en administratie (m/v)

Je taken :

Hiertoe behoren voornamelijk administratieve en organisatorische taken en verantwoordelijkheden met betrekking tot het financieel beheer in het algemeen, de boekhouding, de inventaris en het kasbeheer. Je werkt mee aan de opvolging, verwerking, controle en klassment van financiële en boekhoudkundige stukken, de ingave van betalingen en het opvolgen van bestellingen, uiteraard met de nodige zin voor orde en nauwkeurigheid. Globale opvolging van specifieke projecten en deelbegrotingen zal tot het takenpakket behoren.

Wij vragen :

Je beschikt over uitstekende administratieve talenten en beheerst de gebruikelijke administratieve software. Je hebt een diploma van het hoger onderwijs van één cyclus en hebt bij voorkeur al enige relevante

ervaring in een financiële functie. Je bent een opgewekte persoonlijkheid en klantvriendelijk, maar met de nodige discretie. Je drukt je correct en vloeiend uit in meerdere talen waaronder het Nederlands en het Engels, zowel mondeling als schriftelijk. Je voelt je thuis in een multiculturele omgeving en werkt graag in team. Je bent flexibel ten aanzien van het takenpakket.

Wij bieden :

Een voltijdse betrekking in het administratief en technisch personeelskader in GROEP T Hogeschool Leuven. Inschallingsgraad en niveau zijn afhankelijk van het diploma, relevante ervaring en de specifieke geschiktheid van de kandidaat.

Hoe reageren :

Je schriftelijke sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae en recente foto stuur je vóór 15 augustus naar GROEP T met duidelijke vermelding van de functie op volgend adres GROEP T, Vesaliusstraat 13, 3000 Leuven. (26792)

GROEP T is een internationaal georiënteerde hogeschool die onderwijs, onderzoek en dienstverlening onderneemt in Engineering, Enterprising en Educating. GROEP T wil in zijn ingenieursopleidingen, lerarenopleidingen en in zijn volwassenenonderwijs een omgeving creëren waarin studenten en docenten zich kunnen ontplooiën doorheen het beleven van de kernactiviteiten Engineering, Educating en Enterprising en dat zowel lokaal als internationaal. Om deze strategische visie mee te helpen ondersteunen en om te zetten in operationele activiteiten zijn wij op zoek naar :

Medewerkers studentenservice/-administratie (m/v)

Je taken :

Je bent mee verantwoordelijk voor de samenstelling en het dagelijks beheer van de dossiers van de studenten, van inschrijving tot diplomering, zowel van de binnenlandse als van de buitenlandse studenten. Je staat in voor de inschrijvingen, het verwerken van de studieresultaten en de aanmaak van rapporten en administratieve documenten. Je werkt mee aan de rapportering ten aanzien van de overheid, maakt overzichtsbestanden aan en genereert statistische gegevens. Naast deze administratieve taken neem je deel aan informatieverstrekende activiteiten, het onthaal en de algemene dienstverlening ten behoeve van de studenten.

Wij vragen :

Je beschikt over uitstekende administratieve talenten en beheerst grondig de gebruikelijke administratieve software. Je bent een opgewekte persoonlijkheid en bijzonder klantvriendelijk, maar met de nodige discretie. Je drukt je correct en vloeiend uit in het Nederlands én het Engels, zowel mondeling als schriftelijk. Je voelt je thuis in een multiculturele omgeving en werkt graag in team. Je bent flexibel ten aanzien van het takenpakket en schrikt er niet voor terug om andere diensten tijdelijk of partieel te versterken. Je beschikt over een diploma van het hoger onderwijs en je kan ons bij voorkeur al enige relevante belevissen kenbaar maken.

Wij bieden :

Een voltijdse of deeltijdse betrekking in het administratief en technisch personeelskader in GROEP T Hogeschool Leuven, het Centrum voor Volwassenenonderwijs ACE-GROEP T, of gecombineerd. Inschallingsgraad en niveau zijn afhankelijk van het diploma, relevante ervaring en de specifieke geschiktheid van de kandidaat.

Hoe reageren :

Je schriftelijke sollicitatie, vergezeld van curriculum vitae, recente foto en referenties stuur je vóór 15 augustus naar GROEP T met duidelijke vermelding van de functie. (26793)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 30 juni 2004, werd Devriendt, Arthur, geboren te Ekeren op 13 oktober 1930, R.V.T. Cocoon-V.Z.W. Compostela, 2018 Antwerpen, Schulstraat 47, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Ming, Reta, gepensioneerde huisvrouw, geboren te Kimberley (Zuid-Afrika), op 12 juni 1935, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Laaglandlaan 70.

Merksem (Antwerpen), 9 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen. (66433)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, verleend op 29 juni 2004, werd mijnheer Leuridan, Emiel August, geboren te Brussel (tweede district) op 1 juli 1924, wonende te 1020 Brussel, Home Futura, Emiel Delvastraat 29, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. De Kerpel, Ann, advocaat, wonende te 1860 Meise, Wijnberg 22.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marcel Pauwels. (66434)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 8 juli 2004 werd de heer Van Streydonck, Gaston, geboren te Maldegem op 23 juli 1918, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Balgerhoeke 150, opgenomen en verblijvende in de instelling WZC « Sint-Elisabeth », Tielsteseenweg 25, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Van Streydonck, Jan, geboren op 5 december 1954 en wonende te 9900 Eeklo, Balgerhoeke 182.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juni 2004.

Eeklo, 8 juli 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (66436)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 8 juli 2004 werd Mevr. Matthys, Esther, geboren te Eeklo op 5 mei 1947, opgenomen en verblijvende in de instelling psychiatrisch ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Matthys, Wilfried, wonende te 9900 Eeklo, Kraaiweg 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 juni 2004.

Eeklo, 8 juli 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (66437)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 8 juli 2004 werd Mevr. Van Den Kerkhove, Ann, geboren te Gent op 19 juni 1969, zonder beroep, wonende te 1790 Affligem, Bremstraat 99, opgenomen en verblijvende PC Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Muer, Karin, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 juni 2004.

Eeklo, 8 juli 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (66438)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 8 juli 2004 werd Mevr. Onderdonck, Julienne, geboren te Moerkerke op 9 augustus 1919, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Zandvleuge 151, opgenomen en verblijvende PC Sint-Jan, Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Lievens, Tamara, geboren te Brugge op 28 juni 1972, informaticus, wonende te 9900 Eeklo, Zandvleuge 151.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 juni 2004.

Eeklo, 8 juli 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (66439)

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 8 juli 2004 werd beslist:

Stelt vast dat Geirnaert, Jean Claude, geboren op 8 januari 1960 te Luik, arbeider, wonende te 9000 Gent, Dendermondsesteenweg 128, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren.

Voegt hem toe als voorlopig bewindvoerder Decordier, Carmenta, advocaat, met kantoor te 9041 Gent (Oostakker), Harlekijnstraat 9.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van de Wynkele, Rudy. (66440)

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel,
zetel Geraardsbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 28 juni 2004, werd Stroobant, Renate, echtgenote van Rogge Herman, invalide, geboren te Geraardsbergen op 5 juni 1958, gedomicilieerd te Geraardsbergen, Poldersstraat 32, doch in feite verblijvende te Geraardsbergen, Verhaegenlaan 1, (« Huize Verhaeghe »), niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Rogge Herman, arbeider, geboren op 4 mei 1957, wonende te Geraardsbergen, Poldersstraat 32.

Geraardsbergen, 8 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (66441)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, verleend op 5 juli 2004, werd De Smet, Willy Ludivicus, geboren te Geraardsbergen op 7 juli 1928, gedomicilieerd te Geraardsbergen, Brouwershof 7/B20, doch voorheen in feite verblijvende te Geraardsbergen, Gasthuisstraat 4, (ASZ-Campus Geraardsbergen), thans te Geraardsbergen, Kattestraat 3, (rusthuis « Vincent »), niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Van Damme, Geert, advocaat te Geraardsbergen, er kantoorhoudende aan de Verhaegenlaan 8.

Geraardsbergen, 8 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) Vanden Herreweghe, Kathleen. (66442)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Beschikking d.d. 30 juni 2004, verklaart Schoon, Marinus, geboren te Hardinxveld op 8 december 1918, wonende te 3680 Maaseik, Bleumerhoven 12, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Schoon, Marius, geboren te Roermond (NL) op 15 januari 1952, antiekhandelaar, wonende te 3079 MG Rotterdam, Zevenoord 24, gezien het verzoekschrift neergelegd op 9 juni 2004.

Maaseik, 8 juli 2004.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Heymans, Myrjam. (66443)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 juli 2004, werd Van Asch, Maria Gerda Antonia Ferdinand, geboren te Mechelen op 20 april 1953, wonende te 2800 Mechelen, Twaalf-Apostelenstraat 15, verblijvende in het Dodoensziekenhuis, te 2800 Mechelen, Zwartzustersvest 47, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Asch, Jan Lodewijk Alfons, geboren te Mechelen op 7 maart 1926, wonende te 2800 Mechelen, Twaalf-Apostelenstraat 1.

Mechelen, 9 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Wim Heremans. (66444)

Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking d.d. 8 juli 2004 verklaart Soens, Carlos, geboren te Kortrijk op 8 augustus 1970, wonende te 8930 Menen, J. en M. Sabbestraat 176, opgenomen in de instelling P.C. Onze Lieve Vrouw van Vrede, Bruggestraat 57-59, te 8930 Menen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Vancraeyveldt, Steven, advocaat, kantoorhoudend te 8560 Wevelgem, Lode de Boningestraat 26.

Menen, 9 juli 2004.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Deleu, Christophe. (66445)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke op 24 juni 2004 werd De Schepper, Sofie, geboren te Lokeren op 15 februari 1977, gedomicilieerd te 9180 Moerbeke, Damstraat 62A, verblijvende te 9090 Melle, Caritasstraat 76, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Deschepper, Greta, verzorgingsassistente, wonende te 9180 Moerbeke, de Kerckhovestraat 25.

Merelbeke, 8 juli 2004.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) K. Delmulle. (66446)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel te Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 28 juni 2004 werd Lenaers, Adriaan, geboren te Neerpelt op 3 oktober 1950, gedomicilieerd en verblijvende te Sint-Elisabethlaan 20, 3990 Peer, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Lenaers, Leonie Louise, wonende te Urnestraat 40, te 3990 Peer.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (66447)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 28 juni 2004 werd Lenaers, Adrianus, geboren te Valkenswaard op 22 maart 1951, verblijvende te Hamont, Beverbederdijk 7, en gedomicilieerd Kollenberglaan 24, 3930 Hamont-Achel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Berben, Patrick, advocaat, wonende te 3910 Neerpelt, Boseind 33.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Nancy Luypaerts. (66448)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Beschikking d.d. 8 juli 2004 verklaart Maurits Aloisius Foubert, geboren te Ename op 23 april 1907 en wonende te 9700 Oudenaarde, O.C.M.W. rustoord « De Meerspoort », Meerspoort 30, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Eeckhout, Ann, advocaat, wonende te 9630 Zwalm, Zwalmiaan 8/1.

Oudenaarde, 9 juli 2004.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Baguet, Filip. (66449)

Justice de paix du canton d'Andenne

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 7 juillet 2004, la nommée Emma Mathot, née à Andenne le 11 mai 1930, domiciliée et résidant rue Winand 12, à 5300 Andenne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pierre Grossi, avocat, dont les bureaux sont établis rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Michelle Sabaux. (66450)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Andenne, en date du 7 juillet 2004, la nommée Félicia Jeanne Arnoldine Hanouille, née à Auvelais le 20 juillet 1921, domiciliée et résidante Domaine du Bois Gillet 84, à 5300 Vezin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Deronne, Claude Georges Jules, né le 28 décembre 1941, domicilié Domaine du Bois Gilet 84, à 5300 Vezin.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Michelle Sabaux. (66451)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud rendue le 25 juin 2004, M. Bettens, Marcel Roger Alois, belge, né le 30 avril 1923 à Kuurne, veuf, domicilié rue Bayard 26, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bettens, Eric Fernand Joseph, Belge, né le 5 octobre 1950 à Nivelles, marié, domicilié rue de Nivelles 35/B, à 1440 Braine-le-Château.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (66452)

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud du 30 juin 2004, M. Huwart, Michel Paul Marie Eric Ghislain, Belge, né le 24 mai 1943 à Charleroi, pharmacien, époux de Mme Marie Fontaine, domicilié rue de la Station (Gouy) GY 27, à 6181 Gouy-lez-Piéton, résidant en l'établissement « Le Domaine - U.L.B. », chemin Jean Lanneau 39, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ghigny, Laurence, avocate, dont le cabinet est établi chaussée de Charleroi 213, à 6220 Fleurus.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (66453)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 6 avril 2004, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 4 juin 2004, Mme Quinaut, Francine, née à Charleroi le 10 août 1907, domiciliée à 6000 Charleroi, rue Bethléem 71, résidant « Résidence Chassart », rue de l'Eglise 14, à 6223 Wagnelée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ranieri, Santa, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard De Fontaine 21/5.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (66454)

Suite à la requête déposée le 22 avril 2004, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 4 juin 2004, Mme Bruniaux, Brigitte, née à Gosselies le 8 mars 1959, domiciliée à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Eugènes Gilles 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me L'Hoir, Thierry, domicilié à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Desart, Valérie. (66455)

Justice de paix du canton de Dour - Colfontaine, siège de Dour

Suite à la requête déposée le 28 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 8 juillet 2004, Mme Dehon, Elise, née le 11 janvier 1915 à Wihéries, domiciliée rue des Chênes 25, à 7370 Dour, résidant home « Béatam », rue Béatam 5, à 7370 Dour, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bronsart, Yves, avocat, dont le cabinet est établi rue Pairois 44, à 7370 Dour.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte. (66456)

Justice de paix du canton d'Enghien - Lens, siège d'Enghien

Suite à la requête déposée le 25 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 6 juillet 2004, Mme Madeleine Grisez, Belge, née le 7 mai 1920 à Petit-Enghien, pensionnée, domiciliée chaussée de Bruxelles 384, à 7850 Enghien (Petit-Enghien) mais actuellement hospitalisée à l'A.Z. Sint-Maria, Ziekenhuislaan 100, à 1500 Halle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Françoise Moyen, avocate ayant ses bureaux rue de Bruxelles 5, à 7850 Enghien.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Godfrint, Brigitte. (66457)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 23 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, M. Perin, Francis, né le 14 février 1974 à Verviers, ouvrier, célibataire, domicilié rue d'Oultremont 26, 4630 Soumagne, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Abad Y Garcia, Anna, née le 19 novembre 1969, à Hermalle-sous-Argenteau, ouvrière, domiciliée rue d'Oultremont 26, 4630 Soumagne.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Josiane Guiot. (66458)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 22 juin 2004, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 juin 2004, Mme Nihar, Jeanne, née le 28 juillet 1933 à Neuville-en-Condruz, domiciliée rue Reine Astrid 64/A, 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, résidant rue de l'Alignement 33, 4032 Chênée, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Melard, Béatrice, domiciliée rue de l'Alignement 33, 4032 Chênée.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (66459)

Suite à la requête déposée le 11 juin 2004, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 juin 2004, Mme Nicosia, Vincenza, née le 16 novembre 1928 à Lercara Friddi (Italie), domiciliée rue Félix Bernard 50, 4420 Saint-Nicolas (Liège), résidant Closerie Sainte-Walburge, rue Sainte-Walburge 352, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baldo, Isabelle, avocate, dont l'étude est établie avenue de la Closeraie 36, 4000 Rocourt.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Dasse, Francine. (66460)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 23 juin 2004, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 5 juillet 2004, Mme Franquet, Jeannine Hubertine Hortense, veuve Ramelot, Guy, née le 16 octobre 1931 à Jupille-sur-Meuse, sans profession, domiciliée rue du Cimetière 107, à 4030 Grivegnée (Liège), résidant aux Cliniques de l'I.P.A.L résidence « Le Tilleul d'Edouard » rue de l'espoit, 68 à Grivegnée (Liège) a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Ligot, Léon, avocat, dont les bureaux sont établis avenue du Luxembourg 15, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (66461)

Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 29 juin 2004, le nommé Goudin, Daniel, né à Ixelles le 14 octobre 1958, domicilié à 1140 Evere, rue J.B. Bauwens 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de De Scheemaekere, Philippe, dont le cabinet est établi à 1150 Bruxelles, avenue du Val d'Or 22.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Valérie Decraux. (66462)

Justice de paix du canton de Soignies - Le Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies, du 29 juin 2004, sur requête déposée le 11 juin 2004, le nommé Mansart, Maurice, né le 7 août 1908 à Feluy, retraité, domicilié rue des Canadiens 14, à 7180 Seneffe, résidant au home Comme Chez Soi, rue Stiernon 16, 7190 Ecaussinnes, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lucien Mansart, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue de la Marlière 35.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bodart, Catherine. (66464)

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies, du 2 juillet 2004, sur requête déposée le 24 juin 2004, la nommée Marthe Vion, née le 12 avril 1916 à Marquain, domiciliée à 7060 Soignies, avenue de la Wallonie 67, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Catherine Dutry, dont le cabinet est sis à 7060 Soignies, rue de la Station 113.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Bodart, Catherine. (66465)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 3 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 6 juillet 2004, M. Durieux, Robert, né à Thuin le 1^{er} février 1922, pensionné, divorcé, domicilié à 6530 Thuin, quartier du Beffroi 5, résidant à l'hôpital A. Vésale, centre de revalidation Léonard de Vinci, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lefevre, Xavier, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Audent 25.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Mathieu, Agnès. (66466)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 25 juin 2004, en suite de la requête déposée le 10 juin 2004, Mme Cryns, Cécile, née à Hasselt le 7 juin 1920, domiciliée à 1180 Uccle, rue Gabrielle 115, résidant à l'établissement la résidence « Les Jardins de Longchamp », avenue Winston Churchill 255, à 1180 Uccle, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Mme Cooreman, Myriam, employée, domiciliée à 1180 Uccle, avenue Winston Churchill 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (66467)

Justice de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1

Suite à la requête déposée le 19 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Verviers 1 - Herve, siège de Verviers 1, rendue le 5 juillet 2004, Mme Geron, Jeanne Hubertine Joséphine, veuve Joris, née le 21 octobre 1923 à Clermont-sur-Berwinne, pensionnée, domiciliée rue de la Moinerie 37, 4800 Verviers/Petit-Rechain, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fyon, Dominique, avocat, dont les bureaux sont établis avenue Müllendorff 61, 4800 Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Heinrichs, Chantal. (66468)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 9 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 30 juin 2004, Bailly, Andrée, domiciliée à 1090 Jette, avenue Ernest Masoin 21, app. 27, résidant à l'établissement clinique Dr Dercheid, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dalmeiren, Jean-Luc, avocat, domicilié à 1495 Marbais (Bt), rue du Berceau 31.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (66469)

Suite à la requête déposée le 18 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 30 juin 2004, Gason, Roger, né à Hovilles (France) le 27 septembre 1929, domicilié à 1330 Rixensart, avenue Général Marchal 8, bte 105, 2^e étage, résidant Résidence du Lac, avenue Hoover 15, à 1332 Genval, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Westerlinck, Eléonore, avocate, domiciliée à 1330 Rixensart, rue Aviateur Huens 49/5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (66470)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het eerste kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 juli 2004, werd Ockers, Anneke, geboren te Antwerpen op 26 juni 1981, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Vrijhandelstraat 47, opnieuw in staat verklaard zelf haar goederen te beheren vanaf 8 juli 2004, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, op 6 september 2001 (rolnummer 01B168 - Rep.R. 1833/2001, en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 18 september 2001, onder nr. 66306), ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 8 juli 2004 een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Yves De Schryver, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

Antwerpen, 9 juli 2004.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (66471)

Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 6 juli 2004, werd Ivan Van Hoecke, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14, ontslagen van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over Berwouts, Huguette, geboren te Gent op 1 juli 1935, verblijvende te 9940 Evergem (Sleidinge), Hooiwege 4, O.C.M.W.-rustoord, overleden te Evergem op 30 maart 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) C. Desal. (66472)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel te Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 8 juli 2004, werd, ambts-halve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Deblier, Joanna, geboren te Neerpelt op 18 mei 1909, wettelijk gedomicilieerd Marktplein 15/10, te 3910 Neerpelt, verblijvende Beverbekerdijk 7, te 3930 Hamont-Achel, ingevolge haar overlijden te Hamont-Achel op 3 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Nancy Luy-paerts. (66473)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 8 juli 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van de heer Van Den Braembussche, Alix, geboren te Eeklo op 18 april 1952, wonende te 9900 Eeklo, Leopoldlaan 4, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Goossens, Maria Mathilde, geboren te IJzendijke (Nederland) op 15 mei 1921, wonende te 9988 Watervliet, Ketterijstraat 4/7, opgenomen en verblijvende in het R.V.T. Dr. Coppens, Schietspoelstraat 16, te 9900 Eeklo.

Eeklo, 8 juli 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (66435)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 7 juillet 2004, il a été mis fin au mandat de Me Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Blot, Lionel Franklin, né à Gournay-en-Bray le 23 avril 1949, résidant en dernier lieu à 1020 Bruxelles, « Home Futura », avenue Emile Delva 29, domicilié à 1081 Koekelberg, rue Herkoliers 33, décédé à Bruxelles le 22 février 2004.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (66474)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 juillet 2004, il a été constaté que par le décès, survenu le 27 juin 2004, de M. Populaire, Jacques, né à Bruxelles le 28 septembre 1920, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, avenue Bel Air 59, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Populaire, Michèle, domiciliée à 1050 Ixelles, rue Armand Campenhout 51.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (66475)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 juillet 2004, il a été constaté que par le décès, survenu le 16 juin 2004, de M. Verheven, Joseph Marcel, né à Bruxelles le 9 mai 1921, de son vivant domicilié à 1180 Uccle, chaussée de Drogenbos 236, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Nedergedaelt, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1180 Uccle, avenue J. et P. Carsoel 43/8.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal. (66476)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het kanton Ronse

De plaatsvervangend vrederechter van het kanton Ronse heeft op 8 juli 2004 volgende beschikking verleend:

stelt op datum van 15 juli 2004 een einde aan de opdracht van Mr. Marc Van Eeckhoudt, advocaat, kantoorhoudende te 1082 Brussel, Dokter A. Schweizerplein 18, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Soumillion, André, geboren te Edingen op 27 juni 1946, wonende te 7850 Edingen, rue du Sac 9, en verblijvende in het V.Z.W. Werken Glorieux, Campus Glorieux, Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse;

en voegt toe, met ingang van 15 juli 2004, als nieuwe voorlopige bewindvoerder over André Soumillion, voornoemd: Van Der Bracht, Martine, wonende te 9420 Erpe-Mere, Landries 114, bus 1, woonstkeuze doende te 9620 Zottegem, Fresiastraat 1.

Ronse, 8 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens. (66477)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire du nommé Delplanche, Edmond, de nationalité belge, né à Baudour le 25 novembre 1955, domicilié à 7340 Wasmes,

Cité de l'Abbaye 107, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Boussu, rendue le 8 octobre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66478)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire du nommé Miroir, Georges, né le 4 février 1936, résidant à la maison de repos « Sûr-Abri » à 7810 Maffle, rue du Sûr-Abri 51, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Boussu, rendue le 4 septembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66479)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Samaille, Corinne, née le 11 février 1955, domiciliée à 7382 Audregnies, rue du Calvaire 16, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Boussu, rendue le 23 octobre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66480)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Glineur, Yvonne, née à Boussu le 16 janvier 1915, domiciliée à 7300 Boussu, résidence Vedette, rue Marcel Wantiez 25, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix, rendue le 23 janvier 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66481)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Jacquart, Marthe, née le 13 juillet 1956, domiciliée à 7380 Quiévrain, rue de l'Indépendance 13, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix, rendue le 7 août 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66482)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Labye, Josepha, née le 30 avril 1923, domiciliée à 7382 Audregnies, Foyer Notre-Dame de la Paix, Petite Place 1, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix, rendue le 28 mai 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66483)

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 1^{er} juillet 2004, Me Olivier Bridoux, avocat, dont le cabinet est sis à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la nommée Kwiatkiewicz, Prakseda, née à Kobylin le 20 juillet 1920, domiciliée à 7300 Boussu, résidence Vedette, rue M. Wantiez 25, et ce, en remplacement de Me Sarah Detournay, avocat, dont le cabinet est sis à 7350 Thulin, rue Emile Vandervelde 24, désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix, rendue le 11 décembre 2003.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Yperman, Christine. (66484)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 28 juin 2004, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 1^{er} juin 1999 à Me Masset, Nathalie, en qualité d'administrateur provisoire de M. Gaetani, Paolo, né le 2 février 1962 à Genk, domicilié rue Carlier 3, à 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Me Vossen, Philippe, avocat dont l'étude est sise boulevard Frère Orban 9, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Bouchoms, Jacques. (66485)

Justice de paix du canton de Liège IV

Par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 14 juin 2004, Me Deventer, Olivier, avocat, dont les bureaux sont sis à 4624 Romsée, rue Emile Vandervelde 109, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Nopp, Danielle, Alberte Marie Louise, célibataire, née le 9 juillet 1959 à Liège, domiciliée rue François Paquay 1, à 4031 Angleur, en remplacement de Mme Nopp, Marie-Claire, née le Liège, le 20 mars 1949, domiciliée à 4031 Angleur, rue François Paquay 1, désignée à cette fonction par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers en date du 27 mai 1999.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole.

(Cet avis remplace le texte paru au Moniteur belge du 24 juin 2004, p. 52.041, sous le n° 65663). (66486)

Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix suppléant du premier canton de Mons rendue le 7 juillet 2004, Me Pierre Andrien, domicilié à 7830 Graty, rue du Meunier 44, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Monique Wittevrongel, née à Lens le 6 décembre 1950, résidant actuellement à 7000 Mons, hôpital psychiatrique « Le chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, étant domiciliée à Lens, rue du Sévoir 83, déclarée incapable d'en assumer la gestion, en vertu d'une ordonnance rendue le 14 juillet 1995 par le juge de paix du premier canton de Mons (dont un extrait a été publié au *Moniteur belge* du 1^{er} août 1995, page 22420, sous le n° 5992), a été déchargé de son mandat et remplacé par Me Ludovic Tricart, avocat à Mons, rue Notre-Dame Débonnaire 16.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Véronique Henry. (66487)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 11 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 8 juillet 2004, Le Grelle, Olivier, domicilié à 1341 Céroux-Mousty, rue Chapelle Notre-Dame 6, a été désigné administrateur provisoire de : Le Grelle, Etienne, né à Antwerpen le 5 février 1924, domicilié 1332 Genval, rue du Vallon 92, résidence Marie-Thérèse, en remplacement de Me Xavier De Roy, avocat, à Anvers, Schermersstraat 1.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (66488)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 23 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 6 juillet 2004,

1. Constatons que M. Sukranli Zahit, né le 7 mars 1958 à Yavarova, bénéficiant d'indemnités d'invalidité, divorcé, domicilié rue de la Colline 219, à 4100 Seraing, résidant à l'établissement C.H.P. Site Petit Bourgogne, rue Professeur Mahaim 84, à 4000 Liège, a été placé sous administration provisoire par une décision du 15 avril 2004 du juge de paix du deuxième canton de Liège qui a désigné Me Thierry Jammaert, avocat, rue de Campine 293, à 4000 Liège en qualité d'administrateur provisoire et que ce dossier a été renvoyé en justice de paix de Seraing par ordonnance du 18 juin 2004 alors que nous avons déjà pris une même mesure le 25 novembre 2003 et désigné comme administrateur Sukranli Hasim.

2. Ordonnons la jonction des procédures 04B274 (justice de paix du Seraing) et 04B616 (justice de paix du deuxième canton de Liège).

3. Prenons acte de ce que M. Sukranli Hasim, né le 1^{er} janvier 1946, à Yavarova, bénéficiant d'indemnités d'invalidité, marié, domicilié rue des Trois Limites 115, à 4430 Ans, désigné comme administrateur provisoire de Zahit Sukranli, par notre ordonnance du 25 novembre 2003 se déclare dans l'impossibilité de poursuivre sa mission dans la mesure où il va se rendre pour de nombreux mois en Turquie.

Mettons fin à sa mission d'administrateur provisoire de M. Zahit Sukranli et l'invitons à déposer au greffe de notre juridiction le relevé des comptes de sa gestion depuis sa désignation jusqu'à ce jour.

4. Confirmons Me Thierry Jammaert, en qualité d'administrateur provisoire de M. Zahit Sukranli, né le 7 mars 1958 à Yavarova, bénéficiant d'indemnités d'invalidité, divorcé, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Colline 219.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaudinet, Francine. (66463)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 12 juli 2004, heeft Vandaele, Jan Georges, geboren te Merksem op 17 april 1970, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kleine Laan 1, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over de nog bij hem inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

1. Vandaele, Alexander Marc Walter, geboren te Sint-Niklaas op 10 juli 1998;

2. Vandaele, Nikolas Dominik Frederik Guy, geboren te Sint-Niklaas op 22 augustus 2001,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Struys, Isabel Leona Christiane Emiel, geboren te Sint-Niklaas op 2 december 1972, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, Dalstraat 7, bus 3, en overleden te Sint-Niklaas op 29 oktober 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van meester, notaris Dirk Smet, ter standplaats 9170 Sint-Gillis-Waas, Kerkstraat 76.

Dendermonde, 12 juli 2004.

De adjunct-griffier, (get.) V. Durinck. (26794)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 9 juli 2004, heeft :

Brandhof, Georges, notaris te 3400 Landen, Bondgenotenlaan 22, handelend als gevolmachtigde van :

1. Donni, Victor Jean Joseph, gepensioneerde, geboren te Attenhoven op 23 oktober 1932, wonende te 3400 Landen, Eén Meilaan 16/A9, handelend in eigen naam,

2. Donni, Urbain Remi Julien, geboren te Attenhoven op 5 december 1933, wonende te 3401 Landen (Waasmont), Lijsemstraat 23, handelend in eigen naam,

3. Donni, Pierre Jean Louis, geboren, geboren te Laar op 18 oktober 1941, wonende te 3400 Landen (Neerwinden), Laarstraat 65, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Massin, Stéphanie Melanie, geboren te Attenhoven op 10 januari 1909, in leven laatst wonende te 3400 Landen, Oscar Huysecomlaan 2, en overleden te Landen op 28 april 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Georges Brandhof, notaris te 3400 Landen, Bondgenotenlaan 22.

Leuven, 9 juli 2004.

De griffier, (get.) F. Neefs. (26795)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte nr. 3597 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 17 juni 2004, werd door : De Vulder, Catherine, wonende te 8670 Oostduinkerke, Hugo Verriestlaan 30, in haar hoedanigheid van volmachtdrager van :

1. De Wyngaert, Daniël, en Vangroenderbeek, Marie Rose, samenwonende te 3110 Rotselaar, Stationsstraat 15, beiden in hoedanigheid van ouder over :

De Wyngaert, Dana, geboren te Leuven op 19 december 1989;

De Wyngaert, Inez, geboren te Leuven op 6 september 1995,

2. Vangroenderbeek, Chantal, wonende te 3111 Rotselaar (Wezemaal), Langestraat 103, in hoedanigheid van ouder over : Baudry, Walter, geboren te Charleroi op 11 mei 1995, welke lastgevers hiertoe gemachtigd werden door de vrederechter van het kanton Haacht d.d. 3 mei 2004,

verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen : Vangroenderbeek, Ghislaine Martha, geboren te Leuven op 14 juli 1942, in leven ongehuwd, laatst gewoond hebbende te 8670 Koksijde, Jaak van Buggenhoutlaan 10/GV01, overleden te Veurne op 12 januari 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan : Mr. Lacquet, Karel, met standplaats te 3020 Herent, O.L.Vrouwplein 75. Veurne, 18 juni 2004.

De griffier, (get.) C. Coolsaet. (26796)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 8 juillet 2004, aujourd'hui le 8 juillet 2004, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Nicole Docquier, greffier :

Mme Fascella, Valérie, domiciliée à 7134 Péronnes, rue des Mineurs 69, agissant en son nom personnel,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Fascella, Pietro, de son vivant domicilié à Binche, rue des Mineurs 35, et décédé le 10 février 2004 à La Louvière.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à M. Bruyère, Marcel, notaire de résidence à 7100 Haine-Saint-Pierre, rue des Combattants 50.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 8 juillet 2004.

Le greffier, (signé) Nicole Docquier. (26797)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2004, le 9 juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège a comparu :

Delrée, Philippe, né à Liège le 9 janvier 1973, domicilié rue Vinève 105, à 4431 Ans, agissant en nom personnel et en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Delrée, Marc, né à Liège le 25 juillet 1974, domicilié rue Vinève 105, à Loncin;

désigné à cette fonction par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue en date du 22 juillet 2003, ordonnance qui est produite en copie et restera annexée au présent acte;

et à ce, autorisé par ordonnance de ce même juge de paix, rendue en date du 10 mars 2004, ordonnance qui est produite en copie et restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Delrée, Claude Jean Gustave, né à Ougrée le 17 avril 1950, de son vivant domicilié à Ans, rue du Plan Incliné 97, et décédé le 20 novembre 2002 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Hubin, Michel, notaire, boulevard Piercot 33, à 4000 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (26798)

L'an 2004, le 8 juillet, au greffe du tribunal de première instance de Liège a comparu :

Debroux, Louise, née à Cras-Avernas le 22 janvier 1931, domiciliée à Herstal, rue de l'Abbaye 99, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur d'âge :

Dullaers, Marie, née à Cras-Avernas le 1^{er} juin 1953, domiciliée à Herstal, rue de l'Abbaye 99, mineur prolongé par jugement rendu par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 3 mars 1989;

et ce, en vertu d'une délibération du conseil de famille qui s'est tenu par devant le juge de paix du canton de Fexhe-Slins, en date du 30 mai 1996, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte;

laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Dullaers, Bernard Joseph Philippe, né à Cras-Avernas le 7 octobre 1930, de son vivant domicilié à Liège, rue du Village 321, bte 44, et décédé le 13 mars 1996 à Visé.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Previnaire, notaire à Vottem, rue du Plope 184.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (26799)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2004, le 9 juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Monfort, Bruno René Claude Ghislain, né à Vielsalm le 26 décembre 1968, veuf Detrembleur, Aurore, domicilié à Lierneux, Arbrefontaine Terra 7, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur la personne de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Monfort, Wendy Gabrielle Marie-Ange, née à Malmédy le 11 octobre 1996;

Monfort, Candice Béatrice Ghislaine, née à Malmédy le 28 février 2002;

domiciliées avec lui;

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix de Stavelot, en date du 30 juin 2004, laquelle restera ci-annexée, lequel comparant a déclaré en son nom et celui de ses enfants mineurs d'âge, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Detrembleur, Aurore Josée Marie, née à Verviers le 4 décembre 1971, épouse Monfort, Bruno, domicilié à Lierneux, Arbrefontaine Terra 7, décédée à Liège le 8 janvier 2004.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) B. Monfort; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion par pli recommandé à Me P. Cottin, notaire.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (26800)

L'an 2004, le 9 juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Lambrette, Guy Anne Joseph Nicolas, né à Verviers le 16 juillet 1965, veuf Bonhomme, Jocelyne, domicilié à Battice (Herve), Trou du Chat 11B, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur la personne de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Lambrette, Julie, née à Verviers le 2 octobre 1991;

Lambrette, Thomas, né à Verviers le 22 février 1993;

Lambrette, Sophie, née à Verviers le 26 août 1996;

domiciliés avec lui;

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Verviers, en date du 15 juin 2004, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré en son nom et celui de ses enfants mineurs, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Bonhomme, Jocelyne, née à Verviers le 26 mai 1964, épouse Lambrette, Guy, domicilié à Battice (Herve), Trou du Chat 11B, décédée à Herve le 30 décembre 2003.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) G. Lambrette; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à M. Lambrette, Guy, domicilié à Battice (Herve), Trou du Chat 11 B.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (26801)

L'an 2004, le 9 juillet, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Straet, Christiane, employée, épouse Brandt, Ghislain, domiciliée à Dison, rue de Mont 138, agissant en qualité de mandataire de Mme Philippe, Anne-Marie Joséphine Jacqueline Ghislaine, née à Verviers le 30 janvier 1958, veuve Corvers, Laurent, domiciliée à Verviers, Montagne de l'Invasion 83, agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur la personne de son enfant mineur d'âge, à savoir :

Corvers, Josué Arnold Guy Benoit, né à Verviers le 1^{er} juin 1990; domicilié avec elle;

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix de Verviers I, en date du 17 mai 2004, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, ès dites qualités, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Corvers, Laurent, né à Verviers le 30 septembre 1956, domicilié Verviers, Montagne de l'Invasion 83, décédé à Liège le 14 avril 2004.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier. (Signé) C. Straet; M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me E. Voisin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier, (signé) M. Solheid. (26802)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Par décision du 4 juin 2004, le tribunal de première instance de Liège a désigné Me Jean-Luc Paquot, avocat, juge suppléant, avenue Blondin 33, à 4000 Liège, en qualité de gérant judiciaire de la succession de Germini, Romolo, né à Vezzano (Italie) le 25 septembre 1920, en son vivant domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue de Crotteux 64B, décédé à Liège le 12 juillet 2003.

Toute personne intéressée par ladite succession est priée de se faire connaître dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (26803)

Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 8 juillet 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a octroyé à la S.A. De Fechereu, le bénéfice du sursis définitif pour une période de 24 mois prenant cours à dater dudit jugement.

Dit qu'il appartient au commissaire au sursis de poursuivre sa mission conformément aux articles 36 et suivants de la loi du 17 juillet 1997 sur le concordat judiciaire.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tous recours.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (26804)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 12 juli 2004, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Lannoo, Koen Robert, handelaar, wonende te 8020 Oostkamp, Torhoutsestraat 26, met ondernemingsnummer 0861.684.652, voor fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke en cafés, onder de benaming « Café Munckenhof ».

Datum van staking van betalingen : 12 juli 2004.

Curatoren : Mr. Ronny Vanhecke, advocaat te 8310 Brugge, Vossensteert 41, en Mr. Christel De Wulf, advocaat te 8310 Brugge, Vossensteert 41.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 12 augustus 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 23 augustus 2004, om 9 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (26805)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 8 juli 2004, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van A.C.M. Productions C.V.O.H.A., met zetel en uitbatingszetel te 8400 Oostende, Witte Nonnenstraat 65, met ondernemingsnummer 0461.730.886, voor groothandel en detailhandel in elektrische en huishoudelijke apparaten, audio- en videoapparatuur, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer (volgens K.B.O.), volgens verklaring van de gedelegeerd bestuurder voor ruitenwasserij, schoonmaak.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 8 juli 2004.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Werner Van Oosterwyck, advocaat te 8400 Oostende, Koningstraat 45.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 7 augustus 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op vrijdag 20 augustus 2004, om 16 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez. (Pro deo) (26806)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 9 juli 2004, op bekenenis, vakantiekamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Algemene Ondernemingen Flor. Bruxelman & Zoon N.V., algemene bouwondernemingen, restauratiewerken; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Reigerstraat 8, met ondernemingsnummer 0405.704.478.

Rechter-commissaris : de heer Firmin Bulte.

Datum staking van de betalingen : 8 juli 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 6 augustus 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 9 september 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curatoren: Mr. Karin De Muer, advocaat, kantoorhoudende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, en Mr. Luc De Muynck, kantoorhoudende te 9000 Gent, J. Kluyskensstraat 25/8.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) Y. Bils. (26807)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 9 juli 2004, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Rooding, Johannes, geboren op 20 maart 1952, te 3620 Lanaken, Rozenwei 1, ondernemingsnummer 0858.247.981, handelswerkzaamheid frituuruitbater.

Als curatoren werden aangesteld: Mrs. Hanssen, Marc, en Mailleux, Bernard, Onderwijslaan 72/11, 3600 Genk.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 8 augustus 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 26 augustus 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) W. Meurmans. (26808)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 12 juli 2004, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Sudesco B.V.B.A., te 3620 Lanaken, Hesperstraat 11, ondernemingsnummer 0422.912.377, handelswerkzaamheid groot- en kleinhandel in ramen en deuren in hout en PVC.

Als curator werd aangesteld: Mr. Toppet-Hoegars, Bernard, Bilzersteenweg 341, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 31 maart 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 augustus 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 2 september 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) W. Meurmans. (26809)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 12 juli 2004, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Braem, Eliane, geboren te Moresnet op 19 september 1963, te 4730 Raeren, Pleistrasse 31, ondernemingsnummer 0650.479.624, handelswerkzaamheid zonnestudio en verkoop van lingerie onder de benaming « Sun World ».

Als curator werd aangesteld: Mr. Vanbergen, Elisabeth, Molenweideplein 3/9, 3620 Lanaken.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 8 juli 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 augustus 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 2 september 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) W. Meurmans. (26810)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 12 juli 2004, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Movie Station B.V.B.A., te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 27, ondernemingsnummer 0474.193.210, handelswerkzaamheid uitbating van een videothek.

Als curator werd aangesteld: Mr. Vanbergen, Elisabeth, Molenweideplein 3/9, 3620 Lanaken.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 25 juni 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 augustus 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 2 september 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) W. Meurmans. (26811)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 12 juli 2004, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Solid N.V., te 3600 Genk, Bosdel 54, ondernemingsnummer 0463.590.417, handelswerkzaamheid plaatsen van trekhaken.

Als curator werd aangesteld: Mr. Vanbergen, Elisabeth, Molenweideplein 3/9, 3620 Lanaken.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 8 juli 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 11 augustus 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 2 september 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

De e.a. adjunct-griffier: (get.) W. Meurmans. (26812)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 6 juillet 2004, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. T.C.M., dont le siège social est sis à 7181 Seneffe (section des Arquennes), rue de Scarbotte 8, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0463.618.923.

Activité commerciale: inconnue.

Curateur: Me Alain Fiasse, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Juge-commissaire: M. Balsat.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 6 juillet 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 août 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 31 août 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26813)

Par jugement du 6 juillet 2004, la chambre des vacations du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.A. Global Consult Belgium, dont le siège social est sis à 7180 Seneffe, Parc industriel, Zone C, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0467.904.640.

Activité commerciale: inconnue.

Curateur: Me Alain Fiasse, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23/14.

Juge-commissaire: M. Balsat.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 6 juillet 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 3 août 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 31 août 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (26814)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de Mme Noël, Rose Line Léona, née à Aiseau le 29 novembre 1954, domiciliée à Auvelais, rue du Conté 60, ayant exploité à Auvelais, rue du Centre 10, un commerce de détail en fleurs et plantes d'ornement jusqu'au 28 février 2001, R.C. Liège 75914, T.V.A. 654.679.328.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 15 mars 2001.

Le dit jugement donne décharge à Me Hubert, Christophe, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et dit y avoir lieu de prononcer l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26815)

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Côte Sud, dont le siège social est établi à 5100 Namur, section de Wierde, rue Fosses Al' Teroule 7, ayant exploité jusqu'au 28 août 2002 sous la dénomination « Les Joies Gourmandes », un restaurant sis à Erpent, drève du Parc d'Erpent 23, et n'ayant plus d'activité commerciale depuis cette date, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0459.224.229.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 25 septembre 2003.

Le dit jugement donne décharge à Me Jean-Marie Gyselinx, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Jean-Claude Delnatte, domicilié à 5530 Purnode, rue des Ecoles 5/B, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26816)

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Korona, dont le siège social est sis Gembloux, chaussée de Namur 296, exploitant à la même adresse sous la dénomination « Baby Love », un débit de boissons fermentées, inscrite à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0479.490.992.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 6 mai 2004.

Le dit jugement donne décharge à Me Françoise Chauvaux, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère Mme Zizila Koloma, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue de Stassart 59, bte 3, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26817)

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de M. Gérard Allard, né à Saverne (France) le 26 juin 1952, domicilié à Andenne, section de Namèche, rue Haigniaux 18, jadis inscrit au R.C. Liège 53966, et à la Banque Carrefour des Entreprises sous le numéro 0726.152.391.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 13 mars 2003.

Le dit jugement donne décharge à Me Benoît Darmont, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et dit n'y avoir pas lieu de prononcer l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26818)

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la S.C. Transports Adam, en liquidation, dont le siège est sis à 5300 Vezin, rue des Priesses 546, R.C. Namur 61781.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 19 décembre 1996.

Le dit jugement donne décharge aux Mes Moerijnck, et Verschure, avocats au barreau de Namur, de leur mandat de curateur, et considère M. Didier Adam, domicilié rue des Priesses 546, à 5300 Vezin, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26819)

Par jugement prononcé le 24 juin 2004 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Vrans, Patrick, né le 4 mars 1961 (NN 61.03.04 251-18) ci avant domicilié à Vielsalm Neuville Haut 108, actuellement domicilié à 5000 Namur, rue Fumal 36/2, ayant exploité un salon de coiffure à Namur, rue Godefroid 30, inscrit à la Banque Carrefour des Entreprises sous le n° 0750.261.841, et anciennement inscrit au R.C. Liège 65060.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 16 mars 2000.

Le dit jugement donne décharge aux Mes Baudhuin Rase, et Christophe Lefèvre, avocats, au barreau de Namur, de leur mandat de curateur, et dit n'y avoir pas lieu de prononcer l'excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (26820)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 8 juillet 2004, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Phlox, voie des Chasseurs à Cheval 10, à 1300 Wavre.

N° B.C.E. : 0434.869.212.

Activité : taxis et livraison de colis express.

Juge-commissaire : M. Dewulf, Olivier.

Curateur : Me Delcourt Benoît, avocat à 1342 Limelette, avenue Albert I^{er} 13.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 19 août 2004, à 11 heures, en l'auditoire de ce tribunal, palais de justice II, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (26821)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift van 10 maart 2004 hebben de heer De Beuckelaer, Josephus Franciscus, geboren te Sint-Lenaarts op 24 januari 1947, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Lydia Julia Joannes, geboren te Hoogstraten op 6 december 1954, samenwonende te Brecht, Fruithoflaan 80. Gehuwd onder het wettelijk stelsel van het gemeenschappelijk vermogen bij ontstentenis van huwelijkscontract, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte

van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michel Nolens, te Lille, op 10 maart 2004, waarbij deze heer De Beuckelaer, Josephus, een inbreng doet van een toekomstig onroerend goed.

Voor de verzoekers : (get.) Michel Nolens, notaris. (26822)

Bij verzoekschrift van 7 juli 2004 hebben de echtgenoten, de heer Socquet, Roger Lucien Sylvain, geboren te Oostende op 12 november 1937, en Mevr. Sterckx, Valerie Jeanne, geboren te Overijse op 29 januari 1936, samenwonende te 3090 Overijse, Financialaan 30, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 7 juli 2004.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het beheer der wettige gemeenschap van goederen, ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Zeghers, te Overijse, op 2 september 1959.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel heeft Mevr. Sterckx, voornoemd, een onroerend goed, een woning met alle aanhorigheden op en met grond gelegen aan de Groeneweg 47, 3090 Overijse, gekadastreerd wijk C, nrs. 18/C/2 en 18/D/2, dat haar persoonlijk toebehoort, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Overijse, 12 juli 2004.
(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (26823)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, van 18 mei 2004, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek, d.d. 27 februari 2004, waarbij de heer Vandebroek, Kris Herwig Marie Hendrik Antoon, geboren te Hasselt op 5 april 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Frederix, Heidi Maria Alberte, pedagoge, geboren te Hasselt op 14 oktober 1962, samenwonend te 3590 Diepenbeek, Nanofstraat 13, één wijziging in de samenstelling van het gemeenschappelijk vermogen aanbrengen, zonder dat voor het overige het huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd.

(Get.) Emile Jageneau, notaris. (26824)

Er blijkt uit een vonnis uitgesproken, op verzoekschrift in de raadkamer door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 1 juni 2004, dat gehomologeerd werd de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Stefan Vanparys, en zijn echtgenote, Mevr. Helene Eggermont, samenwonende te Brugge, Annuntiatenstraat 81, opgemaakt door notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), op 26 december 2003.

(Get.) E. Van Tuyckom, notaris. (26825)

Bij verzoekschrift van 28 juni 2004 hebben de heer Francis Pype, en zijn echtgenote, Mevr. Bernadette Vervisch, samenwonende te Moorslede (Dadizele), Meensesteenweg 262, gehuwd onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris André Moerman, te Kortrijk, op 9 april 1982, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van de akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor notaris Stefaan Laga, met standplaats te Izegem, op 28 juni 2004.

De voormelde echtgenoten nemen het wettelijk stelsel aan met inbreng door de heer Francis Pype van onroerende goederen te Moorslede (Dadizele).

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris te Izegem. (26826)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, d.d. 27 mei 2004, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Peter Georges Dupont, metaalarbeider, geboren te Kortrijk op 6 januari 1971 (nationaal nummer 71.01.06 253-95 en identiteitskaart nr. 208-0038221-97), uitgereikt op 9 oktober 1995) en Mevr. Elsje Paula Julia Vansteenkiste, bediende, geboren te Kortrijk op 27 september 1972 (nationaal nr. 72.09.27 118-65 en identiteitskaart nr. 208-0068520-35, uitgereikt op 28 november 2002), samenwonende te Harelbeke (Stasegem), Boekweitstraat 16.

Door deze wijzigende akte opgemaakt door notaris Bernard Denys, te Avelgem, op 4 maart 2004, wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de heer Peter Dupont.

Avelgem, 9 juli 2004.
(Get.) Bernard Denys, notaris. (26827)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, d.d. 18 maart 2004, werd de akte gehomologeerd inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Duquesne, Claude Franky, tuinier, geboren te Kortrijk op 4 september 1974 (nationaal nummer 74.09.04 191-45 en identiteitskaart nr. 207-0026674-17, uitgereikt op 4 december 2000) en zijn echtgenote, Mevr. Lammertijn, Natasja Isabel Germaine, arbeidster, geboren te Kortrijk op 8 september 1974 (nationaal nr. 74.09.08 092-24 en identiteitskaart nr. 207.0027663-36, uitgereikt op 2 oktober 2001), samenwonende te Deerlijk, Olekenbosstraat 146.

Door deze wijzigende akte opgemaakt door notaris Bernard Denys, te Avelgem, op 14 november 2003, wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap door de heer Duquesne, Claude, voornoemd.

Avelgem, 12 juli 2004.
(Get.) Bernard Denys, notaris. (26828)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 18 mei 2004, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 2 februari 2004, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel door de heer Dupont, Robert Henri, geboren te Houthalen op 14 juli 1965, en echtgenoot, de heer Gebruers, Tony Jozef, geboren te Genk op 22 april 1976, samenwonende te 3520 Zonhoven, Halveweg 40, gehomologeerd.

Houthalen, 12 juli 2004.
Namens de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (26829)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 25 mei 2004, werd de akte verleden voor het ambt van notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 20 augustus 2003, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel door de heer Nicolamme, Daniele, geboren te Hasselt op 22 april 1972, en zijn echtgenote, Mevr. Angioletti, Sabrina Aurora Patrizia, geboren te Heusden (Limburg) op 17 maart 1969, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Bieststraat 217, gehomologeerd.

Houthalen, 12 juli 2004.
Namens de verzoekers : (get.) B. Drieskens, notaris. (26830)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 4 mei 2004, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor het ambt van notaris Koen Vermeulen, te Paal, op, houdende het behoud van het wettelijk stelsel met inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen de heer Huysmans, Gert, NN 730115 017 06, bediende, geboren te Koersel op 15 januari 1973, en zijn echtgenote, Mevr. De Smet, Elli, NN 750701 176 60, bediende, geboren te Aalst op 1 juli 1975, samenwonende te 3583 Beringen (Paal), Tulpenlaan 42, gehomologeerd.

Paal, 9 juli 2004.
Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris. (26831)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen-Paal, op 29 juni 2004, blijkt dat de heer Vos, Jimmy Jozef Anna, zaakvoerder, geboren te Diest op 10 november 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Vuegen, Sofie, bediende, geboren te Diest op 4 februari 1978, samenwonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Henri Adriaensstraat 33/1, een wijziging wensen aan te brengen aan

hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en invoegen van een clause houdende de toebedeling van de roerende gemeenschap aan de langstlevende echtgenoot.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris. (26832)

Uit een akte, verleden voor notaris Koen Vermeulen, te Beringen-Paal, op 29 juni 2004, blijkt dat de heer Thoelen, Eric Pierre Jozef, vrachtwagenchauffeur, geboren te Diest op 8 oktober 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Vanderheyden, Ingrid Leontine Henriette, bediende, geboren te Koersel op 18 januari 1964, samenwonende te 3583 Beringen (Paal), Doelstraat 7, een wijziging wensen aan te brengen aan hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, te samen met de hypothecaire lening en de invoeging van een verblijvingsbeding ten voordele van de langstlevende echtgenoot.

Namens de verzoekers : (get.) Koen Vermeulen, notaris. (26833)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, van 7 juni 2004, werd gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Rodolphe Eeman, met standplaats te Aalst op 25 maart 2004, inhoudende wijziging aan huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Cauwenbergh, Karel Julien Remi Marie, makelaar in onroerende goederen, geboren te Mere op 31 juli 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Verniers, Hilda Maria, directrice, geboren te Oostende op 1 februari 1954, samenwonende en gehuisvest te 9450 Haaltert, Mussenzele 8, houdende wijziging van hun huwelijkscontract door inbreng door de heer Van Cauwenbergh, Karel, en door Mevr. Verniers, Hilda, van eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers : (get.) R. Eeman, notaris. (26834)

Bij verzoekschrift van 8 juli 2004 hebben de echtgenoten, de heer Cludts, Walter Maurits, geboren te Everberg op 23 juli 1941, en Mevr. Keyaerts, Paula Emilie, geboren te Leuven op 4 maart 1945, samenwonende te Overpelt, Boemerangstraat 2, bus 11, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 8 juli 2004.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel, zonder voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken, niet bekrachtigd doch gewijzigd met behoud van het wettelijk stelsel ingevolge akte, verleden voor notaris Paul Kuijpers, te Leuven-Heverlee, op 19 april 1979.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben beide echtgenoten, voornoemd, goederen, die hen persoonlijk toebehoren, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht.

Overijse, 12 juli 2004.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (26835)

Ingevolge vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt van 18 mei 2004, werd gehomologeerd : de akte, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Wynant, Luc Robert Gilbert, militair, geboren te Geraardsbergen op 6 december 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Mestrom, Maria Johanna Aldegonda, pedicure, geboren te Genk op 25 augustus 1966, samenwonende te 3990 Peer, Kuilkensweg 17, verleden voor notaris Jan Homans, te Peer, op 7 januari 2004, en inhoudend de inbreng door de heer Wynant van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) J. Homans, notaris. (26836)

Bij verzoekschrift, d.d. 22 juni 2004, hebben de heer Stienissen, Yvo Martinus Maria Anna, zelfstandige, geboren te Bree op 11 mei 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Baens, Helena Joanna Maria, zelfstandige, geboren te Molenbeersel op 14 mei 1951, samenwonende te 3960 Bree, Gruitroderkiezel 208, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Bart Van Der Meersch, te Bree, op 22 juni 2004.

De echtgenoten Stienissen-Baens waren aanvankelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract, aan welk huwelijksstelsel zij afwijkende bedingen hebben aangebracht, doch met behoud van het stelsel, bij akte verleden voor notaris Alain Vanderstraeten, destijds te Bree, op 7 juli 1993, gehomologeerd bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 1 oktober 1993.

Zij wensen thans hun huwelijksstelsel te wijzigen door inbreng door de heer Stienissen, Yvo, van een eigen onroerend goed in de huwelijks-gemeenschap, en door vervanging van het bestaande verblijvingsbeding door een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen, doch met behoud van het wettelijk stelsel.

Bree, 9 juli 2004.

Voor de echtgenoten Stienissen-Baens, (get.) Bart Van der Meersch, notaris. (26837)

Bij verzoekschrift van 22 juni 2004 hebben de echtgenoten De Neve, Hans - Huylebroeck, Hildeken, samenwonende te Sint-Lievens-Houtem (Bavegem), Lege Hellesemweg 4, homologatie aangevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde van de akte, verleden voor notaris Chr. Uytterhaegen, te Wetteren, op 22 juni 2004, houdende wijziging van hun bestaand huwelijksstelsel, inhoudende een wettelijke gemeenschap, naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

(Get.) Chr. Uytterhaegen, notaris te Wetteren. (26838)

Bij vonnis, uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk op 13 november 2003, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksstelsel van de heer Saveyn, Jürgen Maurice Magdalena, geboren te Waregem op 28 oktober 1976, en echtgenote, Mevr. Ezzine, Sofia, geboren te Kortrijk op 25 juli 1975, samenwonende te 8530 Harelbeke, Heerbaan 28/7, verleden voor notaris Xavier Van den Weghe, te Zulte, op 13 juni 2003, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Xavier Van den Weghe, notaris. (26839)

Bij vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde burgerlijke kamer, op 13 mei 2004, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Jacques Hulsbosch, te De Pinte, op 5 maart 2004, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vermeulen, François André Cornelius, gepensioneerde, geboren te Merelbeke op 21 november 1941, en zijn echtgenote, Mevr. De Meyer, Beatrice Leontina Mariette, ambtenaar, geboren te Sleidinge op 23 april 1944, samenwonende te 9820 Merelbeke, Hof ter Wallenlaan 17, waarbij, met behoud van het wettelijk huwelijksstelsel, de heer François Vermeulen volgend eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen heeft ingebracht : de woning gelegen te Merelbeke, Baron Arthur Verhaegenlaan 28-30, bekend ten kadaster onder Merelbeke, 1e afdeling, sectie A, nummers 667/B/5 en 667/P/4, met een totale oppervlakte van 4 a 90 ca.

De Pinte, 9 juli 2004.

Voor de echtgenoten François Vermeulen - Beatrice De Meyer, (get.) Jacques Hulsbosch, notaris. (26840)

Bij verzoekschrift, opgemaakt te De Pinte op 9 juli 2004, hebben de heer Vaernewijck, Jan Alfons Louis, gepensioneerde, geboren te Gent op 14 februari 1928, en zijn echtgenote, Mevr. Wangermée, Nadine Marie Anne Francine, gepensioneerde, geboren te Peer op 20 december 1933, samenwonende te 9070 Destelbergen (Heusden), Boswegel 8, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie verzocht van de akte, verleden voor notaris Jacques Hulsbosch, te De Pinte, op 30 juni 2004, houdende de wijziging van hun wettelijk huwelijksvermogensstelsel, met dien verstande dat deze wijziging

enkel betrekking heeft op de inbreng door de heer Vaernewijck, Jan, van volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen : een perceel grond met opstaande constructies, zijnde een deel van de woning met aanhorigheden, gelegen Boswegel 8, bekend ten kadaster onder Destelbergen, 4e afdeling, Heusden, sectie A, deel van nummer 629/H/3, met een oppervlakte volgens destijds meting van 11 a 60 ca.

De Pinte, 9 juli 2004.

Voor Vaernewijck, Jan - Wangermée, Nadine, (get.) Jacques Hulsbosch, notaris te De Pinte. (26841)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk van 27 mei 2004 werd de akte voor notaris Antoon Dusselier, te Meulebeke, van 21 februari 2004, houdend wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Ferdinand Vergote en Mevr. Mariette Crop, samenwonend te Meulebeke, Pittemstraat 75, gehomologeerd. Het wijzigend contract houdt in : behoud van het stelsel van scheiding van goederen met toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen, doch met inbreng van eigen onroerende goederen en toebedeling van het toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkluidend uittreksel, voor de echtgenoten : (get.) Antoon Dusselier, notaris. (26842)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, d.d. 17 mei 2004, werd homologatie verleend aan de wijziging huwelijkscontract tussen de heer Schalenbourg, Koen Jozef Martha Maria, beroepsmilitair, en zijn echtgenote, Mevr. Adams, Barbara Eva Sophie, verpleegkundige, samenwonende te 3010 Leuven, Leopold Beosierlaan 78, op basis van akte, verleden voor notaris Luc Talloen, te Leuven, op 8 oktober 2003. Bij deze wijziging werd een onroerend goed ingebracht in de huwelijksgemeenschap.

Voor verzoekers, (get.) Luc Talloen, notaris. (26843)

Bij verzoekschrift van 30 juni 2004 hebben de echtgenoten, de heer Scholts, Patrick Jean Paul, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 5 maart 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Leclerc, Sonia Marie Rose, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 26 augustus 1955, samenwonende te 1950 Kraainem, Oscar de Burburelaan 73, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van Brussel een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, ontvangen door notaris Fernand Jacquet, te Elsene, op 19 april 1982.

Deze wijziging heeft betrekking op de toevoeging van een gemeenschap aan het stelsel van scheiding van goederen met inbreng in deze gemeenschap van een eigen goed toebehorende aan de heer Scholts, Patrick, gelegen te Kraainem, Oscar de Burburelaan 73.

Sint-Pieters-Woluwe, 12 juli 2004.

(Get.) L. Panneels, notaris. (26844)

Bij verzoekschrift, d.d. 18 juni 2004, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, hebben de heer Erna, Theo Octavia Joanna Joseph Paul, elektricien, en zijn echtgenote, Mevr. Reeckmans, Anne-Marie Ghislaine Simonne, bediende, samenwonend te Hasselt (3510 Kermt), Kerkstraat 7, de homologatie aangevraagd van de akte, verleden voor notaris Marc Jansen, ter standplaats Kermt, op 18 juni 2004, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen onroerend goed door de man in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Marc Jansen, notaris. (26845)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 7 juli 2004, hebben de echtgenoten, de heer Conjaerts, Ludovicus Joannes Maria, geboren te Turnhout op 3 juli 1942, en Mevr. Geudens, Josephina Anna Maria, geboren te Turnhout op 29 april 1945, samenwonende te Ravels, Onze-Lieve-Vrouwstraat 19, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract, bij voormelde rechtbank om homologatie verzocht van de akte, verleden voor

notaris Michel Eyskens, te Oud-Turnhout, op 27 mei 2004, waarbij voornoemde echtgenoten besloten hebben hun huwelijk verder te zetten onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen, en waarbij bepaalde onroerende goederen worden ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Conjaerts, Ludovicus, voornoemd.

Oud-Turnhout, 9 juli 2004.

(Get.) Michel Eyskens, notaris. (26846)

Bij vonnis van 2 juni 2004, uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd de akte gehomologeerd die werd verleden voor het ambt van Mr. Philip Goossens, notaris, met standplaats te Opglabbeek, op 29 maart 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Baeten, Eric Jaak Germaine, geboren te Maaseik op 5 juli 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Mussen, Marleen Leona Ghislaine, geboren te Genk op 23 mei 1967, samenwonend te 3660 Opglabbeek, Dreesstraat 32, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen blijft behouden en er een persoonlijk onroerend goed door genoemde heer Baeten, Eric Jaak Germaine, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Opglabbeek, 9 juli 2004.

Voor de echtgenoten Baeten-Mussen, (get.) Philip Goossens, notaris te Opglabbeek. (26847)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, d.d. 11 mei 2004, werd de akte verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 5 maart 2004, gehomologeerd op verzoek van de heer Van Hoof, Rik Maria Guillaume, geboren te Blankenberge op 5 december 1960, en zijn echtgenote, Mevr. Achtergaele, Marleen Godelieve Elisabeth, geboren te Kortrijk op 26 maart 1961, respectievelijk verpleegkundige en onthaalmoeder, respectievelijk wonende te Gent, Ambachtstraat 20, en te Oostkamp (Ruddervoorde), Sint-Elooistraat 137, waarbij deze echtgenoten, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij ontstentenis van huwelijkscontract, overgaan naar het stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Van Hoof, Rik - Marleen Achtergaele, (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (26848)

Bij vonnis van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, d.d. 25 mei 2004, werd de akte verleden voor notaris Henry Van Caillie, te Brugge, op 27 maart 2004, gehomologeerd op verzoek van de heer Walgraeve, Danny Albert Amandine, geboren te Brugge op 24 april 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Bervoet, Krista Albertine Antoine, geboren te Brugge op 24 juli 1968, respectievelijk schilder en verkoopster, samenwonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Karel Van Manderstraat 72, waarbij deze echtgenoten, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen bij ontstentenis van huwelijkscontract, dit stelsel hebben behouden, doch in de gemeenschap een bepaald onroerend goed ingebracht werd door de heer Danny Walgraeve.

Namens de echtgenoten Danny Walgraeve-Bervoets, Krista, (get.) Henry Van Caillie, notaris te Brugge. (26849)

Ingevolge vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge op 18 mei 2004, werd de akte verleden voor Mr. Michel Van Damme, notaris te Brugge (Sint-Andries), op 25 maart 2004, gehomologeerd.

In die akte hebben de heer Frederik Vanhaecke en Mevr. Ilse Druwé, die beiden hun woonplaats hebben te 8000 Brugge, Goezeputstraat 17, hun huwelijksgoederenstelsel gewijzigd als volgt :

een onroerend goed, dat persoonlijk toebehoort aan de heer Frederik Vanhaecke, voornoemd, wordt in het gemeenschappelijk vermogen van de heer Frederik Vanhaecke en zijn echtgenote, Mevr. Ilse Druwé, beiden voornoemd, gebracht en een beding tot afwijking van de gelijke verdeling van het gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd.

Opgemaakt en namens de verzoekers getekend door voornoemde notaris.

(Get.) M. Van Damme, notaris. (26850)

Par requête du 8 juin 2004, M. Vincent, Armand Arthur, né à Gosse-les le 1^{er} septembre 1957, et son épouse, Mme Terken, Chantal Josée Marcelle, née à Kananga (ex-Congo belge) le 10 août 1952, domiciliés à 4041 Vottem, rue Bizette 63, mariés sous le régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts limitée à un immeuble, par acte du notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du 15 décembre 2001, ont introduit devant le tribunal de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par le notaire Jean Dandoy, à Jodoigne, en date du 8 juin 2004.

Ce contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts limitée à deux immeubles.

(Signé) J. Dandoy, notaire. (26851)

Par requête en date du 6 juillet 2004, qui sera déposée au greffe prochainement, M. Naets, Fernand Emile Léon Joseph Ghislain, communément prénommé « Dany », docteur en médecine, né à Ville-sur-Haine le 24 août 1940 (NN 44.08.24 101-62; CI 339 0159006 82), et son épouse, Mme Détaille, Monique Louise Thérèse Marie, épouse aidante, née à Elisabethville le 21 juin 1949 (NN 49.06.20 052-31; CI 339 0152145 11), époux mariés à Woluwe-Saint-Lambert le 28 décembre 1973, sous le régime de la communauté réduite aux acquêts en vertu d'un acte reçu par le notaire Constant André Jonniaux de Pommarœul, en date du 15 décembre 1973, domiciliés ensemble à 7021 Mons, chaussée du Rœulx 1359, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Mons, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par Me Franz Vilain, notaire à Frameries, en date du 22 avril 2004, enregistré à Colfontaine, le 3 mai suivant, volume 521, folio 56, numéro 6, deux rôles sans renvois et transcrit au premier bureau des hypothèques, à Mons, le 17 juin suivant, sous le numéro 40-T-17/06/2004-05484.

Cet acte modificatif, porte entre autres que :

« M. Naets, Ferdinand, ci-dessus plus amplement qualifié déclare, à titre de convention de mariage, faire apport au patrimoine commun existant de l'immeuble, ci-après plus amplement décrit et qui lui appartient en propre pour l'avoir acquis par acte de donation reçu par le notaire Constant Jonniaux de Pommerœul, en date du 19 septembre 1985.

Description du bien :

Commune de Mons, treizième division, Havré

Une maison d'habitation avec dépendances et jardin, et terrain sur et avec lequel le tout est construit, pour une contenance de 18 ares 13 ca, étant la parcelle décrite d'après titre de la manière suivante : « ... cadastrée section D, numéro 95 F/4, pour 22 ares 45 ca, déduction à en opérer de la parcelle de jardin de 4 ares 32 ca, acquise par la donatrice et son mari, la donatrice se réservant la pleine propriété de cette parcelle de jardin, comme d'ailleurs celle de la parcelle contiguë, section D, numéro 95 X/3 en tant que 2 ares 30 ca, la maison, comprise dans la présente donation se trouve cotée sous le numéro 632 de la rue Grande, actuellement numéroté 1859, chaussée du Rœulx ».

Pour extrait conforme : (signé) Franz Vilain, notaire. (26852)

Par requête datée du 7 avril 2004, déposée au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, M. Franco Cupini, et son épouse, Mme Marina Colombo, ont demandé l'homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial reçu le 7 avril 2004 par le notaire Charles Lebon, de résidence à Bruxelles.

Aux termes de cet acte, les époux Cupini-Colombo, ont déclaré remplacer leur régime légal actuel du patrimoine commun par un régime de séparation de biens pure et simple.

(Signé) Ch. Lebon, notaire. (26853)

Par requête en date du 2 juillet 2004, les époux Abrassart, Jacques Aristide Alexis Georges Ghislain, retraité, né à Ciney le 27 mai 1936, et Decant, Arlette Charles Marie Claire, retraitée, née à Molenbaix le 25 septembre 1935, domiciliés et demeurant ensemble à Mons (Nimy), avenue de Conception 42, ont soumis à l'homologation du tribunal de première instance de Mons, l'acte portant modification de leur régime matrimonial, acte reçu par le notaire Stéphane Bouquelle, à Tournai, le 2 juillet 2004.

Pour les requérants, (signé) Stéphane Bouquelle, notaire à Tournai. (26854)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 15 juni 2004 verleende de tweede B kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Maenhout, Koen, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen-1, Van Eycklei 10A, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Schmidt, Jeanne Paula Maria, geboren te Poperinge op 1 juni 1908, weduwe van Ludovicus Eduardus Joos, laatst wonende te Schoten, Stanislas Meeuslei 58, en overleden te Schoten op 24 juli 2003.

De griffier : (get.) L. Roekens. (26855)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 30 juni 2004, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Geertrui Deconinck, kantoorhoudende te 9930 Zomergem, Dekenijstraat 26, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Leon Kamiel Van der Leene, geboren te Gent op 22 mei 1960, in leven laatst wonende te 9185 Wachtebeke, Groenstraat 11, en overleden te Gent op 26 augustus 2002.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Caroline Van Isterdael. (26856)

Vrederegerecht van het tweede kanton Oostende

Bij proces-verbaal van verzegeling van de vrederechter van het tweede kanton Oostende, van 30 juni 2004, werd Mr. Hilde Follebout, advocaat te 8400 Oostende, Jan Declerckstraat 6, cfr. art. 1154 van het Ger. W. aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Arletta Verschaete, geboren te Kuurne op 9 november 1939, in leven wonende te 8434 Westende, Distellaan 23, 1e verdieping, overleden te Middelkerke op 20 juni 2004, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken bij aangetekend schrijven, aan het adres van hoger vermelde curator.

Oostende, 8 juli 2004.

De griffier : (get.) Bendels, Nico. (26857)

Scheiding van goederen – Séparation de biens

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij exploit van gerechtsdeurwaarder P. De Mey, te Dendermonde, d.d. 28 juni 2004, heeft Mevr. Goossens, Ann Marie Alexandra, bediende, geboren te Dendermonde op 10 februari 1958, wonende te 9200 Dendermonde, Mechelsesteenweg 298, een eis tot scheiding van goederen ingeleid tegen haar echtgenoot, Delcorps, Marc Jean, geboren te Luluaburg (Zaire) op 4 oktober 1954, wonende te 9200 Dendermonde, Mechelsesteenweg 298.

Voor overeenkomstig uittreksel, afgeleverd aan Mr. M. Pieters, te 9200 Dendermonde, Sint-Gillislaan 6/8.

Dendermonde, 7 juli 2004.

De griffier, (get.) L. Vangeyte. (26858)

Bekendmaking gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

Mutualité « EuroMut Mutualité Libre » - 1080 Bruxelles

Conseil d'administration

Depuis le 27 mai 2004, le conseil d'administration de la mutualité « EuroMut Mutualité Libre » est composé comme suit :

Ackerman, Alexandre; Bakeroot, Françoise; Baudimont, Claude; Bauwens, Paul; Bevernage, Alfred; Bosmans, Paul; Brasseur, Michel; Brismez, André; Callebaut, Willy; Clinckart, Monique; Colaut, Jean; Colin, André; Collard, Raymond; Coppieters, Mark; Cormann, Michel; Darmstaedter, Xavier (vice-président); De Baenst, Stéphane; Decat, René; De Four, Catherine; De Keyser, Daniel; Delanoy, Frédéric; Dengis, Marcel; De Pauw, Luc (vice-président); Deswert, Louis; Detavernier, Luc; Devis, Victor; Deweseler, René; Flament, Ludwig; Fripiat, Michel; Goovaerts, Laurent (président); Gyselinx, Jean-Marie; Hoogmartens, Guy; Jourquin, Jean-Claude; Larno, Danny; Le Grelle, Thierry; Lemaire, Baudouin (1^{er} vice-président); Liénart, Robert; Mannaerts, Freddy; Mattelaer, Ronny (vice-président); Merckx, Wilfried; Minsier, Jean-Louis; Parent, Michel; Piret, Pierre; Prieels, Philippe; Raes, Eric; Raes, Georges; Ramboux, Léopold; Rampelbergh, Patrick; Raysz, François; Reiter, André; Reniers, Eddy; Rochez, André; Roulling, Christian (secrétaire général); Scarnière, Michel; Segers, Luk; Stubbe, Gonzales; Terrière, Roland; Thays, Michel; Theeuws, Erik; Vanatoru, Paul; Van Geel, Luc; Van Geystelen, Robert; Vanhemelryck, Raymond; Vanlaeke, Erik; Van Massenhove, Claude; Vanseeleghem, Nathalie; Wauters, Wim; Wirtz, Frédéric.

Ziekenfonds « EuroMut Onafhankelijk Ziekenfonds » 1080 Brussel

Raad van bestuur

Sinds 27 mei 2004 wordt de raad van bestuur van het ziekenfonds « EuroMut Onafhankelijk Ziekenfonds » als volgt samengesteld :

Ackerman, Alexandre; Bakeroot, Françoise; Baudimont, Claude; Bauwens, Paul; Bevernage, Alfred; Bosmans, Paul; Brasseur, Michel; Brismez, André; Callebaut, Willy; Clinckart, Monique; Colaut, Jean; Colin, André; Collard, Raymond; Coppieters, Mark; Cormann, Michel; Darmstaedter, Xavier (ondervoorzitter); De Baenst, Stéphane; Decat, René; De Four, Catherine; De Keyser, Daniel; Delanoy, Frédéric; Dengis, Marcel; De Pauw, Luc (ondervoorzitter); Deswert, Louis; Detavernier, Luc; Devis, Victor; Deweseler, René; Flament, Ludwig; Fripiat, Michel; Goovaerts, Laurent (voorzitter); Gyselinx, Jean-Marie; Hoogmartens, Guy; Jourquin, Jean-Claude; Larno, Danny; Le Grelle, Thierry; Lemaire, Baudouin (1e ondervoorzitter); Liénart, Robert; Mannaerts, Freddy; Mattelaer, Ronny (ondervoorzitter); Merckx, Wilfried; Minsier, Jean-Louis; Parent, Michel; Piret, Pierre; Prieels, Philippe; Raes, Eric; Raes, Georges; Ramboux, Léopold; Rampelbergh, Patrick; Raysz, François; Reiter, André; Reniers, Eddy; Rochez, André; Roulling, Christian (secretaris-generaal); Scarnière, Michel; Segers, Luk; Stubbe, Gonzales; Terrière, Roland; Thays, Michel; Theeuws, Erik; Vanatoru, Paul; Van Geel, Luc; Van Geystelen, Robert; Vanhemelryck, Raymond; Vanlaeke, Erik; Van Massenhove, Claude; Vanseeleghem, Nathalie; Wauters, Wim; Wirtz, Frédéric. (26859)

Partena Onafhankelijk Ziekenfonds Vlaanderen 526

Conform de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en het koninklijk besluit van 7 maart 1991 heeft de algemene vergadering van Partena Onafhankelijk Ziekenfonds Vlaanderen (526), in zitting bijeen op 24 juni 2004, volgende raad van bestuur voor een periode van zes jaar verkozen :

Voorzitter : Van de Walle, Dirk, Zeedijk 413/301, te 8670 Koksijde.

Eerste ondervoorzitter : Devaere, Pol, Guido Gezellestraat 11, te 8830 Hooglede.

Tweede ondervoorzitter : De Ridder, Bob, Knaptandstraat 123, te 9100 Sint-Niklaas.

Bestuurders :

Bossaer, Philip, Meersstraat 27, te 9070 Heusden.

De Coene, Pascal, Jan Delvinlaan 96, te 9000 Gent.

De Croock, Rita, Leopoldlaan 40, te 9900 Eeklo.

De Lembre, Erik, Muizendries 15, te 9070 Destelbergen.

Dequae, Marie-Gemma, Beekstraat 55, te 8550 Zwevegem.

Dierckx, Marc, Voetbalstraat 123, te 2800 Mechelen.

Gevaert, Willy, Zeswegestraat 15, te 8750 Zwevezele.

Mertens, Roger, Schotensteenweg 38, te 2960 Brecht.

Overbergh, Marnix, Schepen Ghootstraat 7, te 8500 Kortrijk.

Rosseel, Renaud, Holbeekstraat 12, te 9550 Herzele.

Sanders, Theofiel, Holstraat 24, te 1770 Liedekerke.

Stassen, Rudy, Gemeneweidestraat 36, te 8000 Brugge.

Vergote, Etienne, Oekensestraat 25, te 8800 Roeselare.

Gent, 7 juli 2004. (26860)